M
1503
H59M3

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 06454 142 8

THÉÂTRE DES VARIÉTÉS

Mam'zelle Nitouche

COMÉDIE-OPÉRETTE

de MM.
H. MEILHAC & A. MILLAUD

Musique de

HERVÉ

Théâtre des Variétés

MAM'ZELLE NITOUCHE

Comédie-Opérette en 3 actes et 4 tableaux

DE MM.

HENRI MEILHAC & ALBERT MILLAUD

MUSIQUE

DE

HERVÉ

PARTITION PIANO & CHANT

Prix net : **8** *Francs*

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL & FILS

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de traduction, de reproduction et de représentation réservés en tous pays

E. MINIER

ÉDITEUR DE MUSIQUE

18 & 40, Boul.d Haussmann, 38 & 40

AU MÉNESTREL
R. Vivienne

CHATINIERE

MAM'ZELLE NITOUCHE

COMÉDIE-OPÉRETTE EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX

DE MM.

HENRI MEILHAC & ALBERT MILLAUD

MUSIQUE DE

HERVÉ

Représentée pour la première fois au Théâtre des Variétés, le 26 Janvier 1883

SOUS LA DIRECTION DE M. BERTRAND

DISTRIBUTION

	Mmes		MM.
DENISE, pensionnaire	JUDIC.	**LE MAJOR**	CHRISTIAN.
CORINNE, actrice	BEAUMAINE.	**LORIOT,** brigadier	LÉONCE.
LA SUPÉRIEURE	R. MAUREL.	**CÉLESTIN,** organiste	BARON.
LA TOURIÈRE	MÉRIANY.	**CHAMPLATREUX,** lieutenant	COOPER.
SYLVIA, actrice	MARGUERITE.	**LE DIRECTEUR**	E. GEORGES.
LYDIE, actrice	CARO.	**UN BRIGADIER**	ANGELY.
GIMBLETTE, actrice	DUTAILLIS.	**DEUX OFFICIERS**	GUSTAVE, ROBERT.

PENSIONNAIRES, OFFICIERS, DRAGONS, ACTEURS, ETC., ETC.

TABLE DE LA PARTITION

ACTE I

		Pages
	OUVERTURE	1
1.	CÉLESTIN ET FLORIDOR, couplets chantés par M. BARON : *Pour le théâtre Floridor*	12
2.	*A* CHŒUR DE JEUNES PENSIONNAIRES : *En sortant de Matines*	14
	B COUPLETS MYSTIQUES, chantés par Mme JUDIC : *Sous les vieux arceaux gothiques*	16
3.	PRÉLUDE D'ORGUE	21
4.	LE SOLDAT DE PLOMB, chanson à 2 voix, chantée par Mme JUDIC et M. BARON : *Le Grenadier était bel homme*	22
5.	COUPLETS DE L'INSPECTEUR, chantés par M. COOPER : *Pardonnez-moi, Mademoiselle*	34
6.	*A* TALENTS D'AGRÉMENT, rondeau chanté par Mme JUDIC : *Ce n'est pas une sinécure*	38
	B ALLELUIA, avec accompagnement de harpe : *Mon cœur s'ouvre à l'aube*	44
7.	FINALE *A* CHŒUR : *Eh! quoi Denise, notre orgueil*	48
	FINALE *B* COUPLETS DU DÉPART, chantés par Mme JUDIC : *Ah! mes sœurs, que cela m'afflige*	50

ACTE II

	ENTR'ACTE-ALLELUIA	60
8.	CHŒUR A LA CANTONADE : *Buvons, rions, chantons*	63
9.	UN MARIAGE DE RAISON, couplets chantés par M. COOPER : *Mon Dieu, je sais qu'aux yeux du monde*	65
10.	ESCAPADE, rondeau chanté par Mme JUDIC : *La voiture attendait en bas*	69
11.	BABET ET CADET, chanson chantée par Mme JUDIC : *A minuit, après la Fête*	74
12 et 13.	MUSIQUE DE SCÈNE, servant de finale	81

ACTE III

Premier Tableau

	ENTR'ACTE-POLKA	85
14.	COUPLETS DU BRIGADIER, chantés par M. LÉONCE : *Je suis de Saint-Étienne*	89
15.	FLORIDOR, VOUS AVEZ RAISON, couplets et ensemble par Mme JUDIC, M. BARON et LES OFFICIERS	93
16.	CHANT DES FANFARES, par Mme JUDIC et LES OFFICIERS : *Au gai soleil, allons, belle endormie*	98
17.	LÉGENDE DE LA GROSSE CAISSE, chantée par Mme JUDIC : *Le long de la rue Lafayette*	104
18.	FINALE	109

Deuxième Tableau

	MARCHE-ENTR'ACTE	110
19.	MUSIQUE DE SCÈNE	120
20.	COUPLETS, chantés par Mme JUDIC : *Est-il possible?*	121
21.	INVOCATION A SAINTE-NITOUCHE : *Je te plains, ma pauvre Denise*	124
22.	DUETTINO par Mme JUDIC et M. COOPER : *Quand vous êtes venu*	128
23.	COUPLET FINAL, chanté par Mme JUDIC	136

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — IMPRIMERIE CHAIX. — RUE BERGERE, 20, PARIS. — 2956-3.

LIBRARY
MAR 23 1970
UNIVERSITY OF TORONTO

M
H59 M2

MAM'ZELLE NITOUCHE

Comédie-opérette en 3 Actes et 4 Tableaux

de M.M.

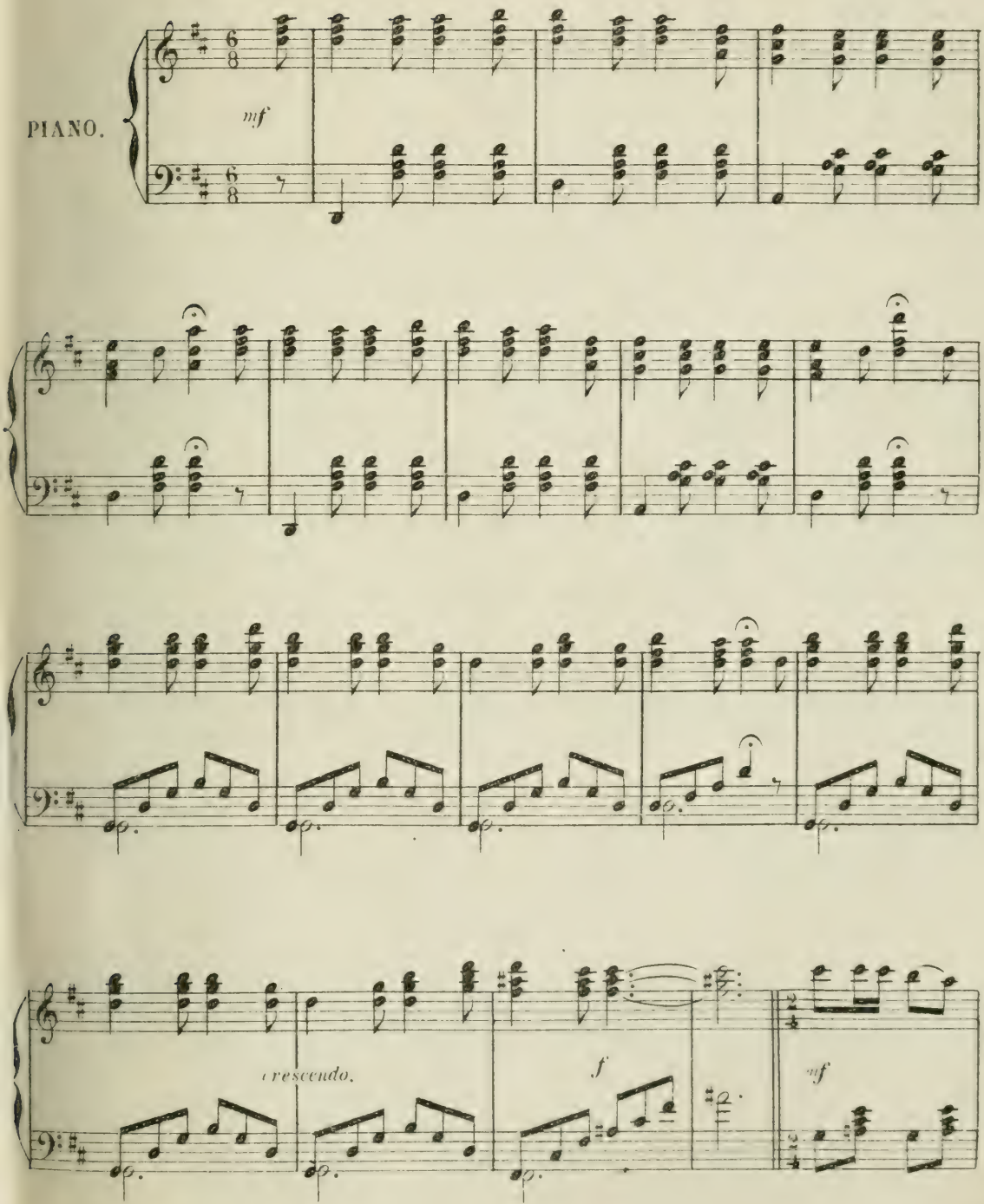
HENRI MEILHAC et **ALBERT MILLAUD**

Musique de

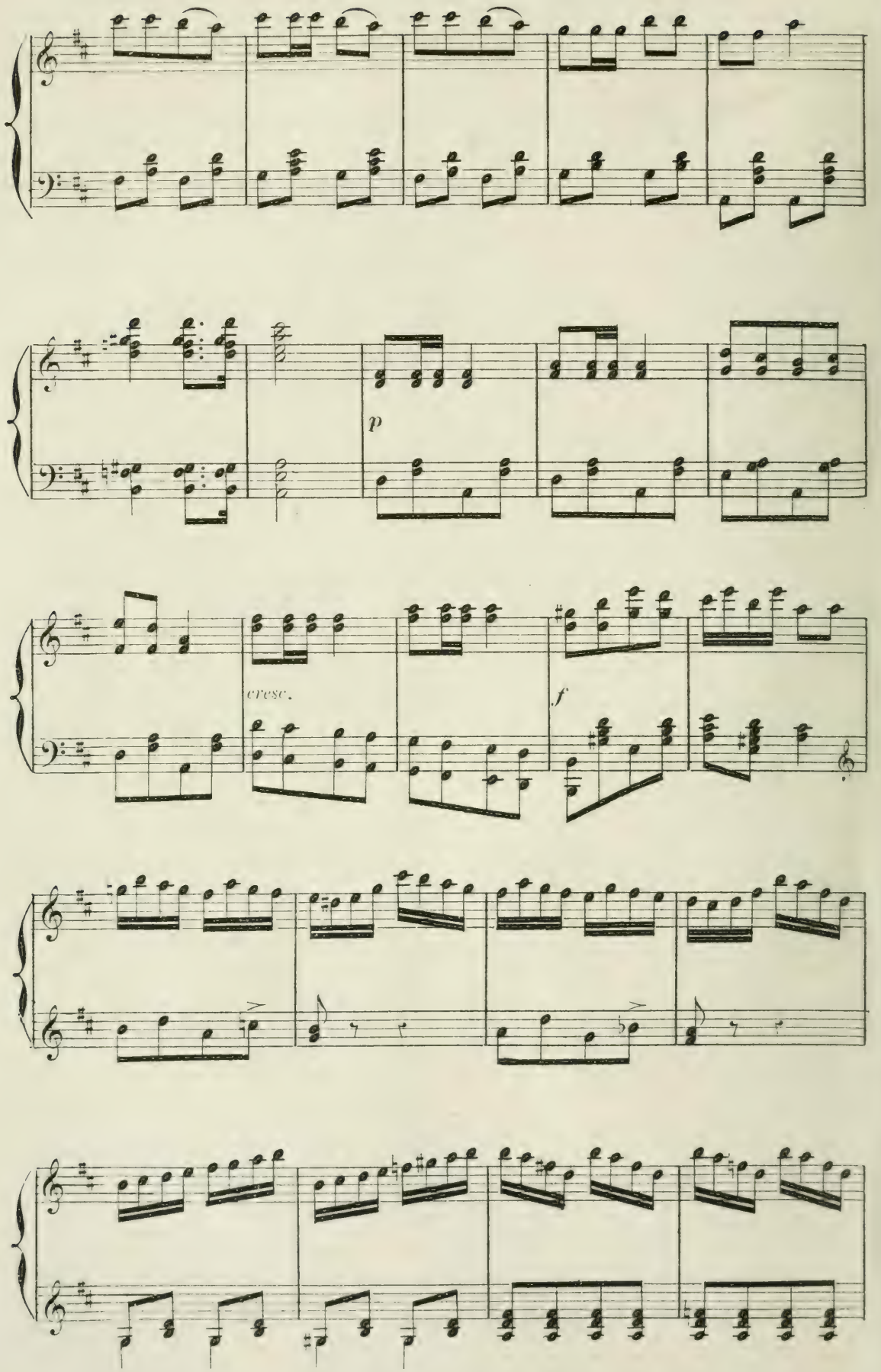
HERVÉ

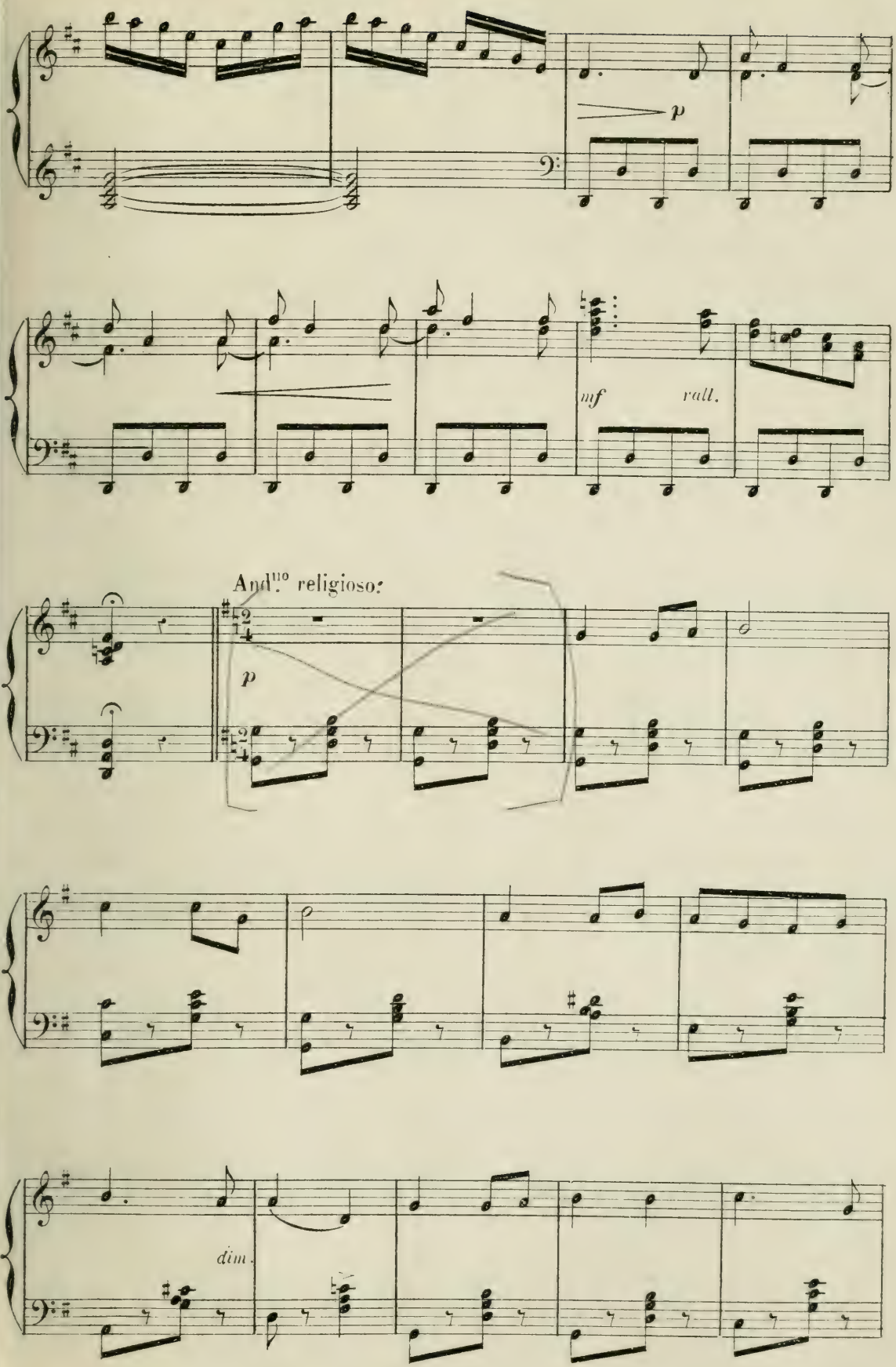
OUVERTURE

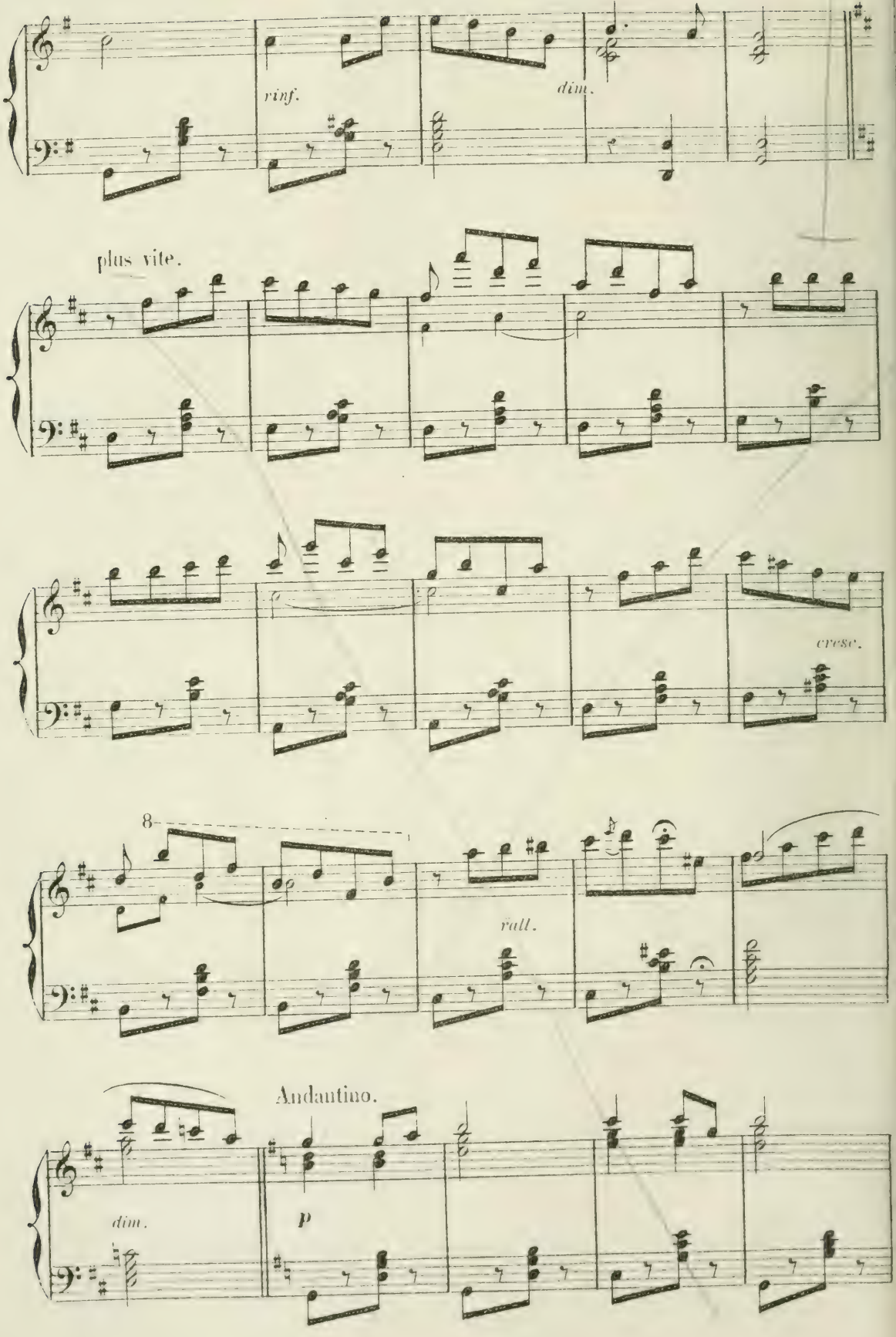
Allegretto.

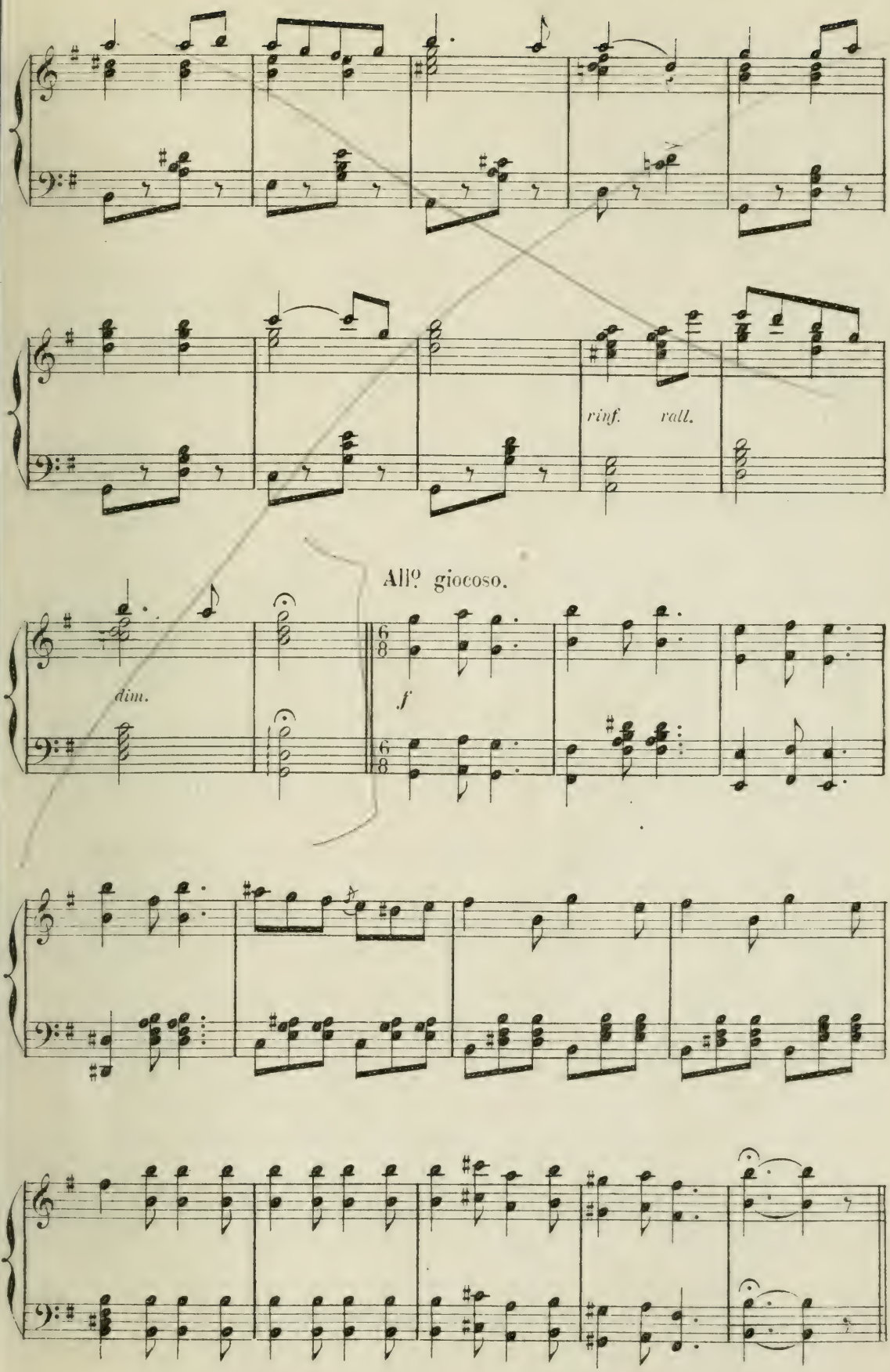


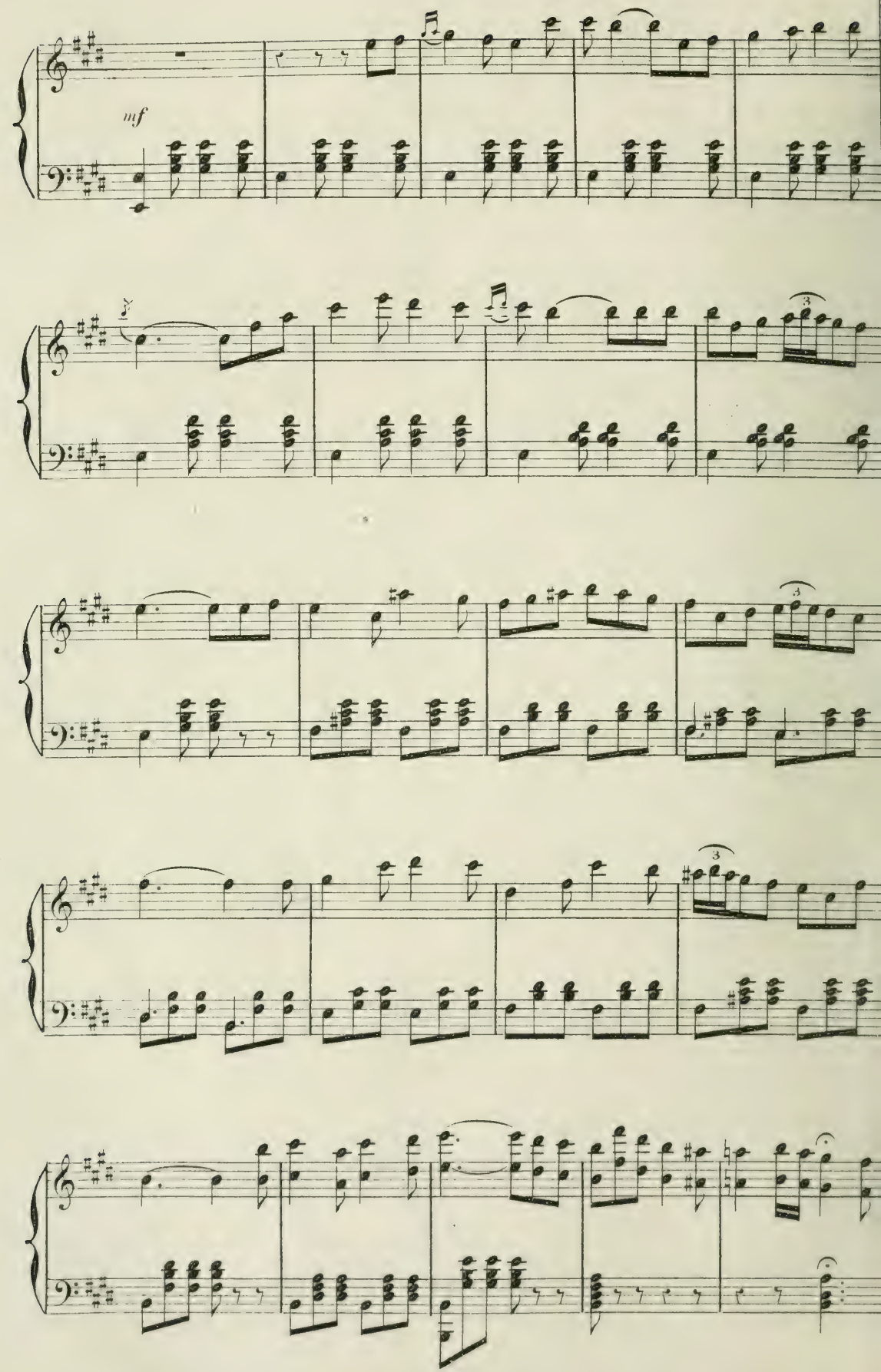
Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, r. Vivienne. HEUGEL et FILS, Editeurs.

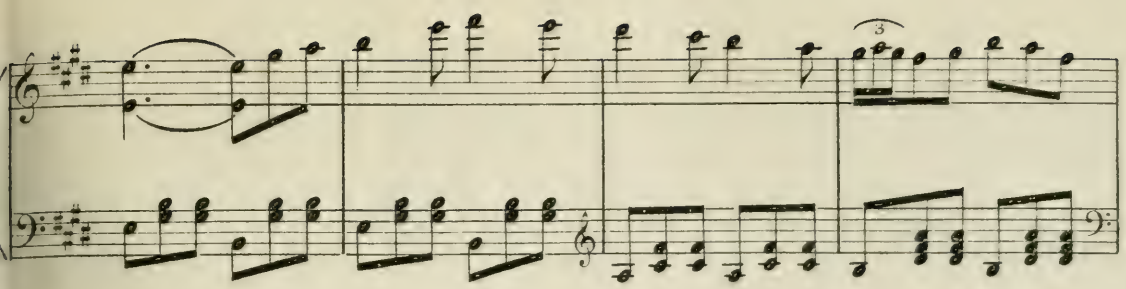

p
cresc.
f

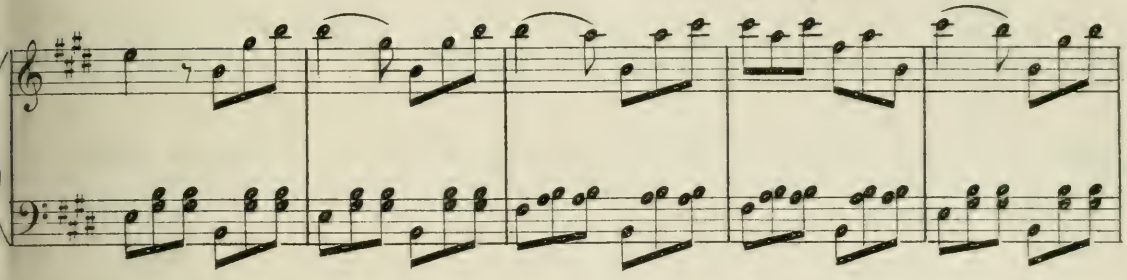

p
mf
rall.
And.^uo religioso:
p
dim.

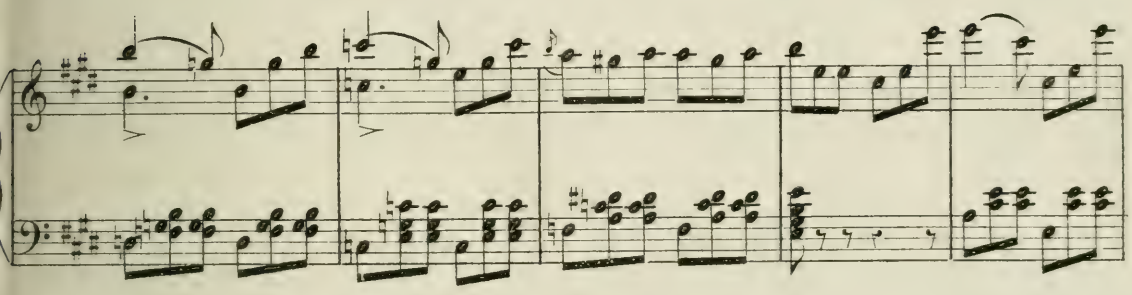

rinf.
dim.
plus vite.
cresc.
8
rall.
Andantino.
dim.
p

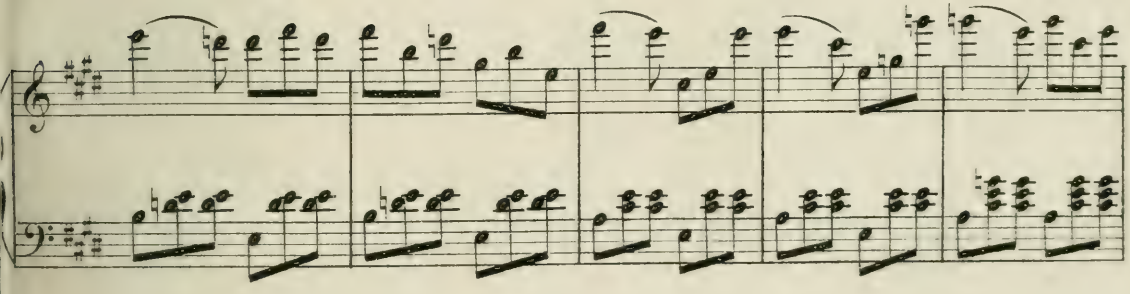

rinf.
rall.
All.o giocoso.
dim.
f


mf

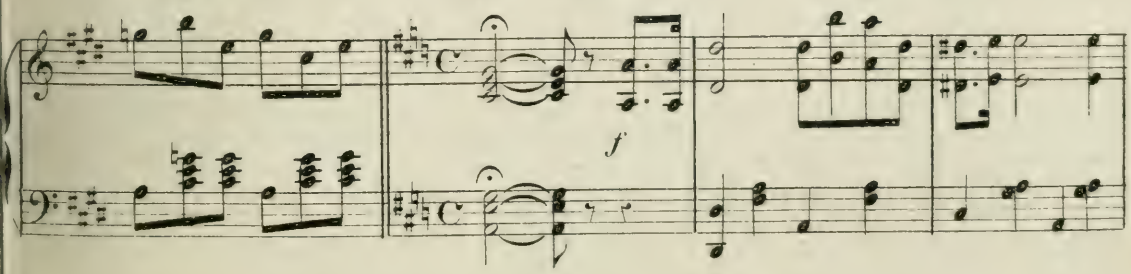


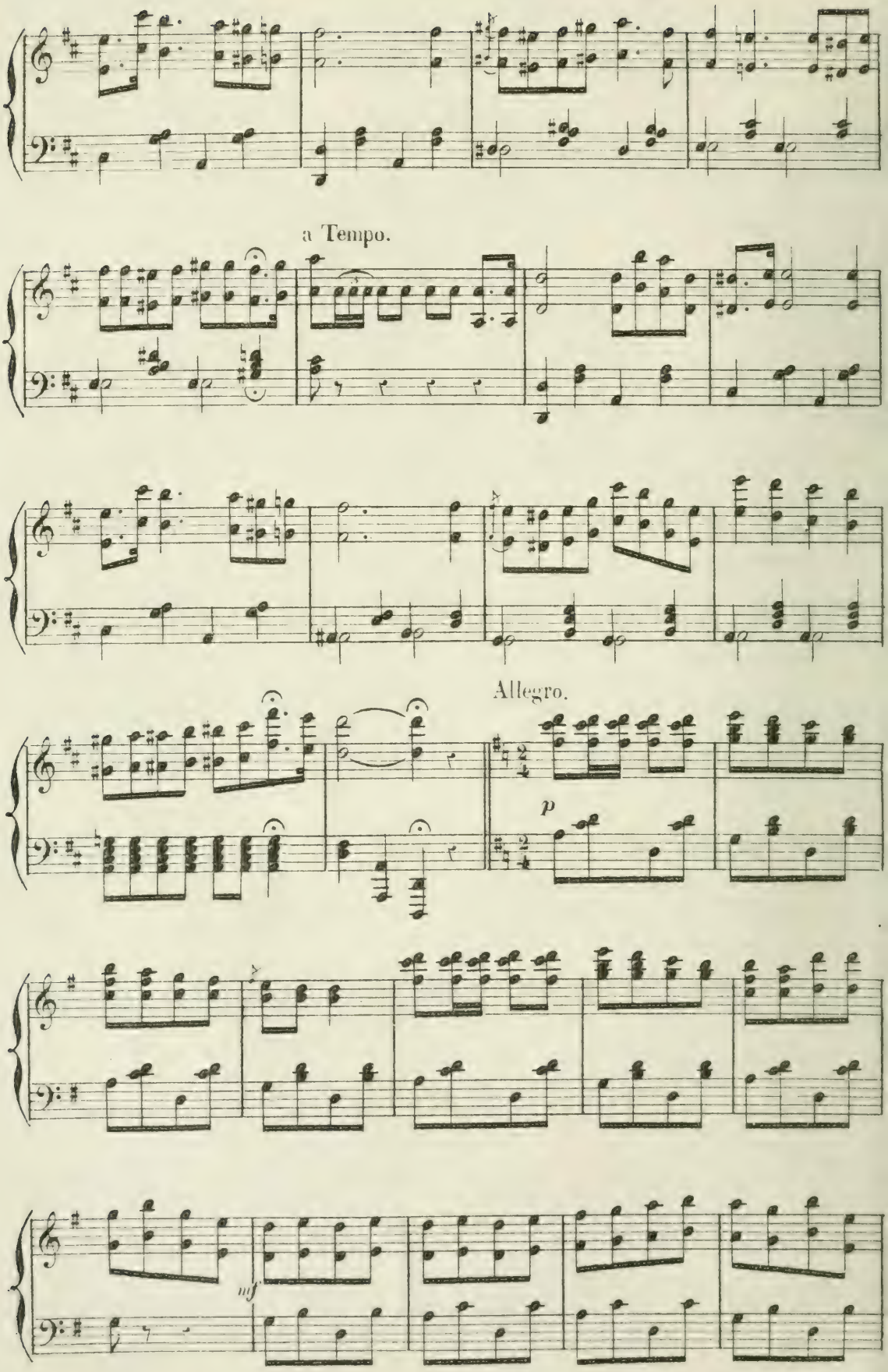


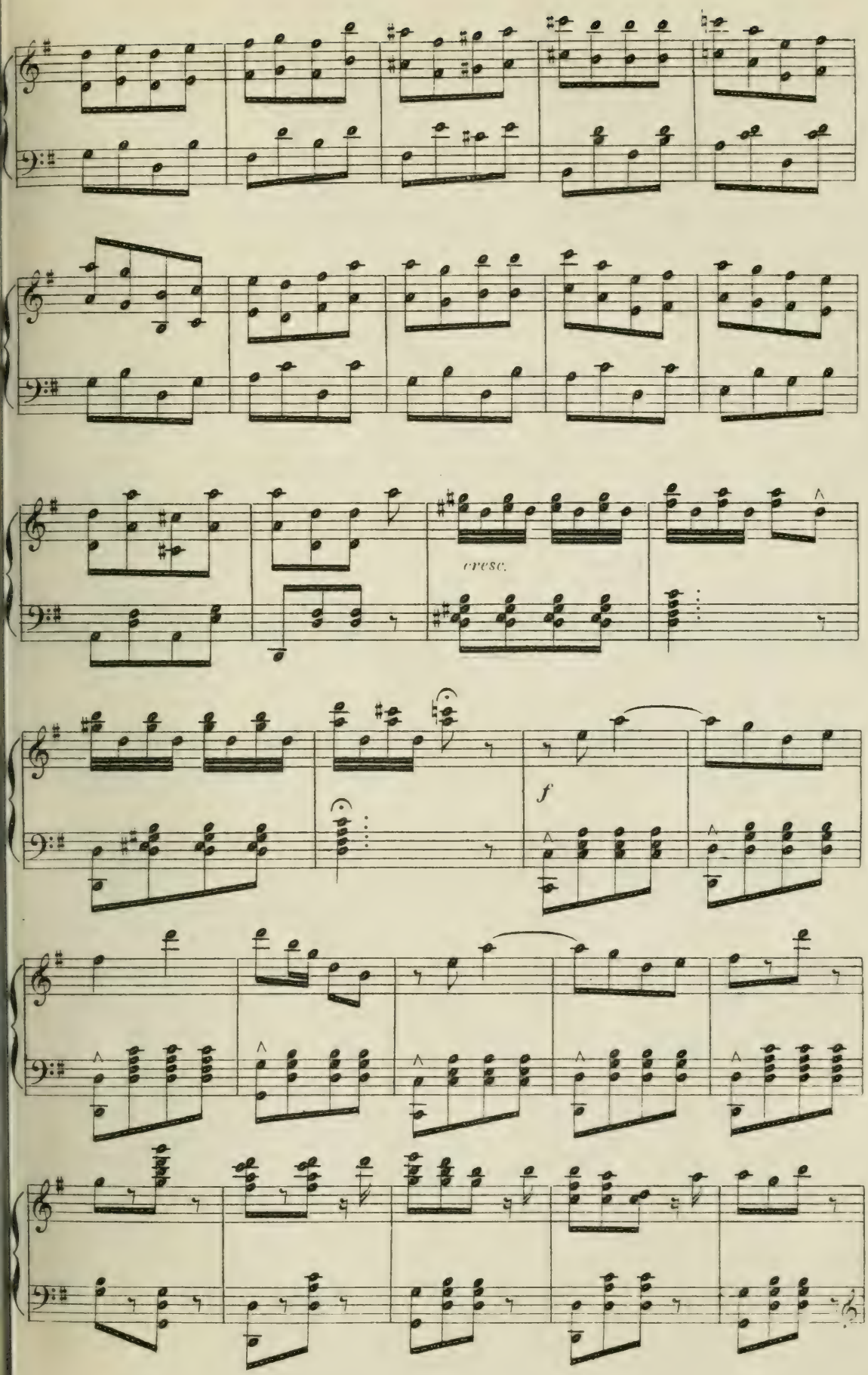


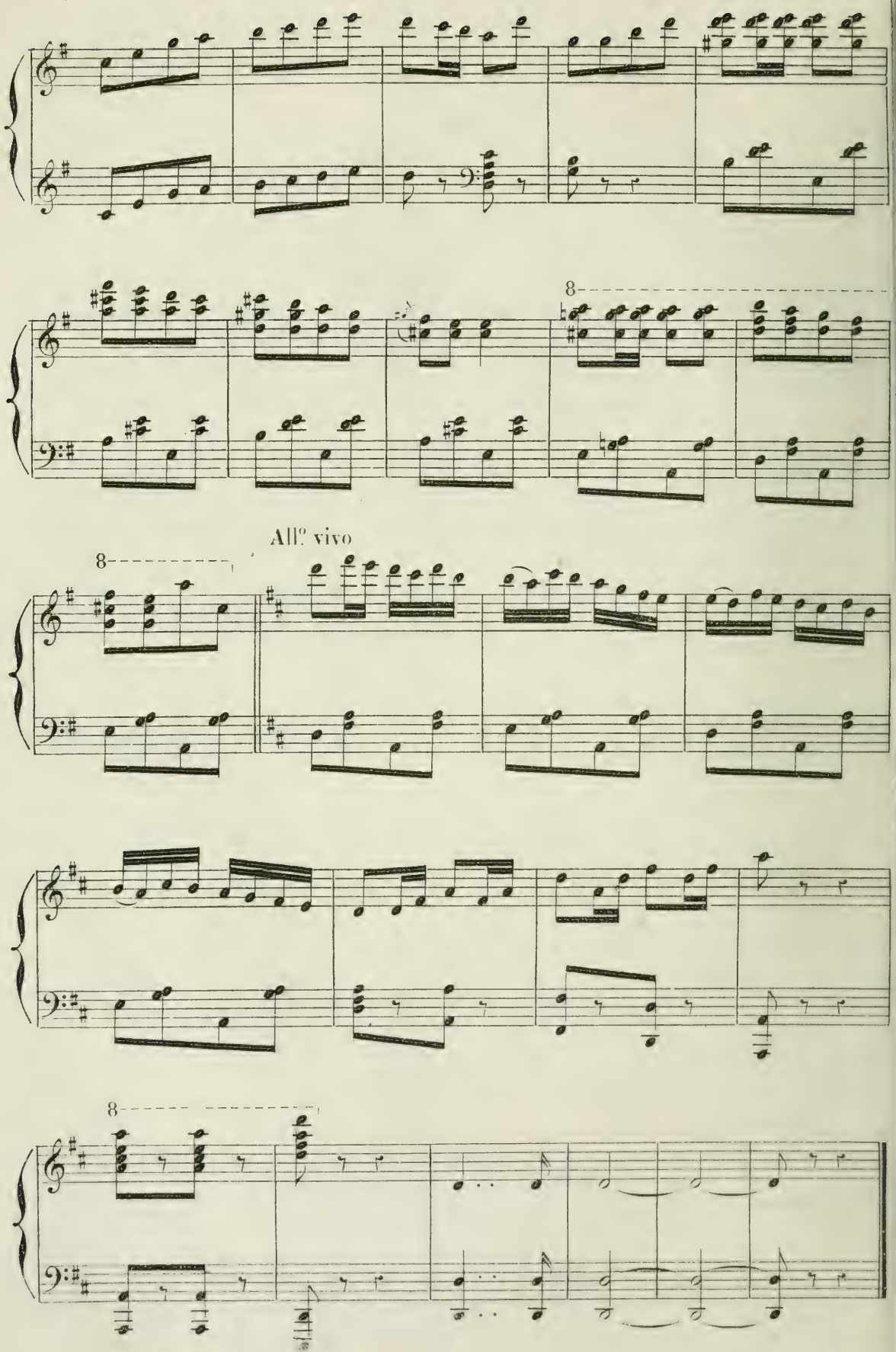


All.º marziale.



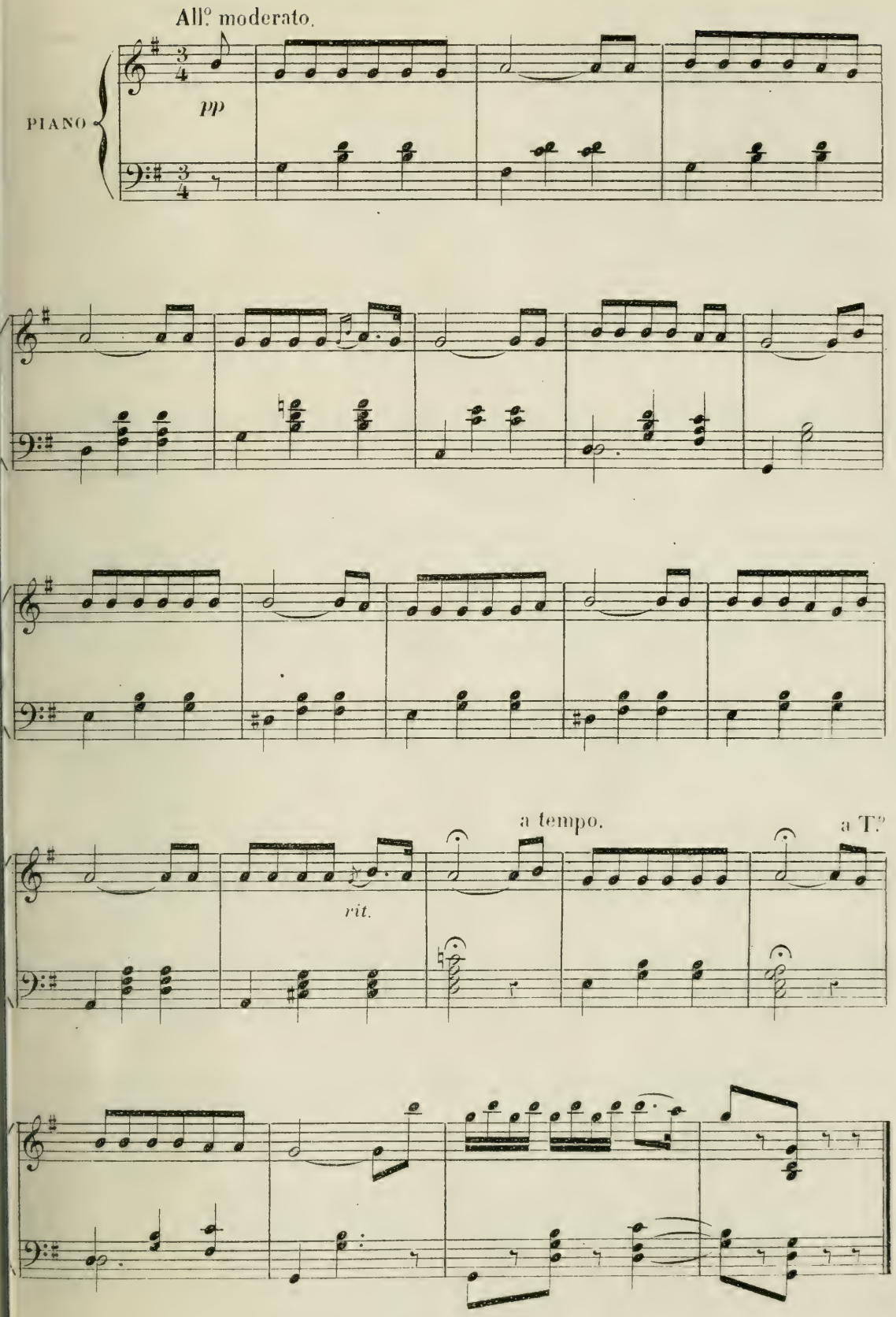

a Tempo.
Allegro.
p
mf


cresc.
f


8
All.º vivo
8
8

MUSIQUE DE SCÈNE

(au lever du rideau)



Nº 1.

CÉLESTIN et FLORIDOR

COUPLETS

RÉP: Célestin organiste et Floridor maestro léger.

All.o moderato

CÉLESTIN

1r COUP. Pour le thé_à_tre Flo_ri_
2d COUP. Tou_tefois l'heureux Flo_ri_

All.o moderato

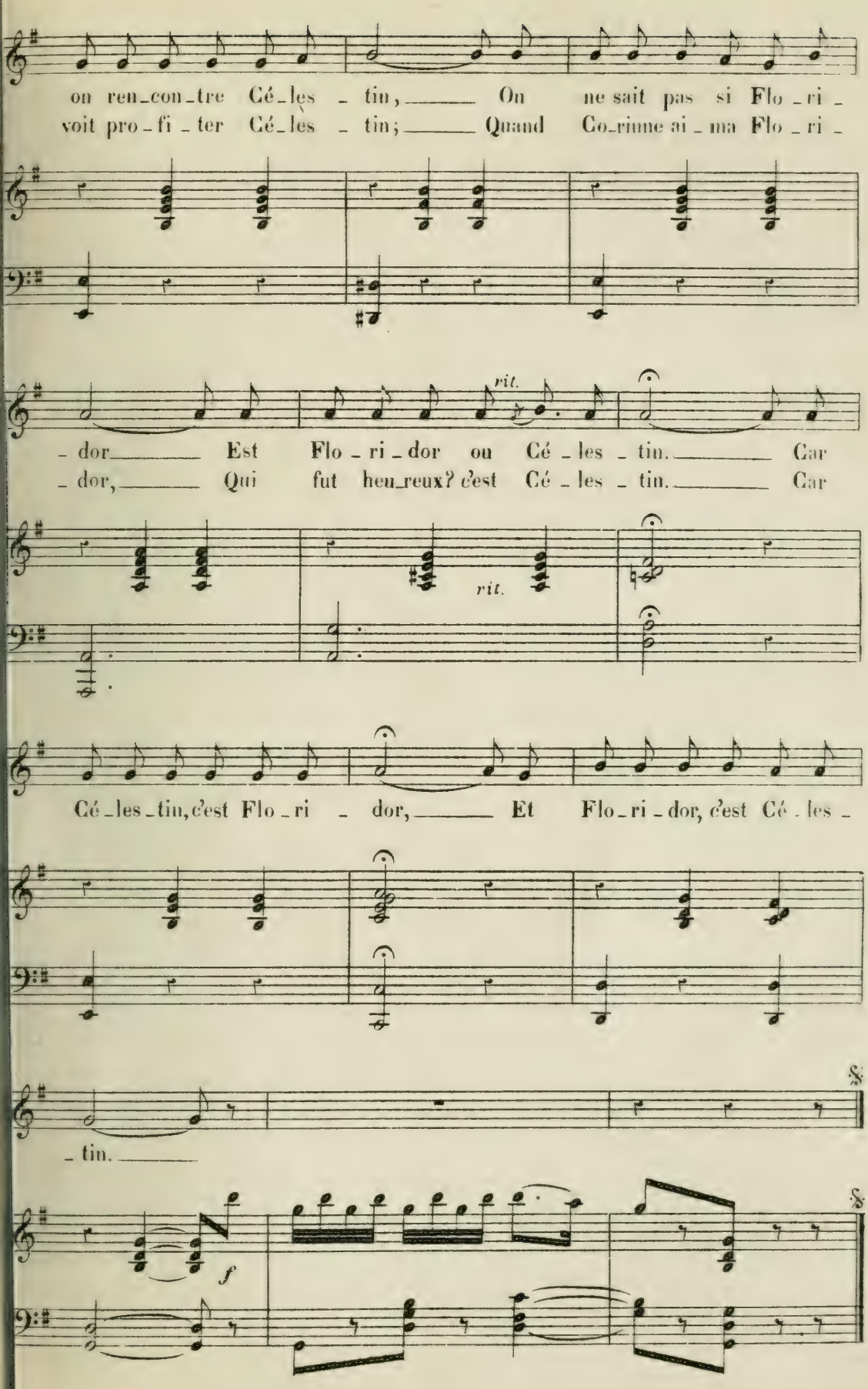
PIANO

mf *p*

_dor; Et pour le cou_vent, Cé_les_tin. Ai_
_dor Dif_fère un peu de Cé_les_tin: Il

_mable et gai, c'est Flo_ri_dor; Grave et dé_vot, c'est Cé_les_
a des fem_mes, Flo_ri_dor! C'est ce qui manque à Cé_les_

_tin. Quand on ren_con_tre Flo_ri_dor, Quand
_tin. Mais des a_mours de Flo_ri_dor On

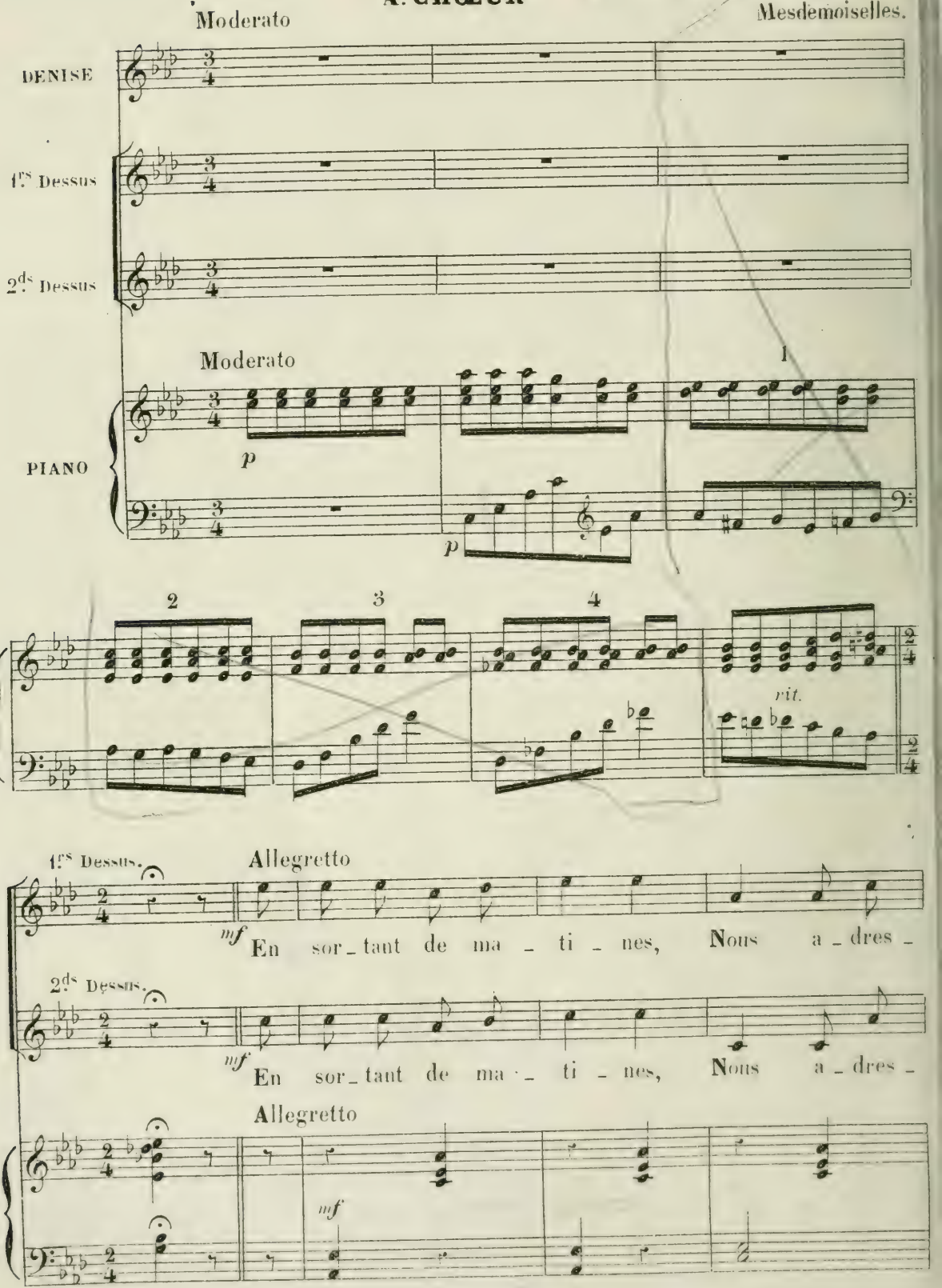

on ren_con_tre Cé_les _ tin, On ne sait pas si Flo _ ri _
voit pro _ fi _ ter Cé_les _ tin; Quand Co_rinne ai _ ma Flo _ ri _
rit.
_ dor Est Flo _ ri _ dor ou Cé _ les _ tin. Car
_ dor, Qui fut heu_reux? c'est Cé _ les _ tin. Car
rit.
Cé_les_tin, c'est Flo _ ri _ dor, Et Flo _ ri _ dor, c'est Cé _ les _
_ tin.
f

Nº 2.

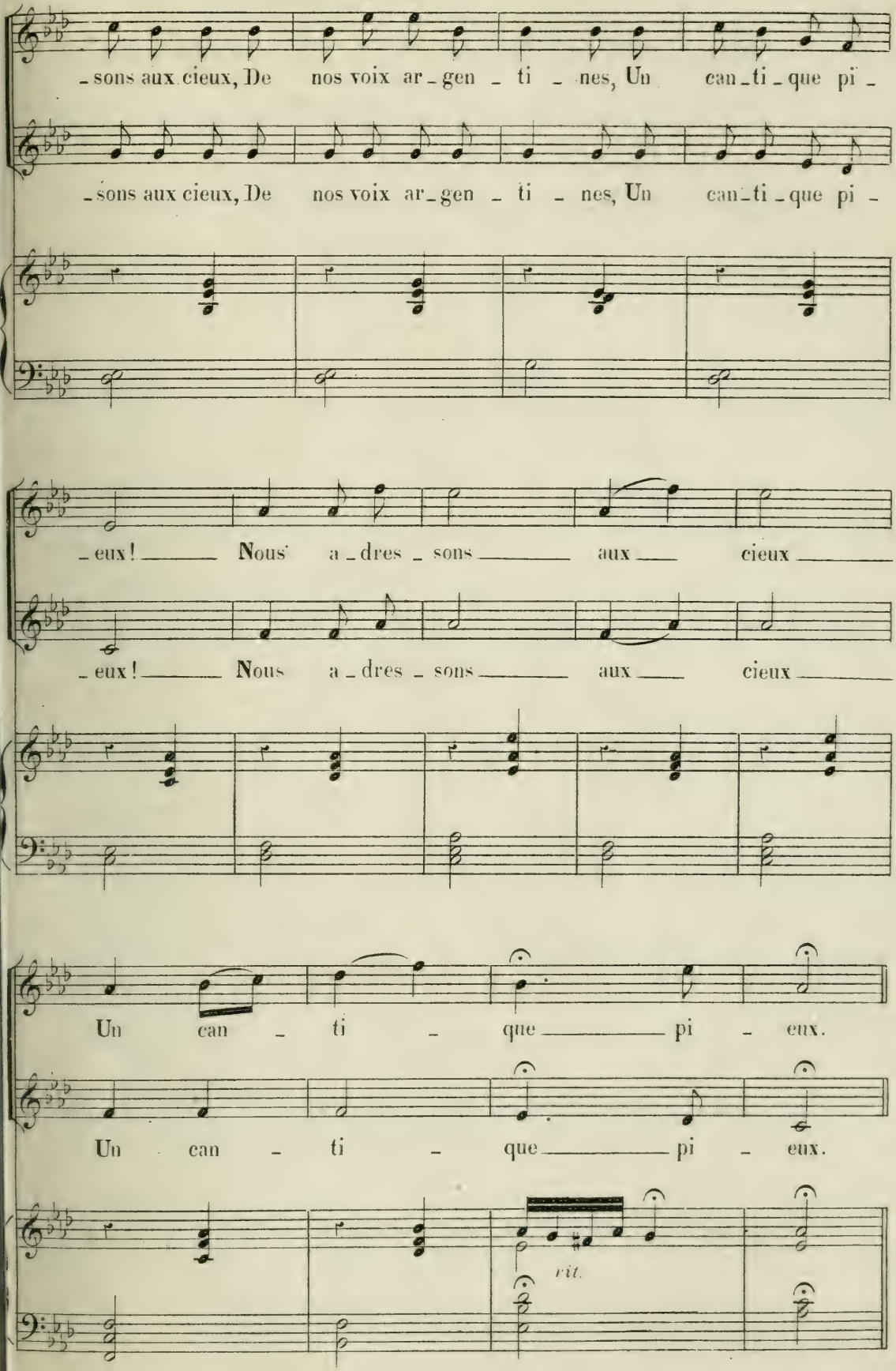
A. CHŒUR DES JEUNES PENSIONNAIRES
B. COUPLETS MYSTIQUES

A. CHŒUR

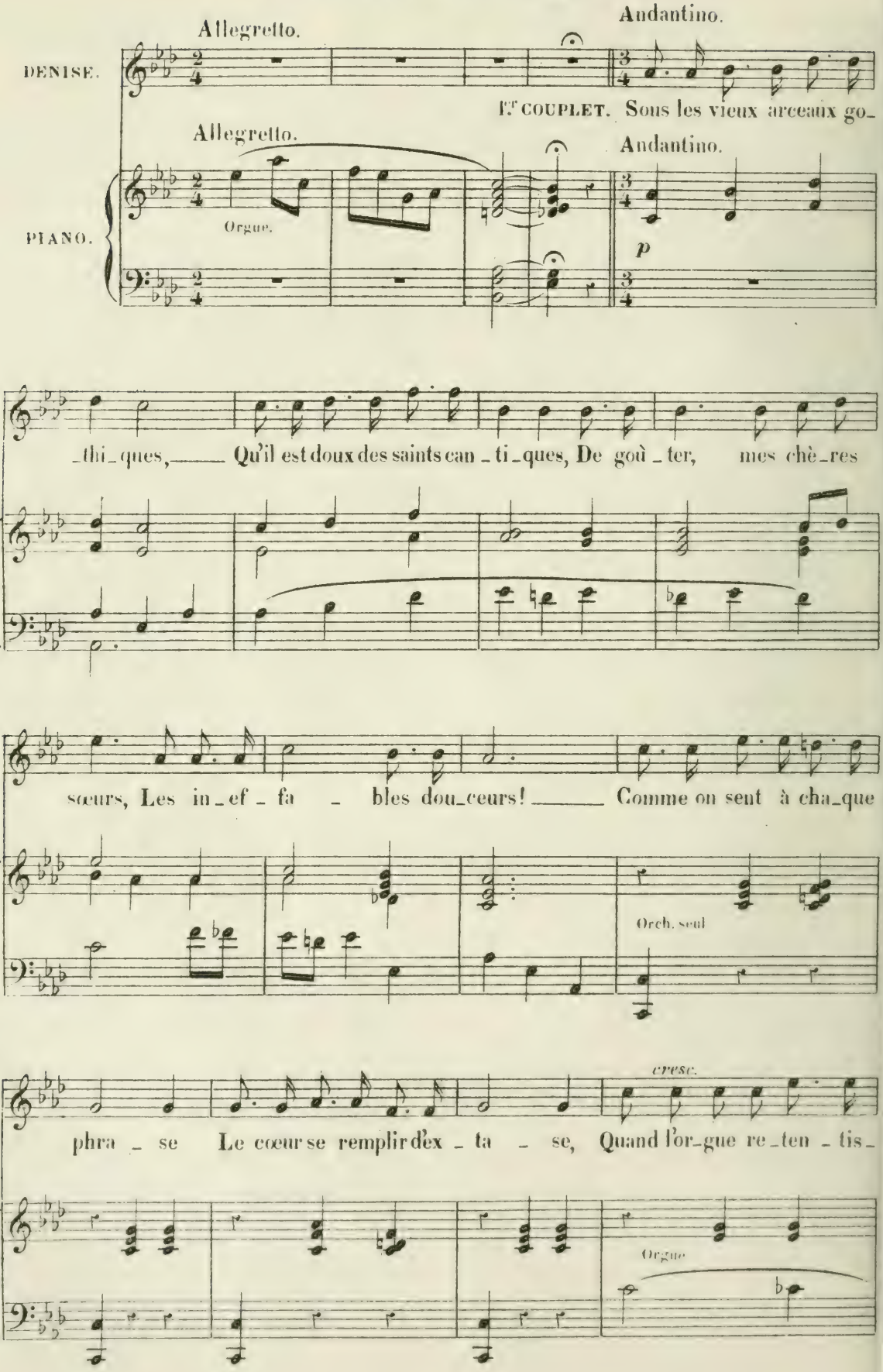
RÉP: Oui, Madame la Supérieure.
Mesdemoiselles.

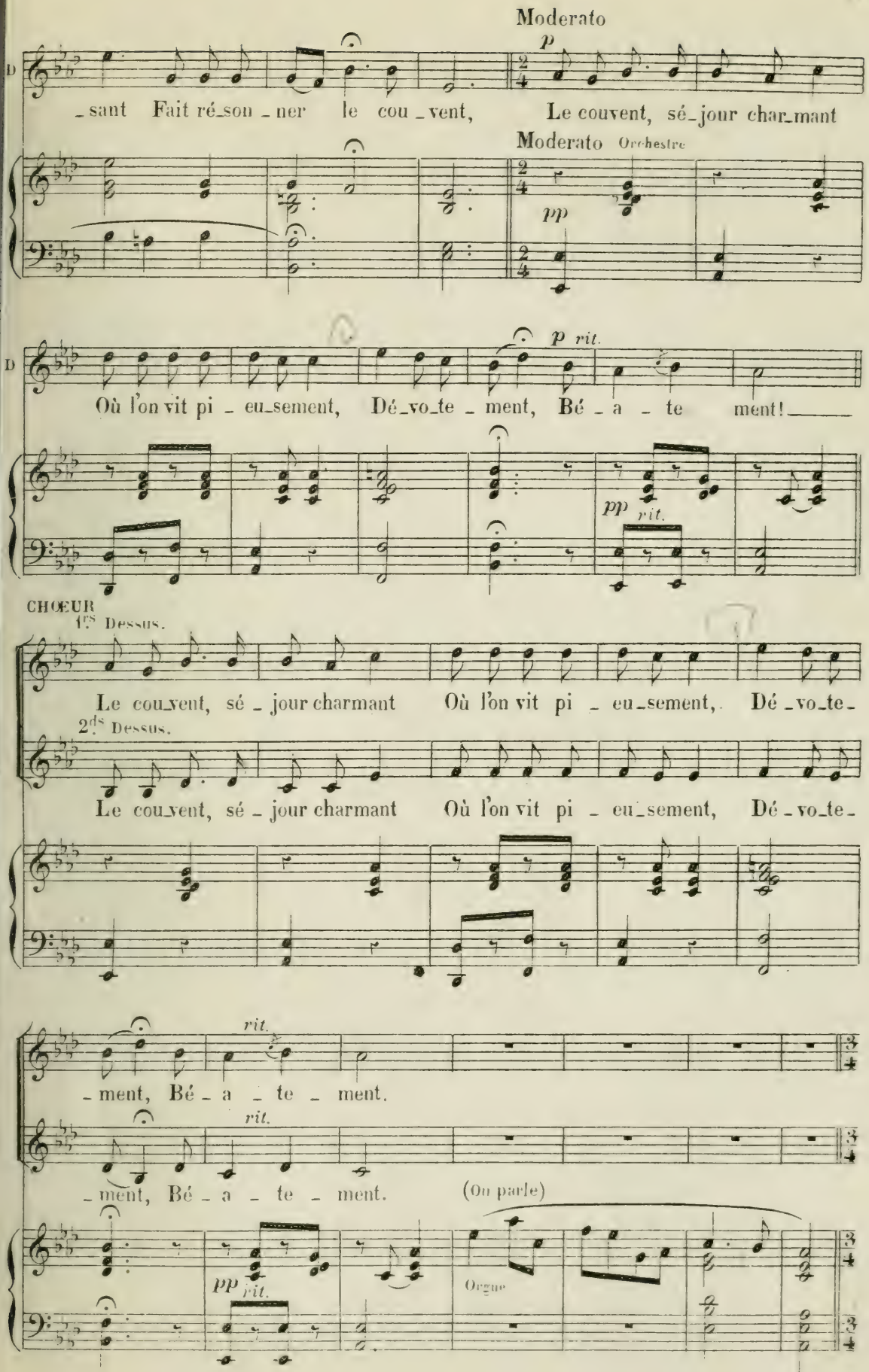


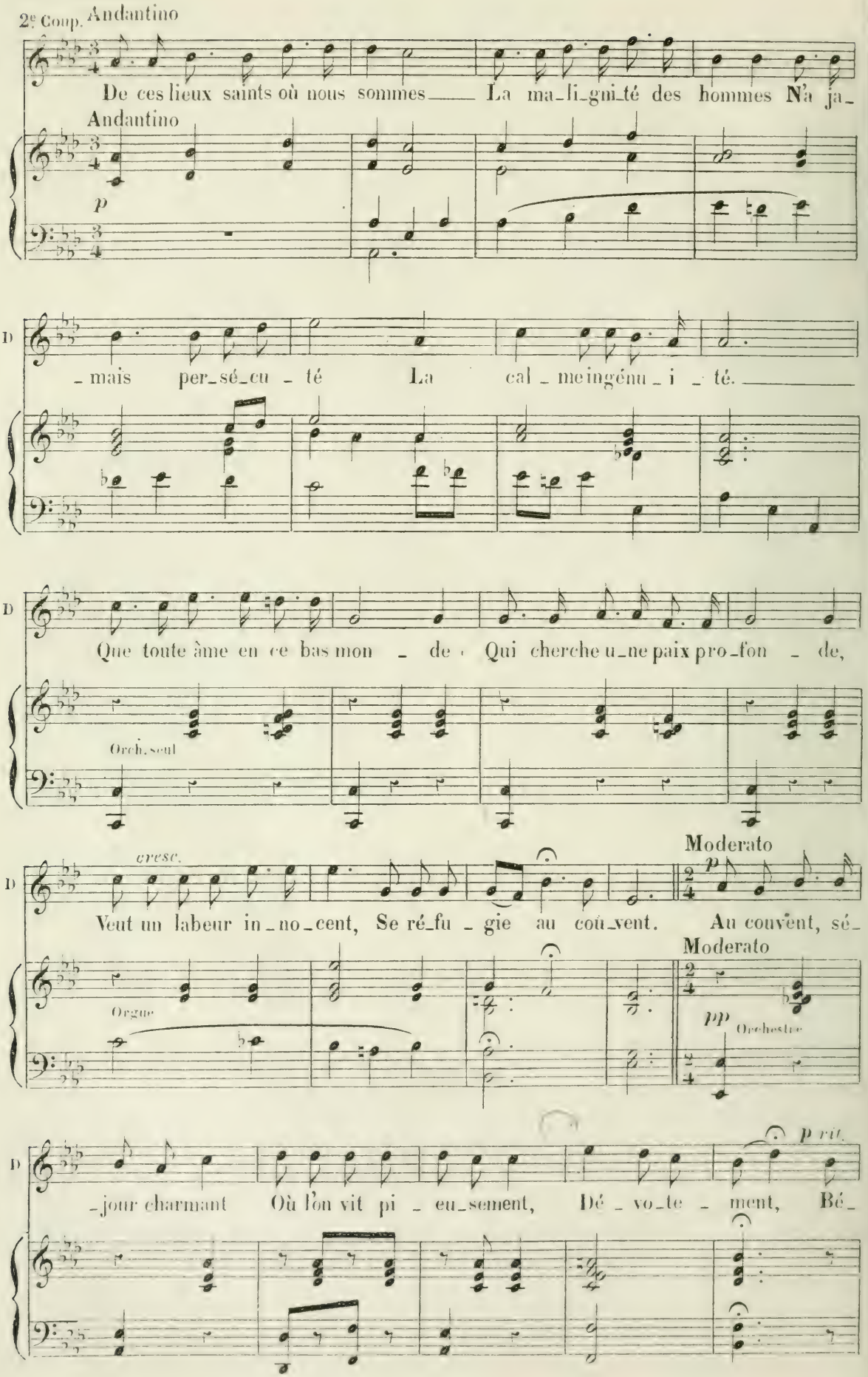
NOTA. Les mesures 1, 2, 3 et 4 se coupent au théâtre

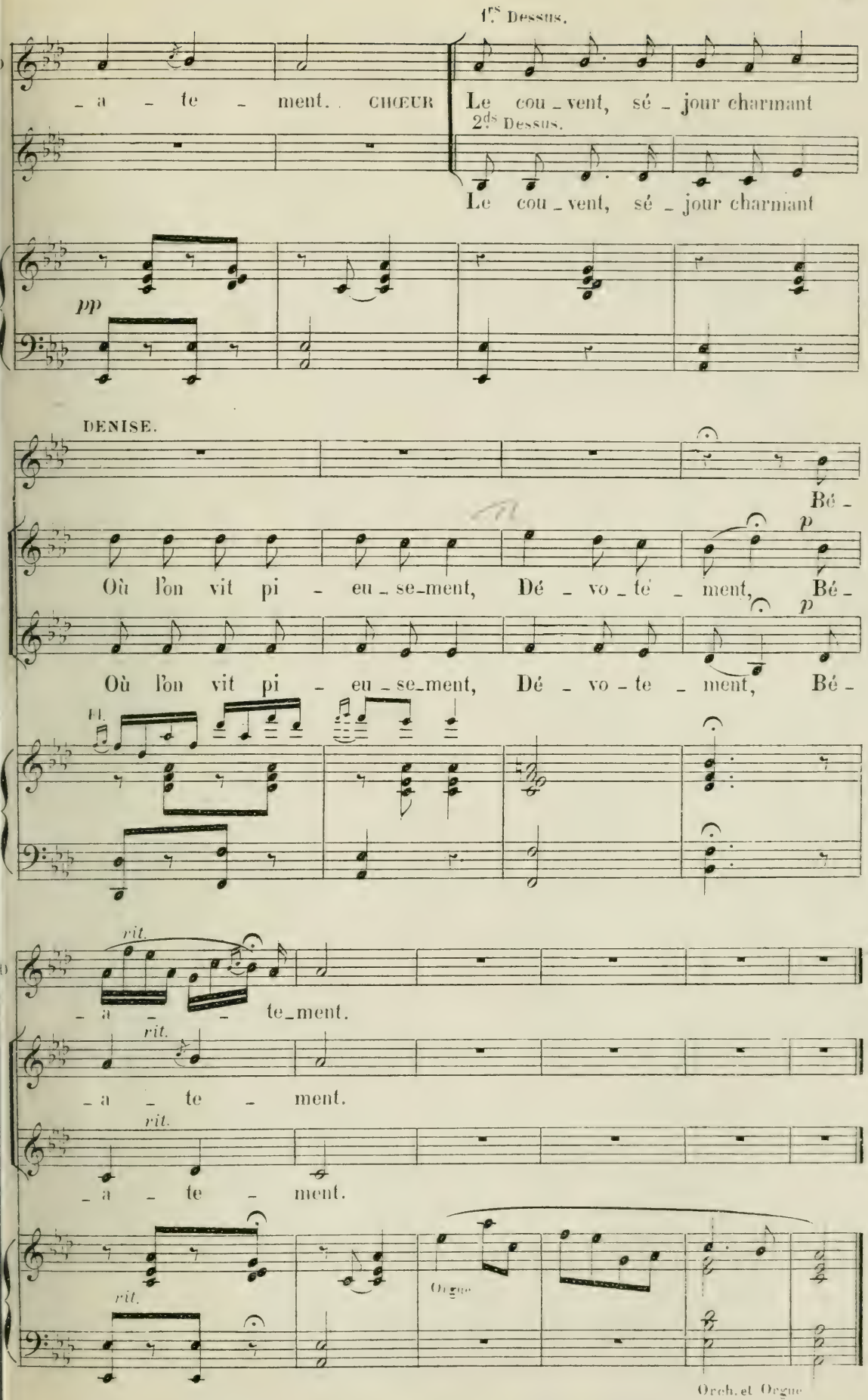

-sons aux cieux, De nos voix ar-gen-ti-nes, Un can-ti-que pï-
-sons aux cieux, De nos voix ar-gen-ti-nes, Un can-ti-que pi-
-eux! Nous a-dres-sons aux cieux
-eux! Nous a-dres-sons aux cieux
Un can-ti-que pi-eux.
Un can-ti-que pi-eux.
rit.

B. COUPLETS MYSTIQUES




Moderato
p
_sant Fait ré_son_ner le cou_vent, Le couvent, sé_jour char_mant
Moderato Orchestre
pp
p rit.
Où l'on vit pi_eu_sement, Dé_vo_te_ment, Bé_a_te ment!
pp rit.
CHŒUR
1ers Dessus.
Le cou_vent, sé_jour charmant Où l'on vit pi_eu_sement, Dé_vo_te_
2ds Dessus.
Le cou_vent, sé_jour charmant Où l'on vit pi_eu_sement, Dé_vo_te_
rit.
_ment, Bé_a_te_ment.
rit.
_ment, Bé_a_te_ment.
(On parle)
pp rit.
Orgue

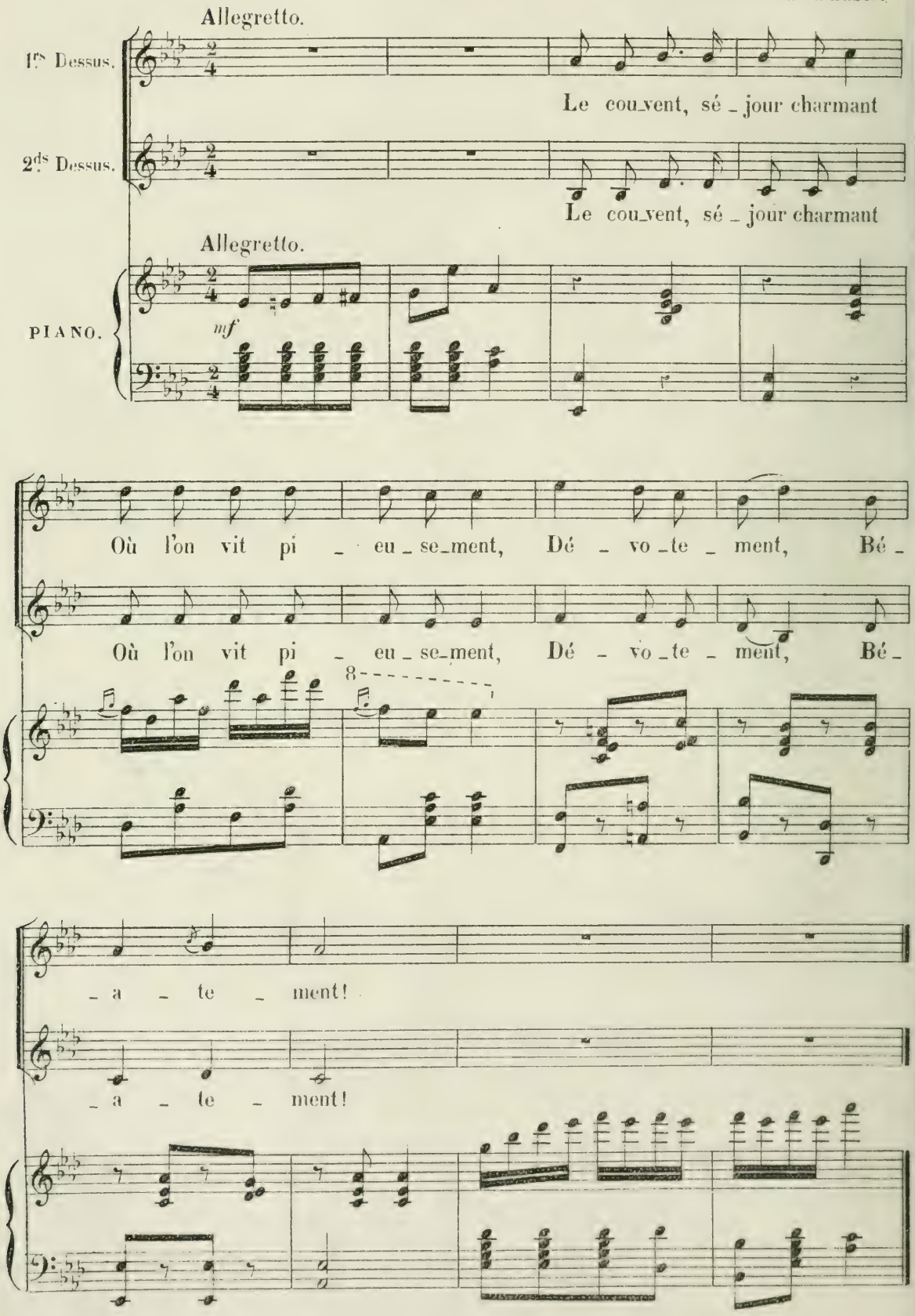

2e Coup. Andantino
De ces lieux saints où nous sommes La ma_li_gni_té des hommes N'a ja_
Andantino
p
D
_mais per_sé_cu_té La cal_me ingénu_i_té.
D
Que toute âme en ce bas mon_de Qui cherche u_ne paix pro_fon_de,
Orch. seul
cresc.
Moderato
p
Veut un labeur in_no_cent, Se ré_fu_gie au cou_vent. Au couvent, sé_
Moderato
Orgue
pp
Orchestre
p rit.
_jour charmant Où l'on vit pi_eu_sement, Dé_vo_te_ment, Bé_


1.rs Dessus.
– a – te – ment. CHŒUR
Le cou – vent, sé – jour charmant
2.ds Dessus.
Le cou – vent, sé – jour charmant
pp
DENISE.
Bé –
Où l'on vit pi – eu – se–ment, Dé – vo – te – ment, Bé –
p
Où l'on vit pi – eu – se–ment, Dé – vo – te – ment, Bé –
p
Fl.
rit.
– a – te–ment.
rit.
– a – te – ment.
rit.
– a – te – ment.
rit.
Orgue
Orch. et Orgue

N.o 2.bis

SORTIE

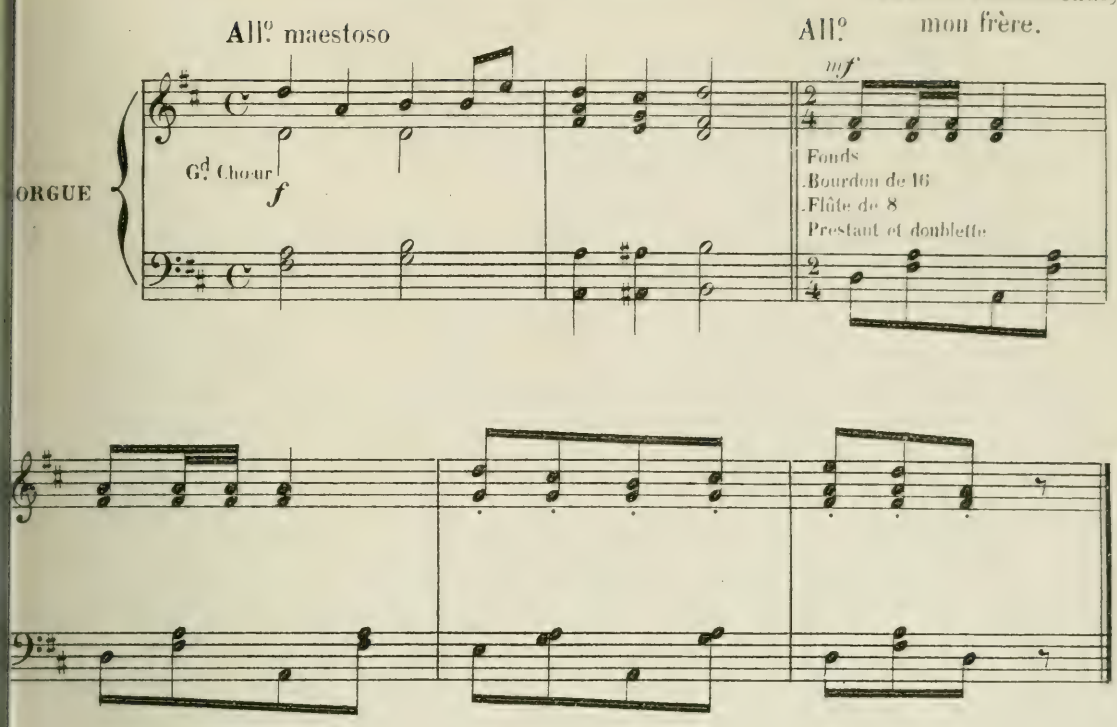
RÉP: Allez mes enfants,
allez vous amuser."



N° 3.

PRÉLUDE D'ORGUE

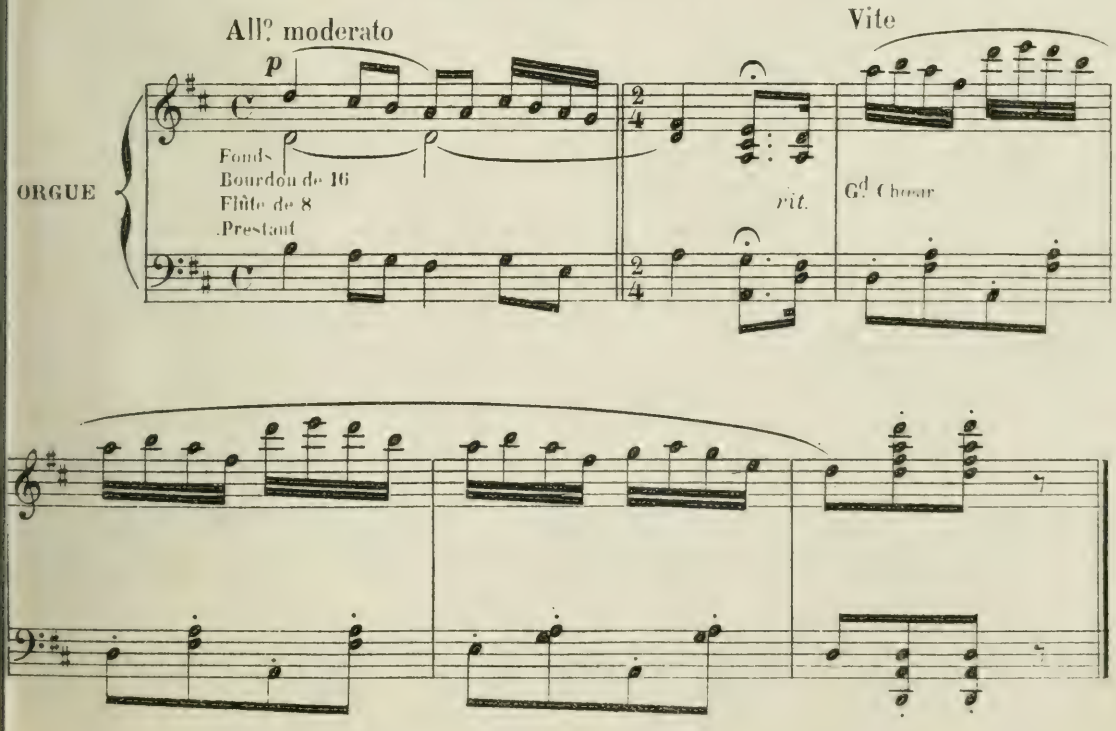
RÉP: Je vous attends, mon frère.



N° 3bis

PRÉLUDE D'ORGUE

RÉP: Je reprends, allons!



N° 4.

LE SOLDAT DE PLOMB

CHANSON A 2 VOIX

RÉP: M.elle Nitouche je veux bien.

Allegro.

DENISE.

CÉLESTIN.

Allegro.

PIANO.

f

DENISE.

Allegretto

1.er COUP. Le gre_nadier é_

Allegretto

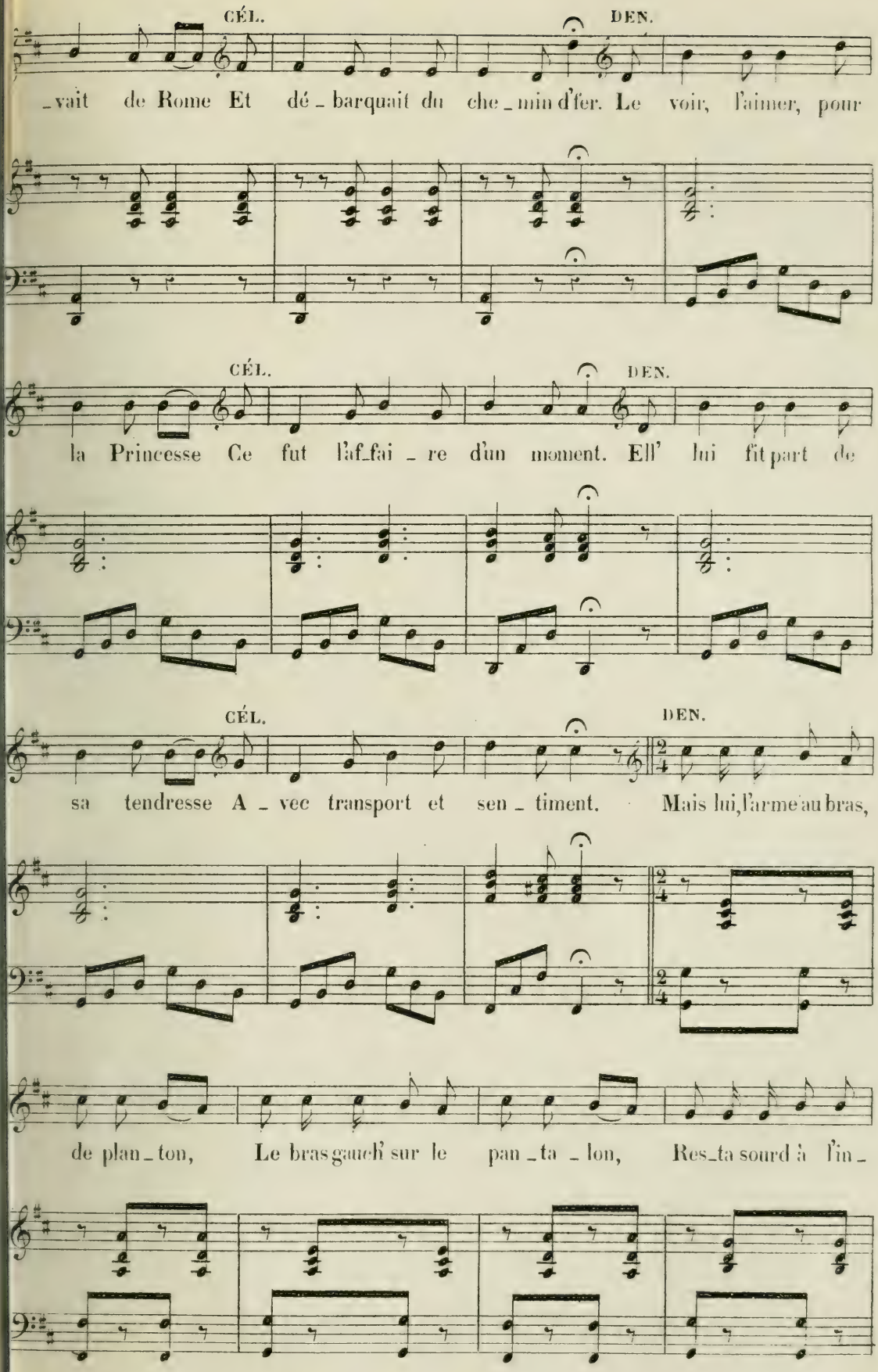
p

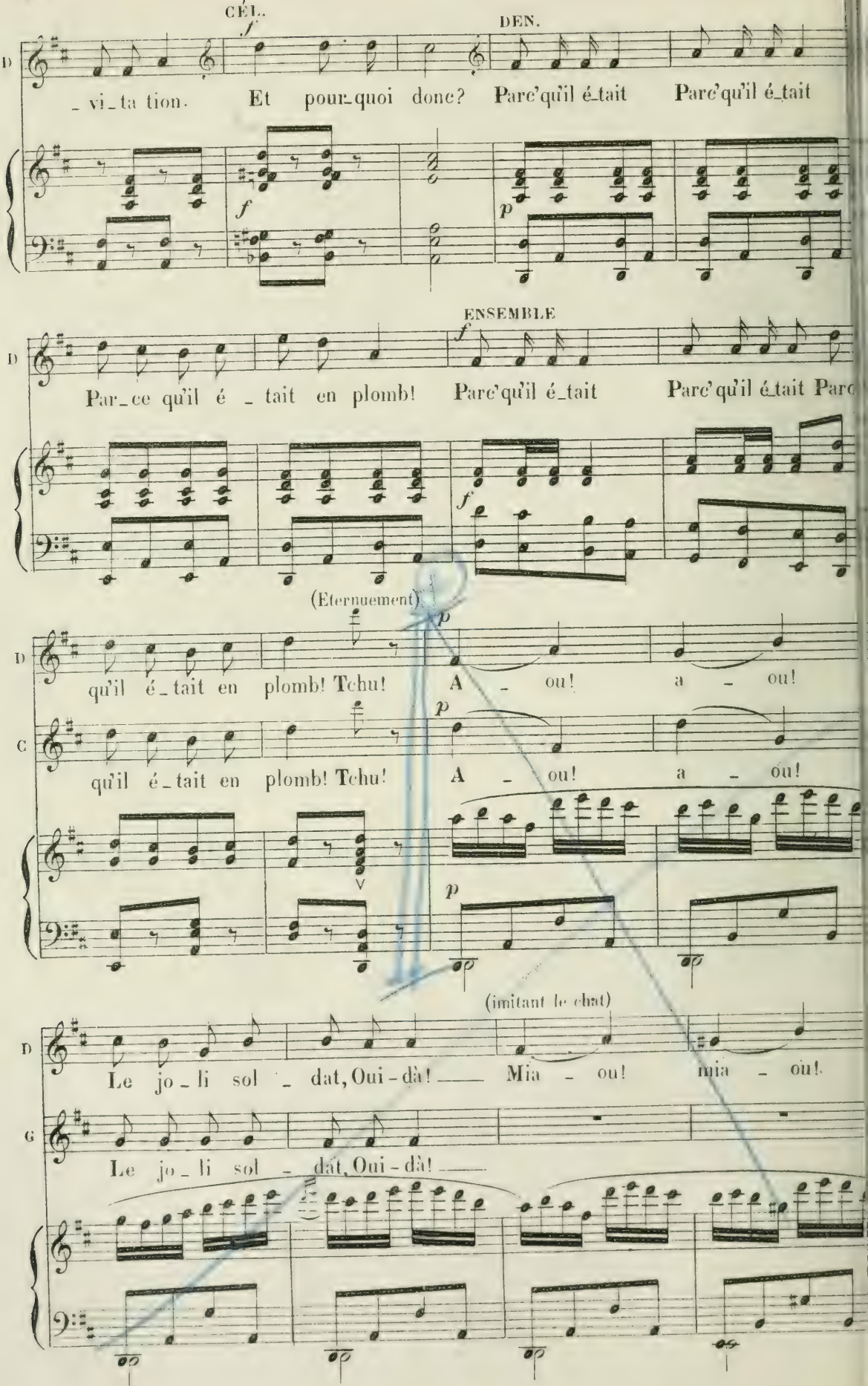
CÉL.

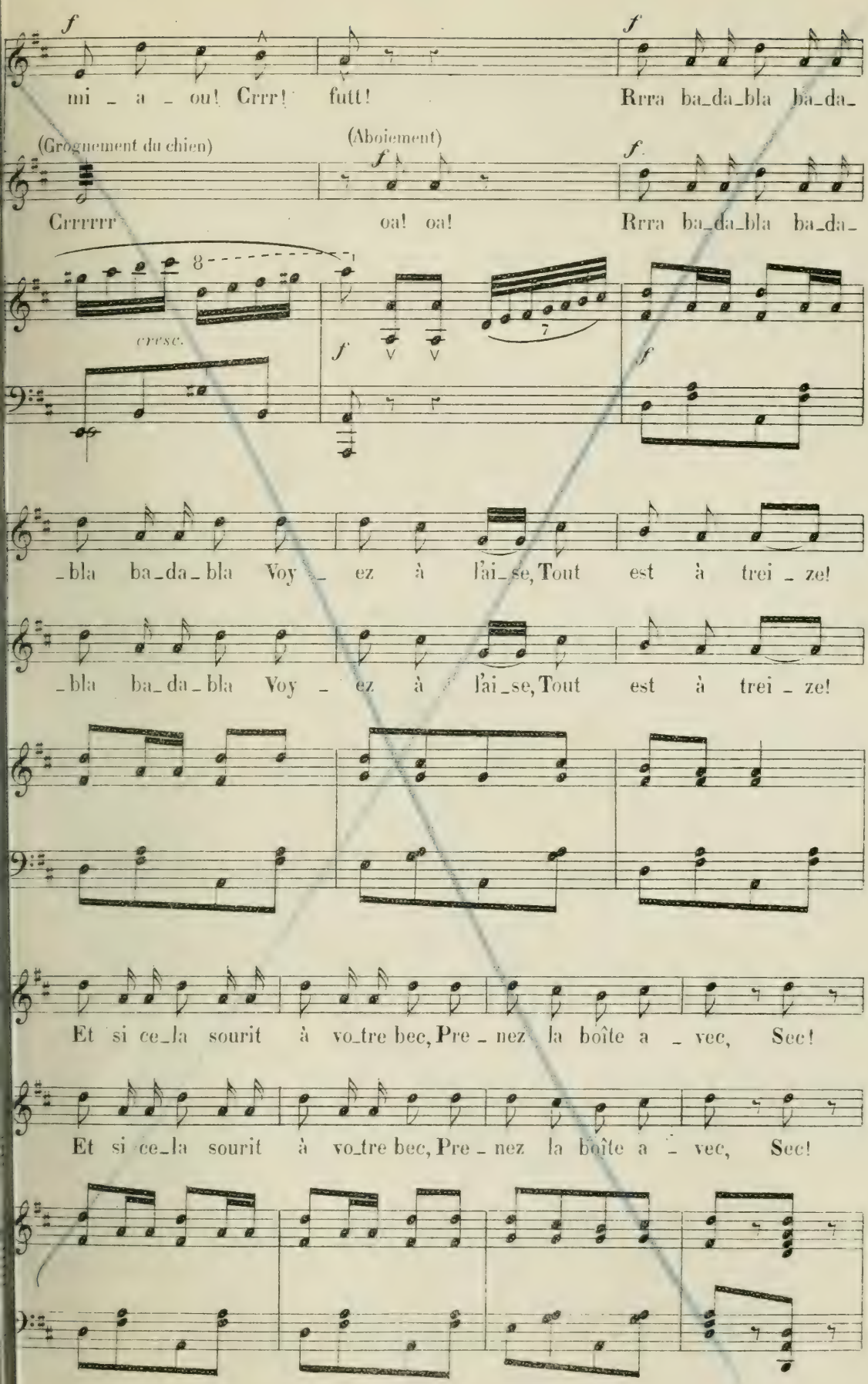
DEN.

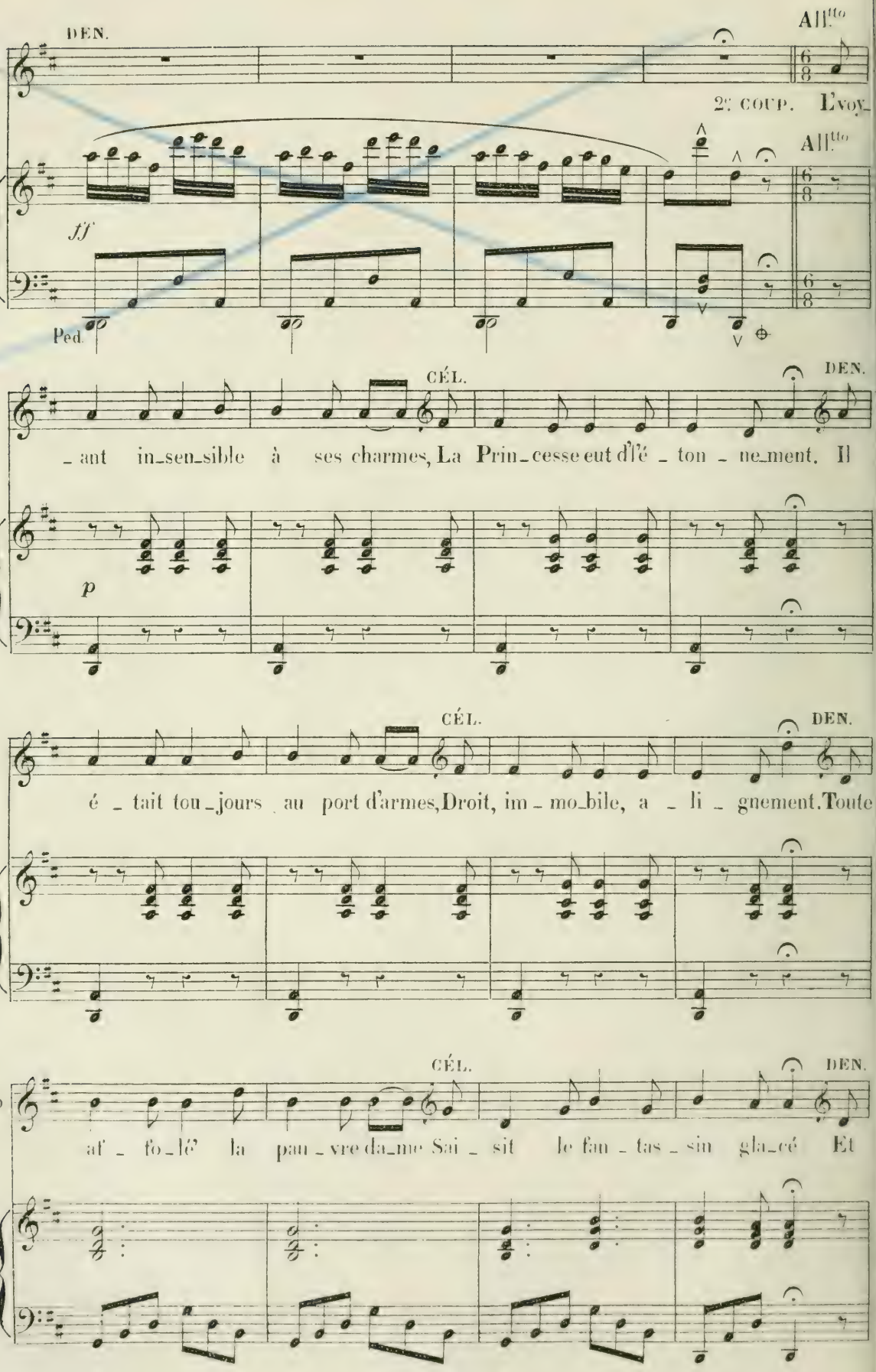
D

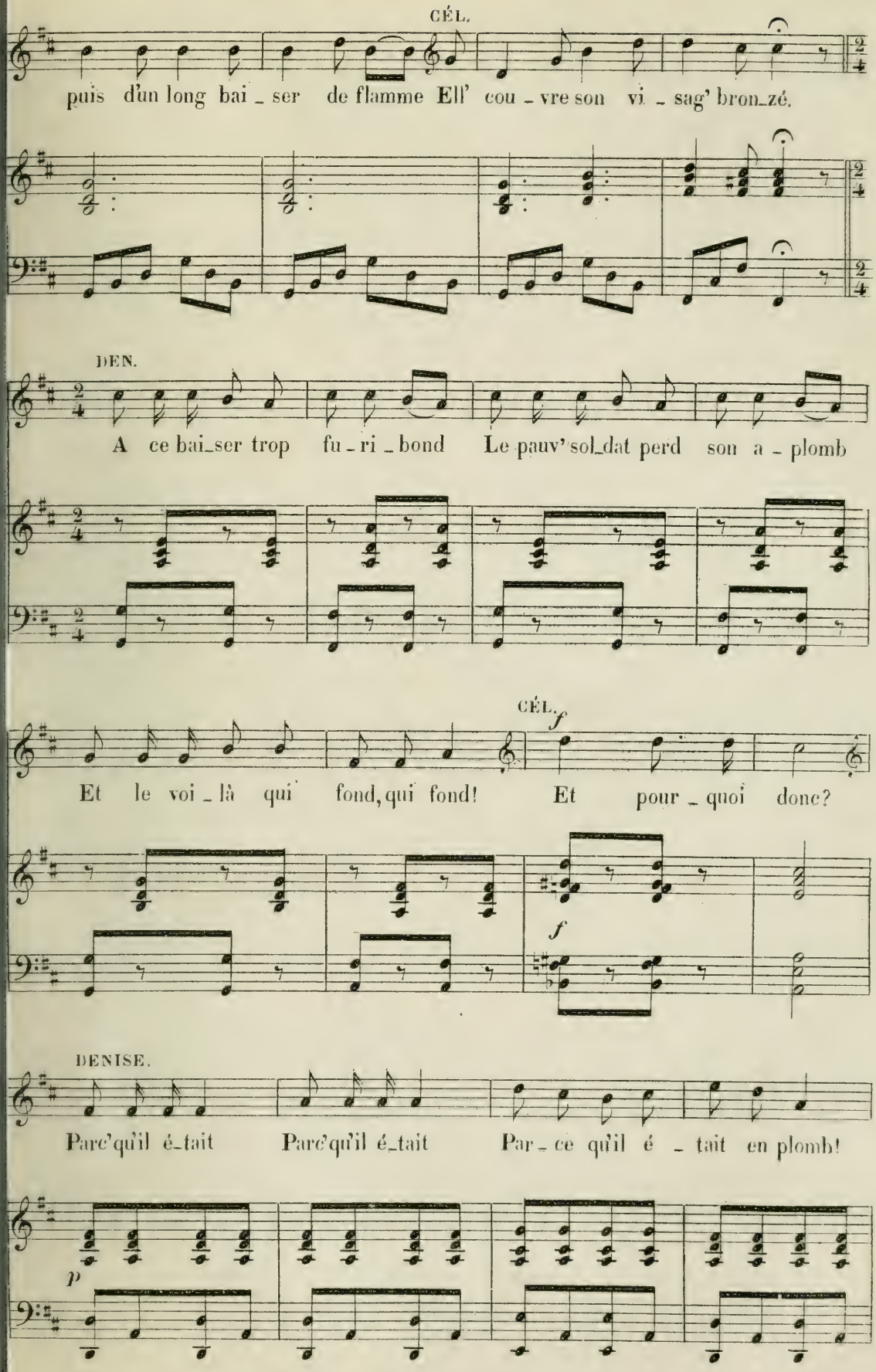
_tait bel homme, Il ar_ri_vait de Nu_remberg. La prin_cesse ar_ri_

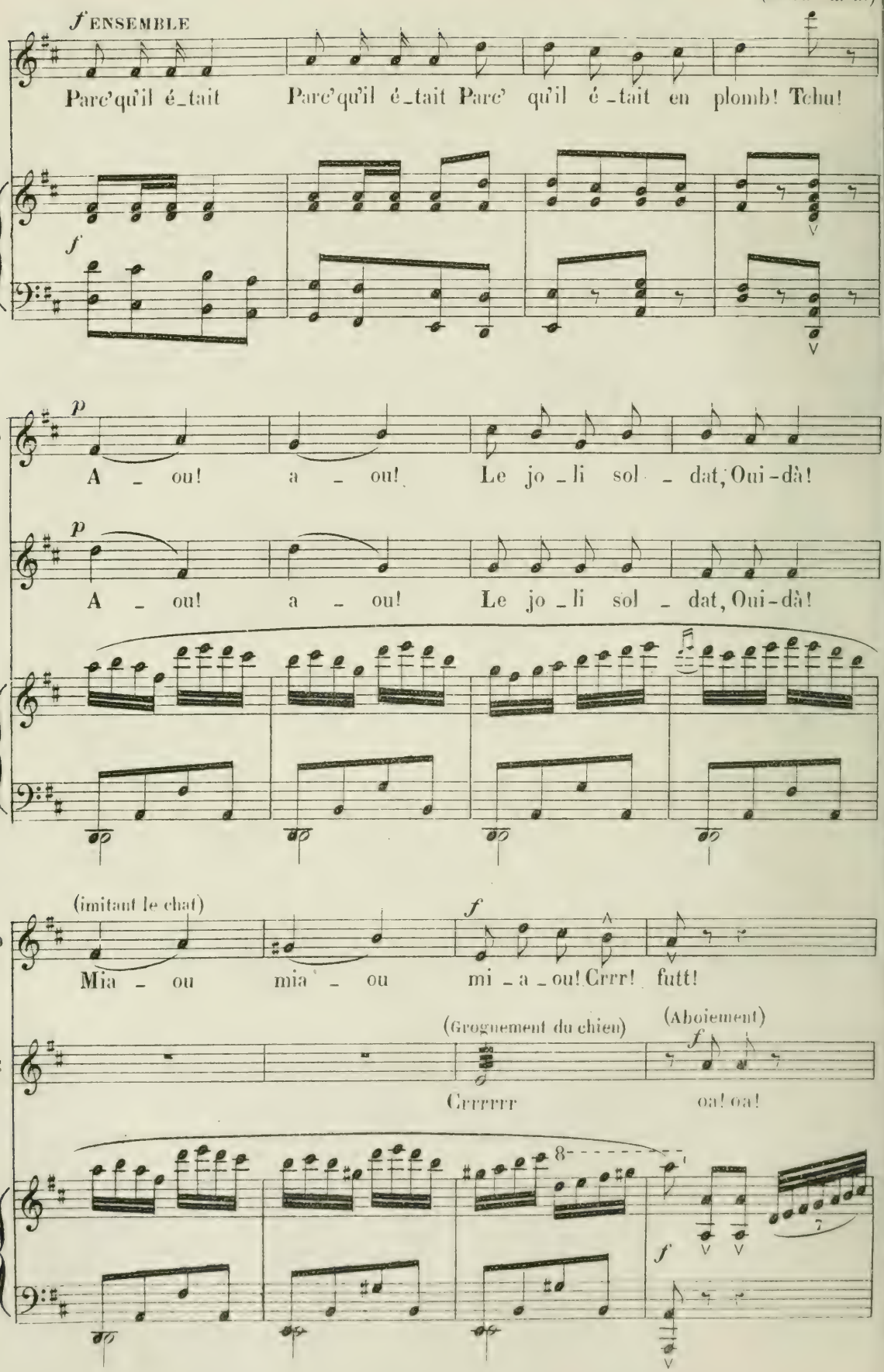

CÉL.
DEN.
_vait de Rome Et dé_barquait du che_min d'fer. Le voir, l'aimer, pour
CÉL.
DEN.
la Princesse Ce fut l'af_fai_re d'un moment. Ell' lui fit part de
CÉL.
DEN.
sa tendresse A_vec transport et sen_timent. Mais lui, l'arme au bras,
de plan_ton, Le bras gauch' sur le pan_ta_lon, Res_ta sourd à l'in_

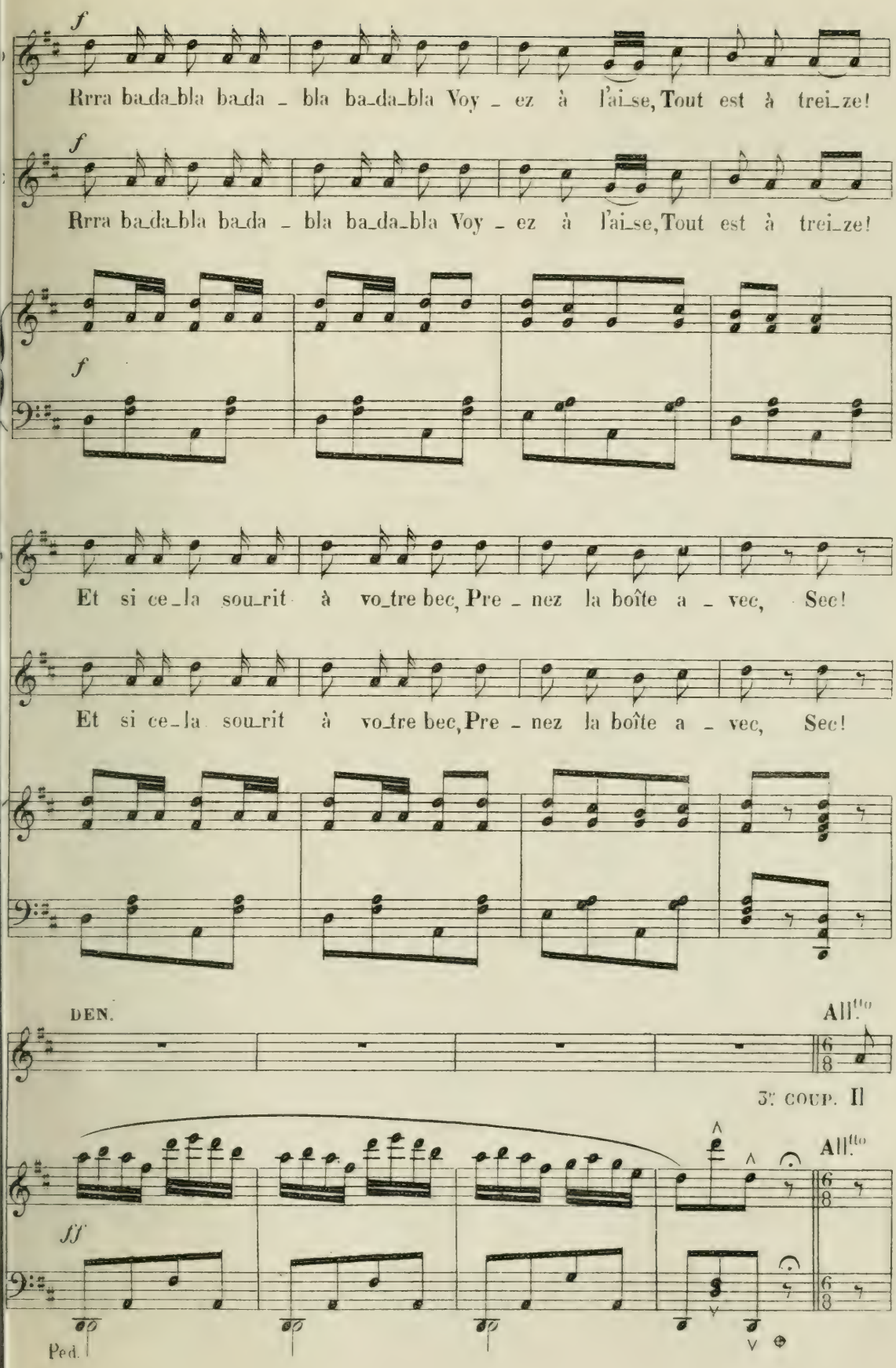

CÉL.
DEN.
_ vi_ta tion. Et pour_quoi donc? Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait
ENSEMBLE
Par_ce qu'il é _ tait en plomb! Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait Parc
(Eternuement)
qu'il é_tait en plomb! Tchu! A _ ou! a _ ou!
qu'il é_tait en plomb! Tchu! A _ ou! a _ ou!
(imitant le chat)
Le jo_li sol _ dat, Oui-dà! Mia _ ou! mia _ ou!
Le jo_li sol _ dat, Oui-dà!

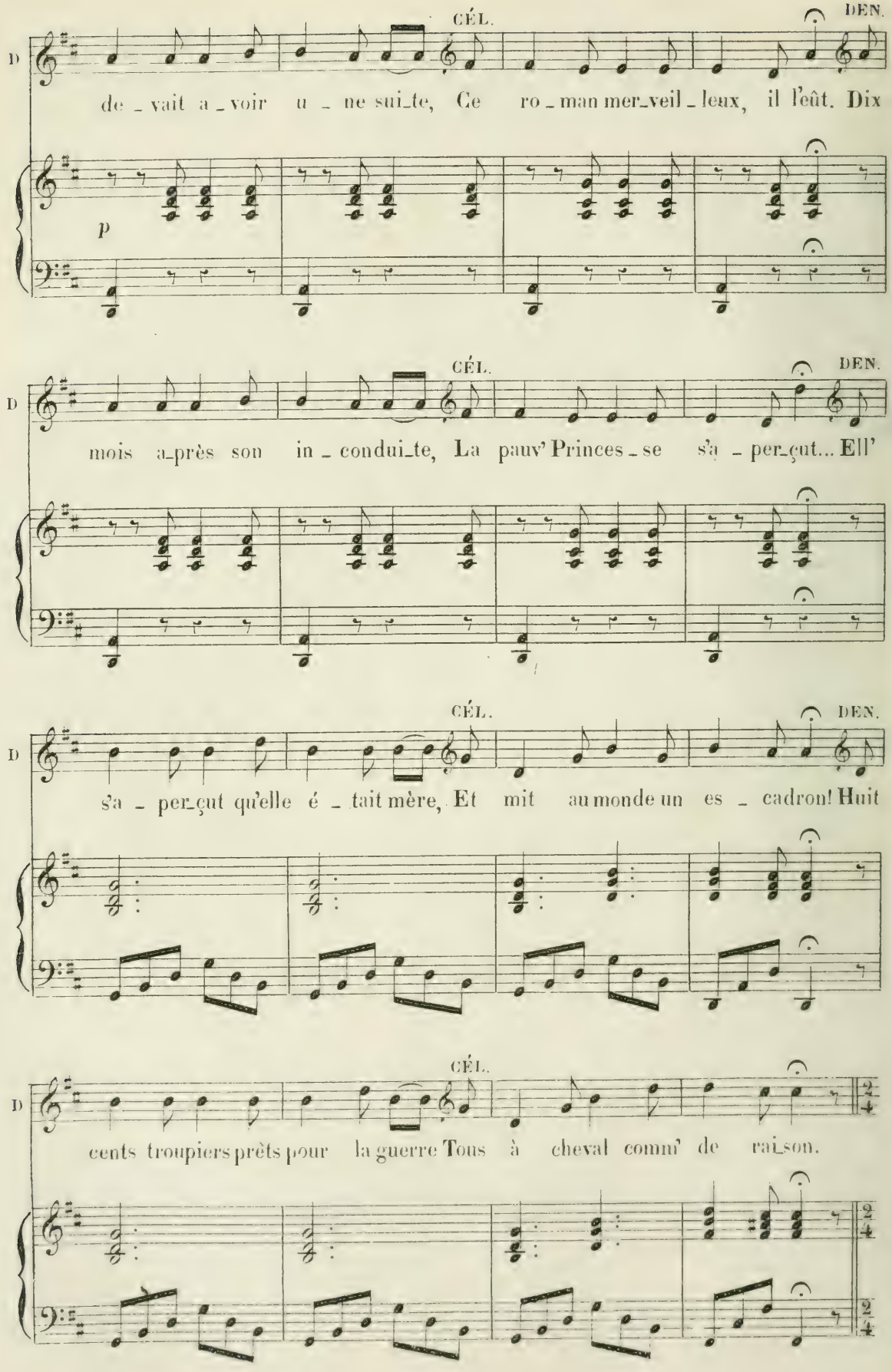

f
mi _ a _ ou! Crrr! futt!
f
Rrra ba_da_bla ba_da_
(Grognement du chien)
(Aboiement)
f
Crrrrrr
oa! oa!
f
Rrra ba_da_bla ba_da_
8
cresc.
f
f
_bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei _ ze!
_bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei _ ze!
Et si ce_la sourit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!
Et si ce_la sourit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!

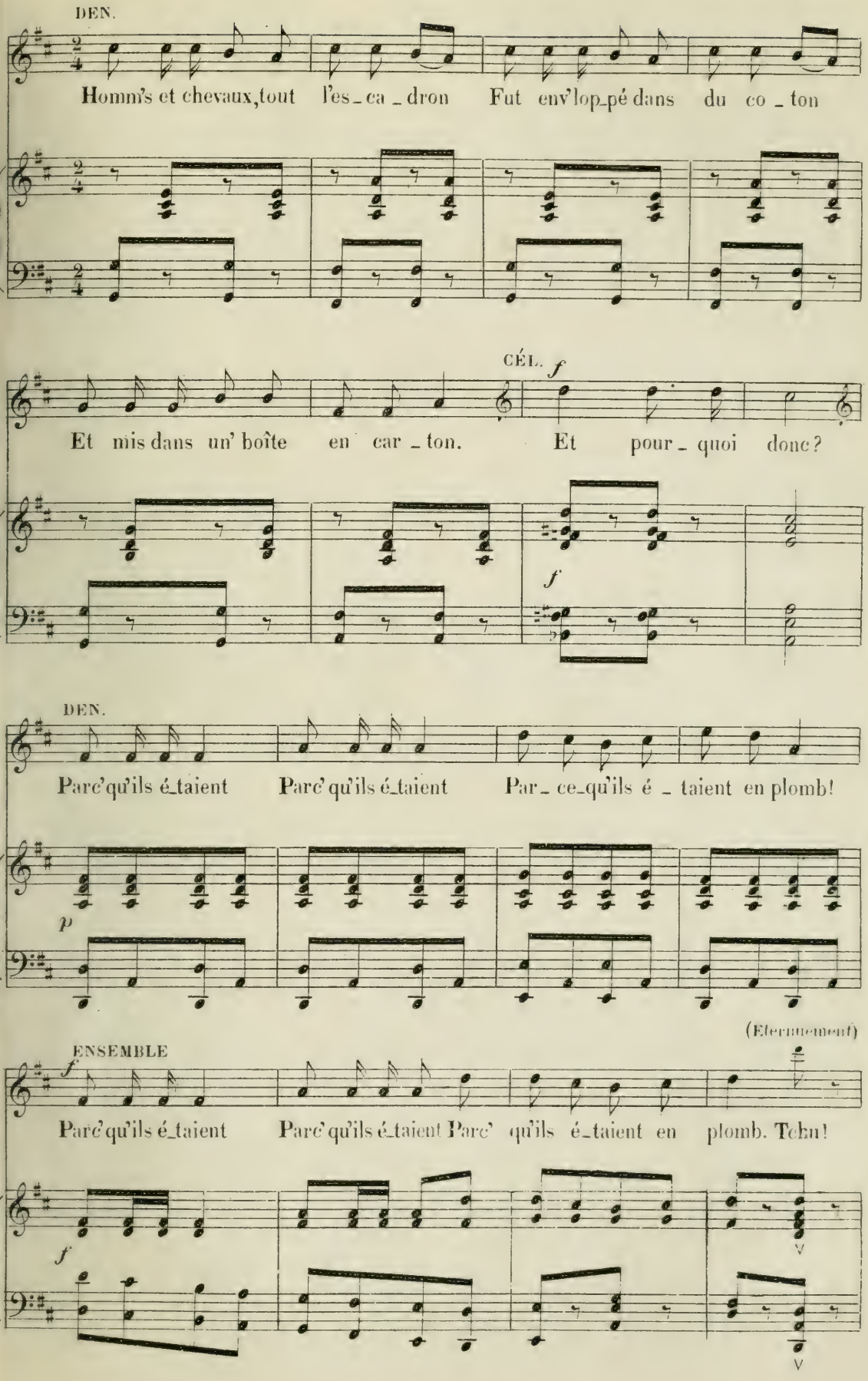

DEN.
All.tto
2e COUP. L'voy_
All.tto
ff
Ped.
CÉL.
DEN.
D
_ant in_sen_sible à ses charmes, La Prin_cesse eut d'l'é _ ton _ ne_ment. Il
p
CÉL.
DEN.
D
é _ tait tou_jours au port d'armes, Droit, im _ mo_bile, a _ li _ gnement. Toute
CÉL.
DEN.
D
af _ fo_lé' la pau _ vre da_me Sai _ sit le fan _ tas _ sin gla_cé Et

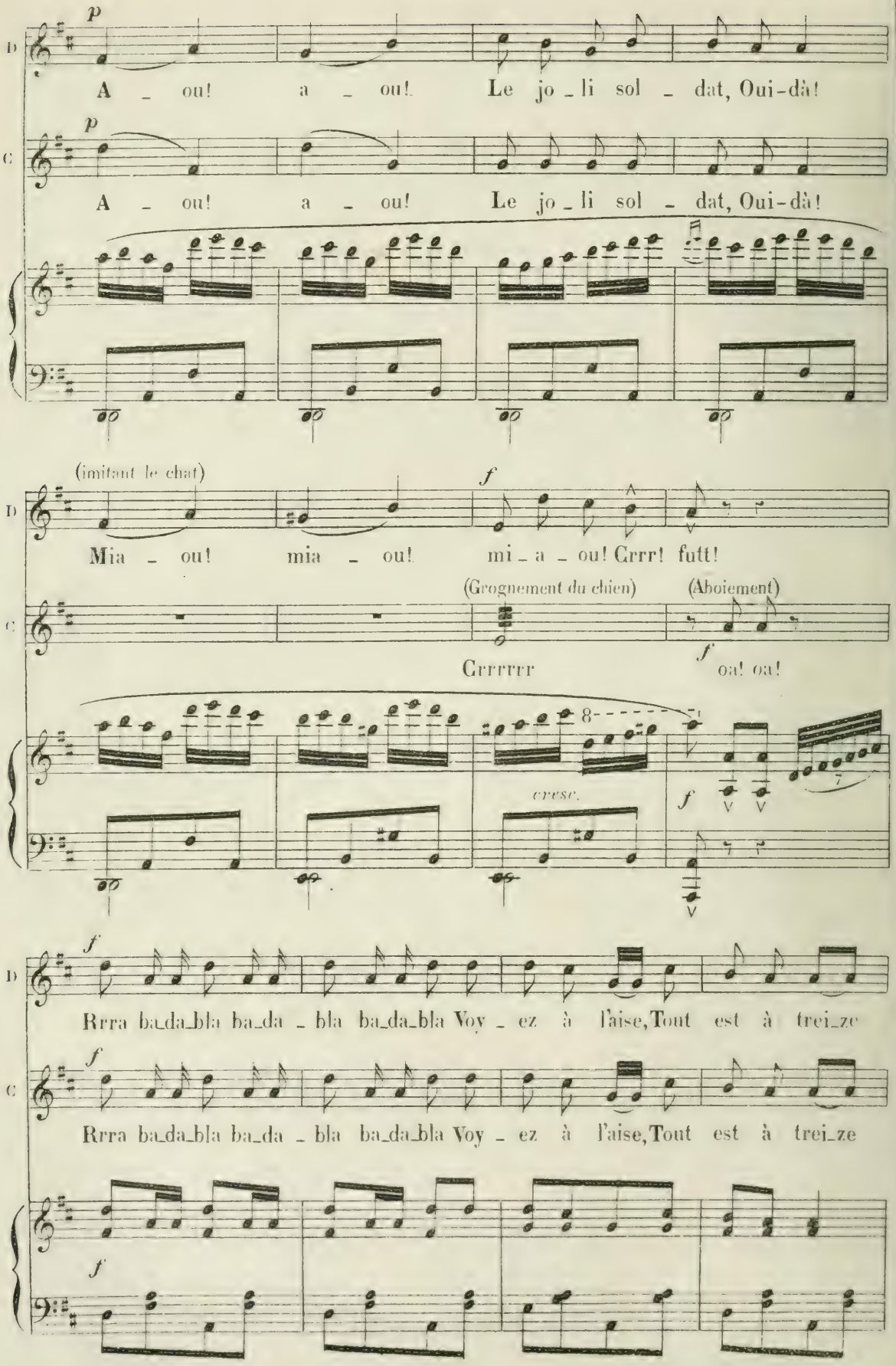

CÉL.
puis d'un long bai_ser de flamme Ell' cou_vre son vi_sag' bron_zé.
DEN.
A ce bai_ser trop fu_ri_bond Le pauv' sol_dat perd son a_plomb
CÉL.
f
Et le voi_là qui fond, qui fond! Et pour_quoi donc?
f
DENISE.
Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait Par_ce qu'il é_tait en plomb!
p


(Eternuement)
f ENSEMBLE
Parc'qu'il é_tait Parc'qu'il é_tait Parc' qu'il é_tait en plomb! Tchu!
f
p
D
A _ ou! a _ ou! Le jo _ li sol _ dat, Oui-dà!
p
C
A _ ou! a _ ou! Le jo _ li sol _ dat, Oui-dà!
(imitant le chat)
f
D
Mia _ ou mia _ ou mi _ a _ ou! Crrr! futt!
(Grognement du chien)
(Aboiement)
f
C
Crrrrrr oa! oa!
8
f


f
Rrra ba_da_bla ba_da _ bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei_ze!
f
Rrra ba_da_bla ba_da _ bla ba_da_bla Voy _ ez à l'ai_se, Tout est à trei_ze!
f
Et si ce_la sou_rit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!
Et si ce_la sou_rit à vo_tre bec, Pre _ nez la boîte a _ vec, Sec!
DEN.
All.tto
3e COUP. Il
All.tto
ff
Ped.


CÉL.
DEN.
D
de_vait a_voir u_ne sui_te, Ce ro_man mer_veil_leux, il l'eût. Dix
p
CÉL.
DEN.
D
mois a_près son in_condui_te, La pauv' Princes_se s'a_per_çut... Ell'
CÉL.
DEN.
D
s'a_per_çut qu'elle é_tait mère, Et mit au monde un es_cadron! Huit
CÉL.
D
cents troupiers prêts pour la guerre Tous à cheval comm' de rai_son.


DEN.
Homm's et chevaux, tout l'es_ca_dron Fut env'lop_pé dans du co_ton
CÉL. f
Et mis dans un' boîte en car_ton. Et pour_quoi donc?
f
DEN.
Parc'qu'ils é_taient Parc'qu'ils é_taient Par_ce_qu'ils é_taient en plomb!
p
(Eternuement)
ENSEMBLE
f
Parc'qu'ils é_taient Parc'qu'ils é_taient Parc' qu'ils é_taient en plomb. Tchu!
f


p
A _ ou! a _ ou! Le jo_li sol _ dat, Oui-dà!
p
A _ ou! a _ ou! Le jo_li sol _ dat, Oui-dà!
(imitant le chat)
f
Mia _ ou! mia _ ou! mi_a _ ou! Grrr! futt!
(Grognement du chien)
(Aboiement)
Grrrrrr
f
oa! oa!
cresc.
f
f
Rrra ba_da_bla ba_da _ bla ba_da_bla Voy _ ez à l'aise, Tout est à trei_ze
f
Rrra ba_da_bla ba_da _ bla ba_da_bla Voy _ ez à l'aise, Tout est à trei_ze
f

Et, si ce_la sourit à vo_tre bec, Pre_nez la boîte a_vec, Sec!

Et, si ce_la sourit à vo_tre bec, Pre_nez la boîte a_vec, Sec!

ff Ped.

La Supérieure entre et Denise crie: Oh!la Supérieure! Alors Célestin court se mettre à l'orgue et tous deux entonnent le Gloria.

All.o maestoso

RÉP: J'y suis!

f Glo_ri_a in ex_cel_sis! Pre_ser_va nos a ma_le_

f Glo_ri_a in ex_cel_sis! Pre_ser_va nos a ma_le_

All.o maestoso

_fi_ci_is!

_fi_ci_is!

All.o

All.o maestoso

N.° 5

COUPLETS DE L'INSPECTEUR

RÉP: Parfaitement, soyez tranquille.

Allegretto.

LE VICOMTE.

PIANO.

Allegretto.

mf

1.er COUPLET

LE V.

Par_donnez-moi, Ma _ demoi _ sel_le Ne vous ef _ fray_ez pas... Je

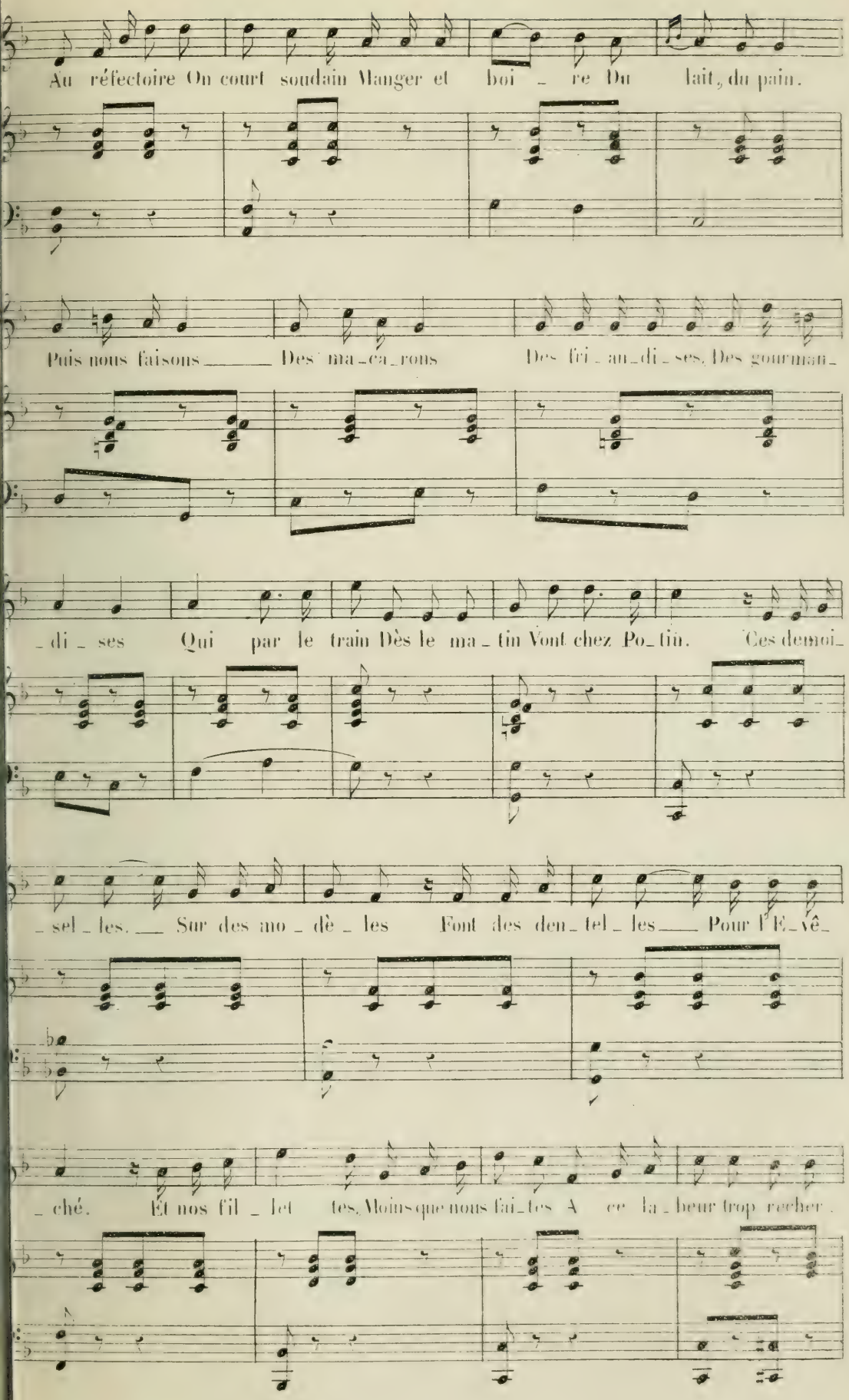
p

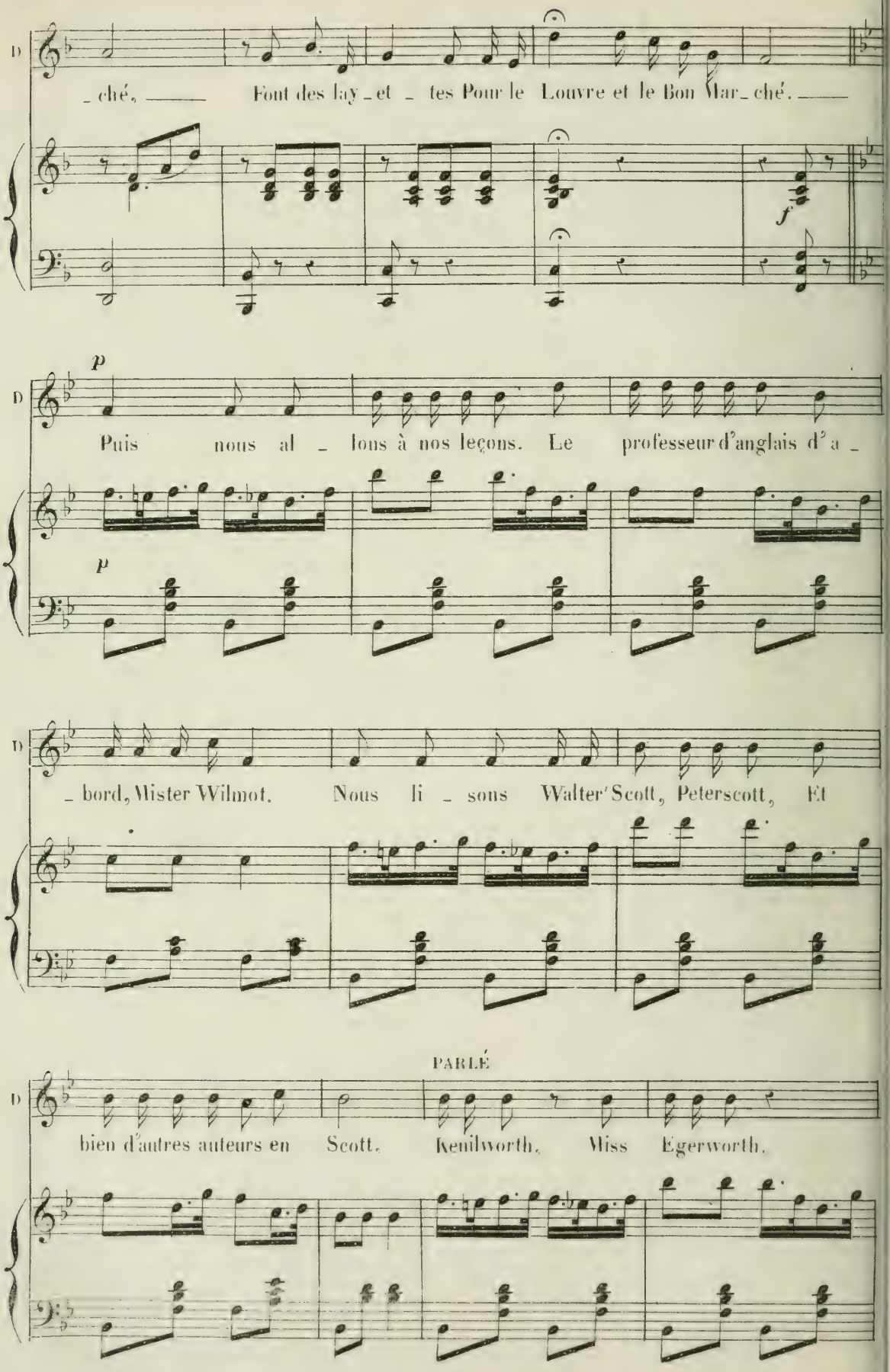
LE V.

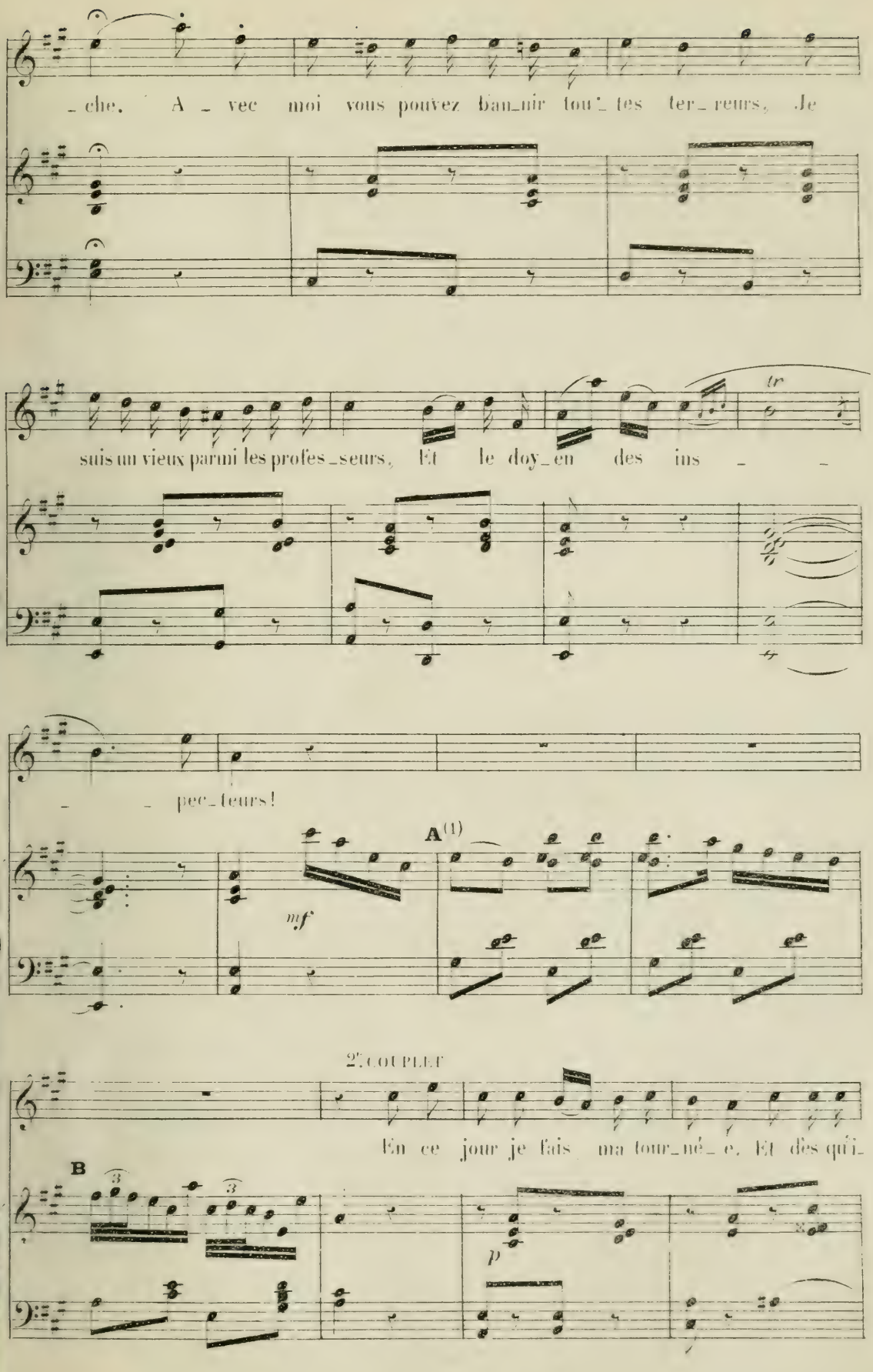
sais Qu'en cette maison so_leu _ nel_le Au _ cun homme n'entra ja_

LE V.

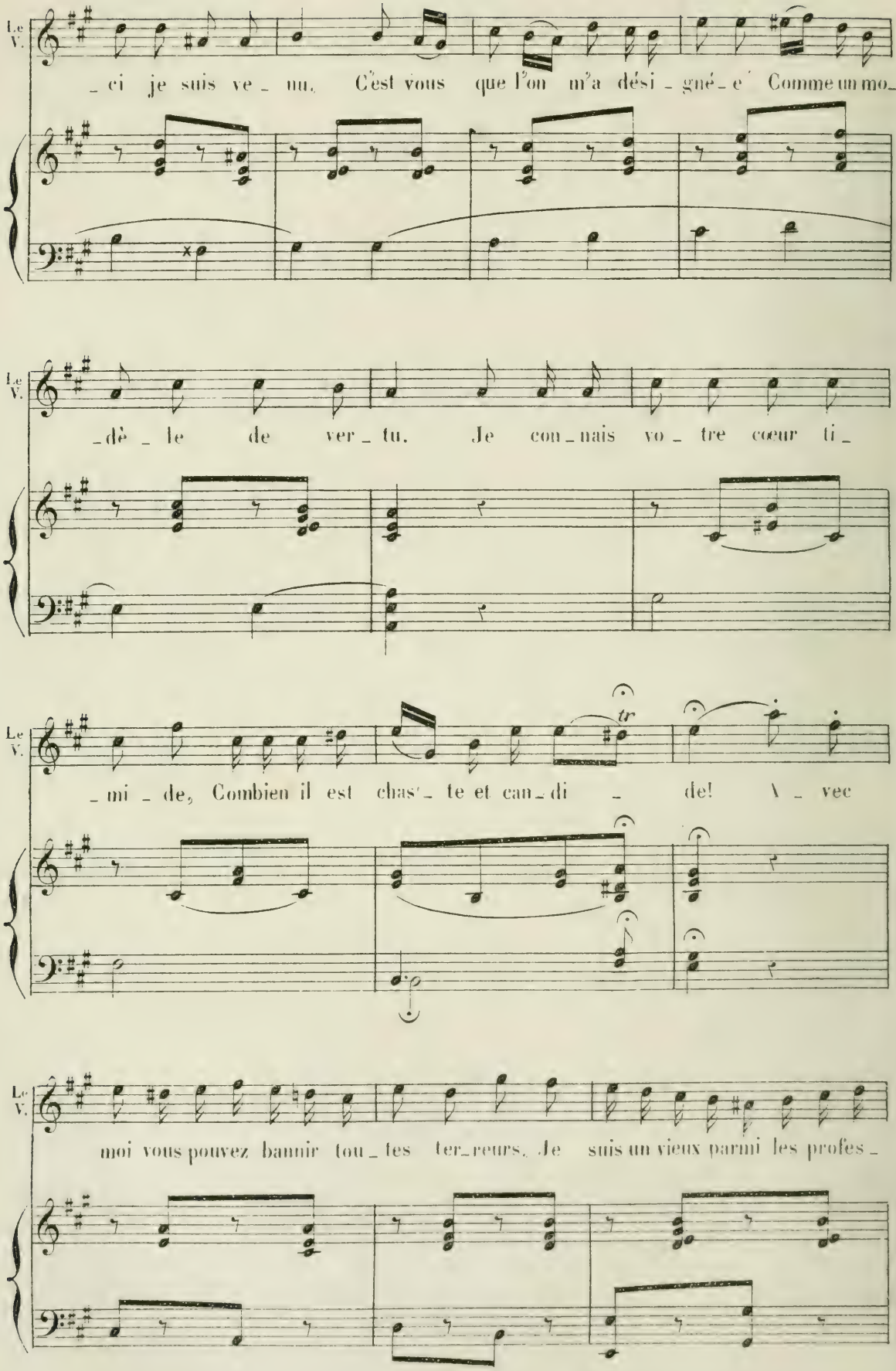
_ mais. Mais moi, je suis un pa_tri _ ar_che. Je puis risquer cette démar _

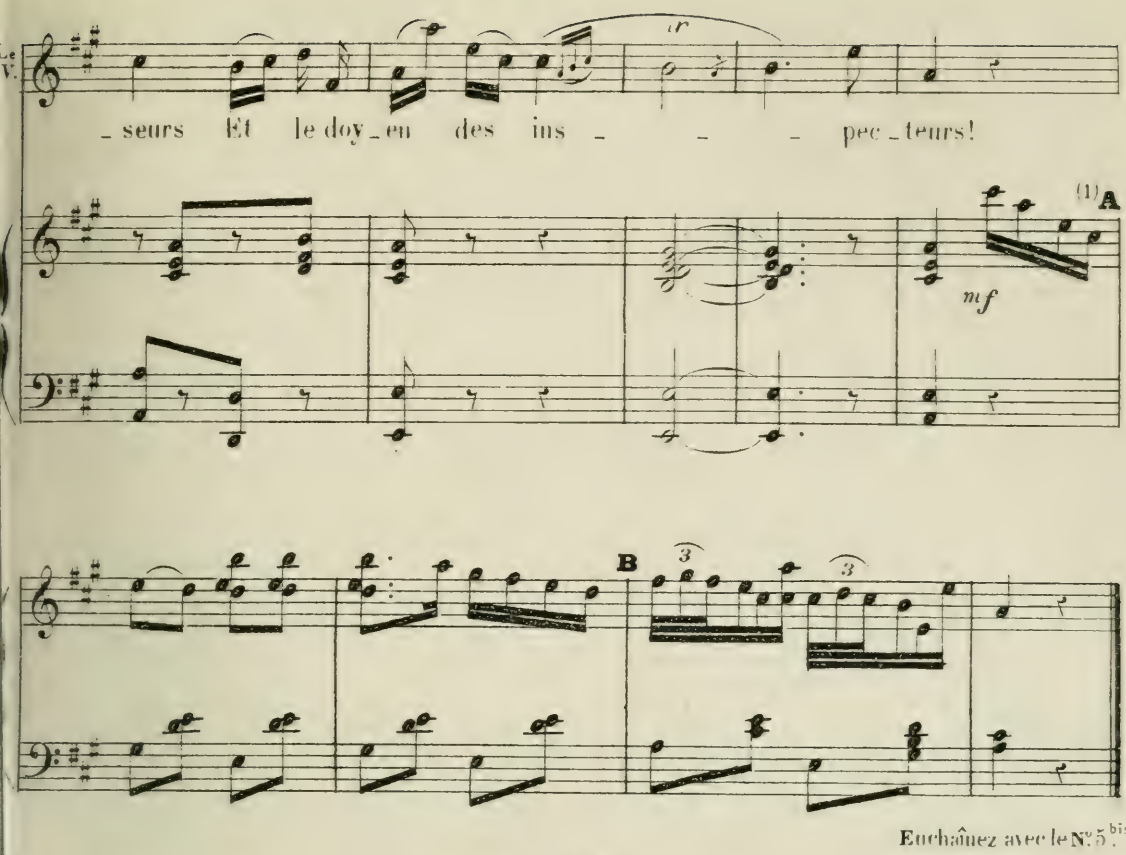

Au réfectoire On court soudain Manger et boi _ re Du lait, du pain.
Puis nous faisons _____ Des ma_ca_rons Des fri_an_di_ses, Des gourman_
_di_ses Qui par le train Dès le ma_tin Vont chez Po_tin. Ces demoi_
_sel_les. ___ Sur des mo_dè_les Font des den_tel_les ____ Pour l'É_vê_
_ché. Et nos fil_let tes, Moins que nous fai_tes A ce la_beur trop rocher.


D
_ché, Font des lay _ et _ tes Pour le Louvre et le Bon Mar_ché.
f
p
D
Puis nous al _ lons à nos leçons. Le professeur d'anglais d'a _
p
D
_ bord, Mister Wilmot. Nous li _ sons Walter Scott, Peterscott, Et
PARLÉ
D
bien d'autres auteurs en Scott. Kenilworth. Miss Egerworth.



(1) Coupure théâtrale de **A** à **B**.


Le V.
_ci je suis ve_nu. C'est vous que l'on m'a dési_gné_e Comme un mo_
Le V.
_dè_le de ver_tu. Je con_nais vo_tre cœur ti_
Le V.
_mi_de, Combien il est chas'_te et can_di_de! V_vec
tr
Le V.
moi vous pouvez bannir tou_tes ter_reurs. Je suis un vieux parmi les profes_

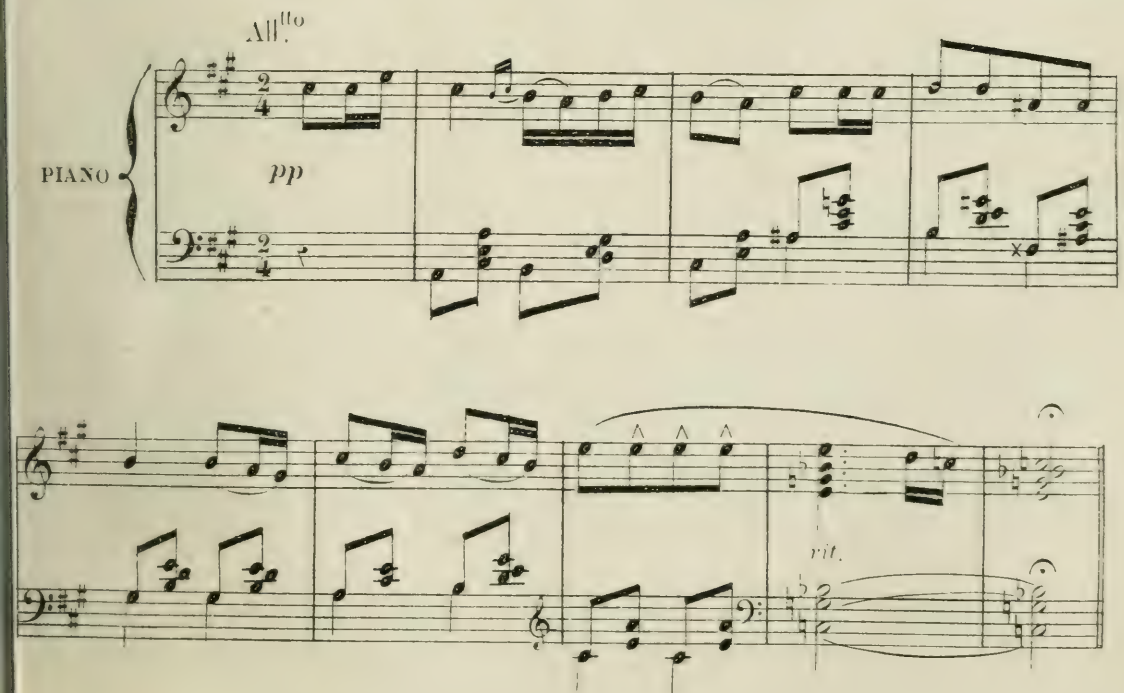


Enchaînez avec le N°. 5 bis.

N°. 5 bis

MUSIQUE DE SCÈNE

(Pour enchaîner le N°. 5 avec le N°. 6)



(1) Coupure théâtrale de **A** à **B**.

N.° 6

TALENTS D'AGRÉMENT.

A. RONDEAU. B. ALLELUIA.

RÉP: Oui, mon enfant, répondez.

A. RONDEAU.

All.° mod.to

DENISE.

Ce n'est pas u_ne si_né_cu_re Que l'e_xis_

All.° mod.to

PIANO.

fp

D

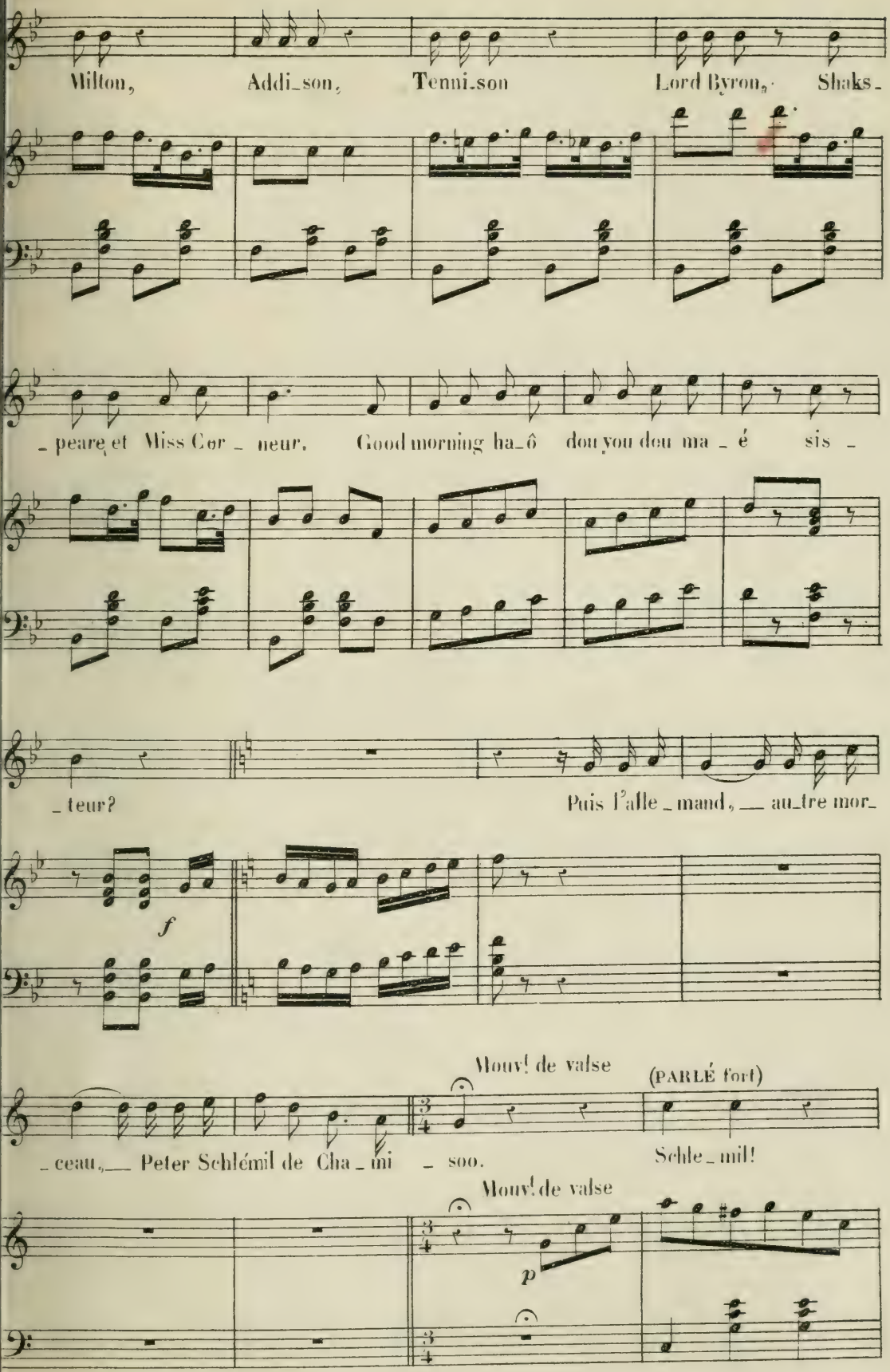
_ten_ce des cou_vents; — Monsieur l'inspecteur, je vous ju_re, — Que nous n'y

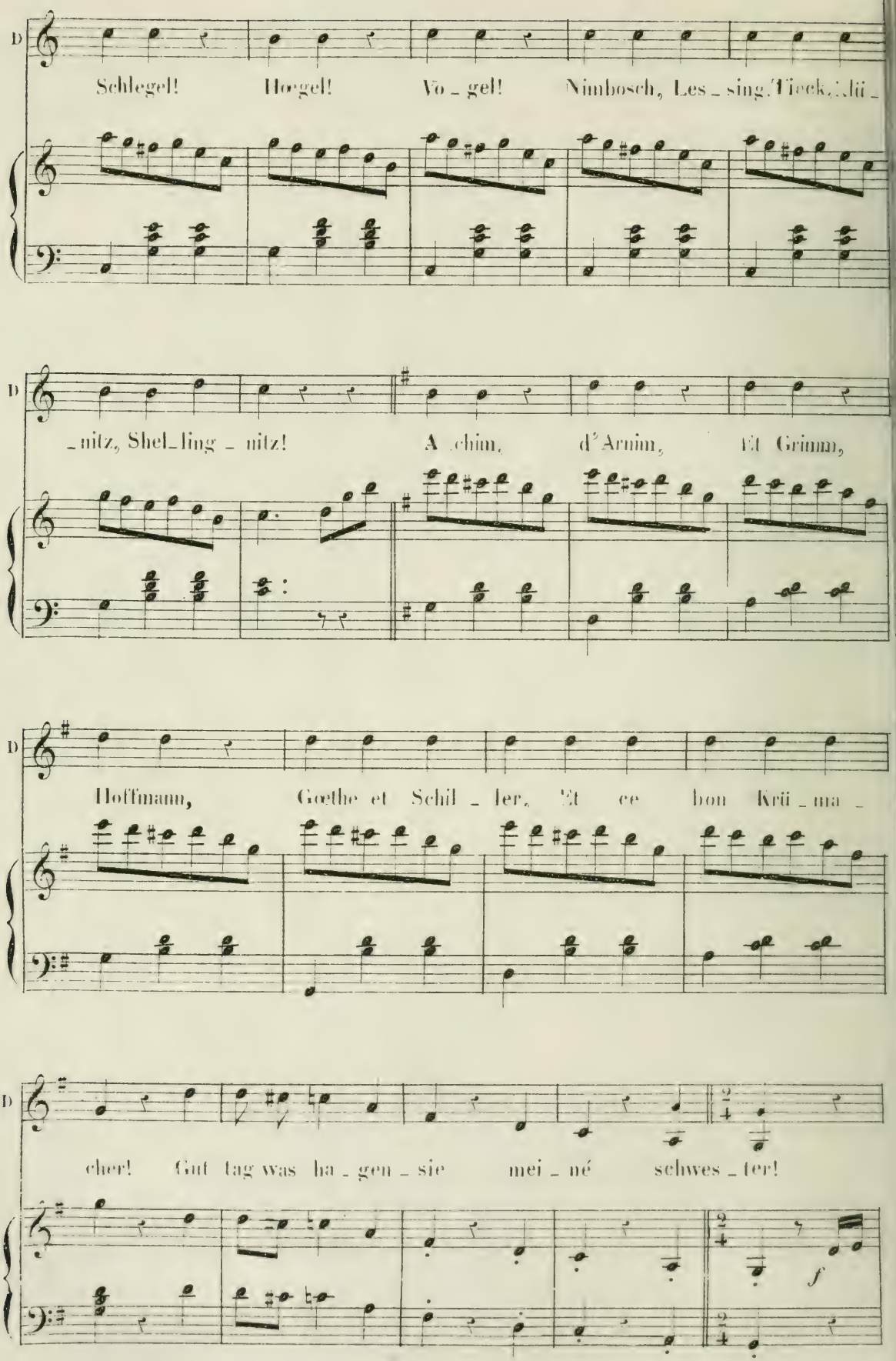
D

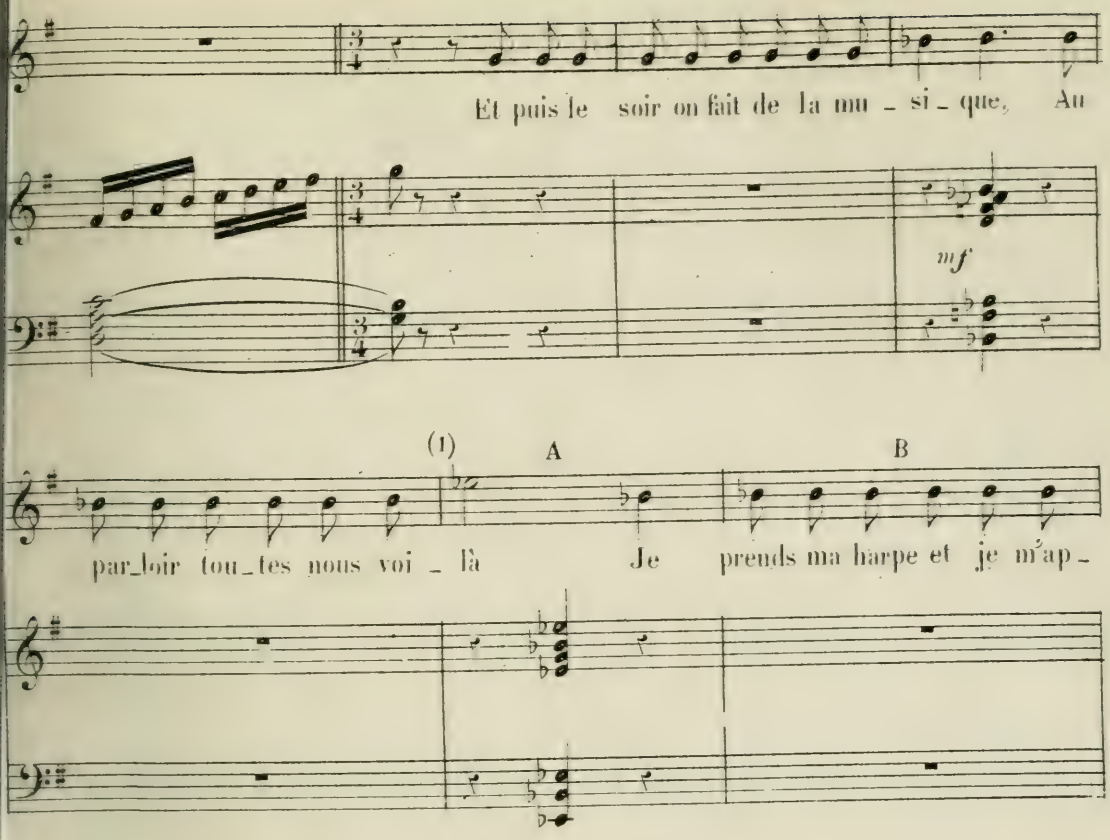
per_dons pas de temps. Au jour qui naît, C'est vi_te

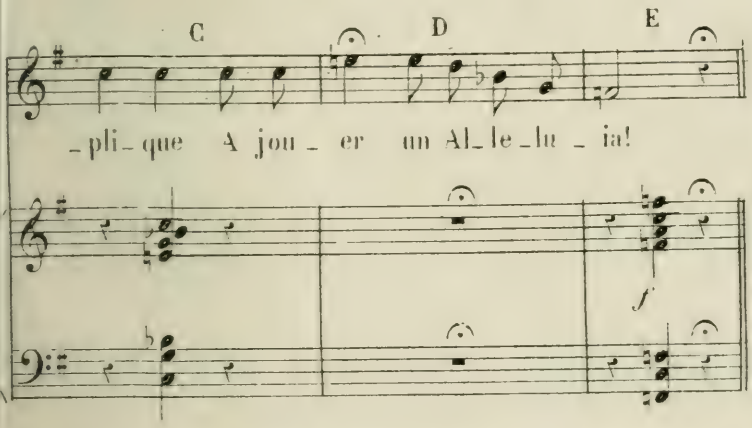
D

fait De s'é_veil_ler, De se le_ver, De s'habil_ler Et de pri_er.


Milton, Addi_son, Tenni_son Lord Byron, Shaks_
_peare, et Miss Cor_neur. Good morning ha_ô dou you dou ma_é sis_
_teur? Puis l'alle_mand, au_tre mor_
f
_ceau, Peter Schlémil de Cha_mi_soo.
Mouv! de valse
(PARLÉ fort)
Schle_mil!
Mouv! de valse
p


D
Schlegel! Hœgel! Vo_gel! Nimbosch, Les_sing, Tieck, Klü_
D
_nitz, Shel_ling_nitz! A_chim, d'Arnim, Et Grimm,
D
Hoffmann, Gœthe et Schil_ler, Et ce bon Krü_ma_
D
cher! Gut tag was ha_gen_sie mei_né schwes_ter!
f

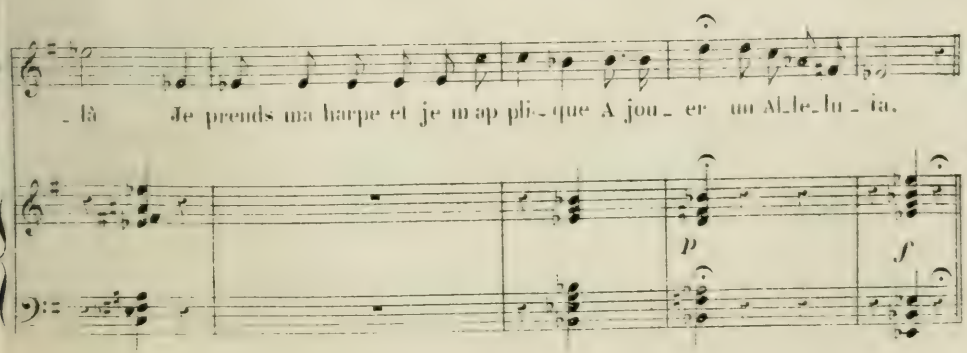




PARLÉ. — Ma bonne mère, jouerai-je pour Monsieur l'Inspecteur?

LA SUPÉRIEURE. Sans doute mon enfant.

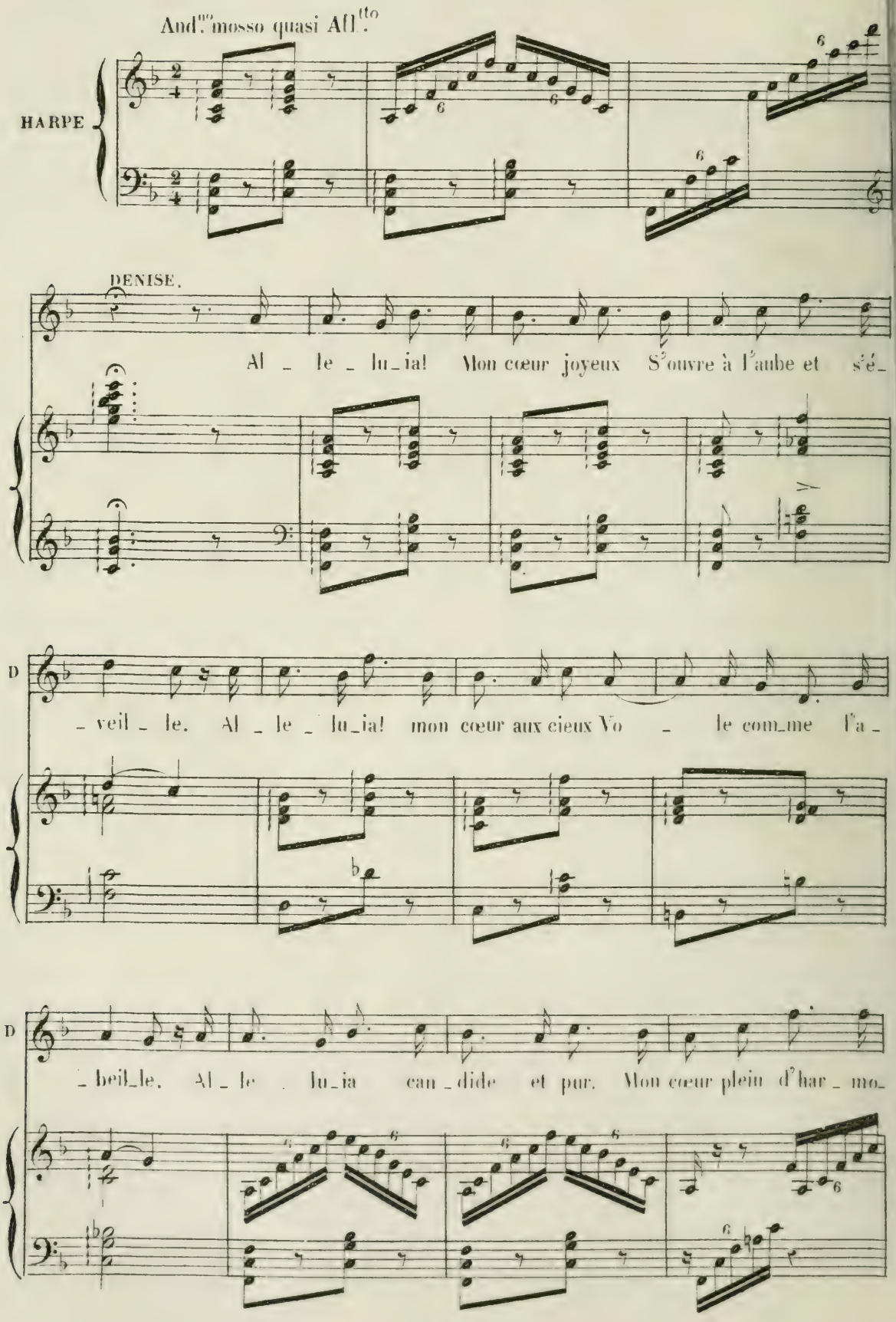
(1) En cas de transposition de l'*Alleluia en MI♭*, on chante les cinq mesures A, B, C, D, E, comme suit:

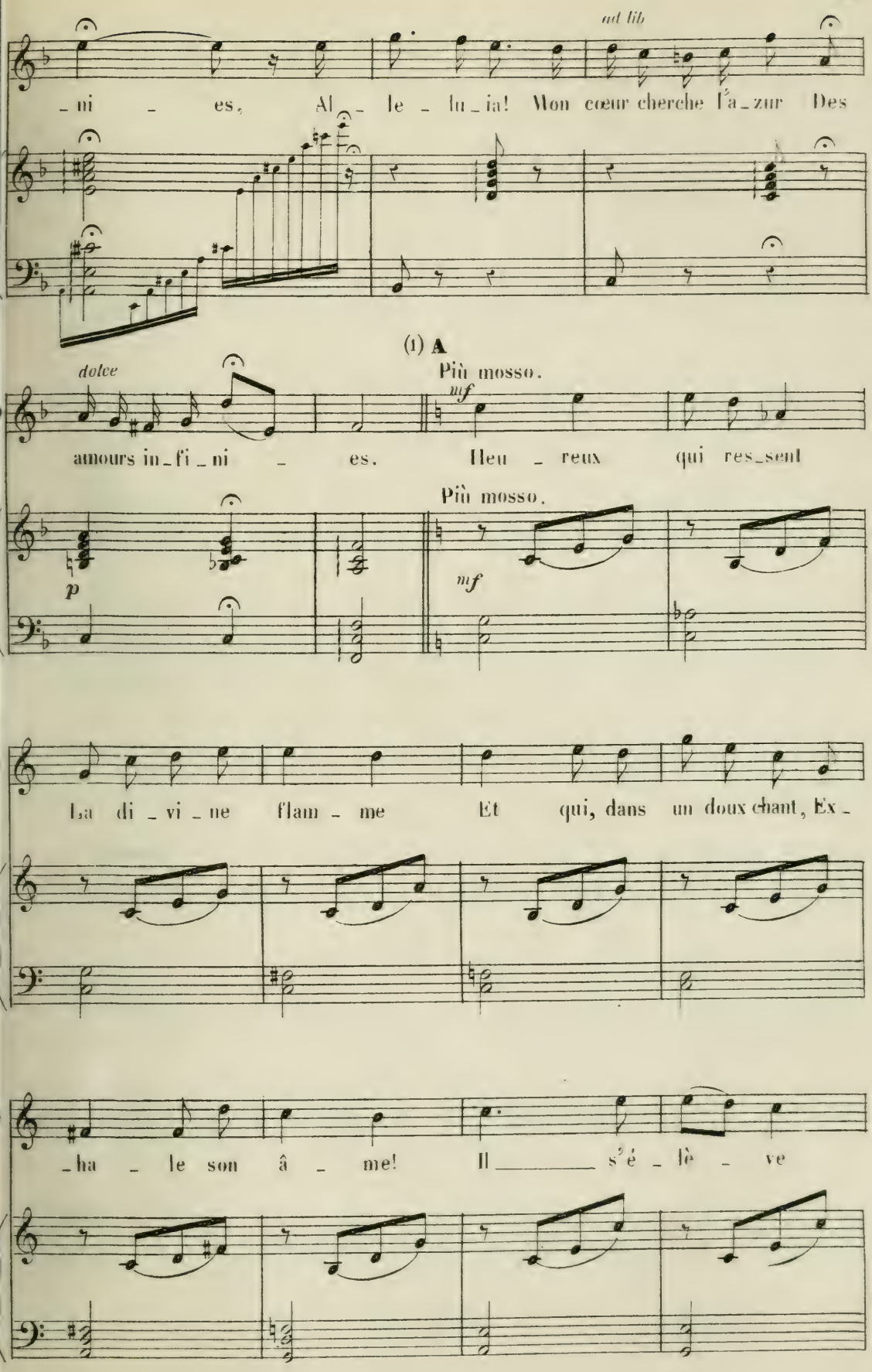


Parlé comme ci-dessus, puis transposition de l'Alleluia en MI♭

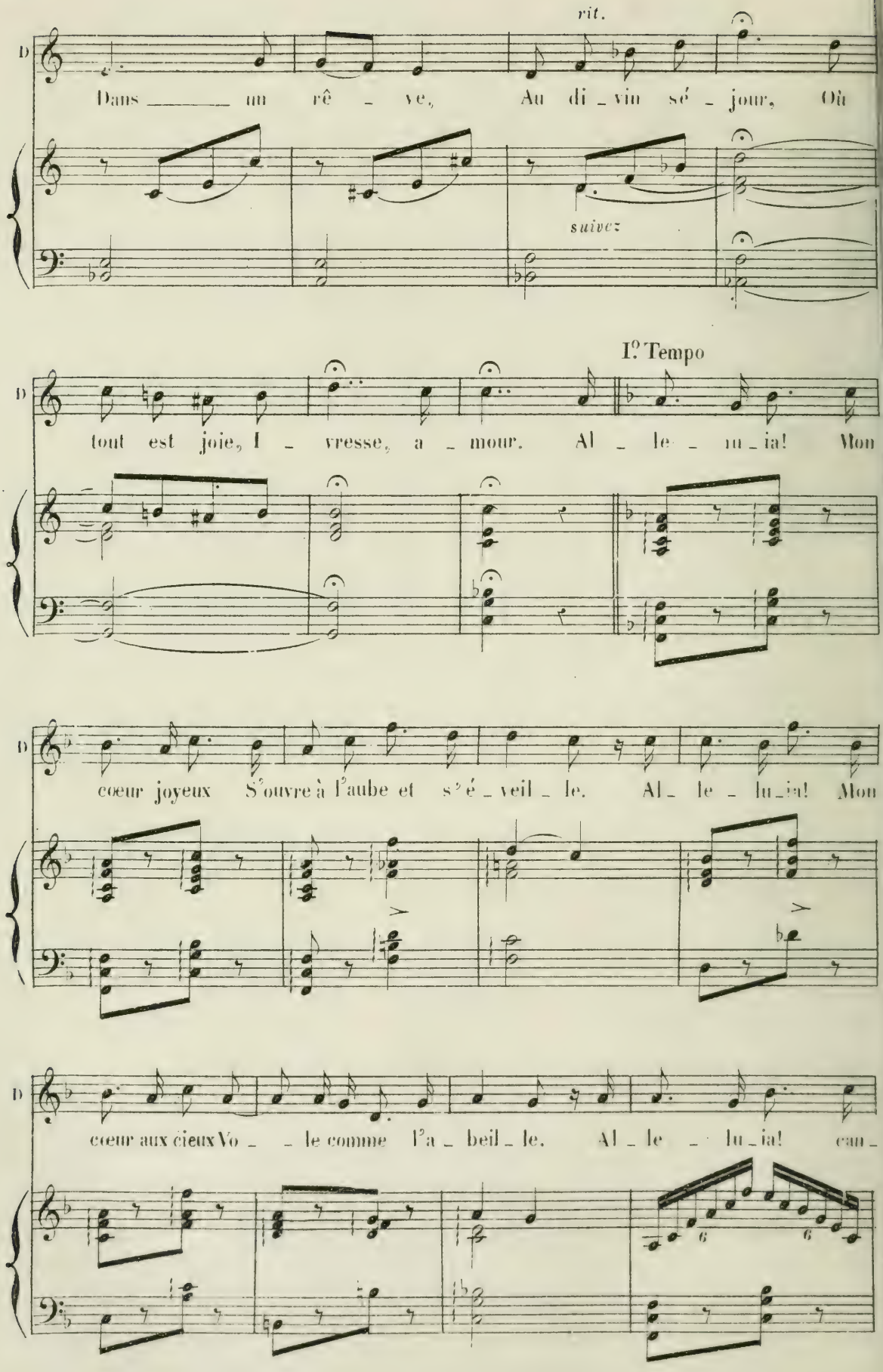
B. ALLELUIA

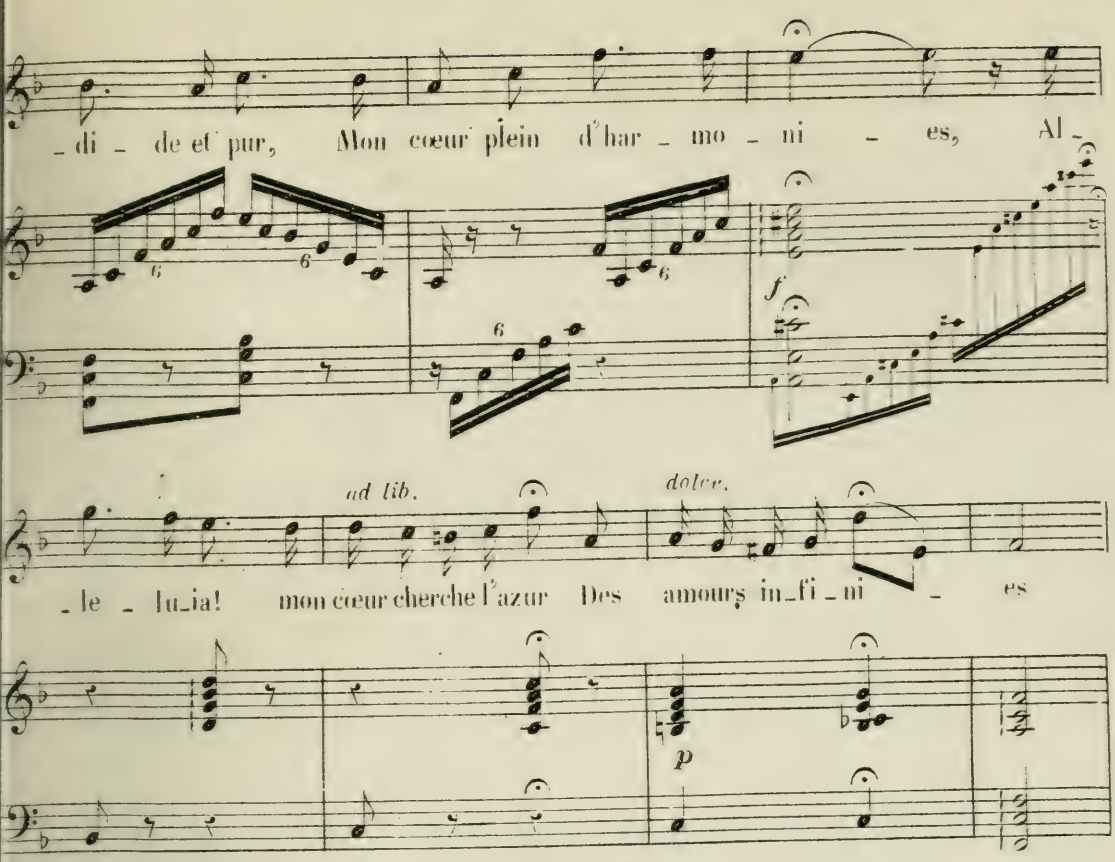
(avec accompt de Harpe)



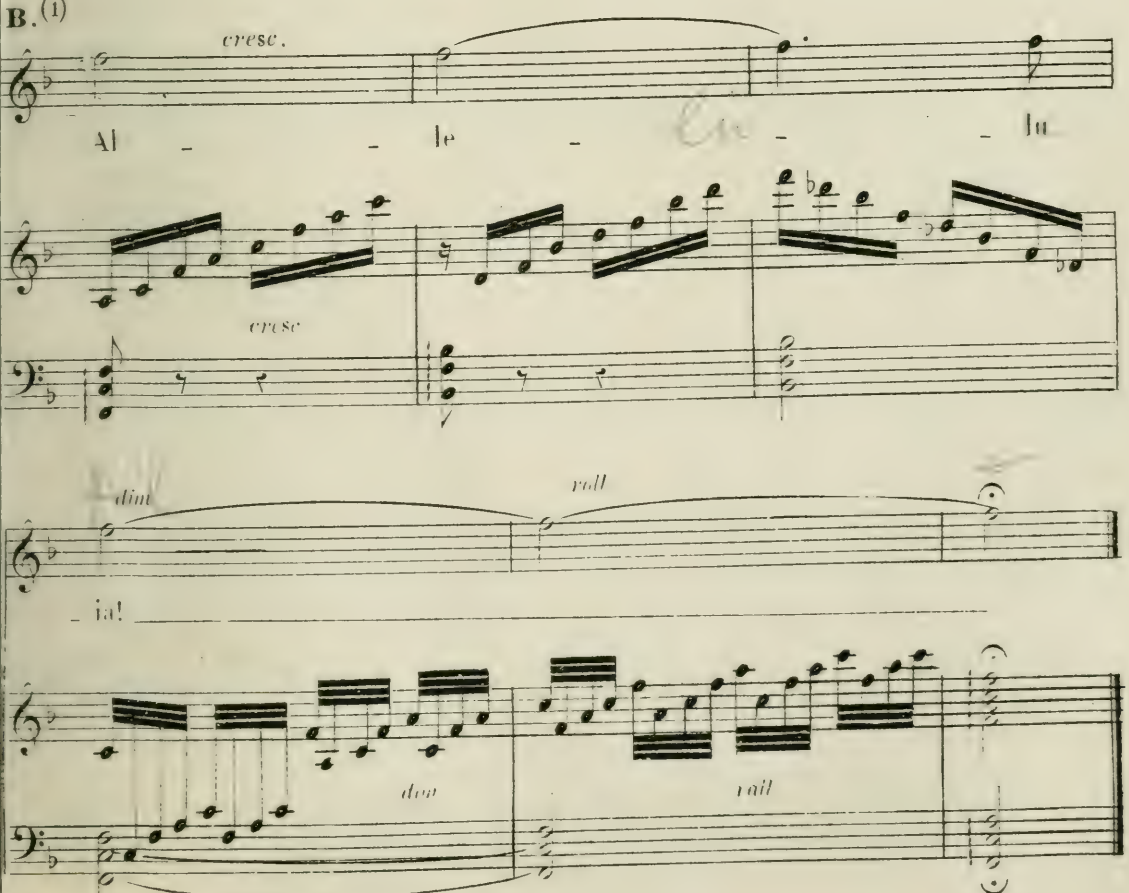


(1) Coupure ad lib. pour le théâtre de **A** à **B**


rit.
D
Dans un rê - ve, Au di - vin sé - jour, Où
suivez
I° Tempo
tout est joie, I - vresse, a - mour. Al - le - lu - ia! Mon
cœur joyeux S'ouvre à l'aube et s'é - veil - le. Al - le - lu - ia! Mon
cœur aux cieux Vo - - le comme l'a - beil - le. Al - le - lu - ia! can -



B.(1)



(1) Fin de la coupure ad lib

N.° 7

FINAL

A. CHŒUR.. B. COUPLETS DU DÉPART.

Allegro. **A. CHŒUR.** RÉP: Je ne peux pas. Bien sage!

DENISE.

CÉLESTIN.

LA SUPÉRIEURE.

LA TOURIÈRE.

1.rs Dessus.

PENSIONNAIRES.

2.es Dessus.

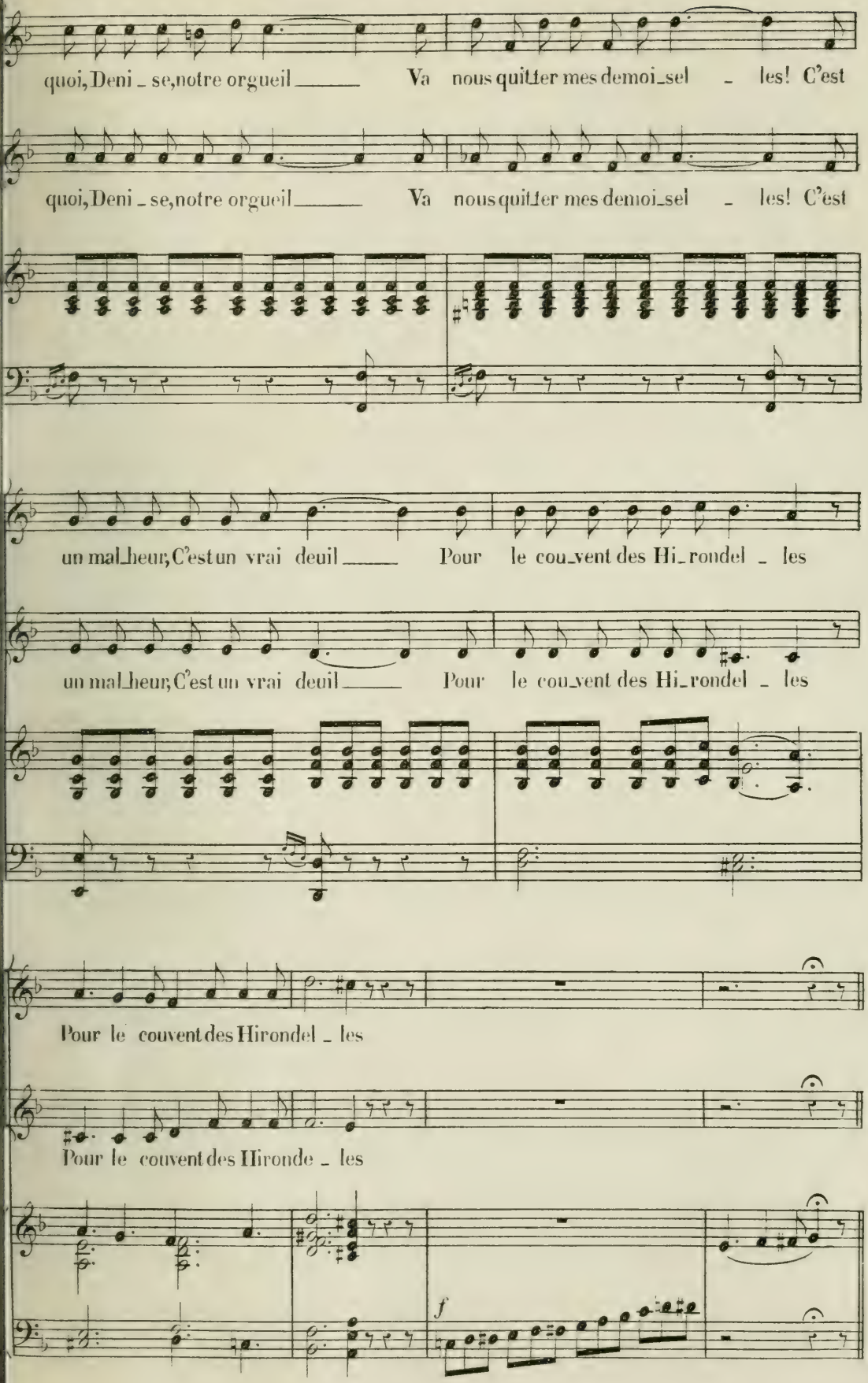
Allegro.

PIANO.

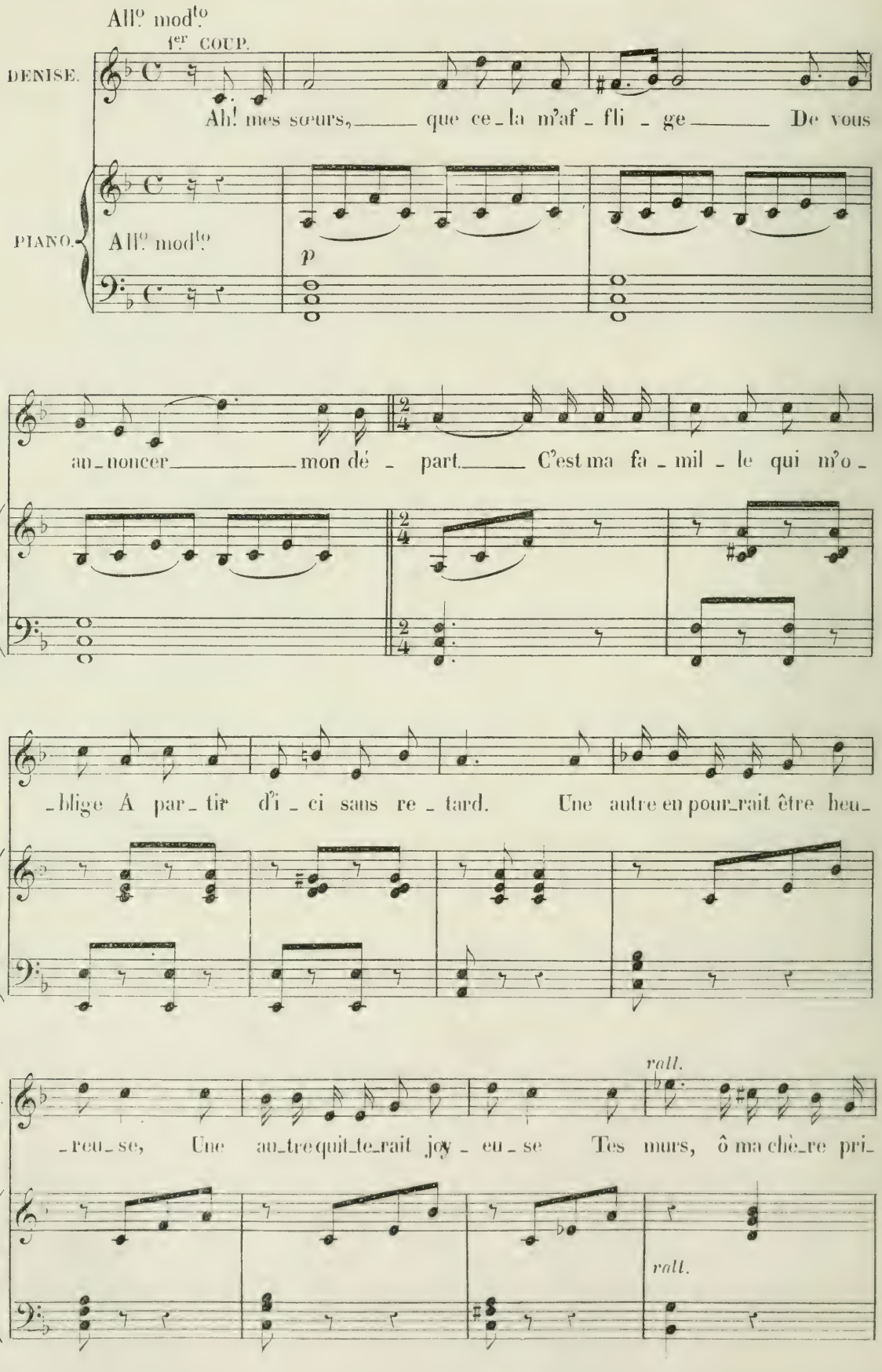
f

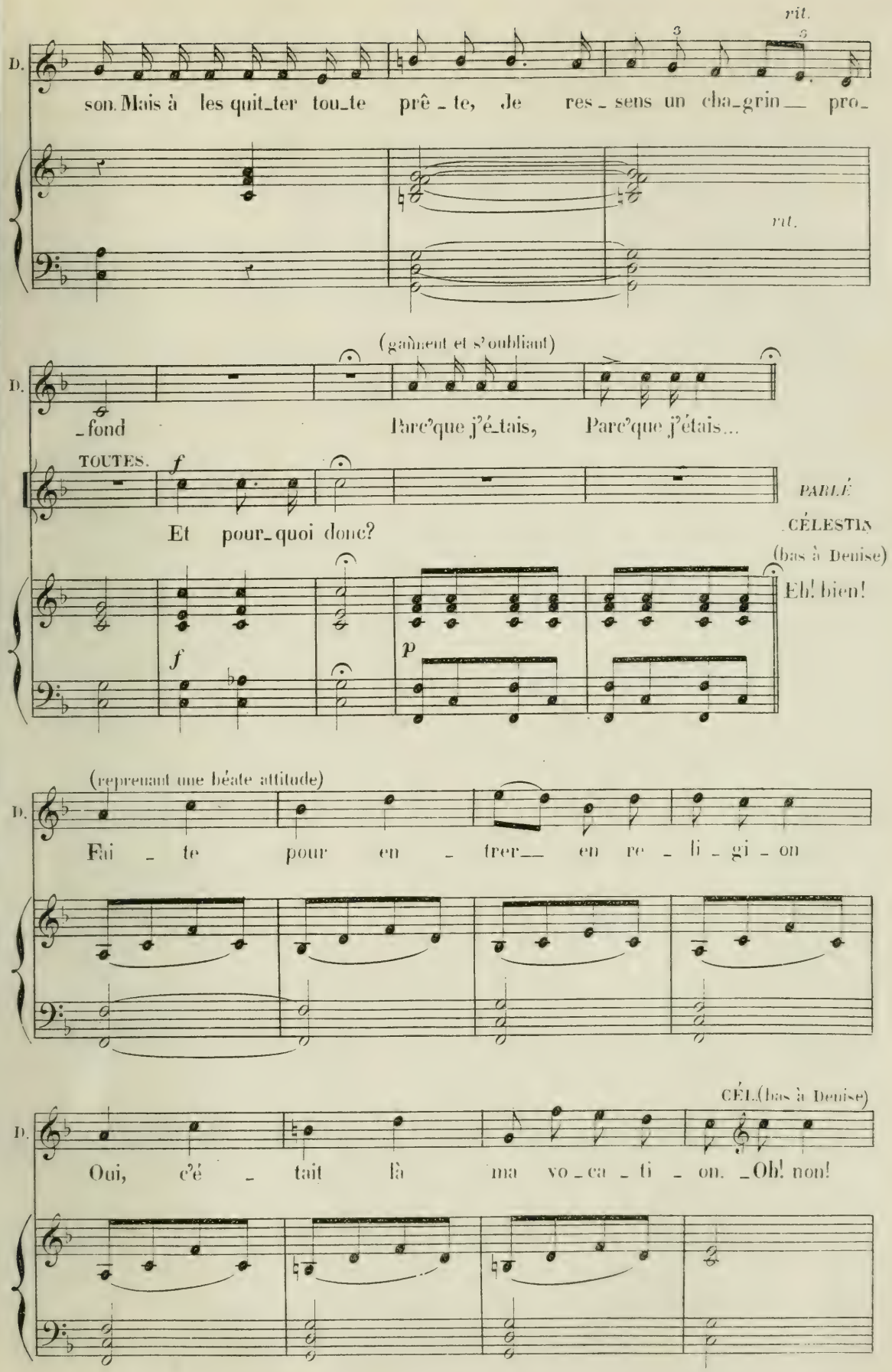
Eh!

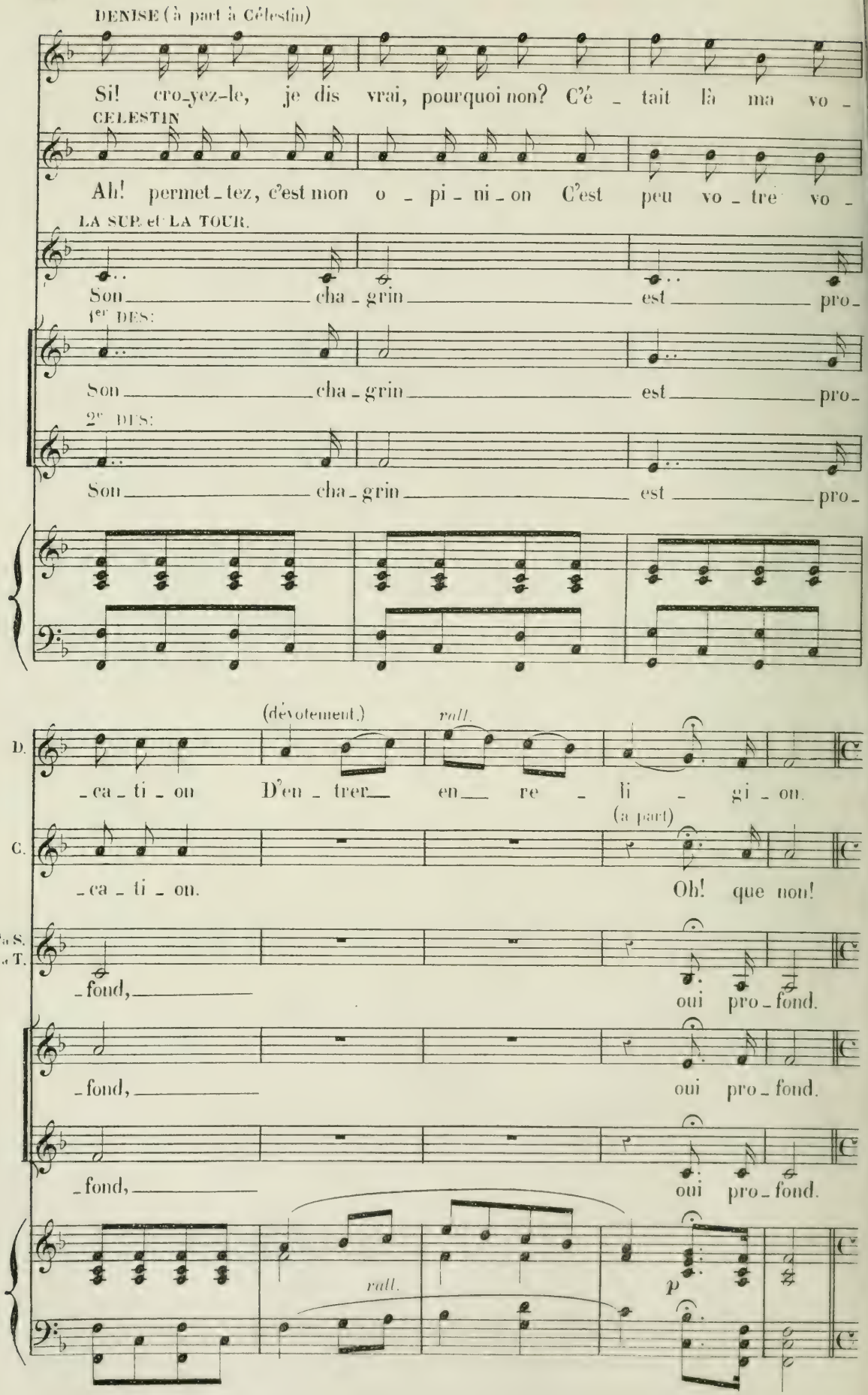
Eh!

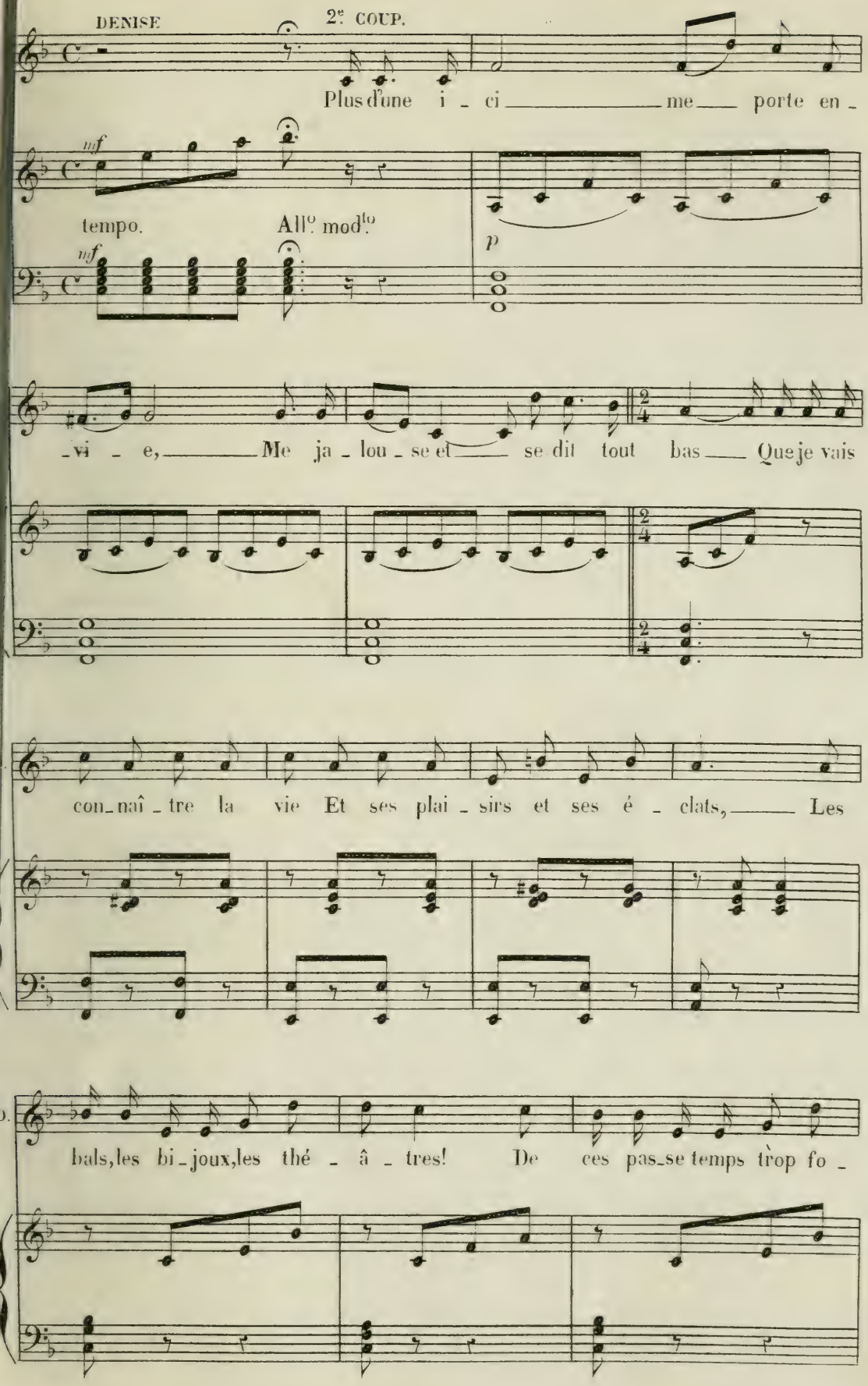

quoi, Deni - se, notre orgueil — Va nous quitter mes demoi-sel - les! C'est
quoi, Deni - se, notre orgueil — Va nous quitter mes demoi-sel - les! C'est
un mal-heur, C'est un vrai deuil — Pour le cou-vent des Hi-rondel - les
un mal-heur, C'est un vrai deuil — Pour le cou-vent des Hi-rondel - les
Pour le couvent des Hirondel - les
Pour le couvent des Hironde - les
f

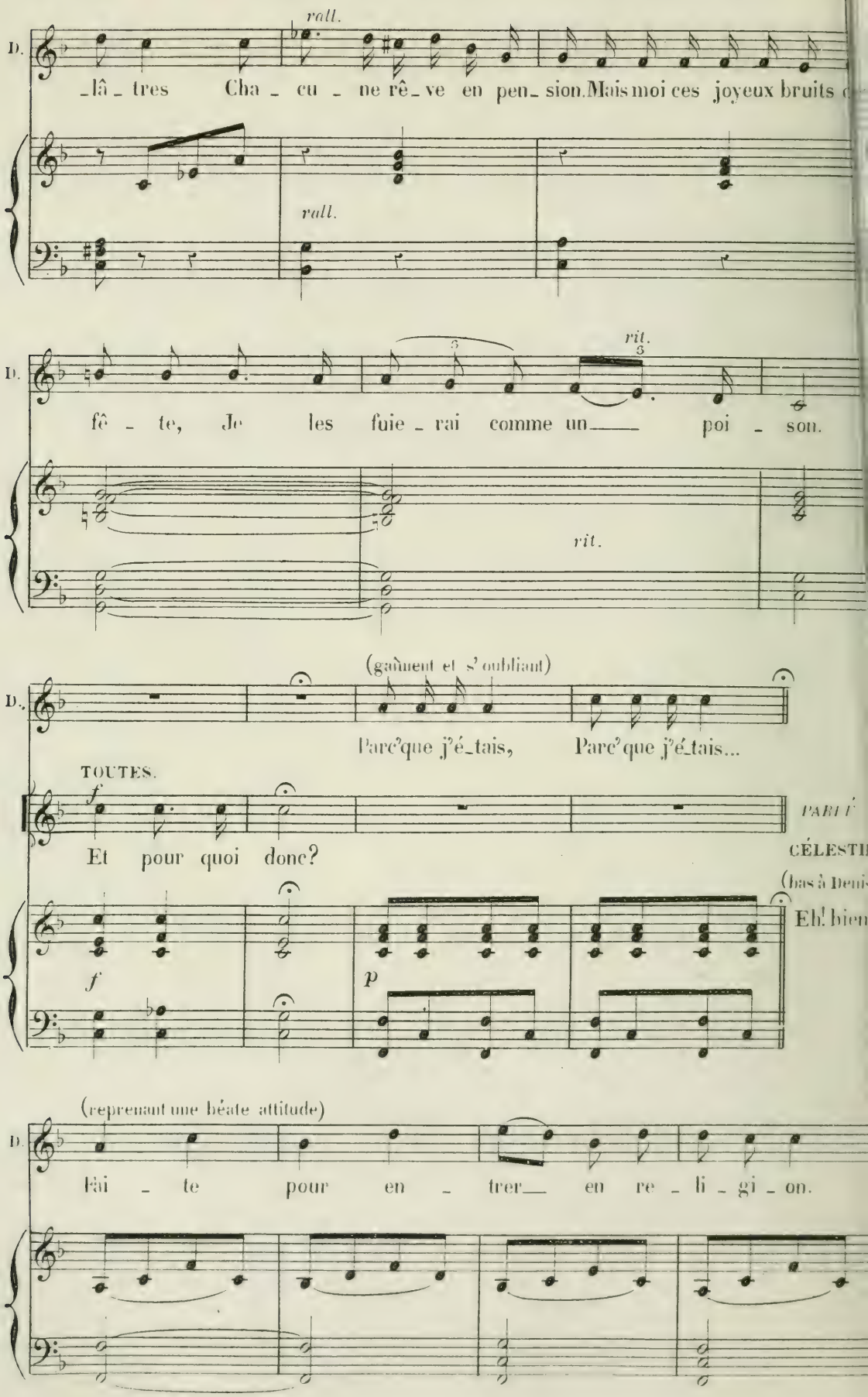
B. COUPLETS DU DÉPART.




rit.
D.
son. Mais à les quit_ter tou_te prê_te, Je res_sens un cha_grin pro_
rit.
(gaîment et s'oubliant)
D.
_fond Parc'que j'é_tais, Parc'que j'étais...
TOUTES.
f
PARLÉ
Et pour_quoi donc?
CÉLESTIN
(bas à Denise)
Eh! bien!
f
p
(reprenant une béate attitude)
D.
Fai_te pour en_trer en re_li_gi_on
CÉL.(bas à Denise)
D.
Oui, c'é_tait là ma vo_ca_ti_on. _Oh! non!


DENISE (à part à Célestin)
Si! cro-yez-le, je dis vrai, pourquoi non? C'é - tait là ma vo -
CELESTIN
Ah! permet-tez, c'est mon o - pi - ni - on C'est peu vo - tre vo -
LA SUR. et LA TOUR.
Son cha - grin est pro -
1er DES:
Son cha - grin est pro -
2e DES:
Son cha - grin est pro -
(dévotement.)
rall.
D.
- ca - ti - on D'en - trer en re - li - gi - on.
(à part)
C.
- ca - ti - on. Oh! que non!
la S.
la T.
- fond, oui pro - fond.
- fond, oui pro - fond.
- fond, oui pro - fond.
rall.
p


DENISE
2e COUP.
Plus d'une i - ci me porte en -
mf
tempo.
All.o mod.to
mf
p
-vi - e, Me ja - lou - se et se dit tout bas Que je vais
con-naî - tre la vie Et ses plai - sirs et ses é - clats, Les
bals, les bi-joux, les thé - â - tres! De ces pas-se temps trop fo -


rall.
D.
_lâ_tres Cha_cu_ne rê_ve en pen_sion. Mais moi ces joyeux bruits
rall.
rit.
D.
fê_te, Je les fuie_rai comme un poi_son.
rit.
(gaîment et s'oubliant)
D.
Parc'que j'é_tais, Parc'que j'é_tais...
TOUTES.
f
Et pour quoi donc?
PARI
CÉLESTI
(bas à Denis
Eh! bien
f
p
(reprenant une béate attitude)
D.
Jai_te pour en_trer en re_li_gi_on.

CÉL. (bas à Denise)

Oui, c'é - tait là ma vo - ca - ti - on. - Oh non!

DENISE. (à part à Célestin.)

Si, cro-yez-le, je dis vrai, pour-quoi non? C'é - tait là ma vo -

Ah! per-met-tez, c'est mon o - pi - ni - on, c'est peu vo - tre vo -

p LA SUP. et LA TOUR.

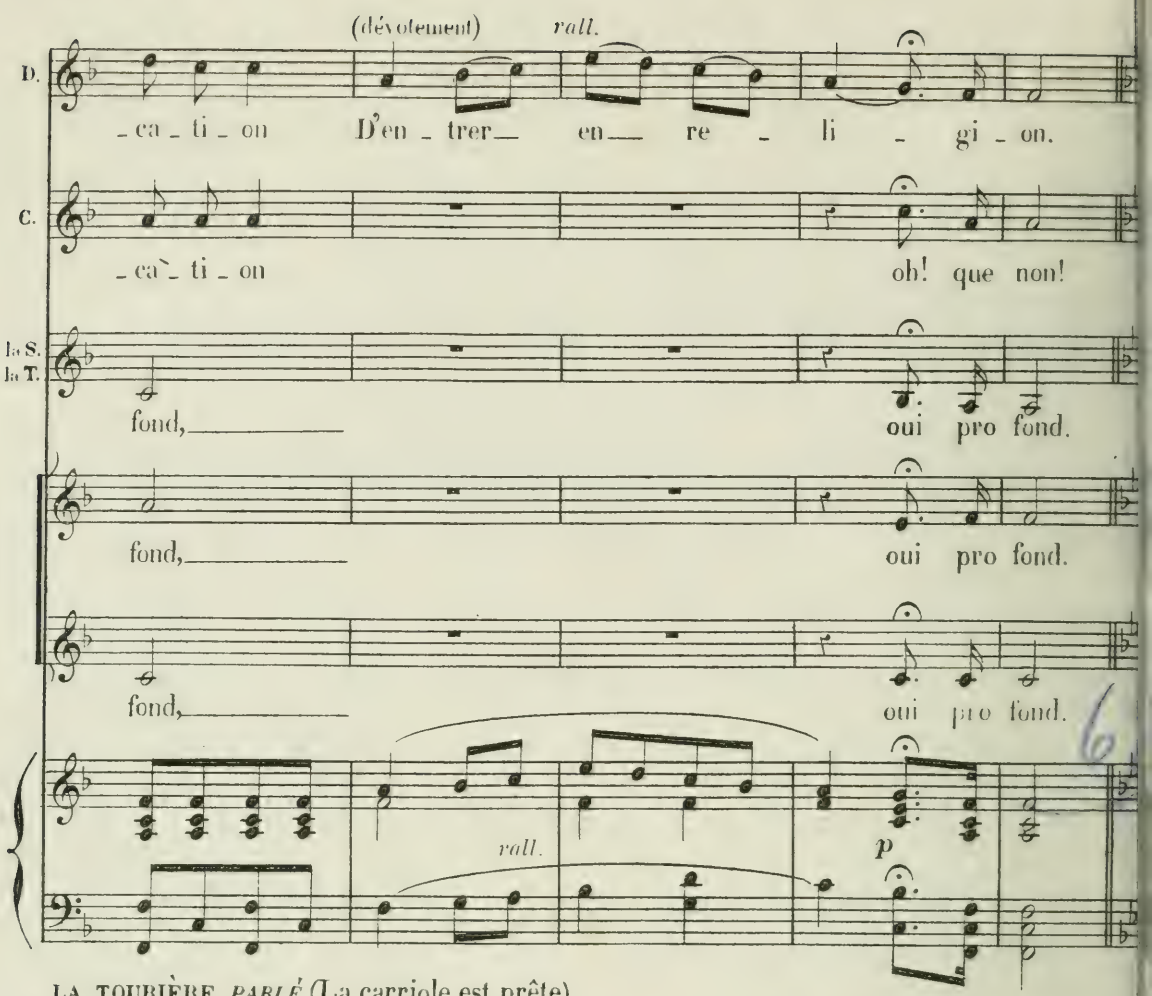
Son cha - grin est pro-

1er DESSUS.

Son cha - grin est pro-

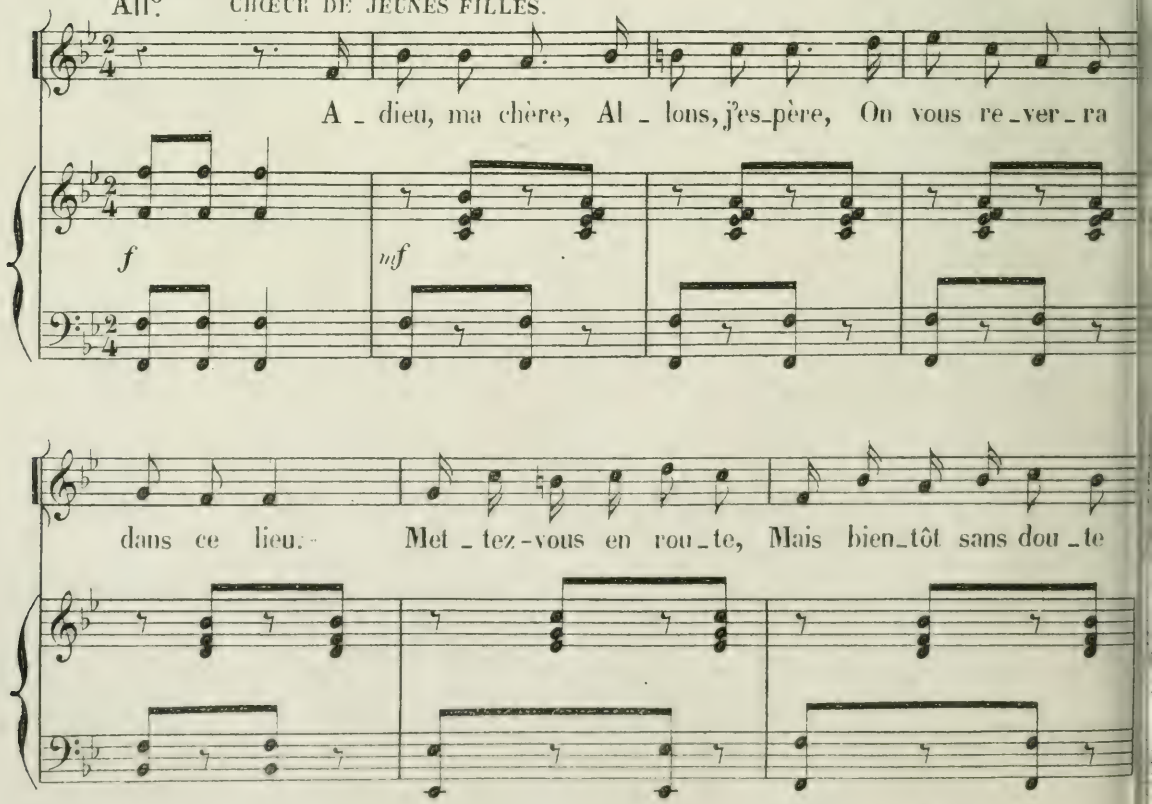
2e DESSUS.

Son cha - grin est pro-

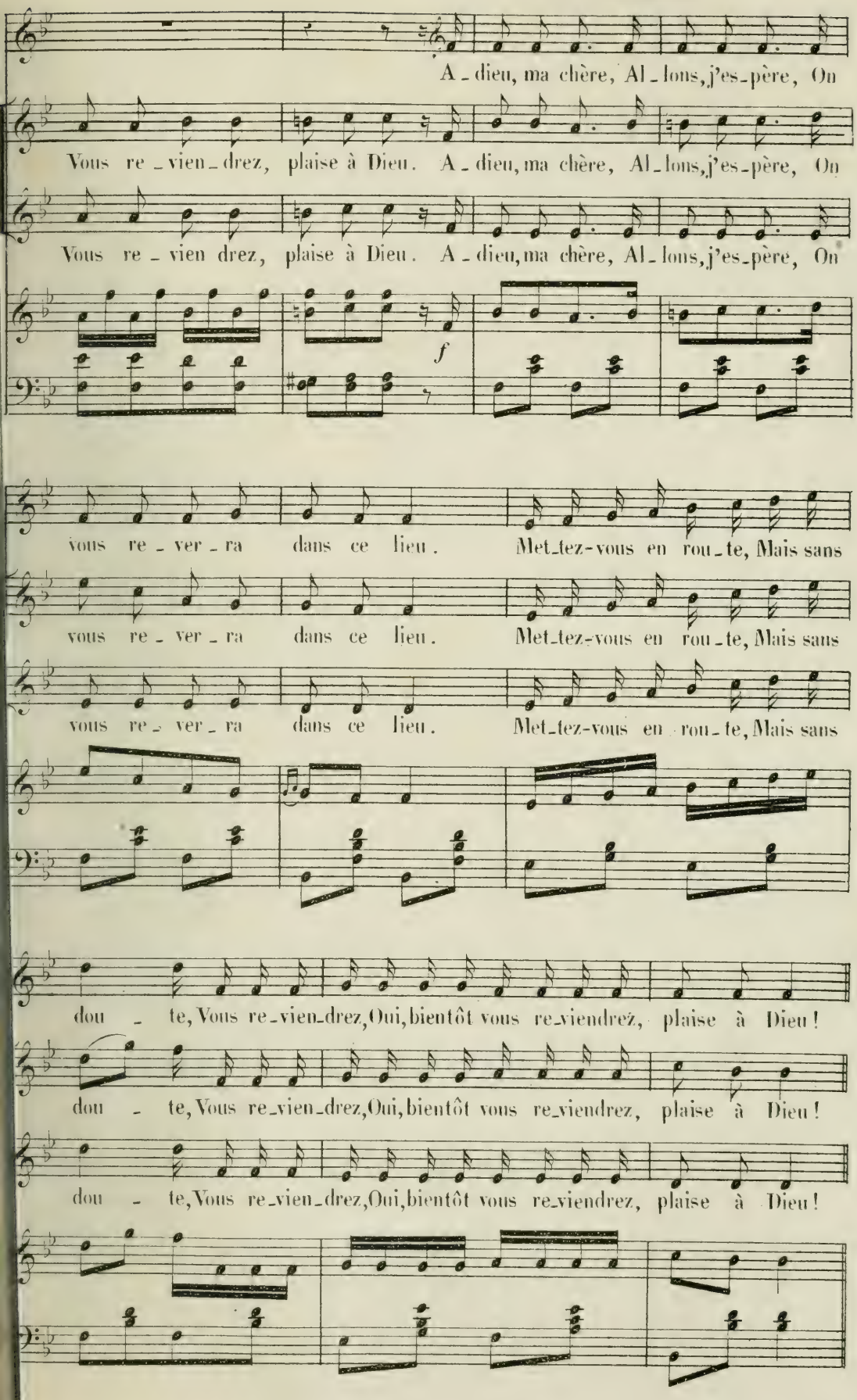


LA TOURIÈRE. *PARLÉ.* (La carriole est prête)

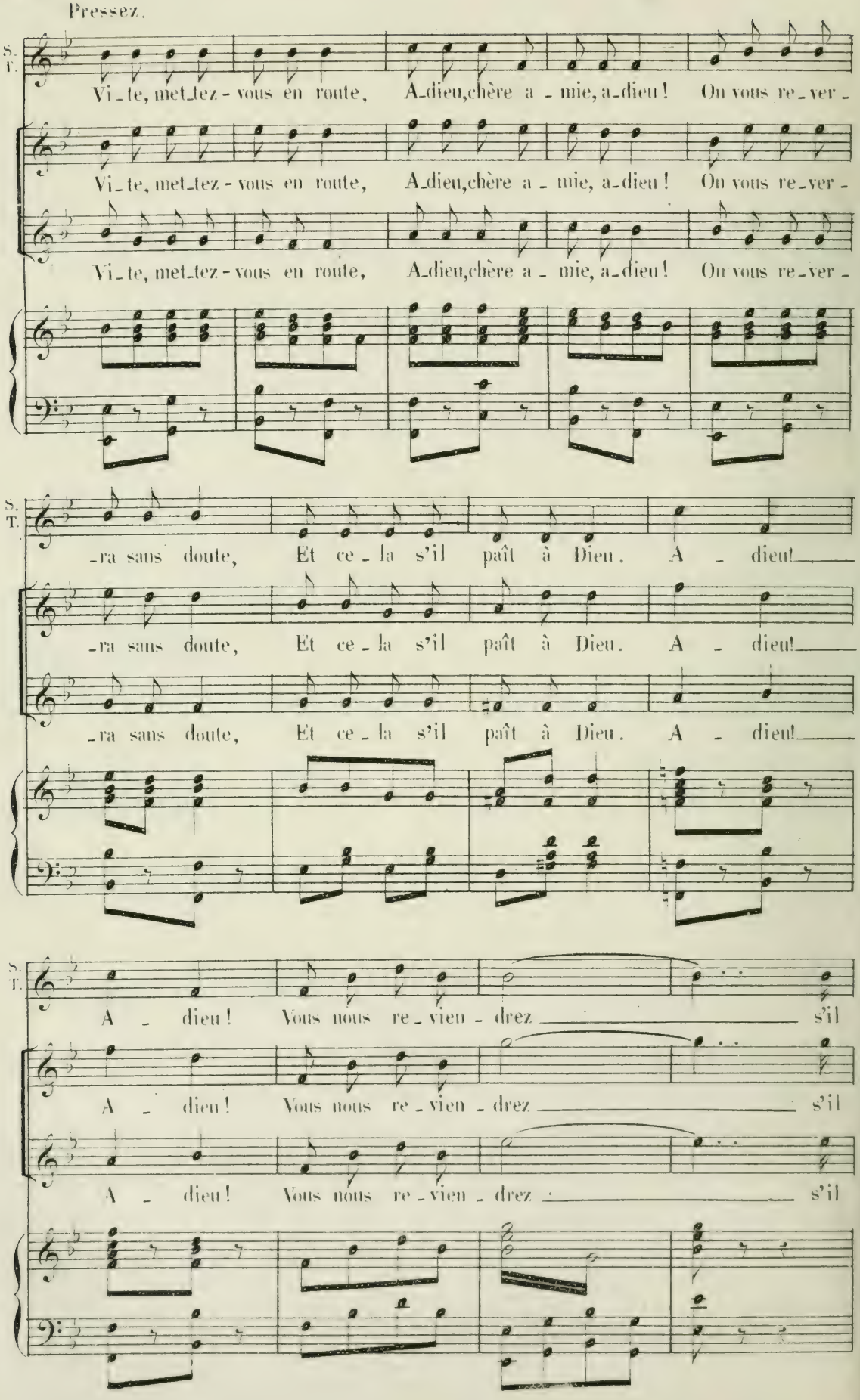
All°. CHŒUR DE JEUNES FILLES.

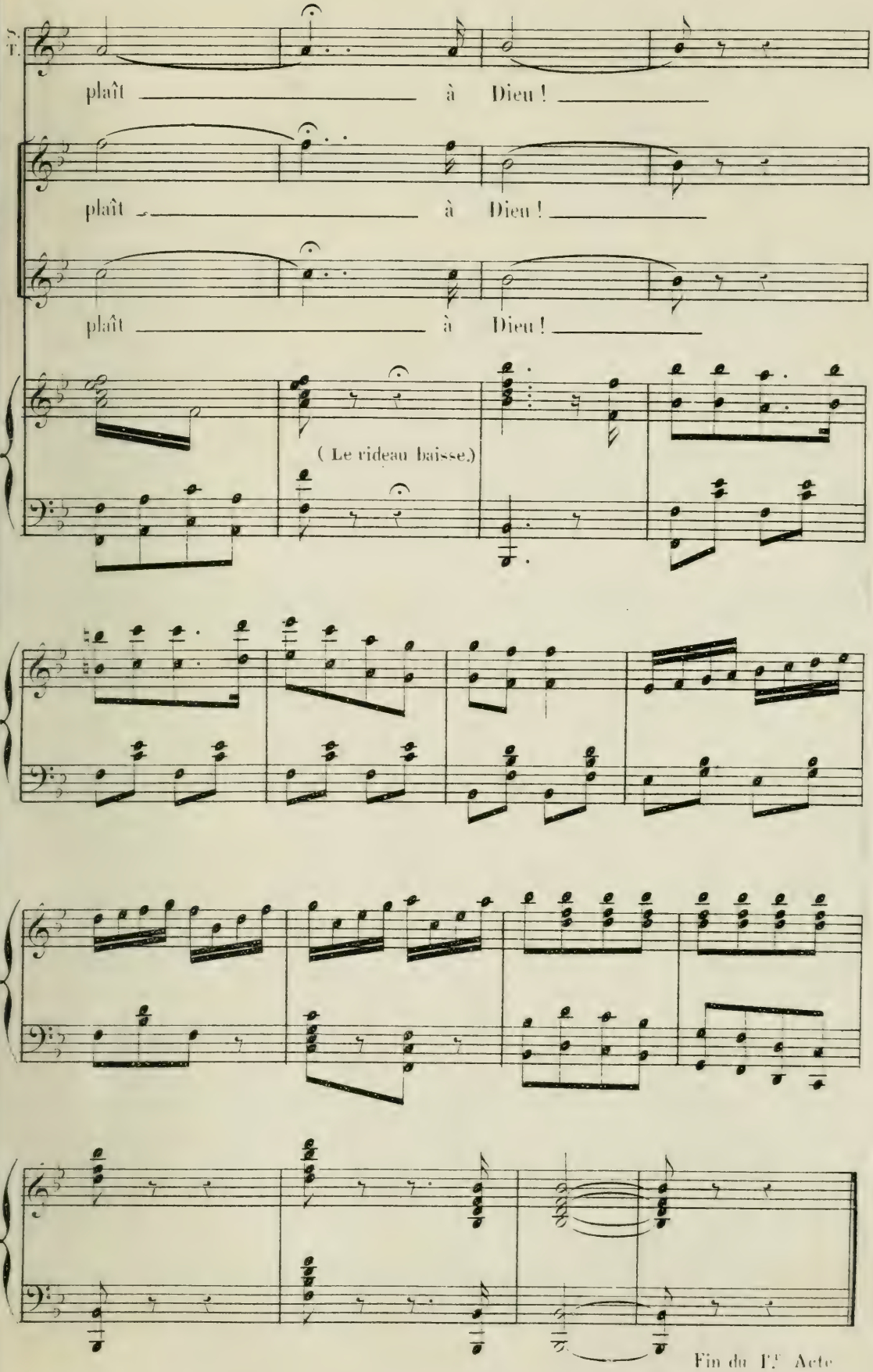


La SUPÉRIEURE et la TOURIÈRE



Pressez.

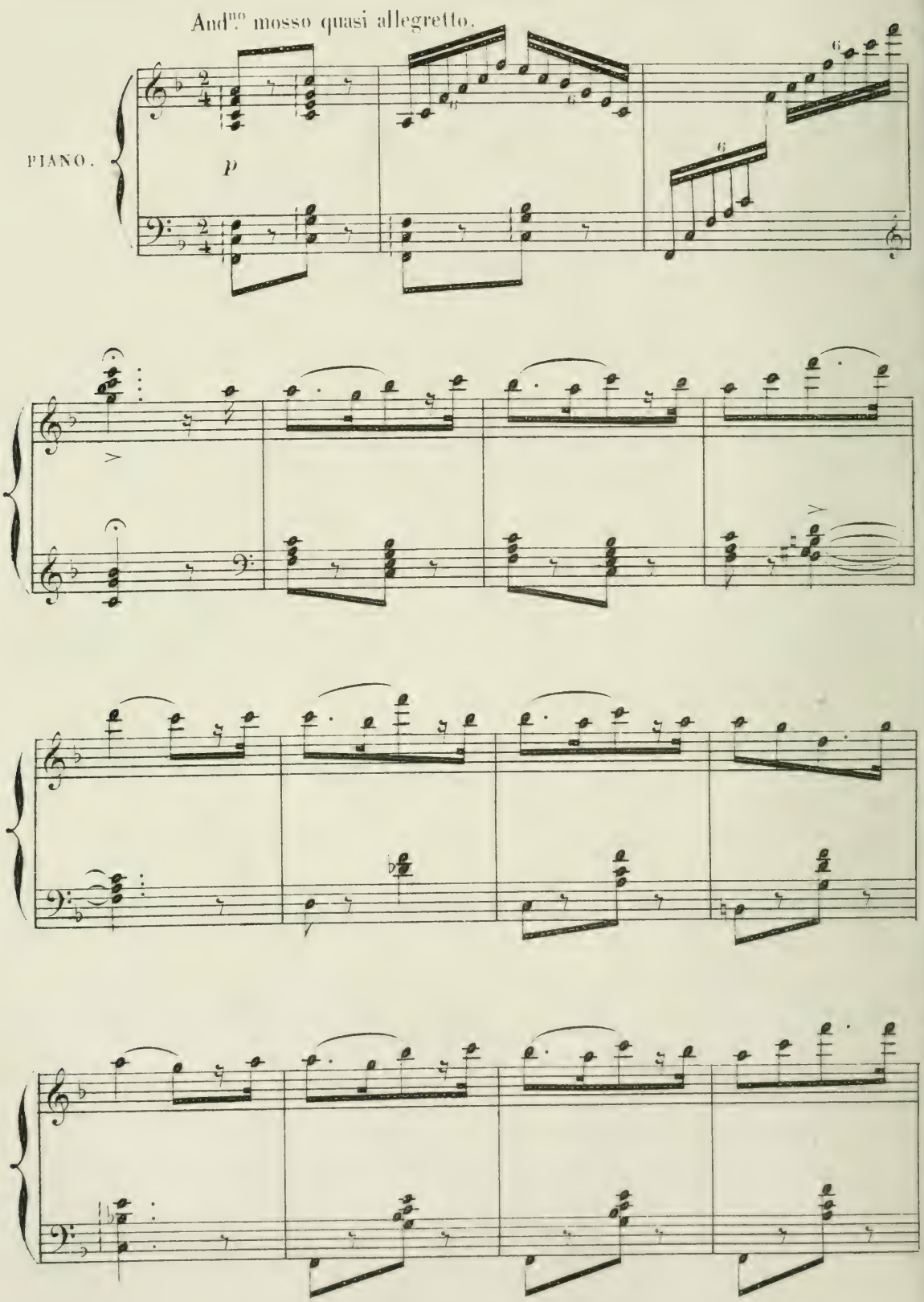

S.
T.
Vi_te, met_tez-vous en route, A_dieu,chère a_mie, a_dieu! On vous re_ver_
Vi_te, met_tez-vous en route, A_dieu,chère a_mie, a_dieu! On vous re_ver_
Vi_te, met_tez-vous en route, A_dieu,chère a_mie, a_dieu! On vous re_ver_
_ra sans doute, Et ce_la s'il paît à Dieu. A_dieu!
_ra sans doute, Et ce_la s'il paît à Dieu. A_dieu!
_ra sans doute, Et ce_la s'il paît à Dieu. A_dieu!
A_dieu! Vous nous re_vien_drez s'il
A_dieu! Vous nous re_vien_drez s'il
A_dieu! Vous nous re_vien_drez s'il

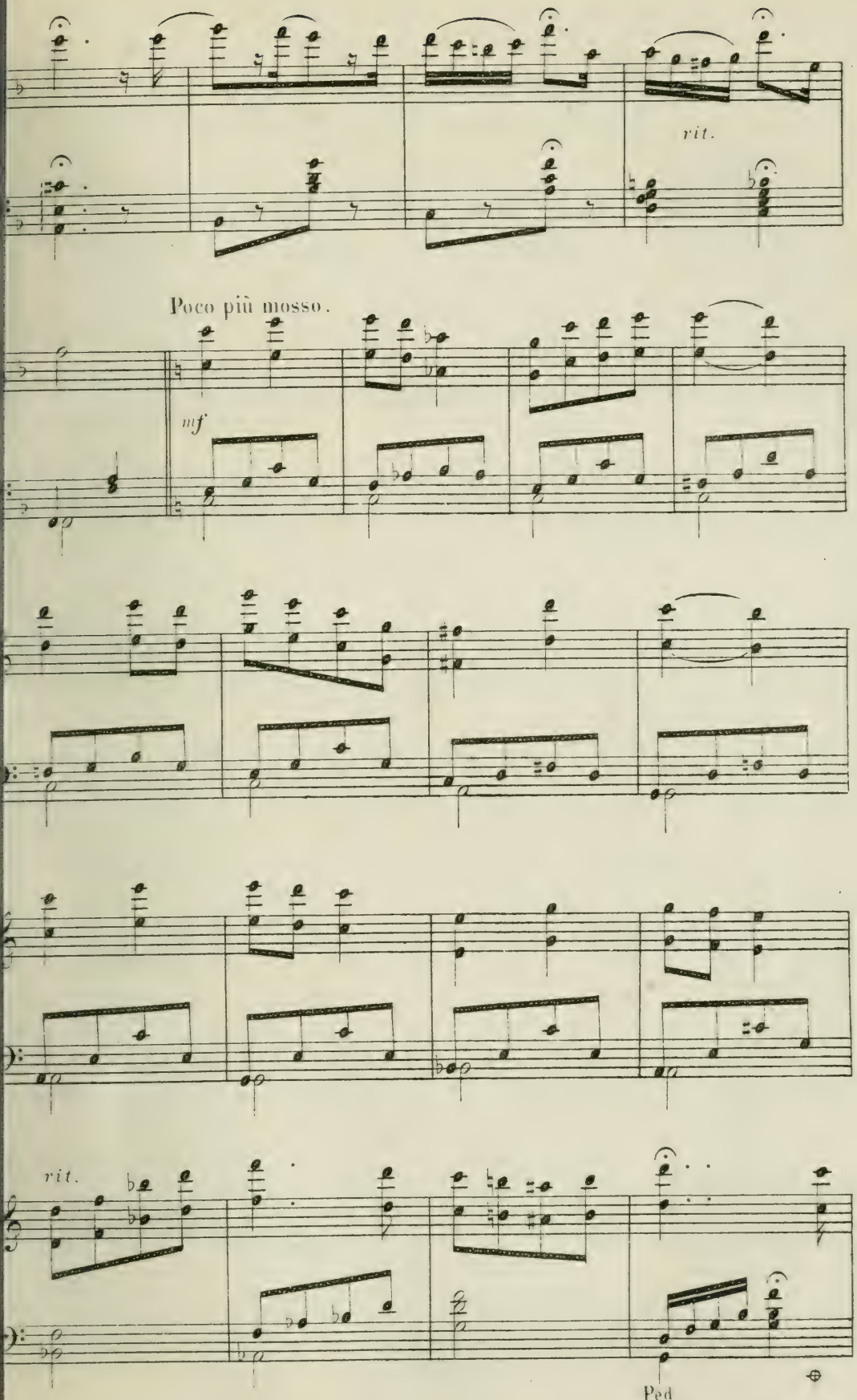


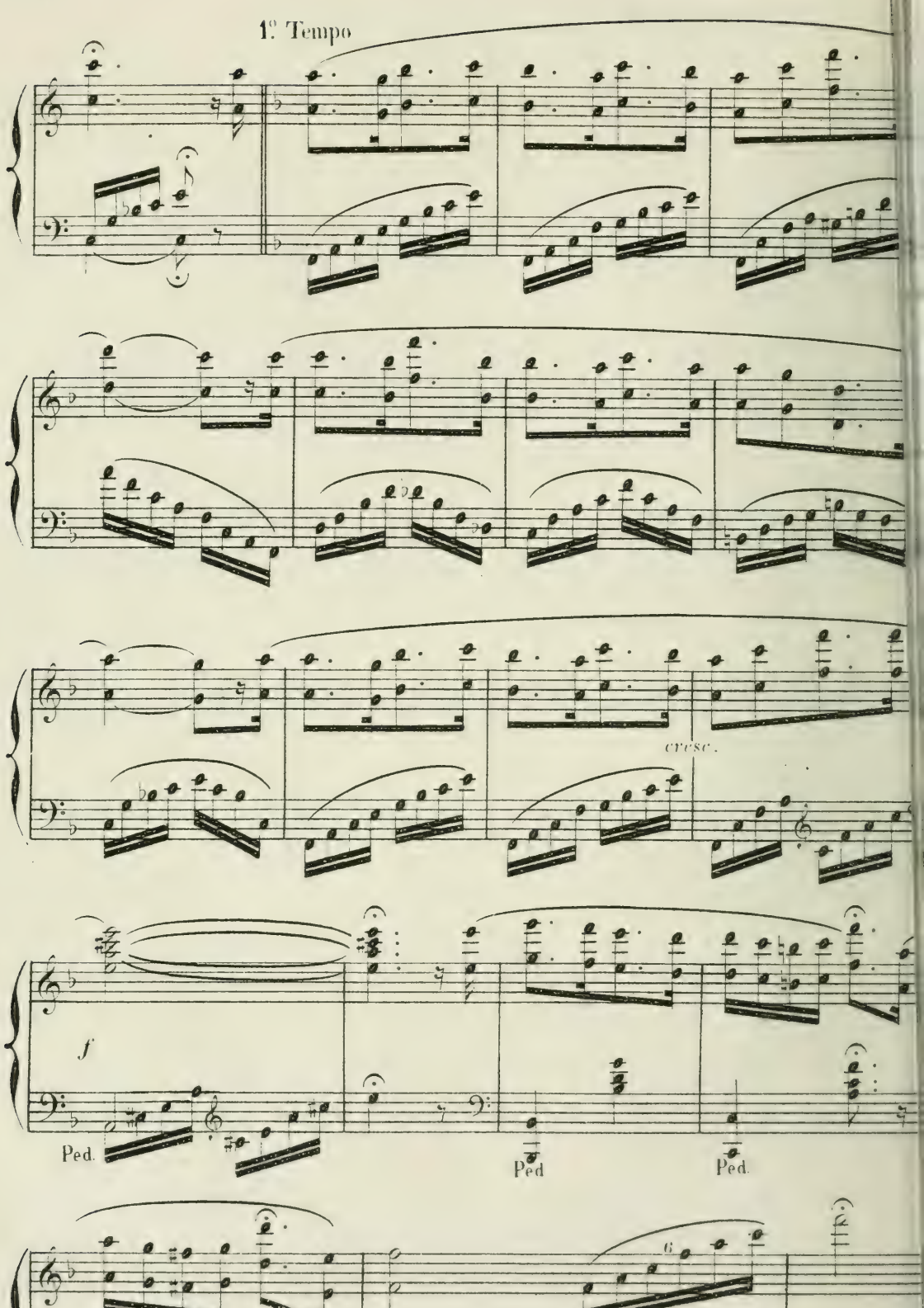
Fin du I.er Acte

ACTE II.

ENTR'ACTE.




rit.
Poco più mosso.
mf
rit.
Ped



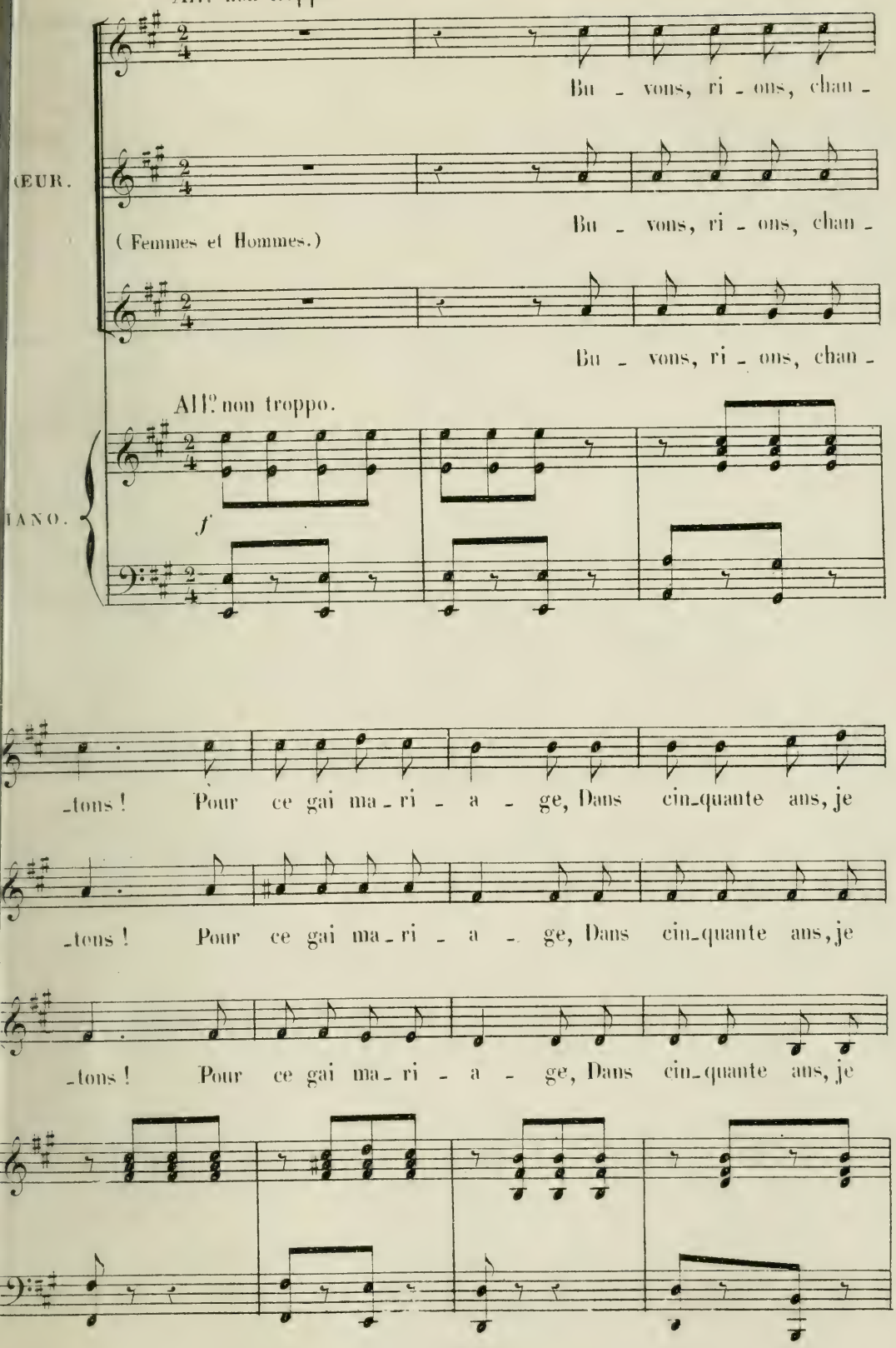
On enchaîne le N.° 8, et l'on ne lève le rideau qu'après les deux premières mesures du chœur.

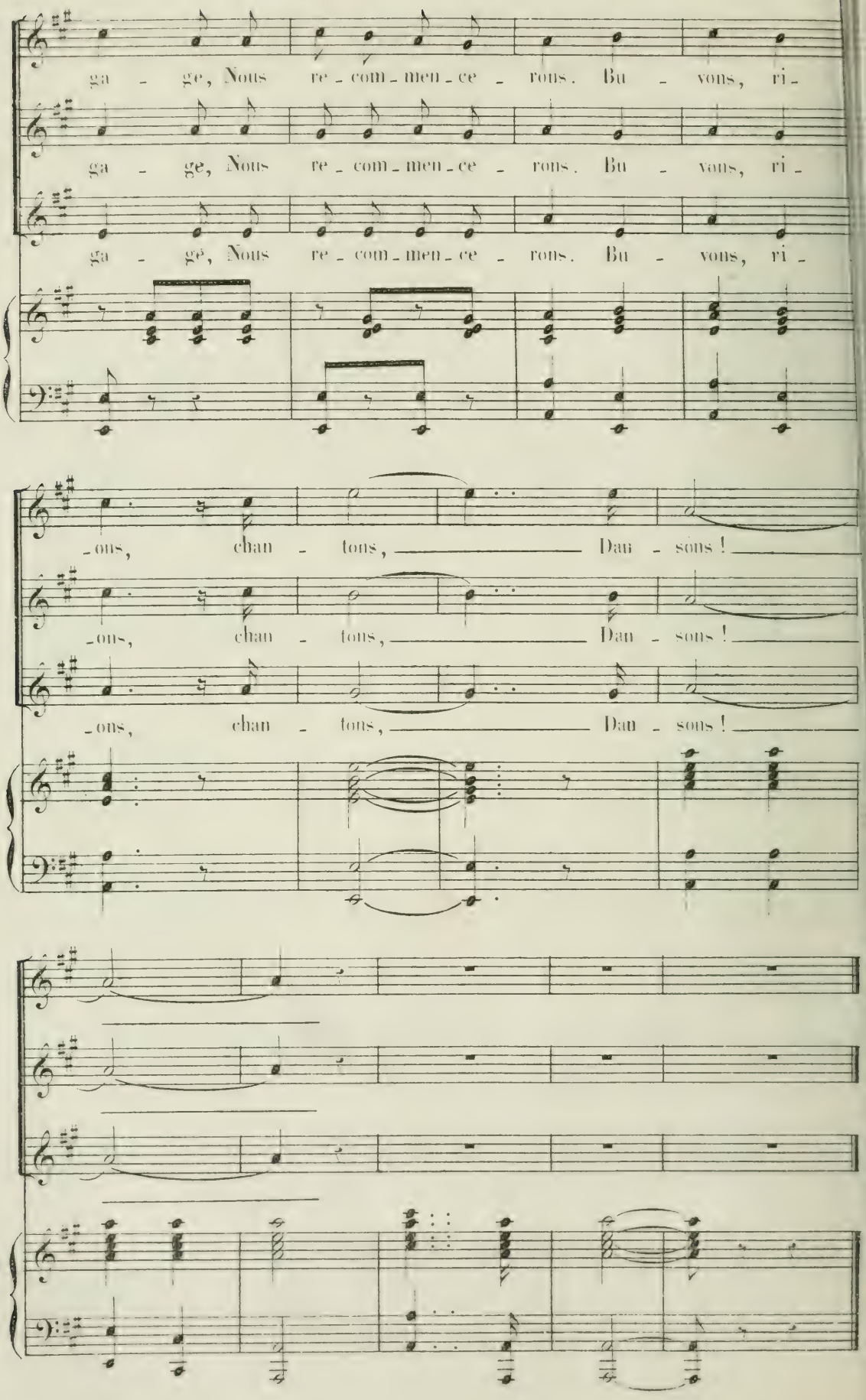
N° 8.

CHŒUR.

(à la cantonade)

All° non troppo.




ga - ge, Nous re - com - men - ce - rons. Bu - vons, ri -
ga - ge, Nous re - com - men - ce - rons. Bu - vons, ri -
ga - gé, Nous re - com - men - ce - rons. Bu - vons, ri -
-ons, chan - tons, Dan - sons !
-ons, chan - tons, Dan - sons !
-ons, chan - tons, Dan - sons !

N° 9

UN MARIAGE DE RAISON

COUPLETS

RÉP: Comment! vous ne la connaissez pas!

All°

VICOMTE

1er COUPLET Mon Dieu, je sais qu'aux yeux du

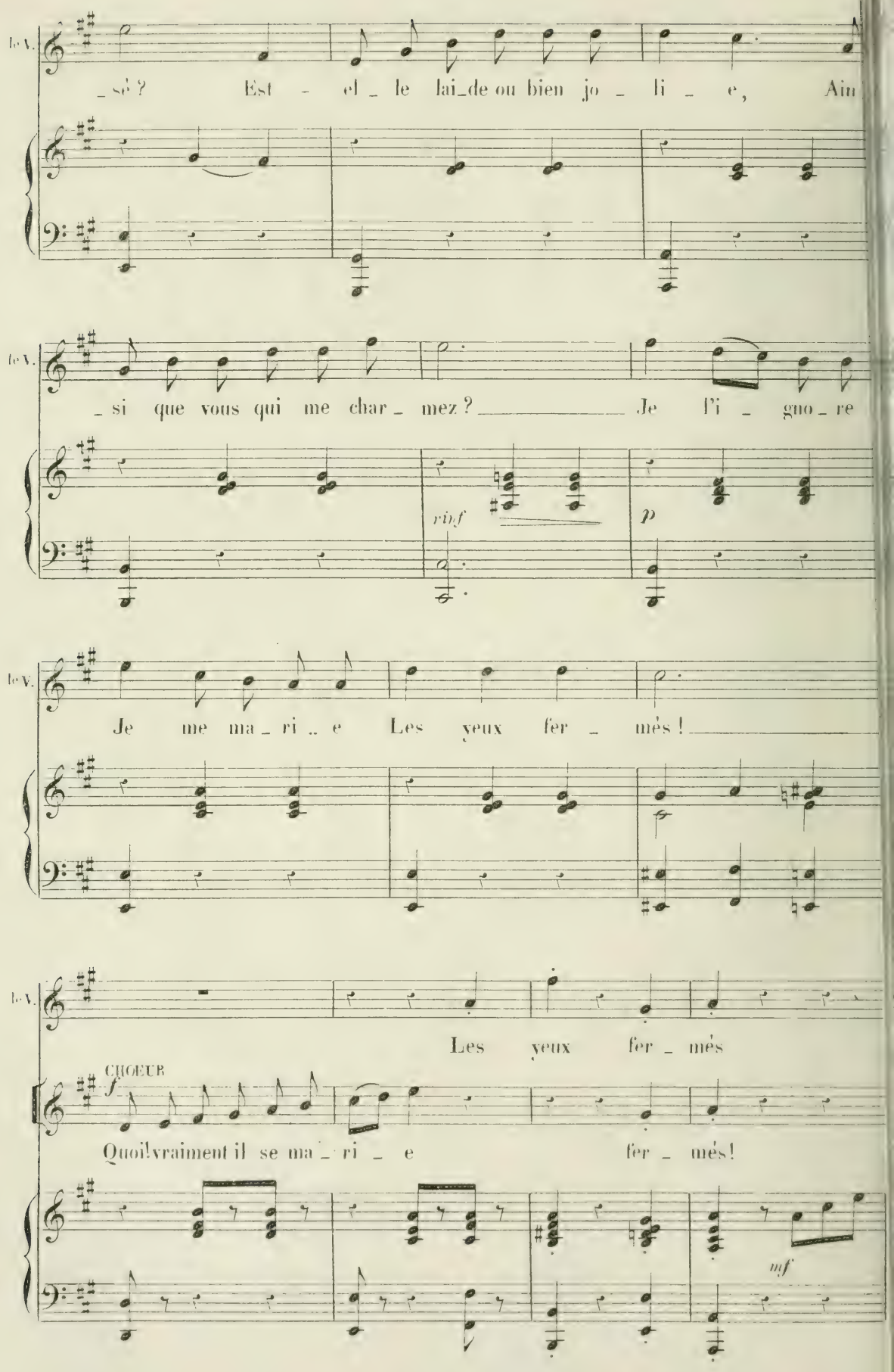
All°

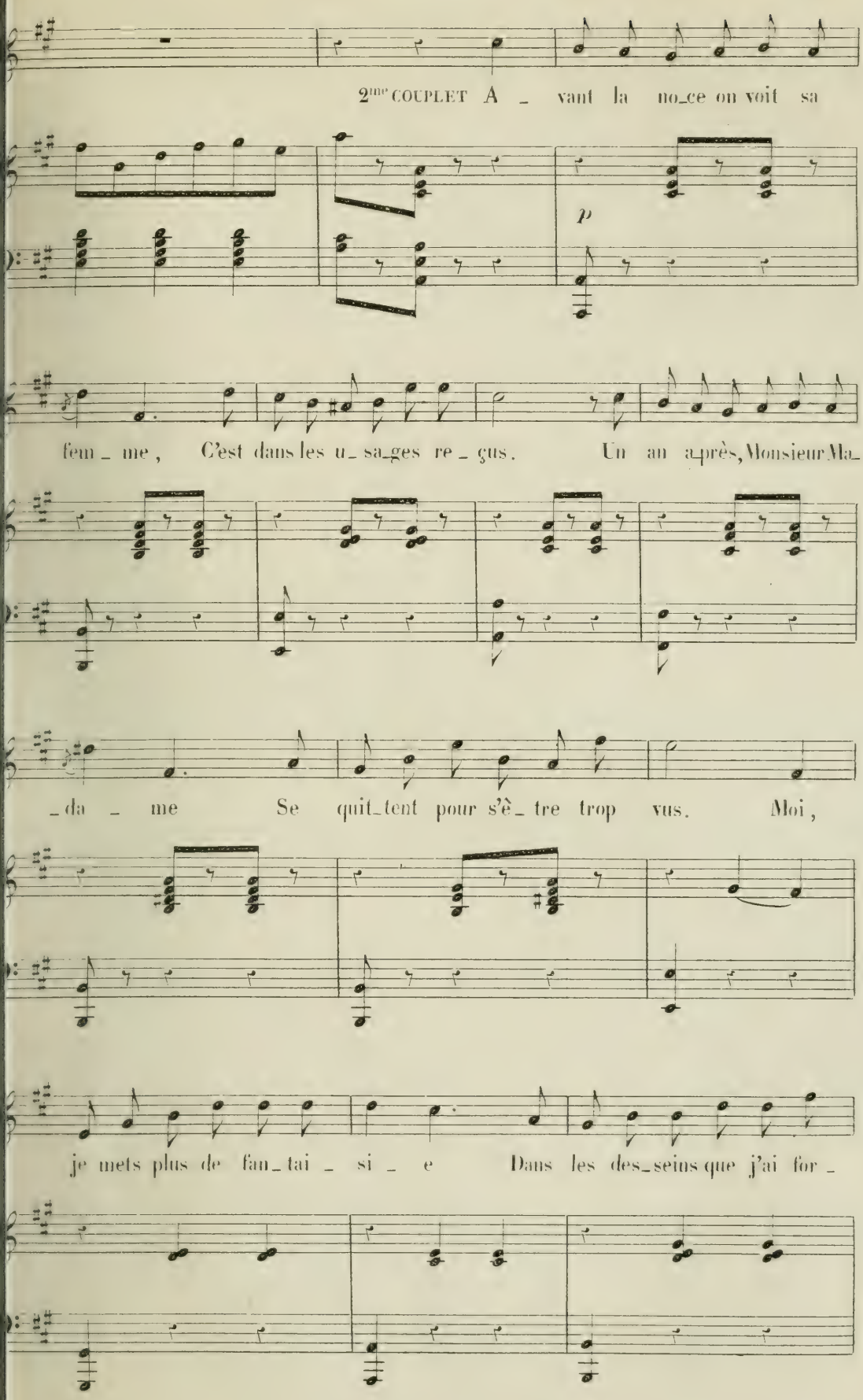
PIANO

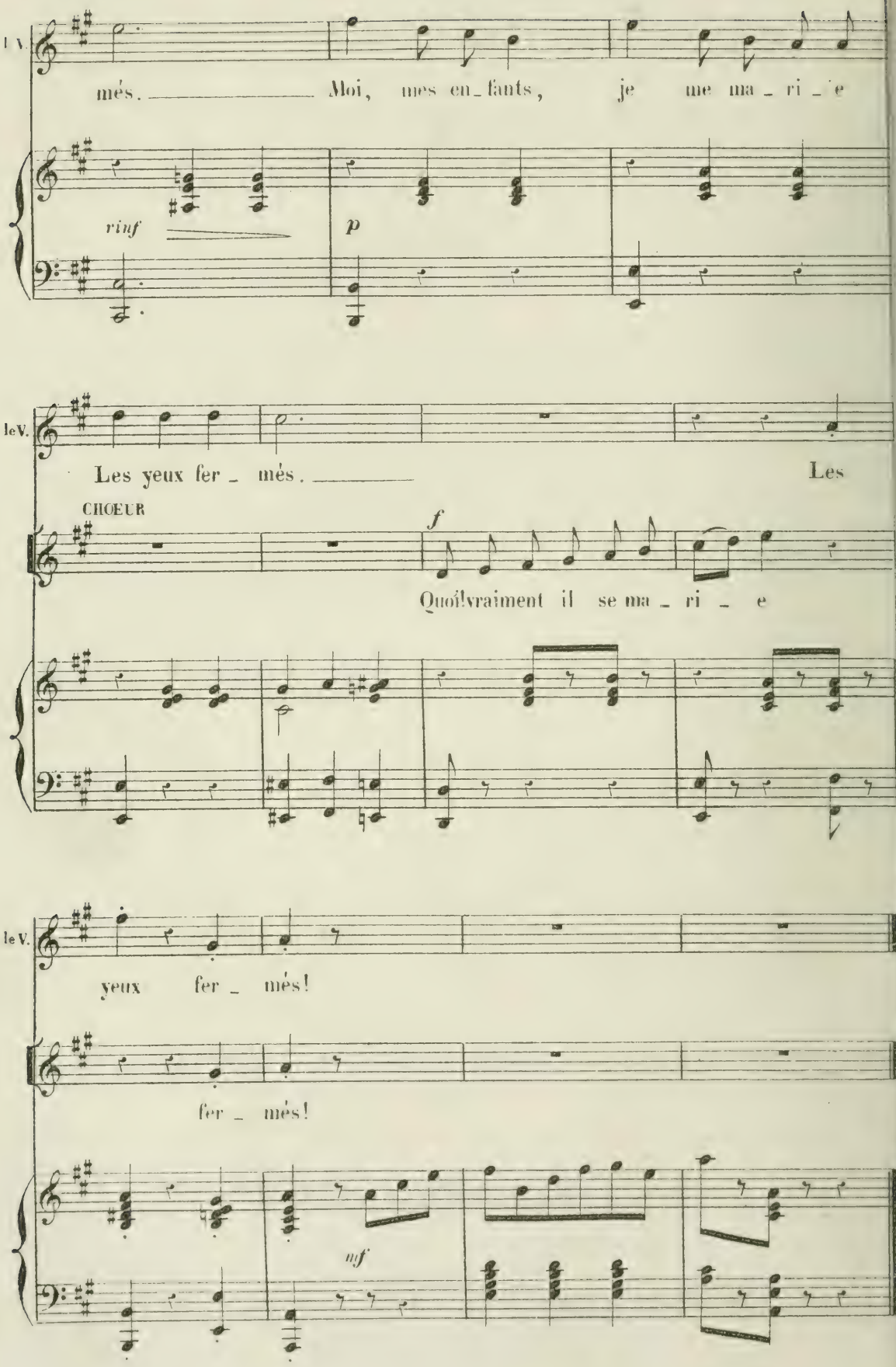
mf *p*

mon - de Je pa_raî_trai fort peu sen_sé. Est -

_el_le brune, est el_le blon - de? Son nez est-il droit, re_trous_


le V.
_ sé ? Est - el _ le lai_de ou bien jo _ li _ e, Ain
le V.
_ si que vous qui me char _ mez ? Je l'i _ gno _ re
rinf
p
le V.
Je me ma _ ri .. e Les yeux fer _ més !
le V.
Les yeux fer _ més
CHOEUR
f
Quoi! vraiment il se ma _ ri _ e fer _ més!
mf


2ème COUPLET A _ vant la no_ce on voit sa
p
fem _ me, C'est dans les u_sa_ges re _ çus. Un an après, Monsieur Ma_
_da _ me Se quit_tent pour s'ê_ tre trop vus. Moi,
je mets plus de fan_tai _ si _ e Dans les des_seins que j'ai for _


I V.
més. Moi, mes en_fants, je me ma_ri_e
rinf
p
leV.
Les yeux fer_més. Les
CHŒUR
f
Quoi! vraiment il se ma_ri_e
leV.
yeux fer_més!
fer_més!
nf

N°10

ESCAPADE

ROMANCE.

RÉP: Je suis descendue à mon tour.

Allegro.

ENISE

La

Allegro.

IANO.

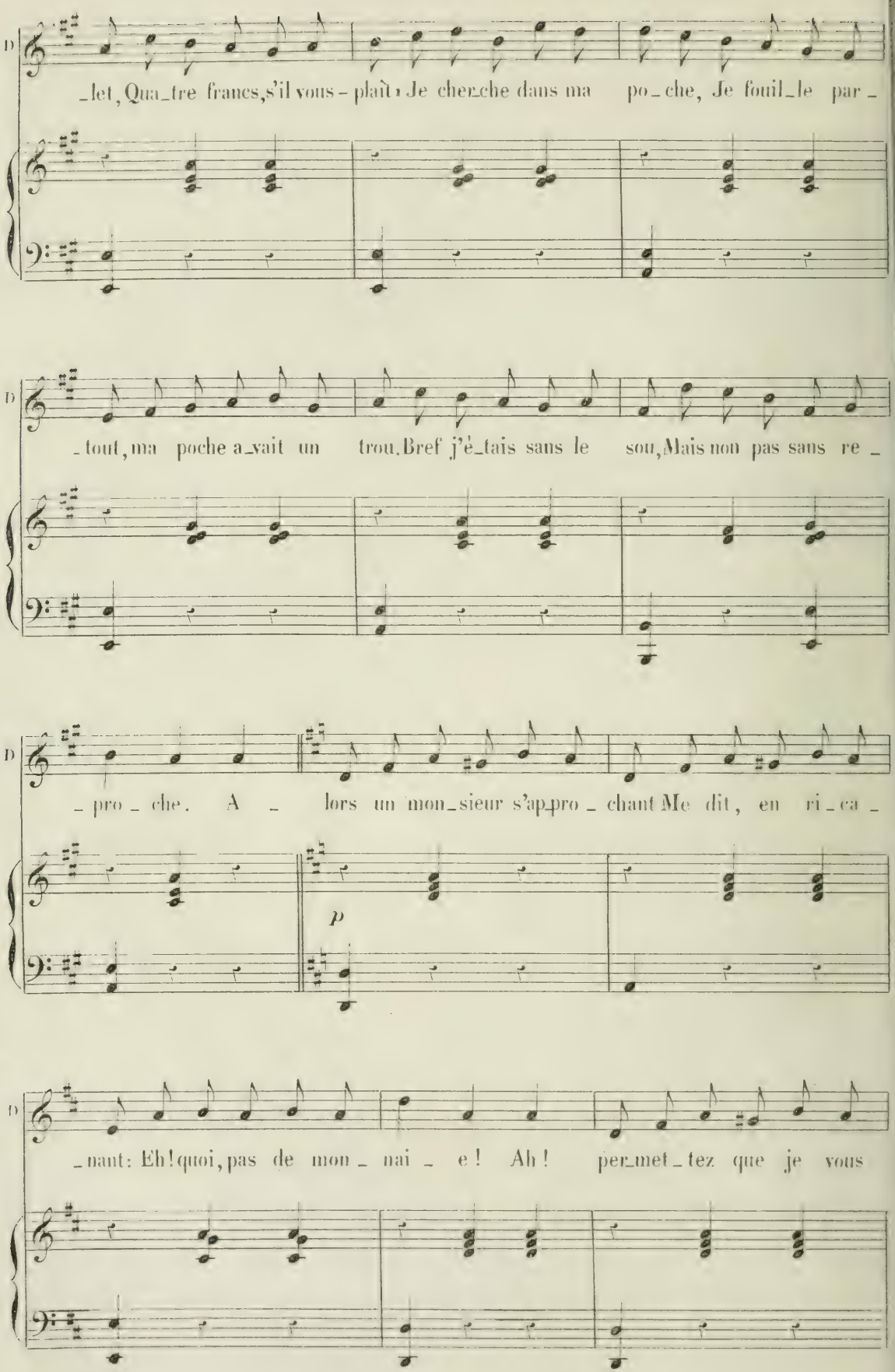
f

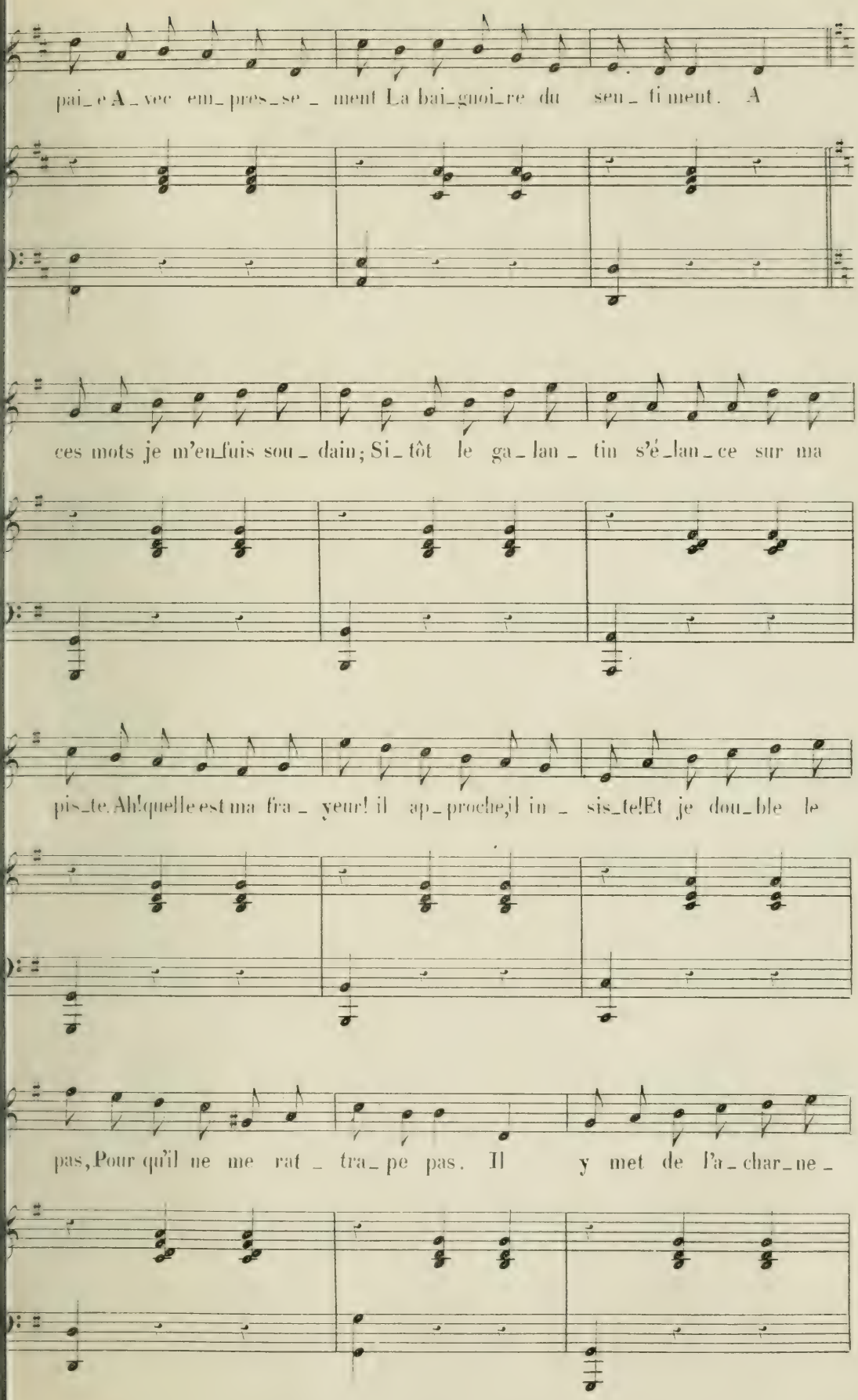
voi_tu_re at_ten_dait en bas: Ca, co_cher, d'un bon pas Au thé_â_tre, bien

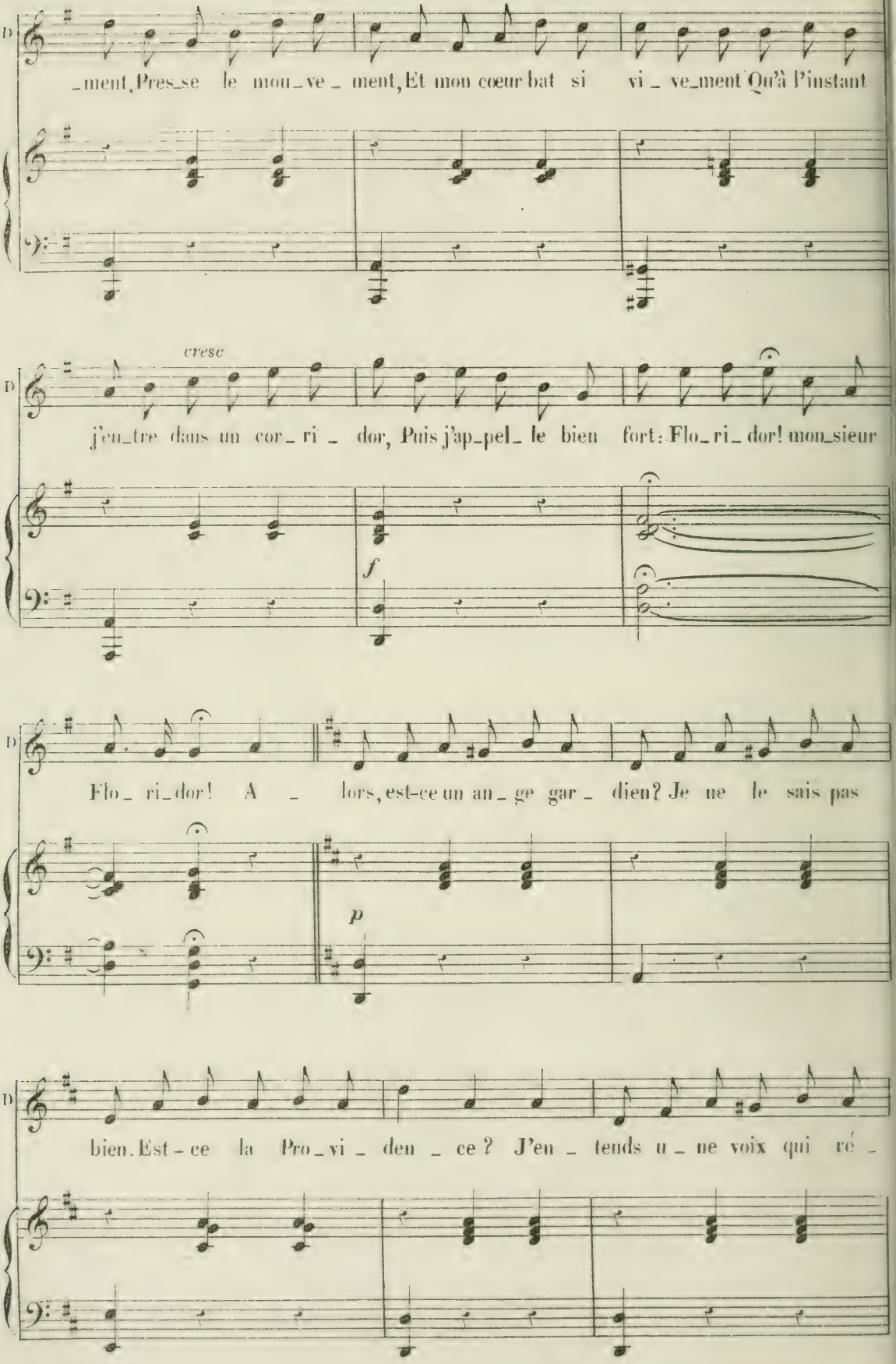
p

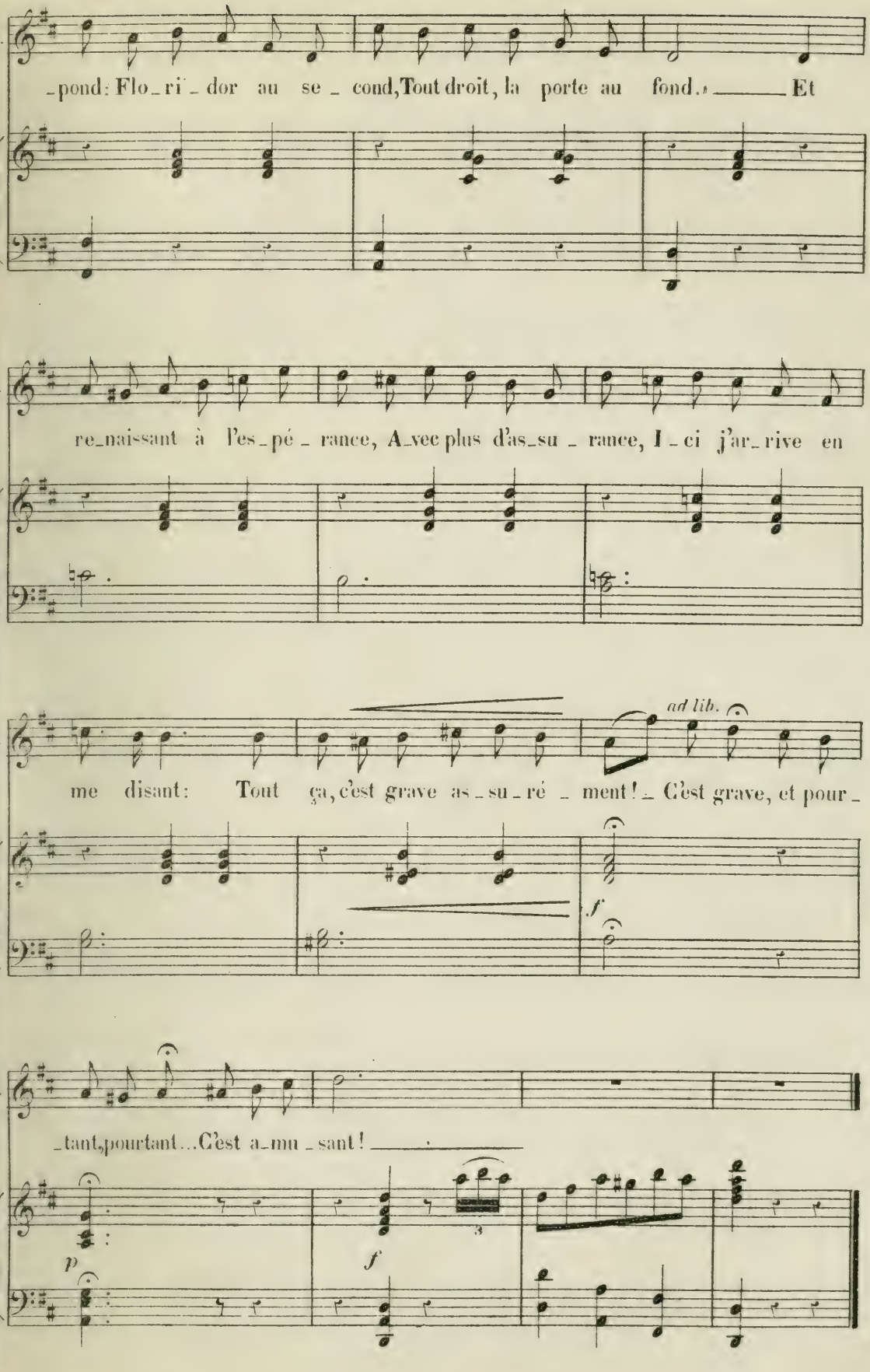
vi_te! J'ar_ri_ve au lieu de mon sou_hait Et, le cœur qui pal_

_pi_te, Je cours au gui_chet: ____ Un bil_let, Ma_dame, un bil_


D
_let, Qua_tre francs, s'il vous-plaît ! Je cher_che dans ma po_che, Je fouil_le par_
D
_tout, ma poche a_vait un trou. Bref j'è_tais sans le sou, Mais non pas sans re_
D
_pro_che. A_lors un mon_sieur s'ap_pro_chant Me dit, en ri_ca_
p
D
_nant: Eh ! quoi, pas de mon_nai_e ! Ah ! per_met_tez que je vous


pai_e A_vec em_pres_se_ment La bai_gnoi_re du seu_ti ment. A
ces mots je m'en_fuis sou_dain; Si_tôt le ga_lan_tin s'é_lan_ce sur ma
pis_te. Ah! quelle est ma fra_yeur! il ap_proche, il in_sis_te! Et je dou_ble le
pas, Pour qu'il ne me rat_tra_pe pas. Il y met de l'a_char_ne_


D
_ment, Pres_se le mou_ve_ment, Et mon cœur bat si vi_ve_ment Qu'à l'instant
cresc
j'en_tre dans un cor_ri_dor, Puis j'ap_pel_le bien fort: Flo_ri_dor! mon_sieur
f
Flo_ri_dor! A_lors, est-ce un an_ge gar_dien? Je ne le sais pas
p
bien. Est-ce la Pro_vi_den_ce? J'en_tends u_ne voix qui ré_

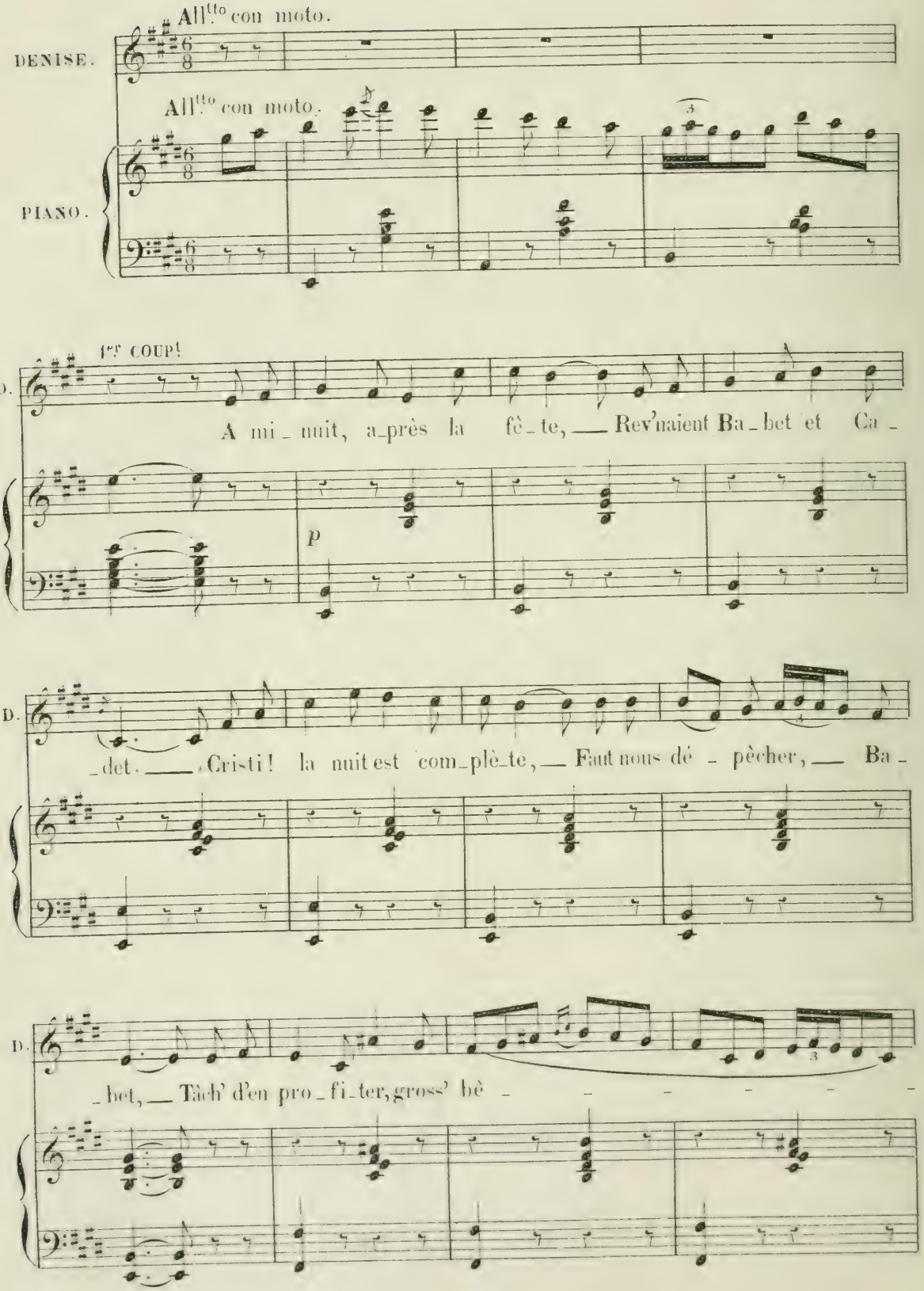

D.
-pond: Flo-ri-dor au se-cond, Tout droit, la porte au fond. Et
D.
re-naissant à l'es-pé-rance, A-vec plus d'as-su-rance, I-ci j'ar-rive en
D.
ad lib.
me disant: Tout ça, c'est grave as-su-ré-ment! C'est grave, et pour-
f
D.
-tant, pourtant... C'est a-mu-sant!
3
p
f

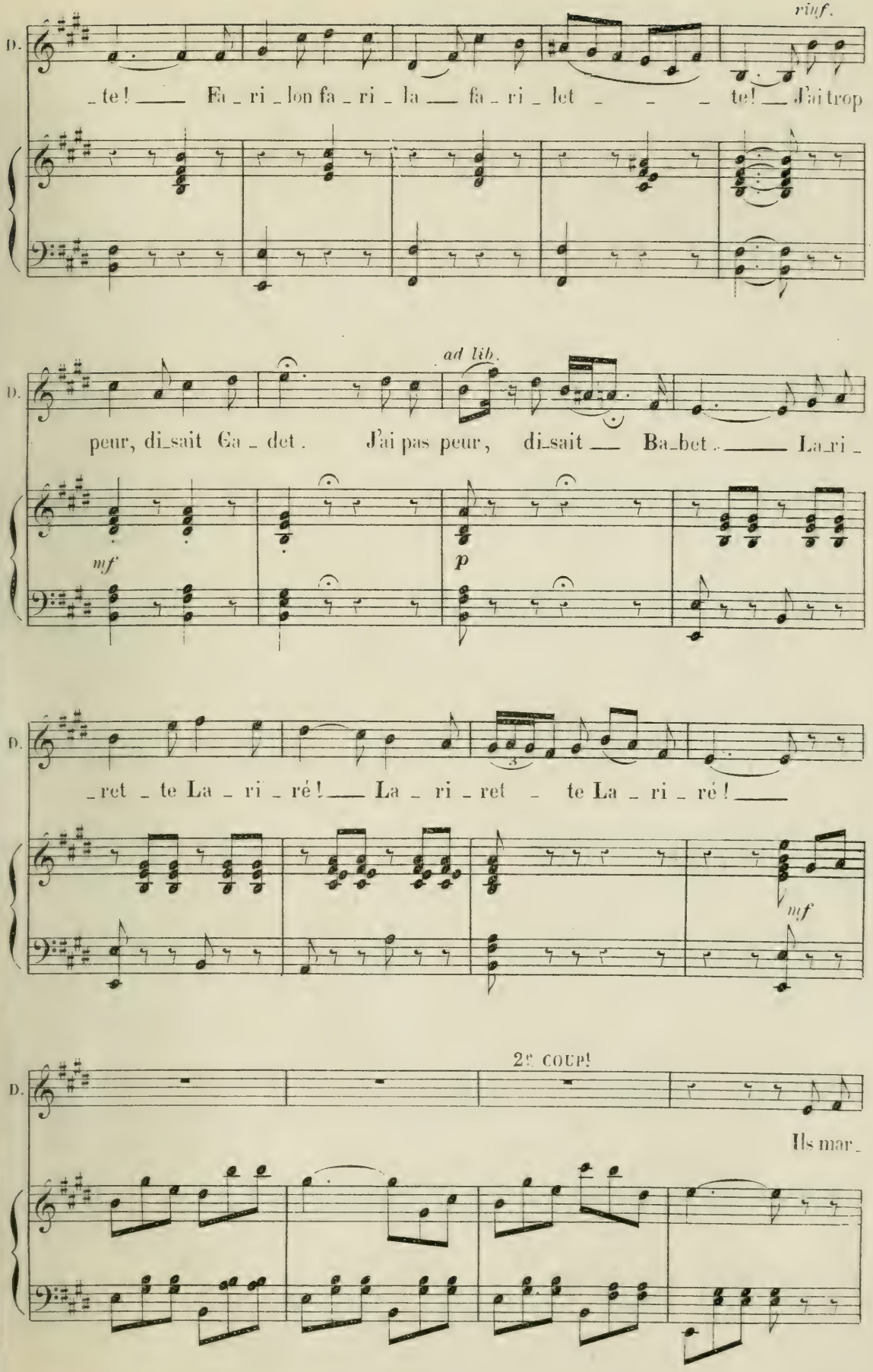
N° 11

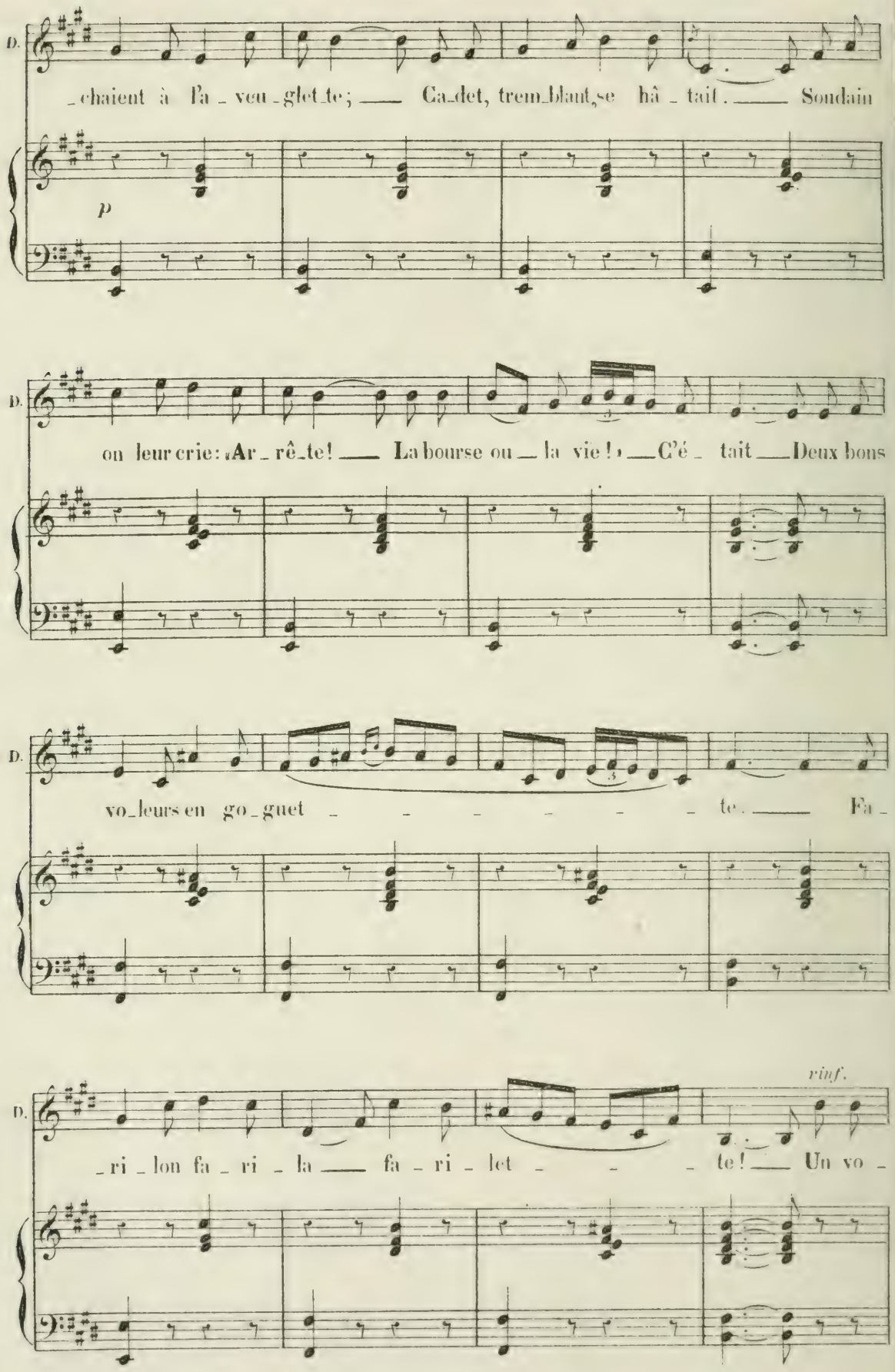
BABET ET CADET

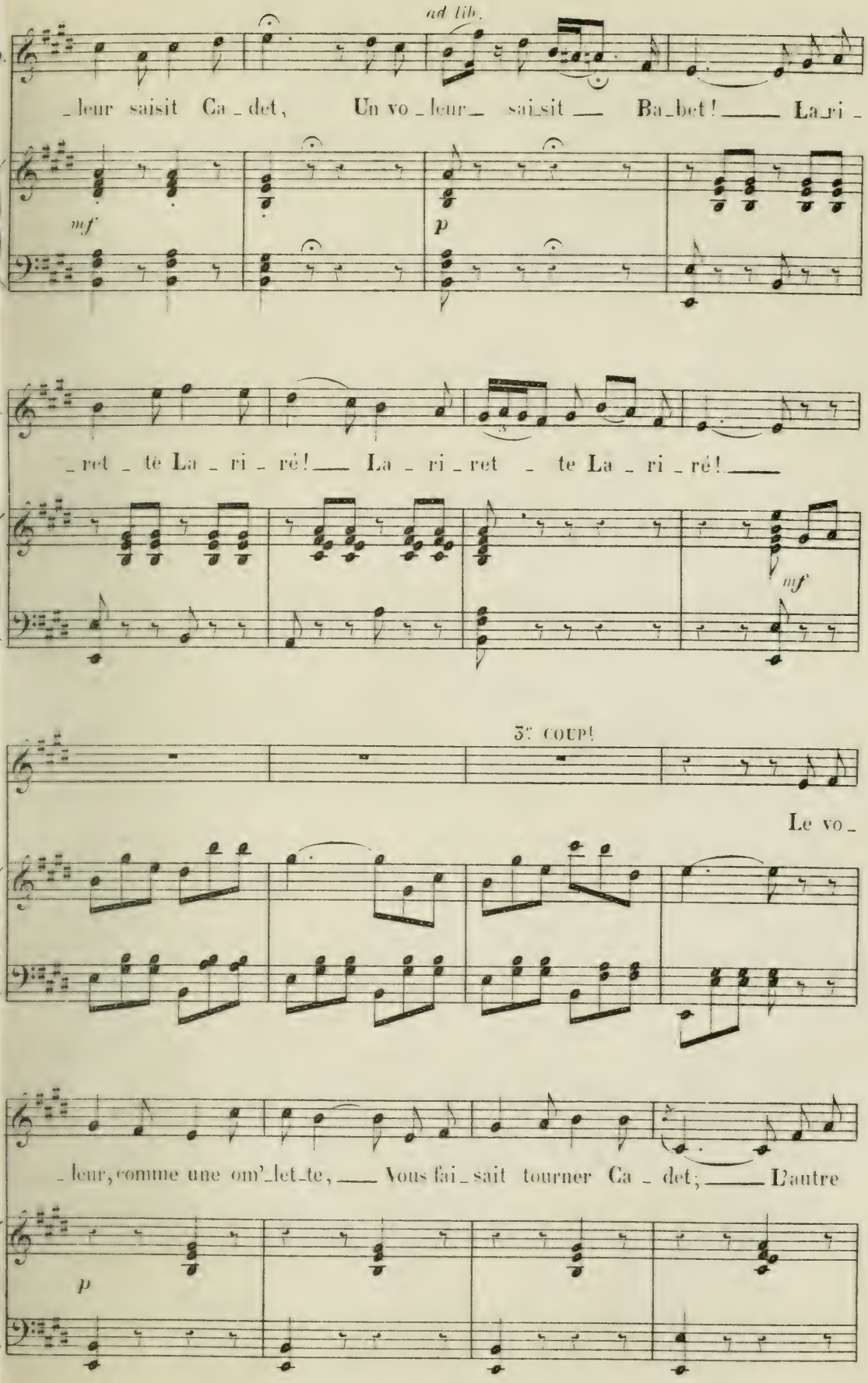
CHANSON

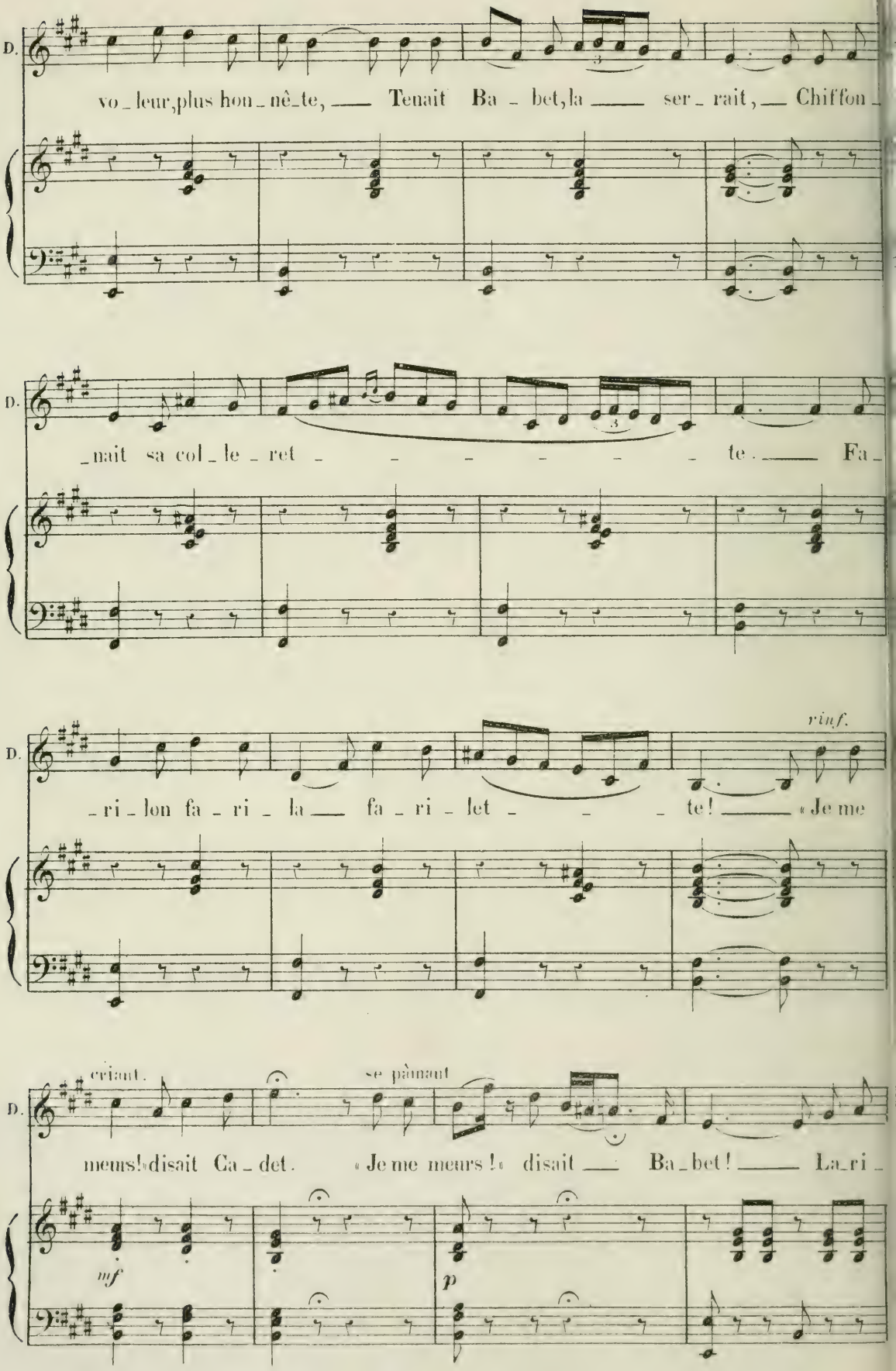
Rêve Babet et Cadet.

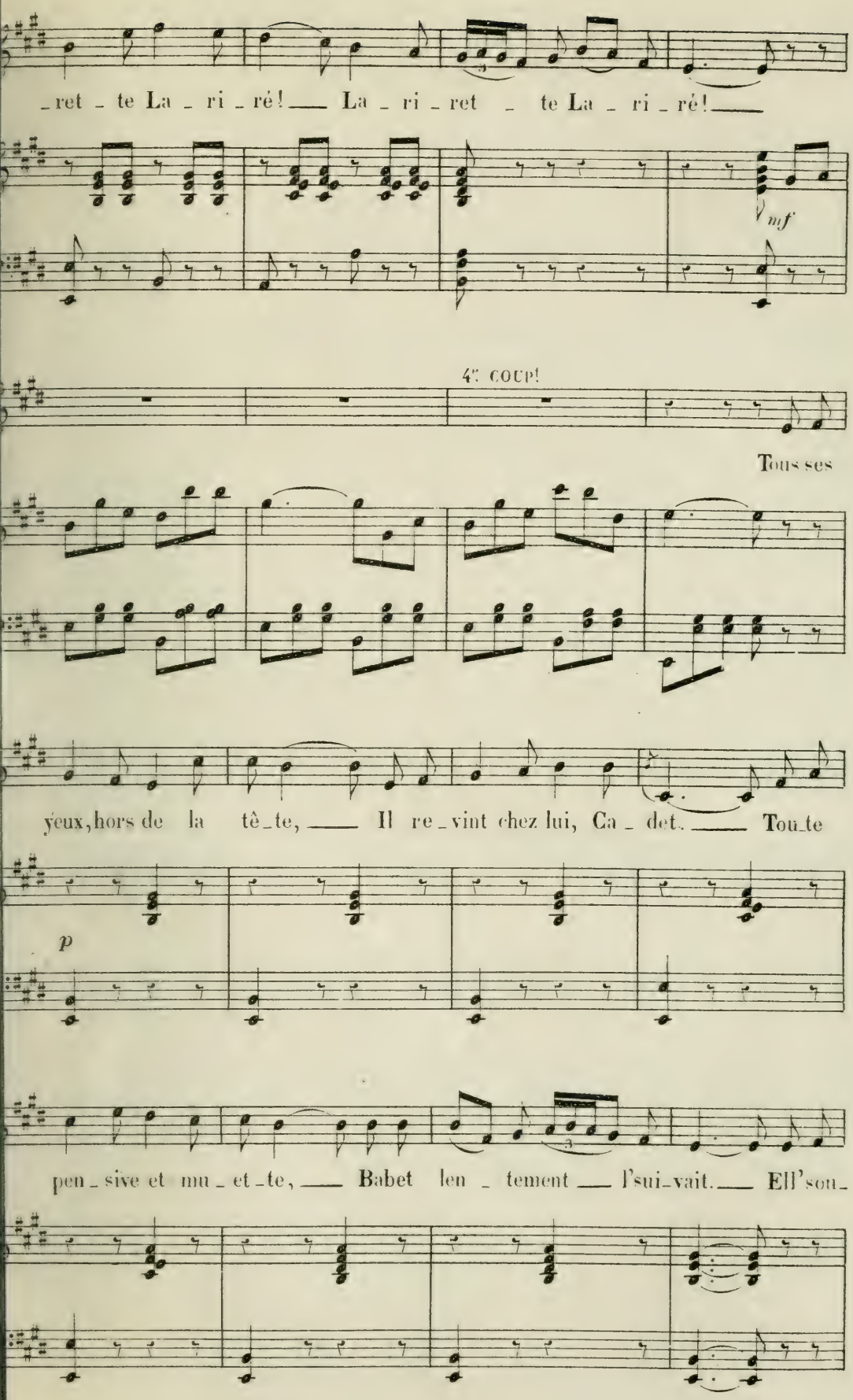


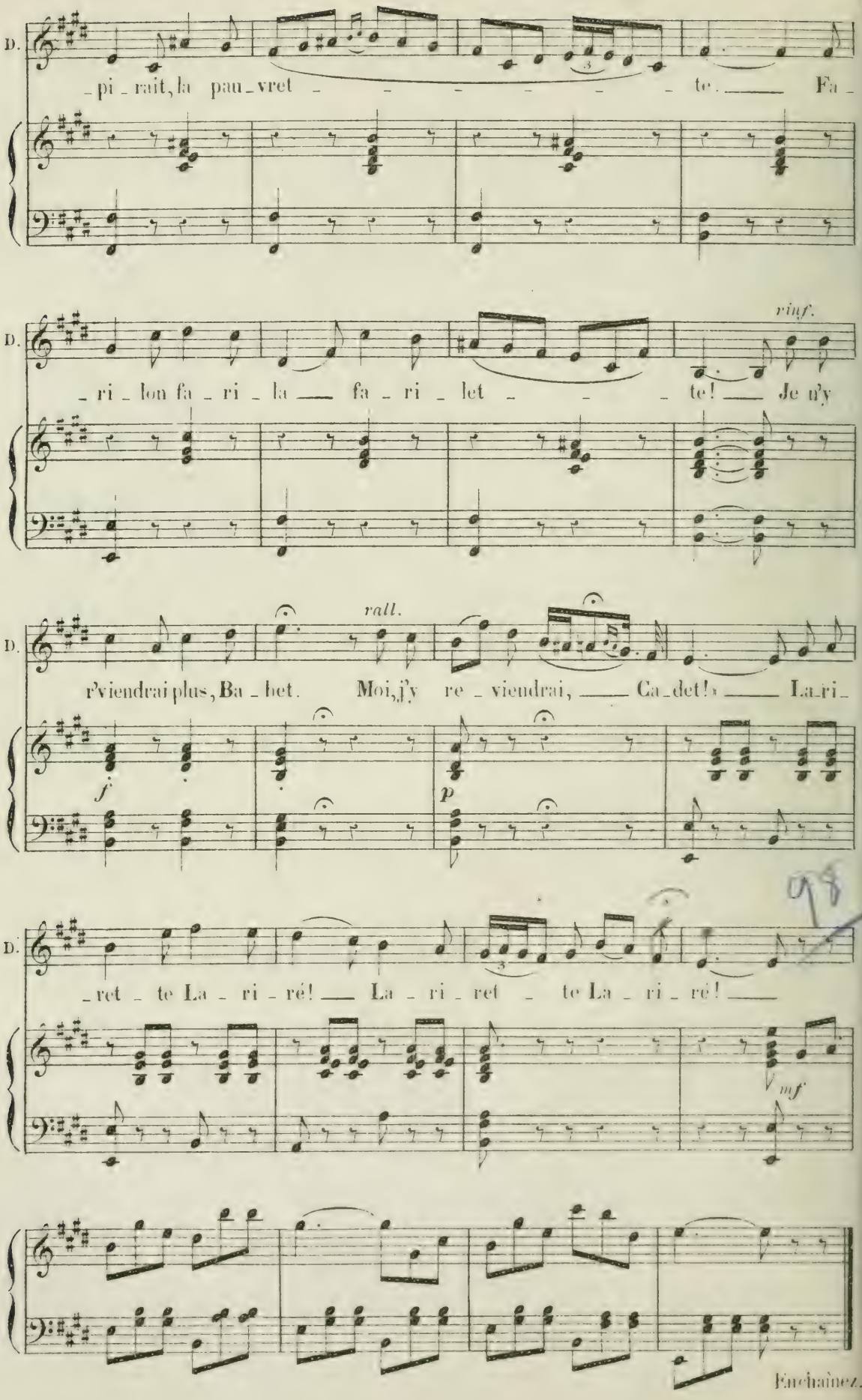

riuf.
D.
_te! ___ Fa _ ri _ lon fa _ ri _ la ___ fa _ ri _ let _ _ _ te! __ J'ai trop
ad lib.
D.
peur, di_sait Ga _ det. J'ai pas peur, di_sait ___ Ba_bet ___ La_ri _
mf
p
D.
_ret _ te La _ ri _ ré! ___ La _ ri _ ret _ te La _ ri _ ré! ___
mf
2e COUP!
D.
Ils mar_


D.
_chaient à l'a_veu_glet_te; Ca_det, trem_blant_se hâ_tait. Soudain
p
D.
on leur crie: «Ar_rê_te! La bourse ou la vie!» C'é_tait Deux bons
D.
vo_leurs en go_guet te. Fa_
D.
rinf.
_ri_lon fa_ri_la fa_ri_let te! Un vo_


ad lib.
_leur saisit Ca_det, Un vo_leur_ sai_sit — Ba_bet! — La_ri_
mf
p
_ret_te La_ri_ré! — La_ri_ret_te La_ri_ré! —
mf
3e COUP!
Le vo_
_leur, comme une om'_let_te, — Vous fai_sait tourner Ca_det; — L'autre
p

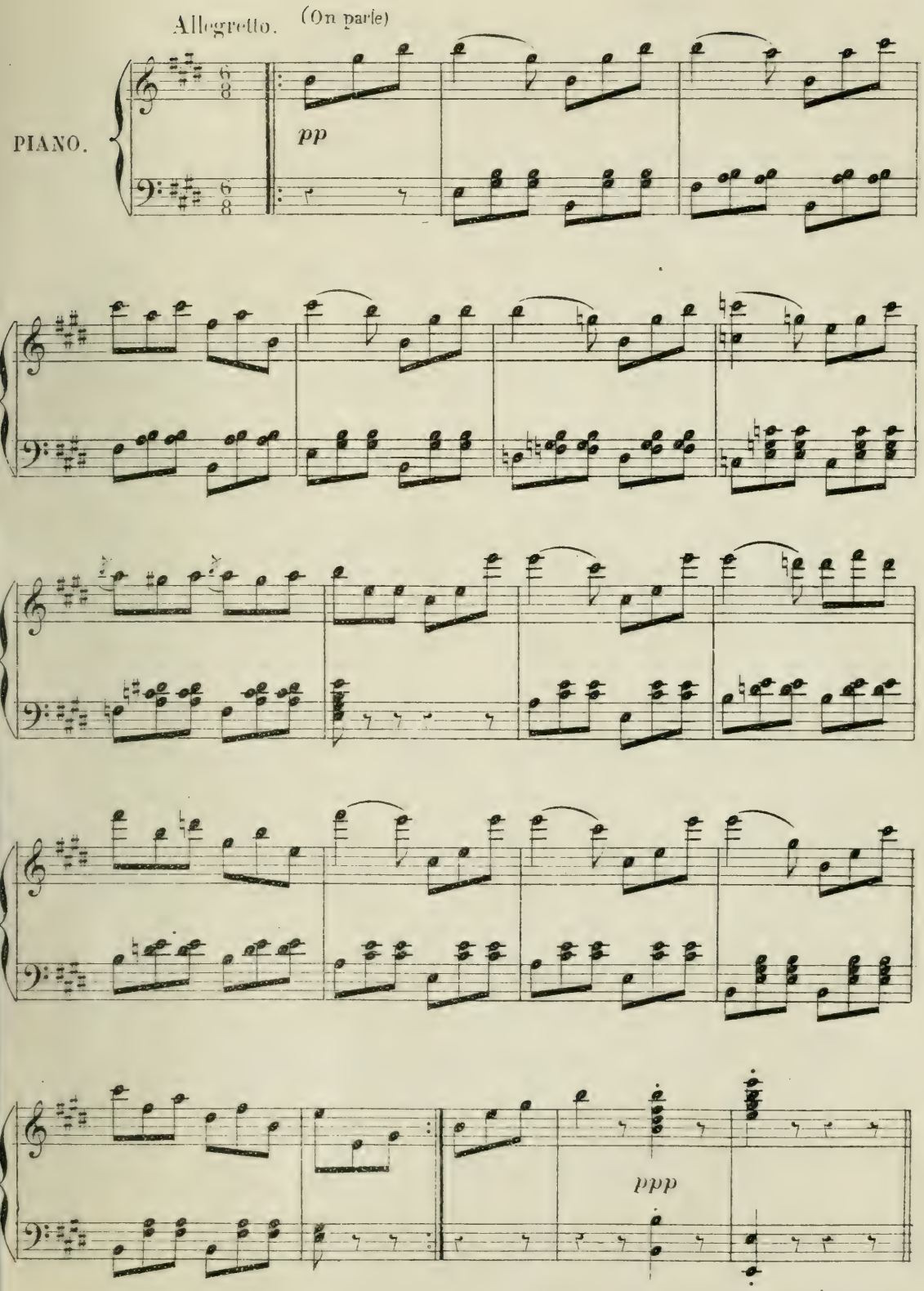

D.
vo_leur, plus hon_nê_te, Tenait Ba_bet, la ser_rait, Chiffon_
D.
_nait sa col_le_ret te. Fa_
D.
rinf.
_ri_lon fa_ri_la fa_ri_let te! « Je me
D.
criant. se pâmant
meurs! » disait Ca_det. « Je me meurs ! » disait Ba_bet! La_ri_
mf
p


_ret _ te La _ ri _ ré! La _ ri _ ret _ te La _ ri _ ré!
mf
4e coup!
Tous ses
yeux, hors de la tê_te, Il re_vint chez lui, Ca_det. Tou_te
p
pen_sive et mu_et_te, Babet len_tement l'sui_vait. Ell'sou_


D.
_pi_rait, la pau_vret _ _ _ _ _ _ te. _ Fa_
D.
_ri_lon fa_ri_la _ fa_ri_let _ _ _ te! _ Je n'y
rinf.
D.
rall.
r'viendrai plus, Ba_bet. Moi, j'y re_viendrai, _ Ca_det! _ La_ri_
f
p
D.
_ret _ te La_ri_ré! _ La_ri_ret _ te La_ri_ré! _
mf
Enchaînez.

Nº 12

MUSIQUE DE SCÈNE



Jusqu'à l'entrée de CÉLESTIN.

N° 12bis

CHŒUR ET CHANT

à la cantonade.

RÉP: L'heure de son entrée.
Ah! la misérable!

Allegro.

DENISE, à la cantonade.

CHŒUR, à la cantonade.

Allegro.

PIANO.

f

f

(1) *f*

Ah! dans ce jour pros - pè - re, Que ne suis-je son pè - re!

f

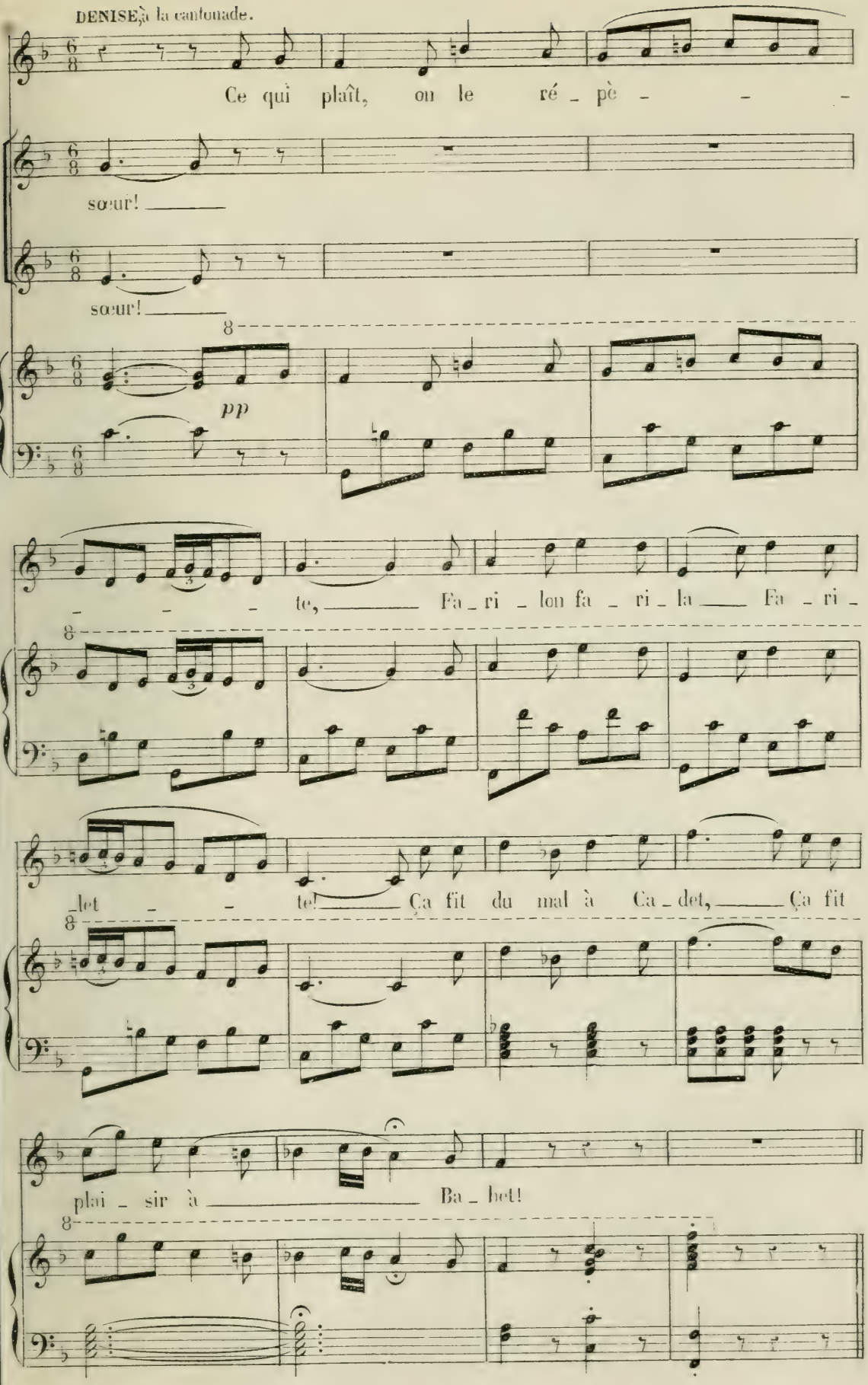
Ah! dans ce jour pros - pè - re, Que ne suis-je son pè - re!

p

Ce se - rait même un bonheur D'ê - tre son frère ou bien sa

Ce se - rait même un bonheur D'ê - tre son frère ou bien sa

(1) Ce chœur ad libitum. Au théâtre des Variétés, l'orchestre joue seul.


DENISE, à la cantonade.
Ce qui plaît, ou le ré_pè_ _ _
sœur! _____
sœur! _____
pp
_ _ _ te, _____ Fa_ri_lon fa_ri_la _____ Fa_ri_
let _ _ te! _____ Ça fit du mal à Ca_det, _____ Ça fit
plai_sir à _____ Ba_bet!

N° 13

MUSIQUE DE SCÈNE

servant de final

RÉP: Vous savez, je ne me marie plus.

Allegro.

PIANO.

p

Tenue, jusqu'à la réplique.

RÉP. Je ne bouge plus d'ici.

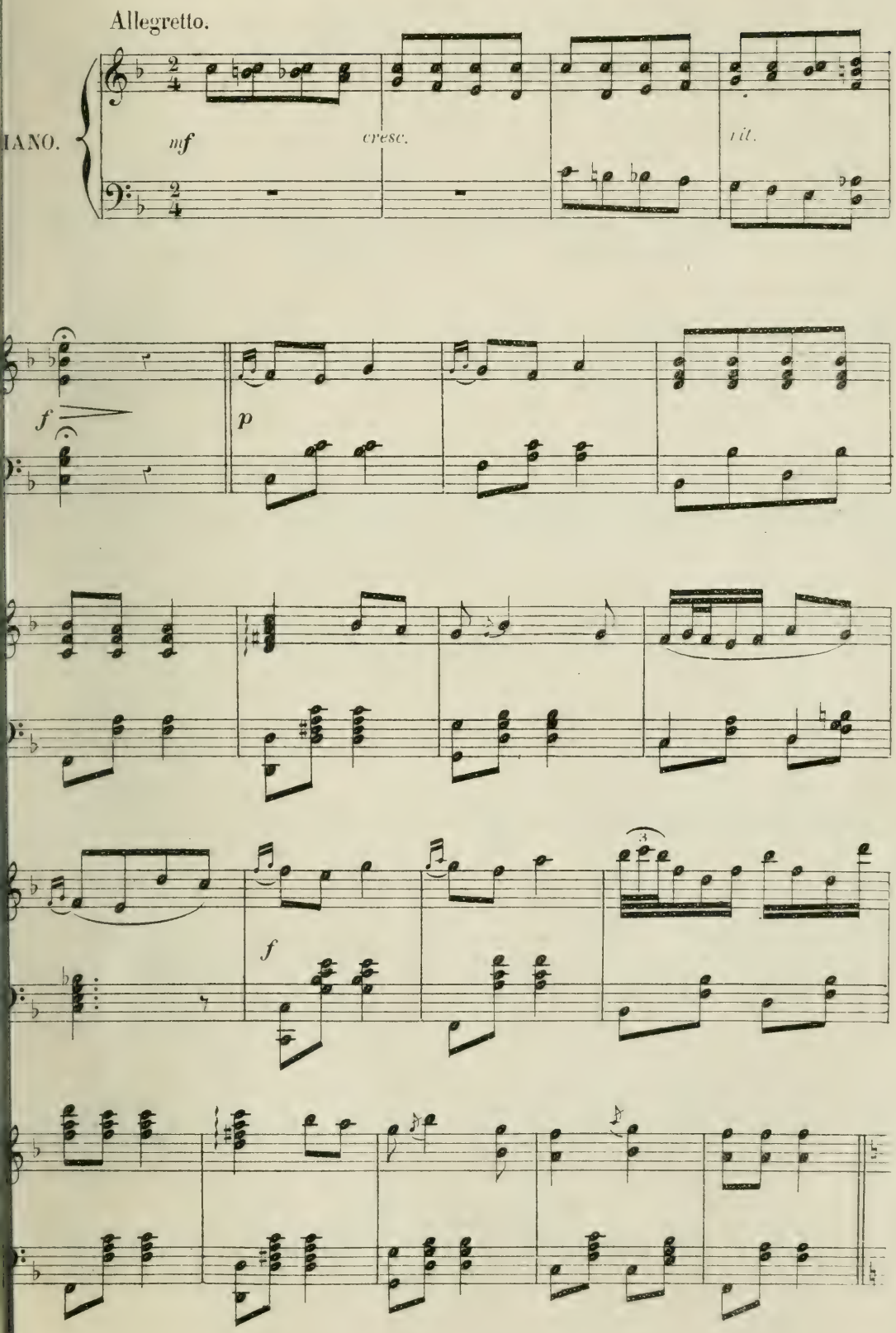
f Allegro.

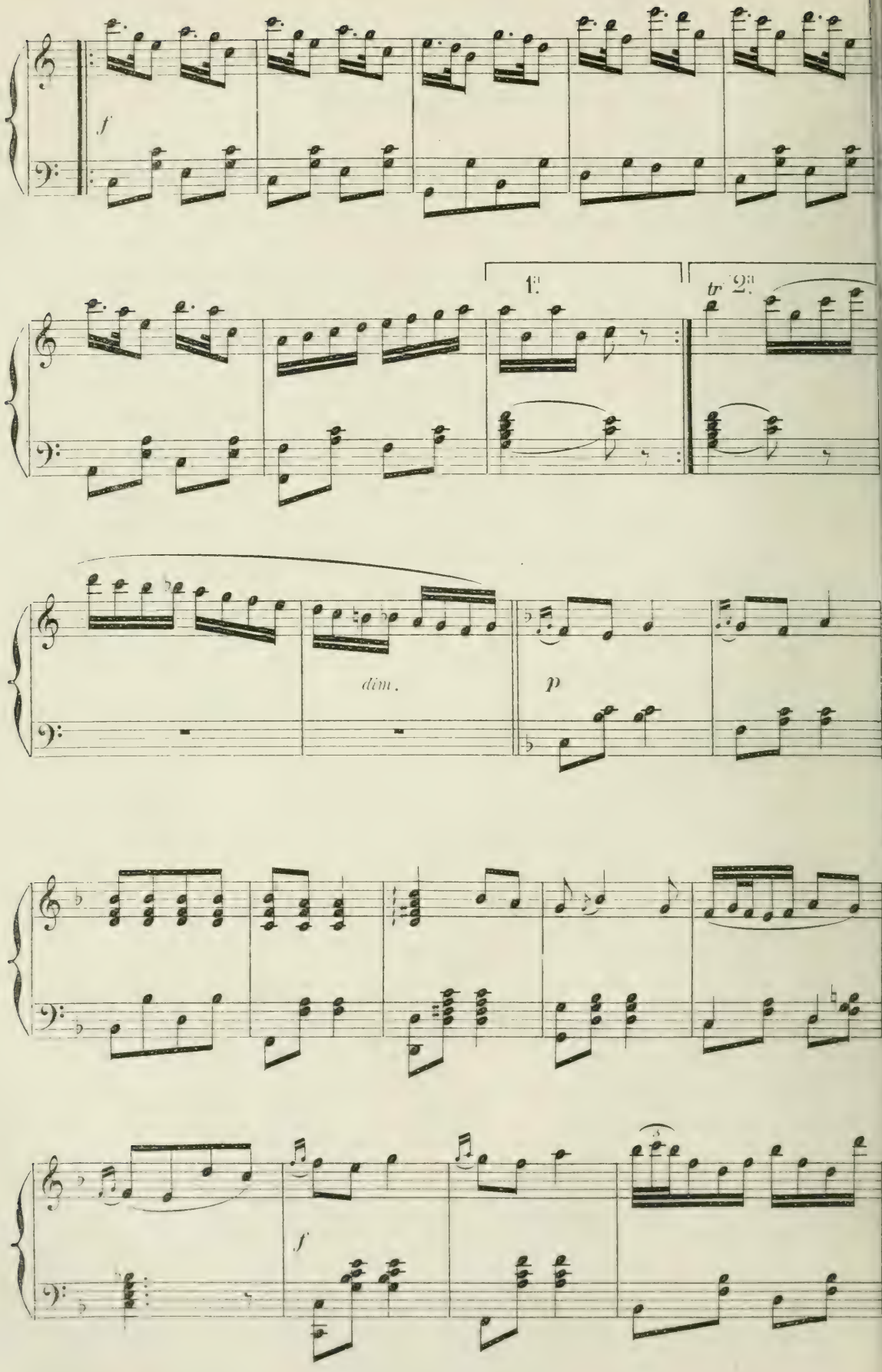
Fin du 2e ACTE.

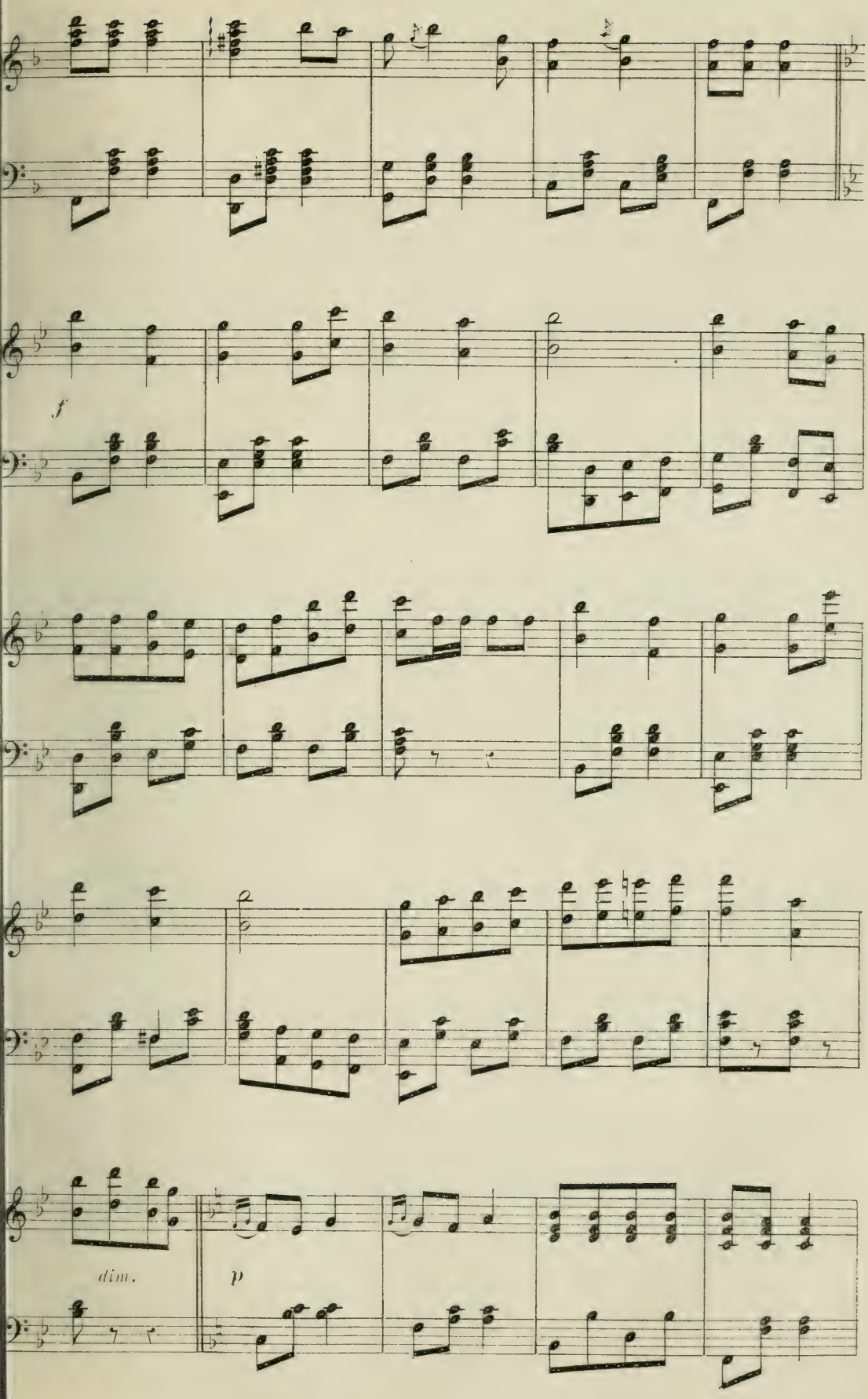
ACTE III

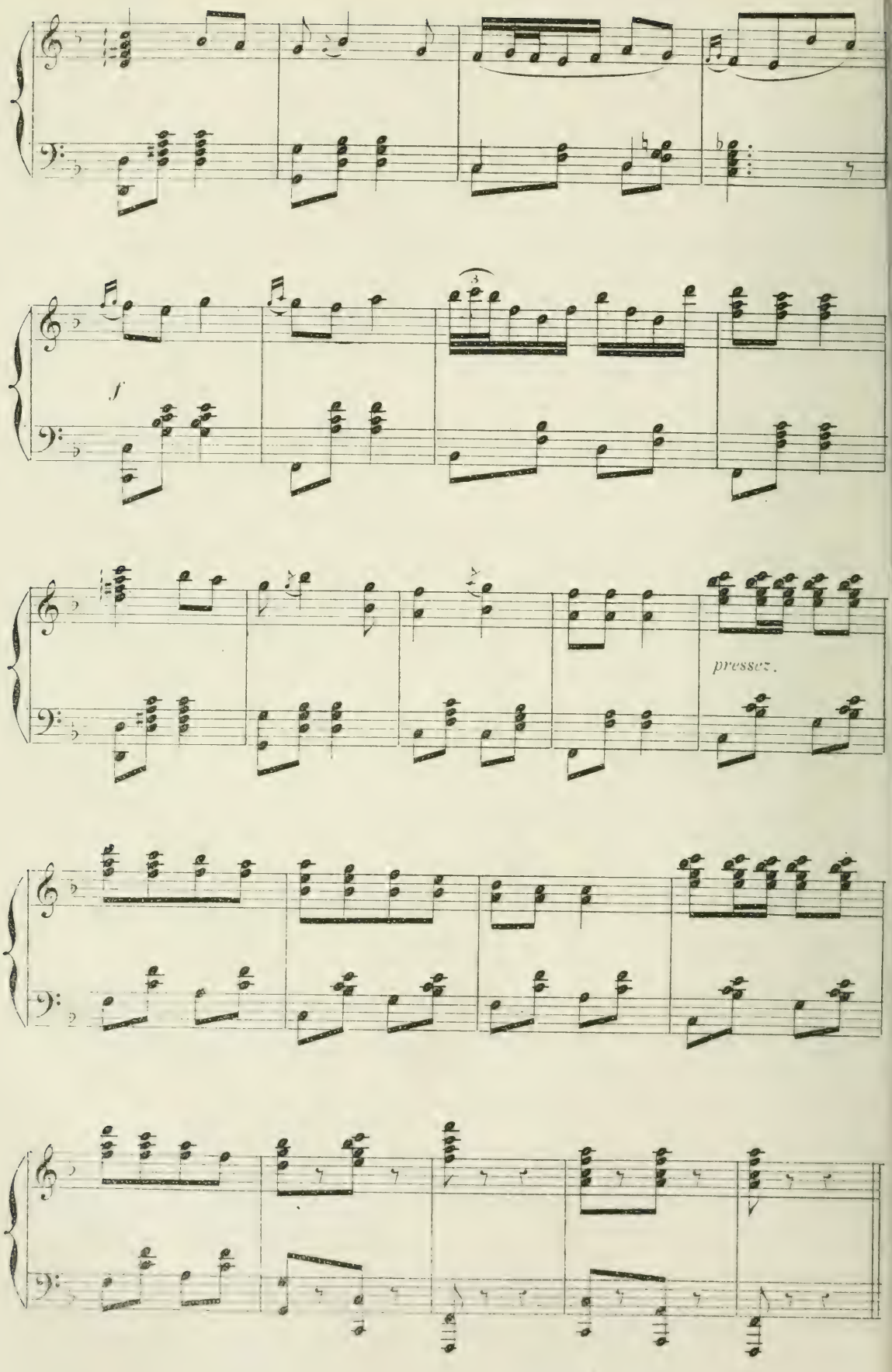
(1er TABLEAU)

ENTR' ACTE - POLKA



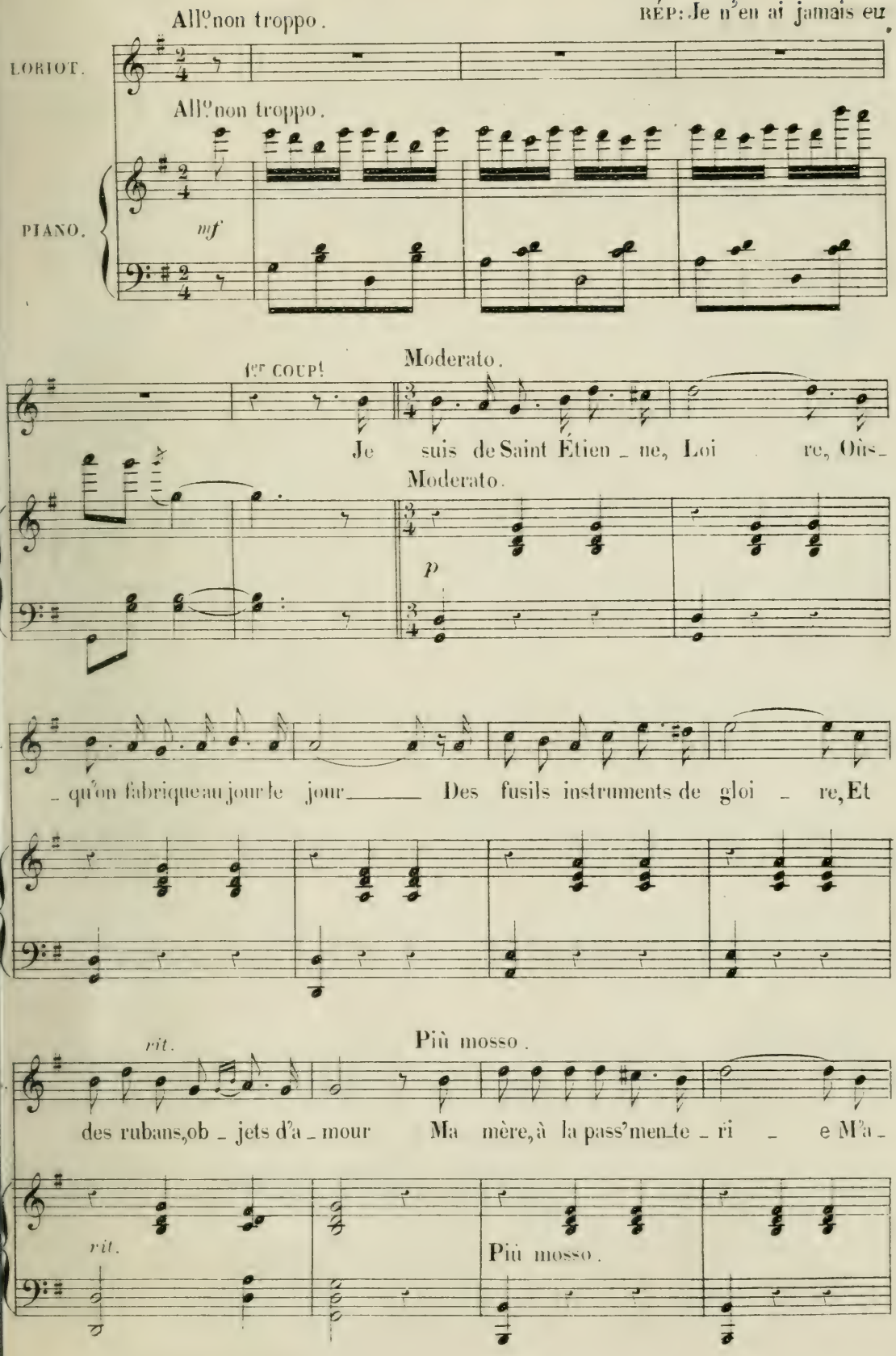

f
1.
tr
2.
dim.
p
f

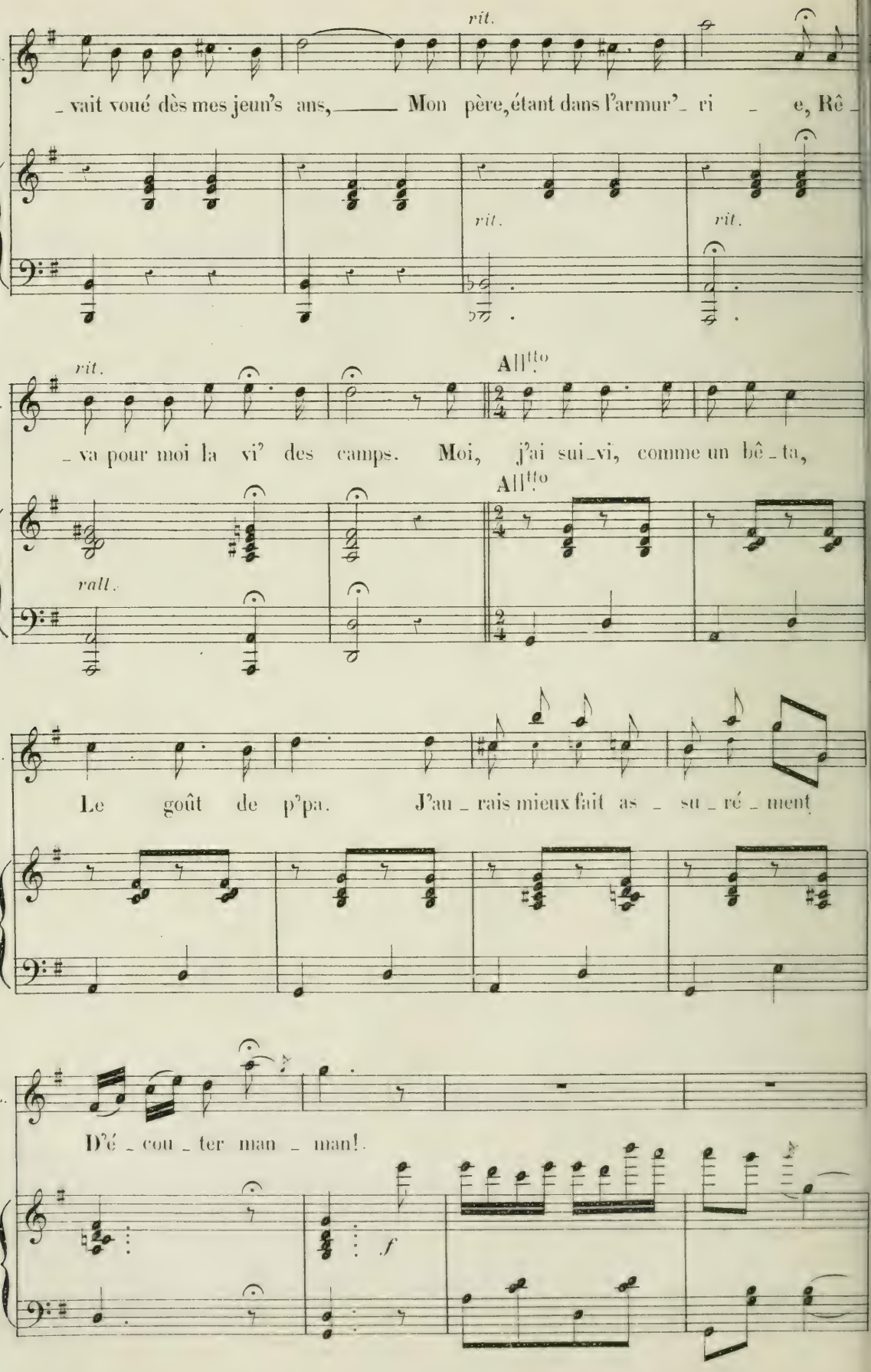

f
dim.
p

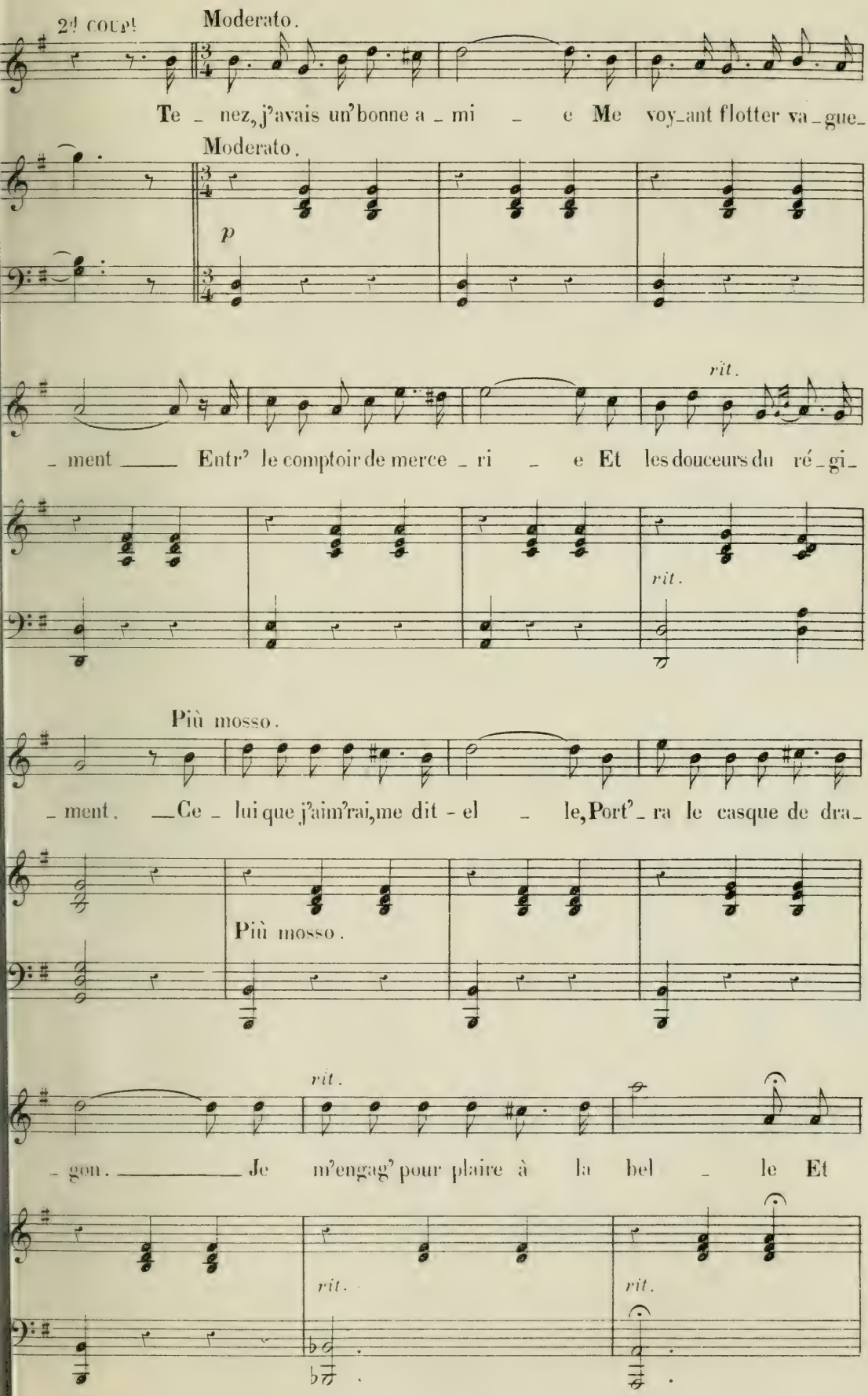

f
pressez.

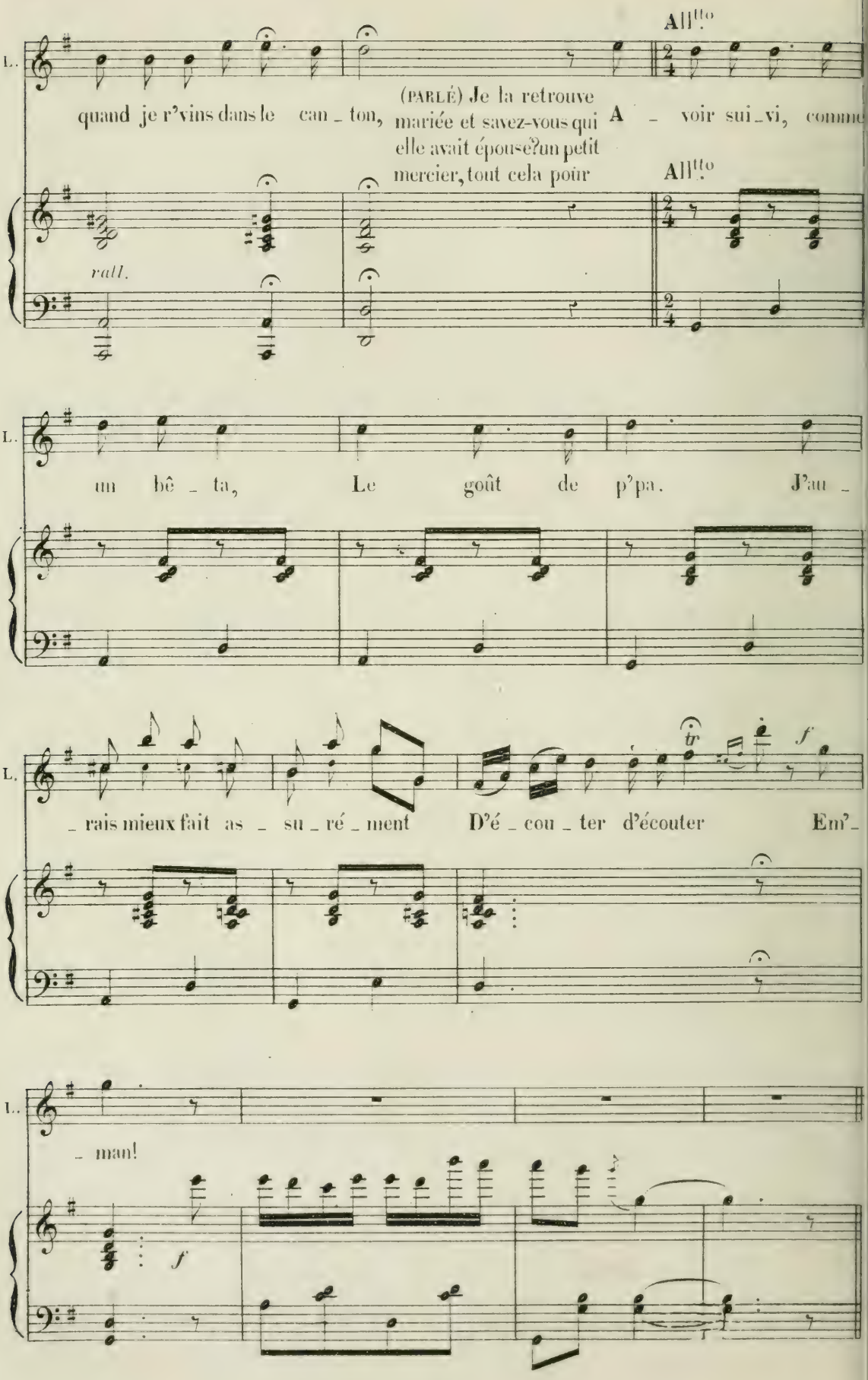
N° 14

COUPLETS DU BRIGADIER




L.
rit.
_ vait voué dès mes jeun's ans, ___ Mon père, étant dans l'armur'_ ri _ e, Rê _
rit.
rit.
L.
rit.
All^tto
_ va pour moi la vi' des camps. Moi, j'ai sui_vi, comme un bê _ ta,
All^tto
rall.
L.
Le goût de p'pa. J'au _ rais mieux fait as _ su _ ré _ ment
L.
D'é _ cou _ ter man _ man!
f


2ª COUPL
Moderato.
Te _ nez, j'avais un'bonne a _ mi _ e Me voy_ant flotter va_gue_
Moderato.
p
rit.
_ment ____ Entr' le comptoir de merce _ ri _ e Et les douceurs du ré_gi_
rit.
Più mosso.
_ment. __Ce _ lui que j'aim'rai, me dit - el _ le, Port'_ra le casque de dra_
Più mosso.
rit.
_gon. _____ Je m'engag' pour plaire à la bel _ le Et
rit.
rit.


All.tto
L.
quand je r'vins dans le can_ton,
(PARLÉ) Je la retrouve mariée et savez-vous qui elle avait épousé? un petit mercier, tout cela pour
A_voir sui_vi, comme
All.tto
rall.
L.
un bê_ta, Le goût de p'pa. J'au_
L.
_rais mieux fait as_su_ré_ment D'é_cou_ter d'écouter Em'_
tr
f
L.
_man!
f

N° 15

FLORIDOR VOUS AVEZ RAISON

COUPLETS ET ENSEMBLE

RÉP: Voyons, Mr Floridor.

1er COUPt (1)

All.o non troppo.

DENISE. Voy -

CÉLESTIN.

LES OFFICIERS.

All.o non troppo.

PIANO. *f*

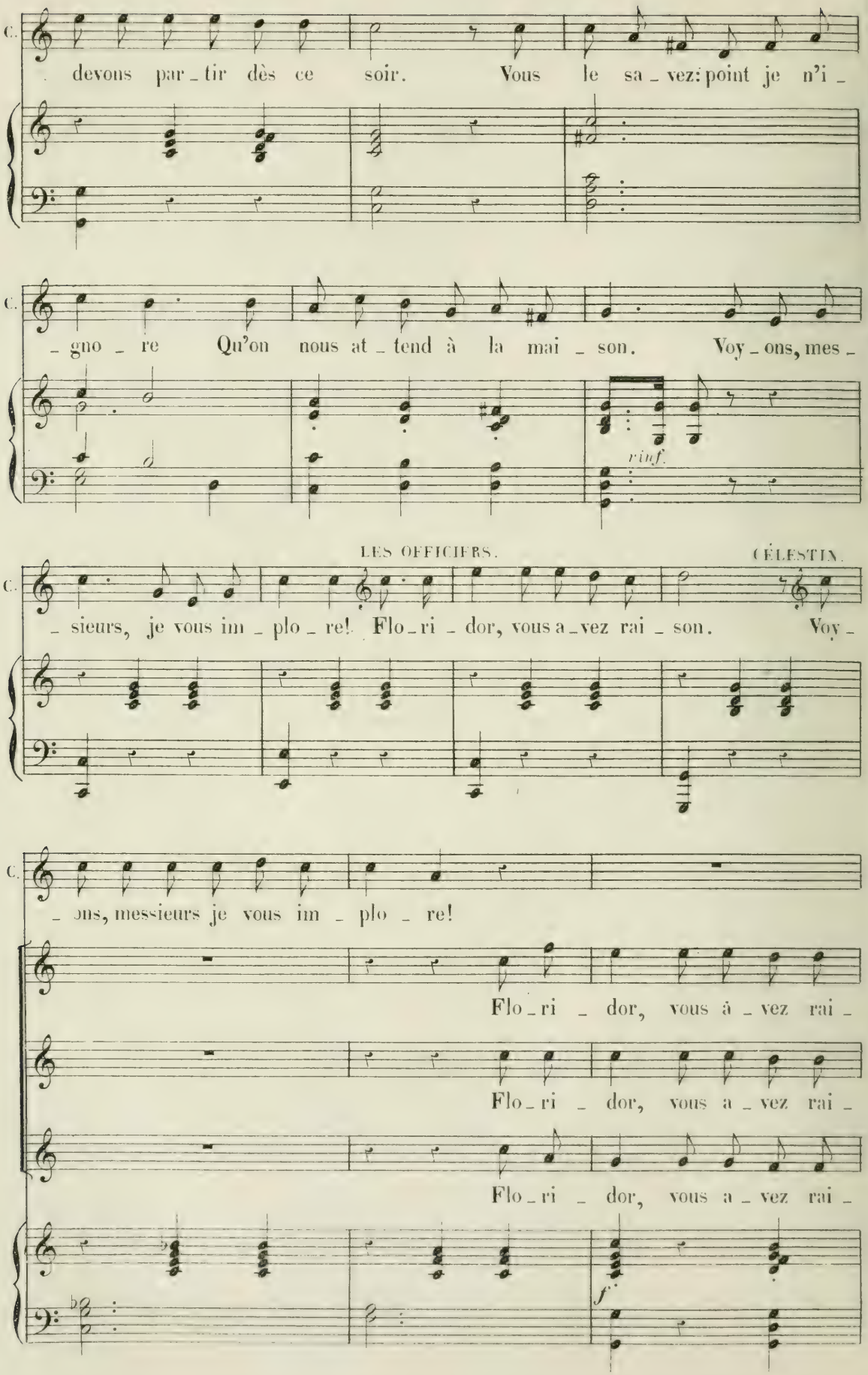
D. -ons, cher maî-tre, si je res - te, En quoi man-qué-je à mon de -

p

CÉLESTIN.

D. -voir? Ma - de-moi-sel-le, je pro - tes - te! Nous

(1) Au théâtre on supprime le 1er Couplet, et l'on passe de suite au 2d page 95.


C.
devons par_tir dès ce soir. Vous le sa_vez: point je n'i_
C.
_gno_re Qu'on nous at_tend à la mai_son. Voy_ons, mes_
rinf.
LES OFFICIERS.
CÉLESTIN.
C.
_sieurs, je vous im_plo_re! Flo_ri_dor, vous a_vez rai_son. Voy_
C.
_ons, messieurs je vous im_plo_re!
Flo_ri_dor, vous à_vez rai_
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
f

DENISE. 2d COUP!

Faut-il à leur ga-lan-te-

-son!

-son!

-son!

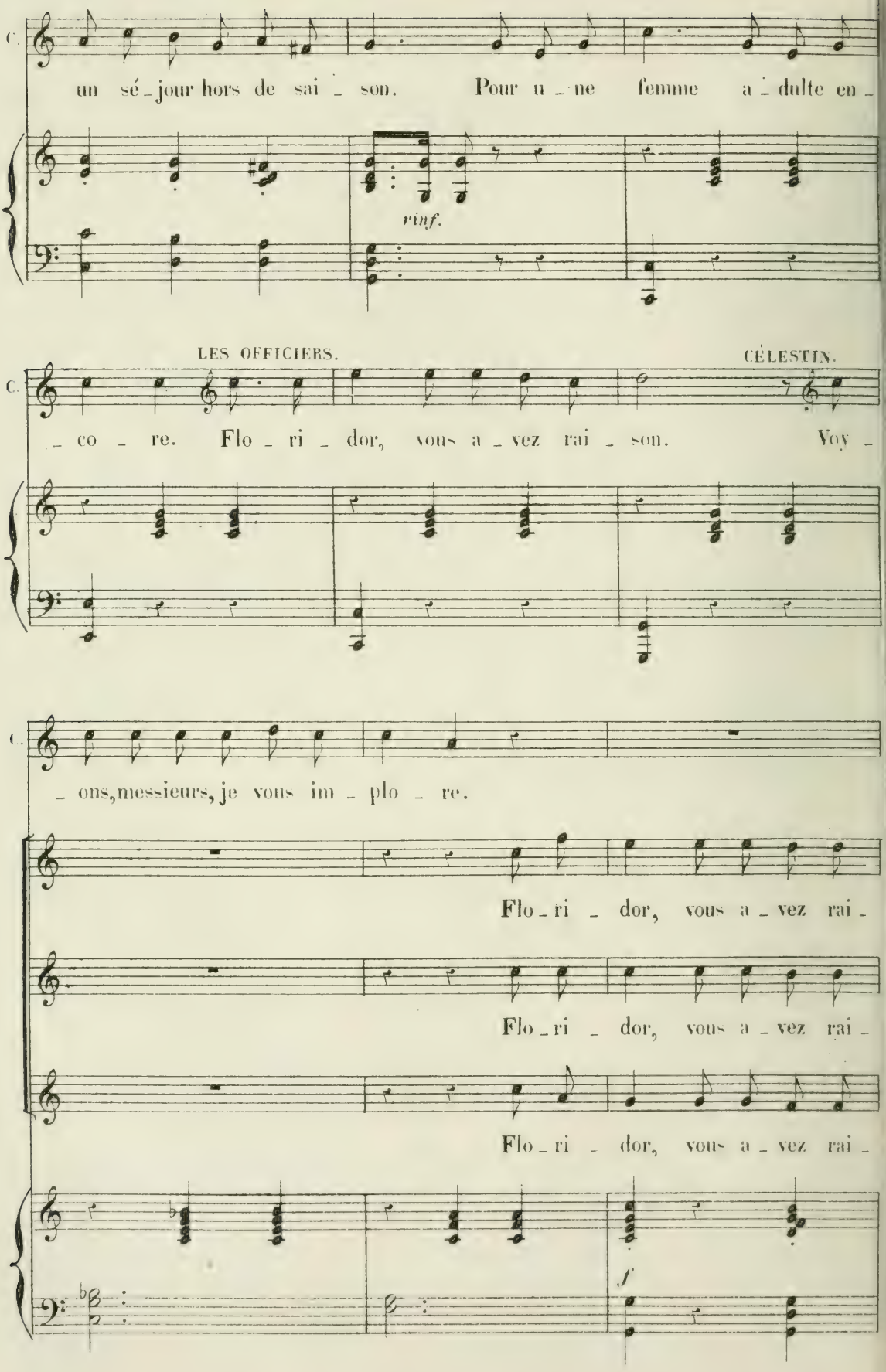
p

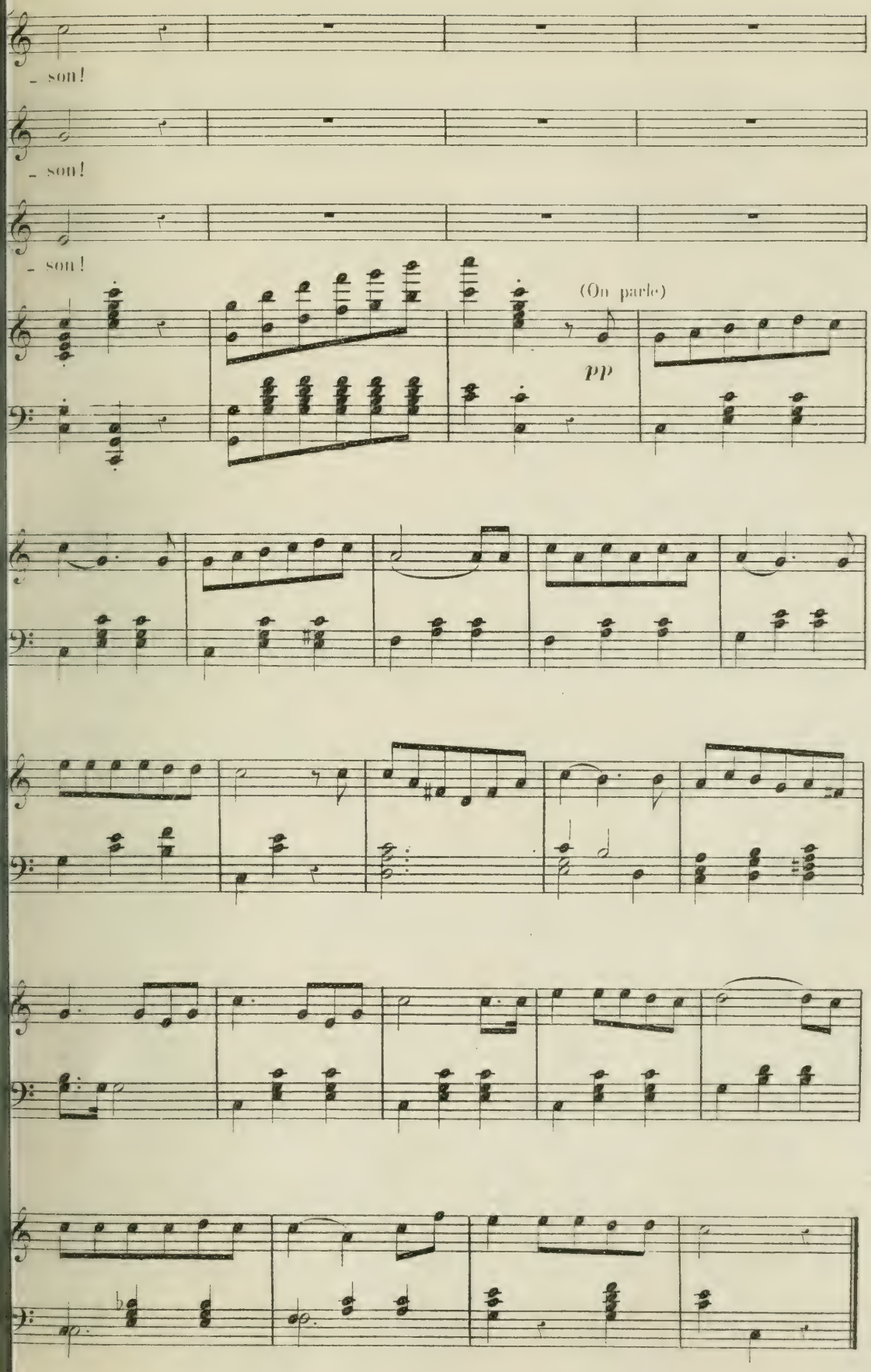
CÉLESTIN.

-ri-e N'op-po-ser qu'un re-fus bien froid? Un

quartier de ca-va-le-ri-e, Si pro-prement te-nu qu'il

soit, Je parle i-ci sans mé-ta-pho-re, Est


C.
un sé_jour hors de sai_son. Pour u_ne femme a_dulte en_
rinf.
LES OFFICIERS.
CÉLESTIN.
_co_re. Flo_ri_dor, vous a_vez rai_son. Voy_
C.
_ons, messieurs, je vous im_plo_re.
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
Flo_ri_dor, vous a_vez rai_
f

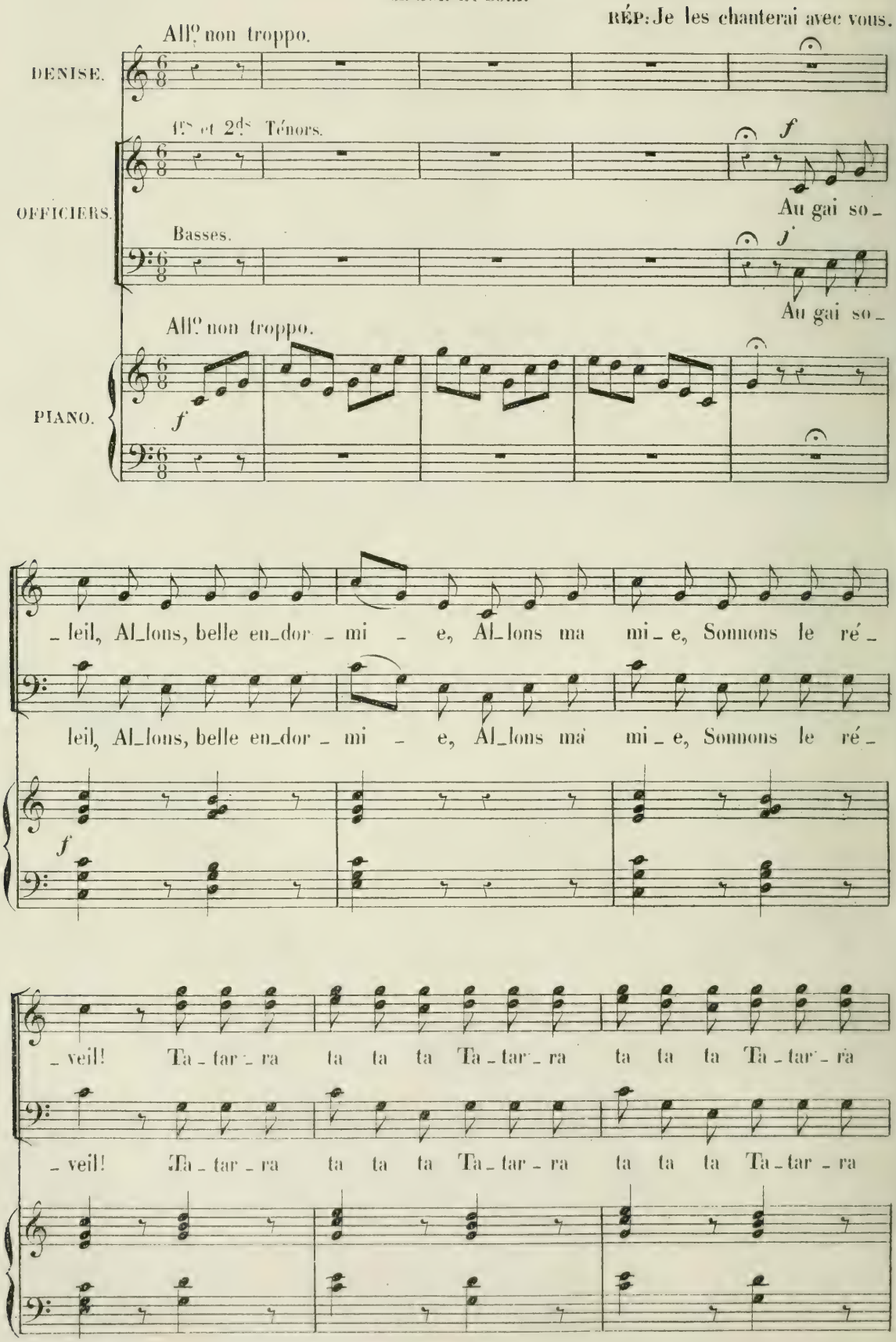

- son!
- son!
- son!
(On parle)
pp

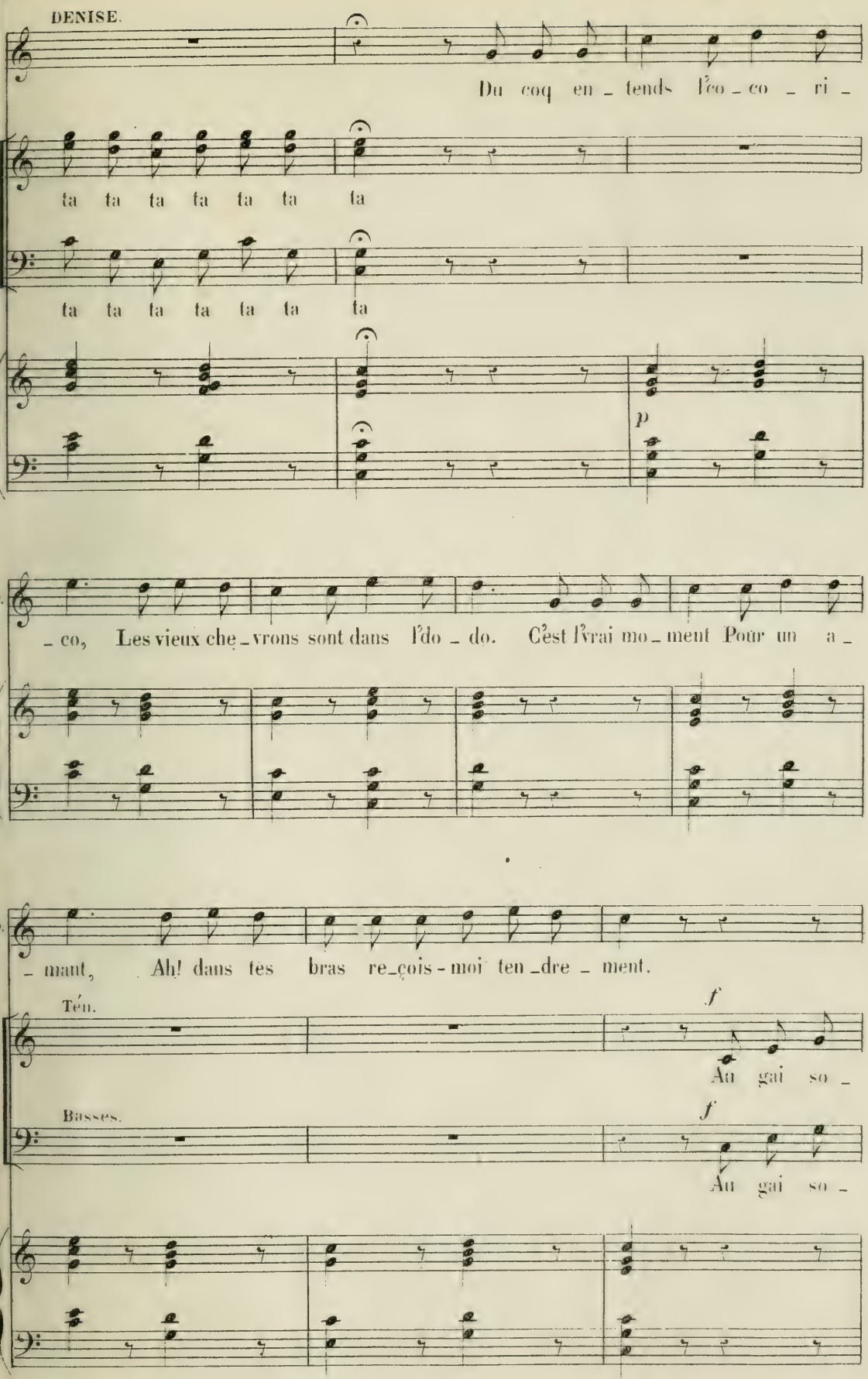
Nº 16.

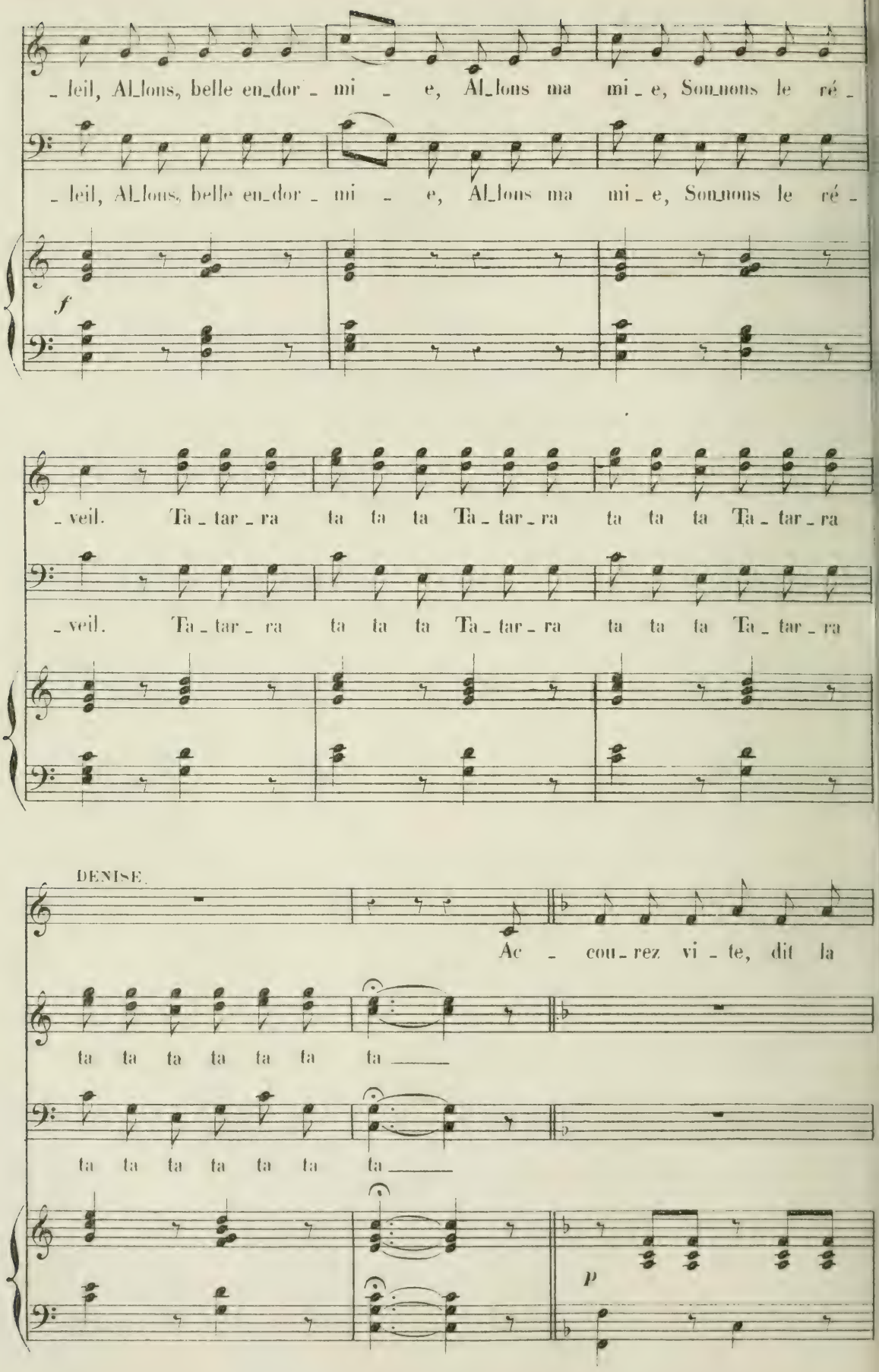
CHANT DES FANFARES.

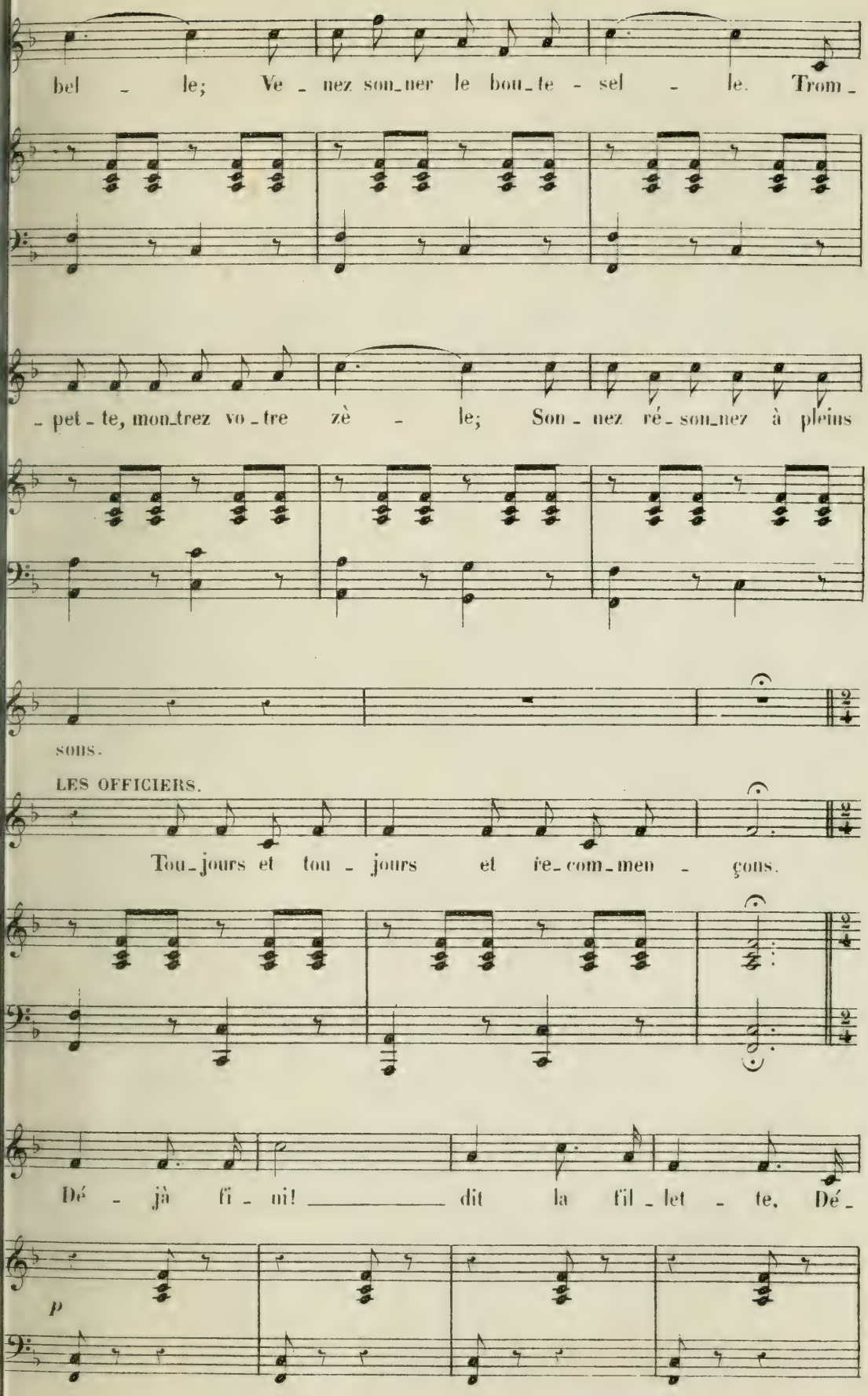
CHŒUR ET SOLI.

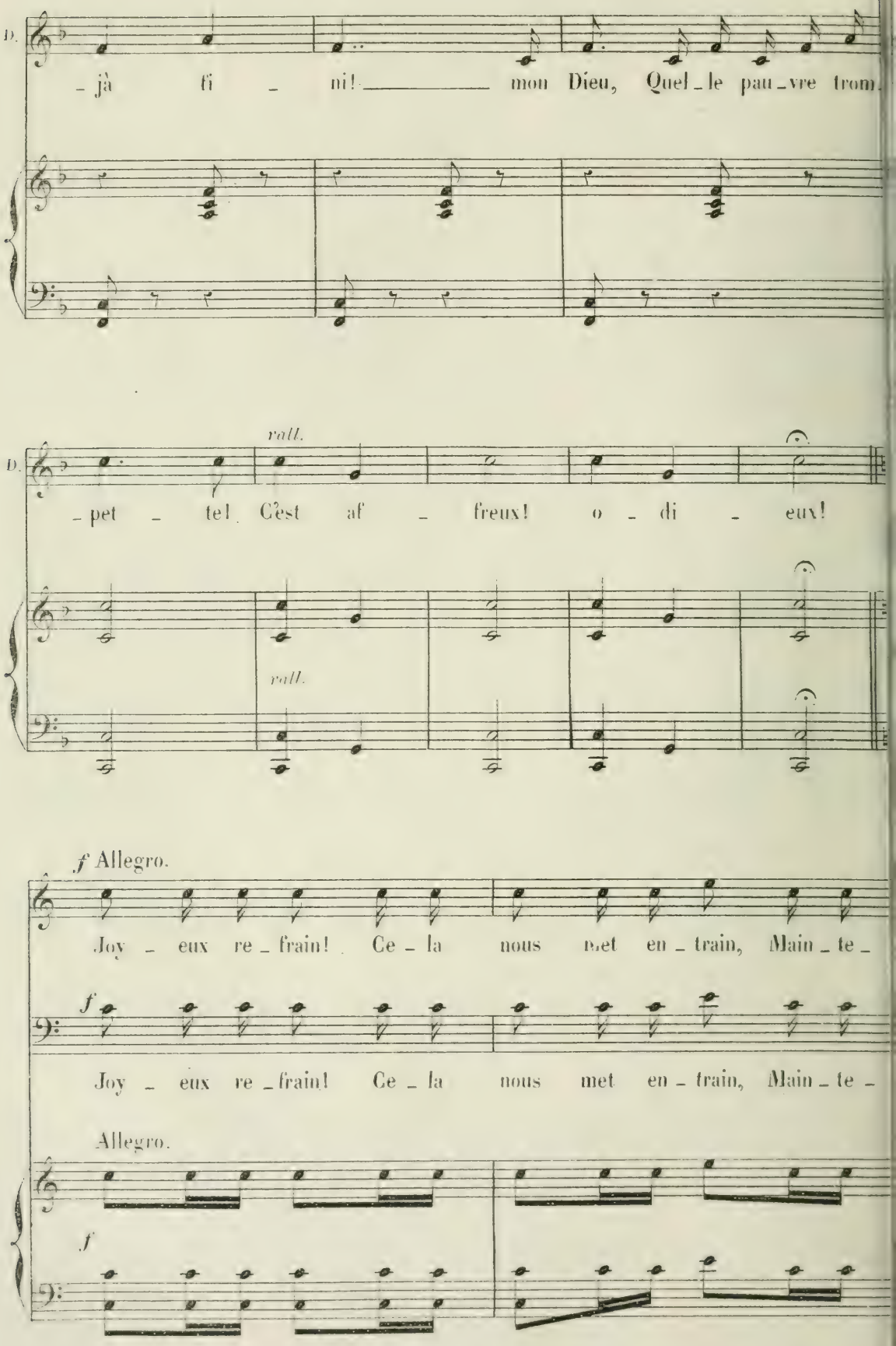
RÉP: Je les chanterai avec vous.

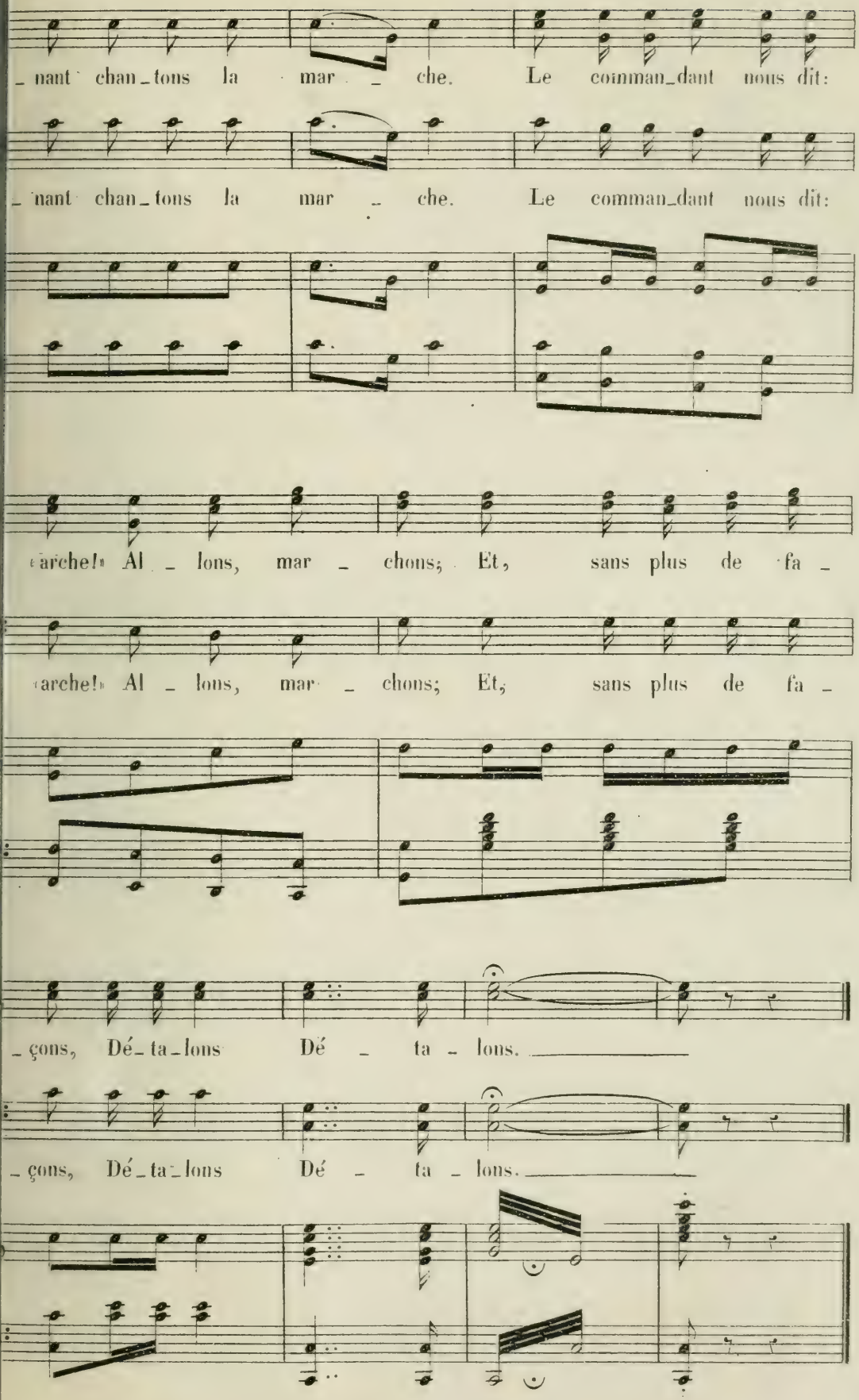



DENISE.
Du coq en - tends l'co - co - ri -
ta ta ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta ta ta
p
- co, Les vieux che - vrons sont dans l'do - do. C'est l'vrai mo - ment Pour un a -
- mant, Ah! dans tes bras re - çois - moi ten - dre - ment.
Ténn.
f
Au gai so -
Basses.
f
Au gai so -


_ leil, Al_lons, belle en_dor _ mi _ e, Al_lons ma mi _ e, Son_nons le ré _
_ leil, Al_lons, belle en_dor _ mi _ e, Al_lons ma mi _ e, Son_nons le ré _
f
_ veil. Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra
_ veil. Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra ta ta ta Ta _ tar _ ra
DENISE.
Ac _ cou _ rez vi _ te, dit la
ta ta ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta ta ta
p


bel - le; Ve - nez son-ner le bou-te - sel - le. Trom -
- pet - te, mon-trez vo - tre zè - le; Son - nez ré - son-nez à pleins
sons.
LES OFFICIERS.
Tou-jours et tou - jours et re-com-men - çons.
Dé - jà fi - ni! dit la fil - let - te, Dé -
p


D.
– jà fi – ni! mon Dieu, Quel – le pau – vre trom.
rall.
D.
– pet – te! C'est af – freux! o – di – eux!
rall.
f Allegro.
Joy – eux re – frain! Ce – la nous met en – train, Main – te –
f
Joy – eux re – frain! Ce – la nous met en – train, Main – te –
Allegro.
f


_nant chan_tons la mar _ che. Le comman_dant nous dit:
_nant chan_tons la mar _ che. Le comman_dant nous dit:
«arche!» Al _ lons, mar _ chons; Et, sans plus de fa _
«arche!» Al _ lons, mar _ chons; Et, sans plus de fa _
_çons, Dé_ta_lons Dé _ ta _ lons.
_çons, Dé_ta_lons Dé _ ta _ lons.

N° 17.

LÉGENDE DE LA GROSSE-CAISSE.[1]

All.° non troppo.

RÉP: Voyons la légende.-Je vais vous la dire, major.

DENISE.

PIANO.

f

D.

1. Le long de la ru'
2. Ils sui_vir'nt la par_

p

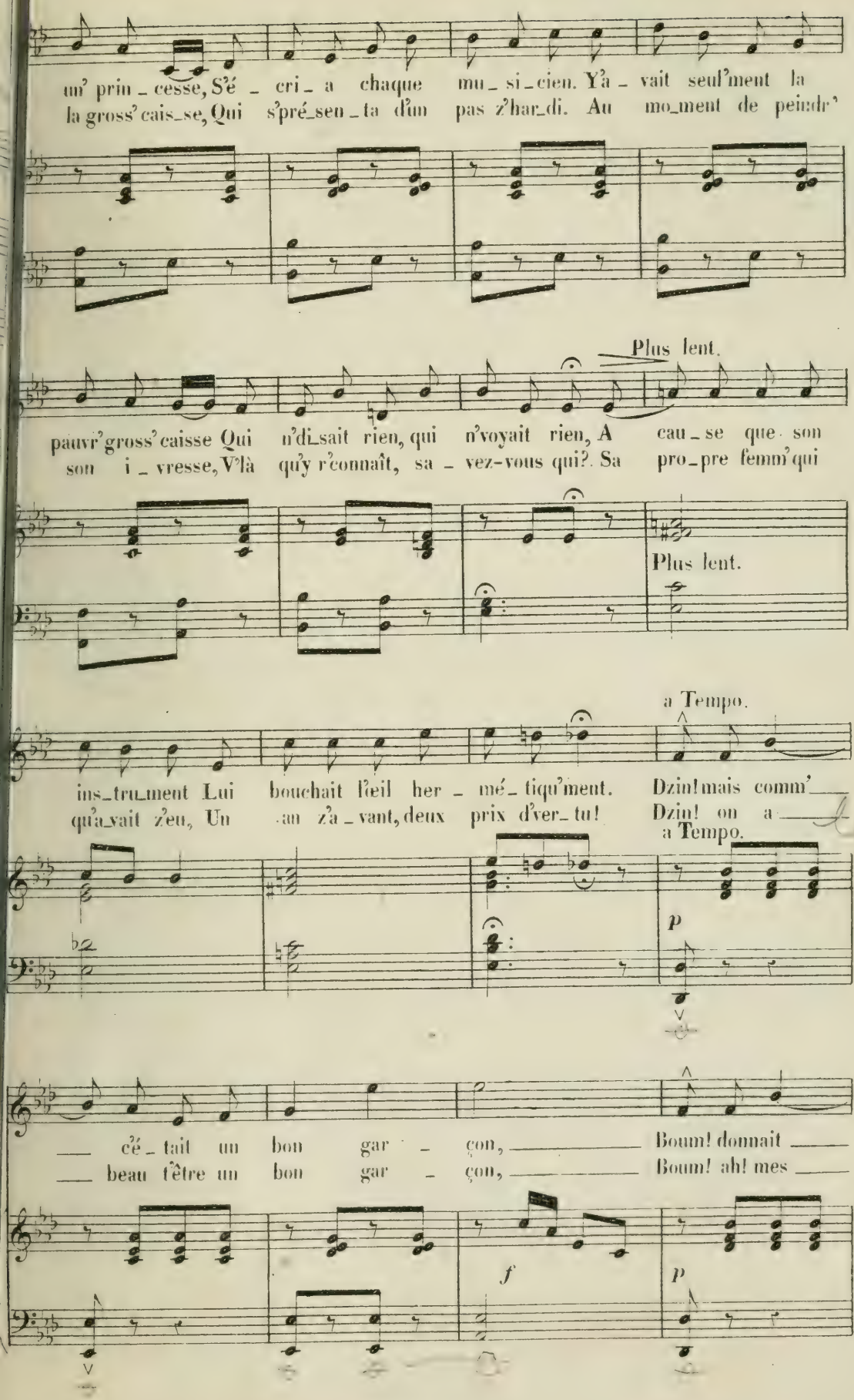
D.

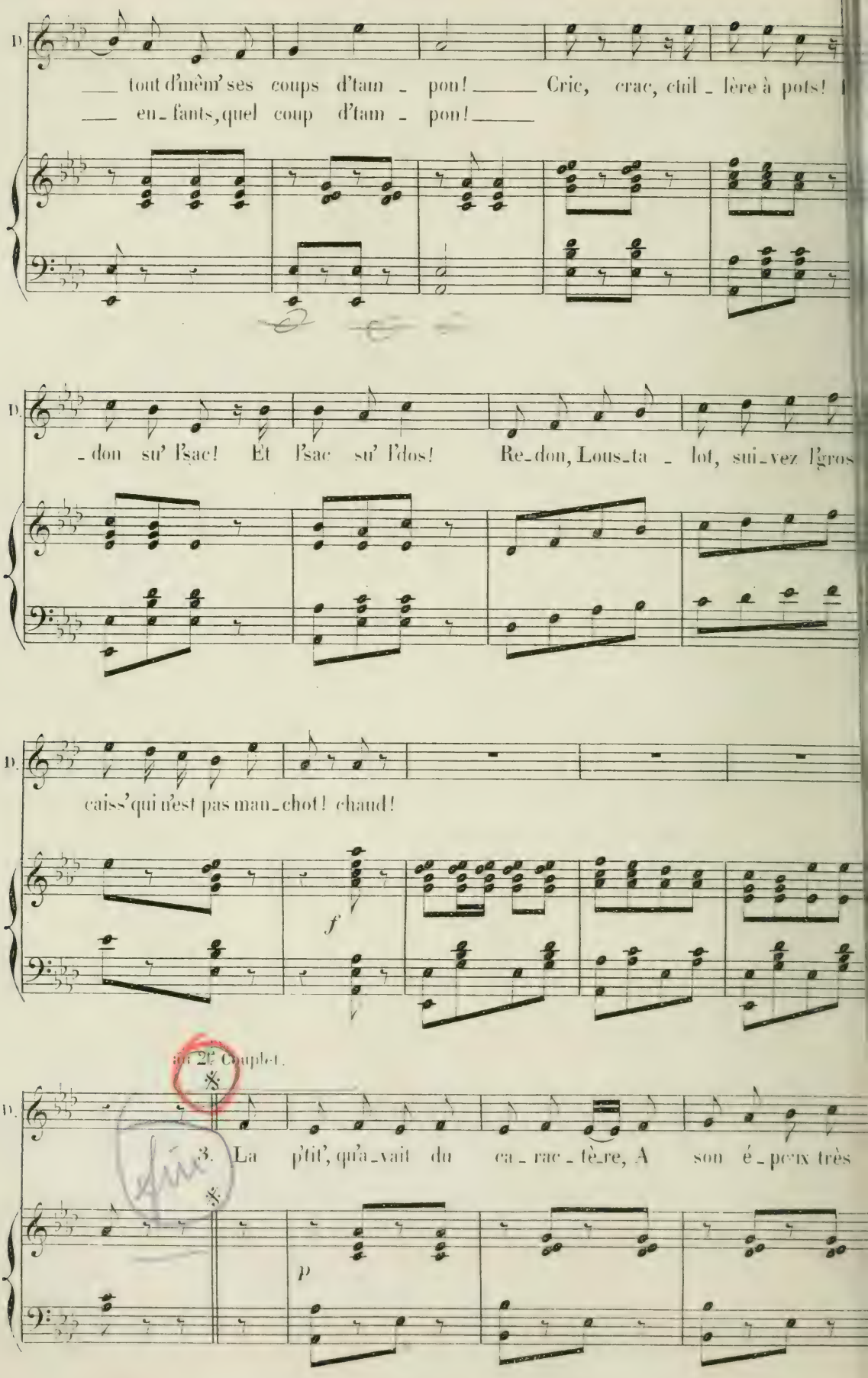
La_fay_et_te Un' mu_siqu' mi_li_tair' mar_ch
_ti_cu_lière Jus_qu'à la port' de son sé_jour, qu'

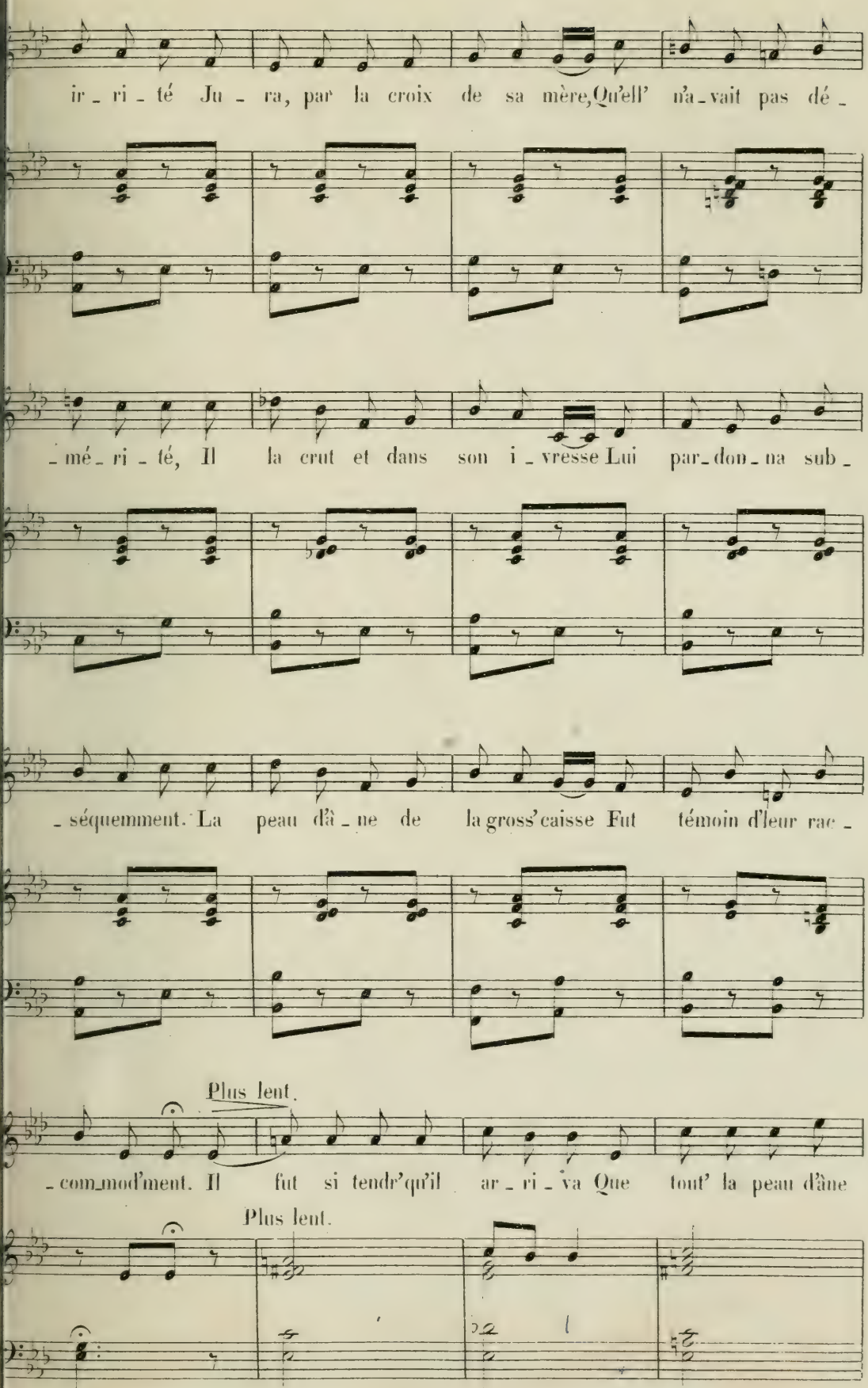
D.

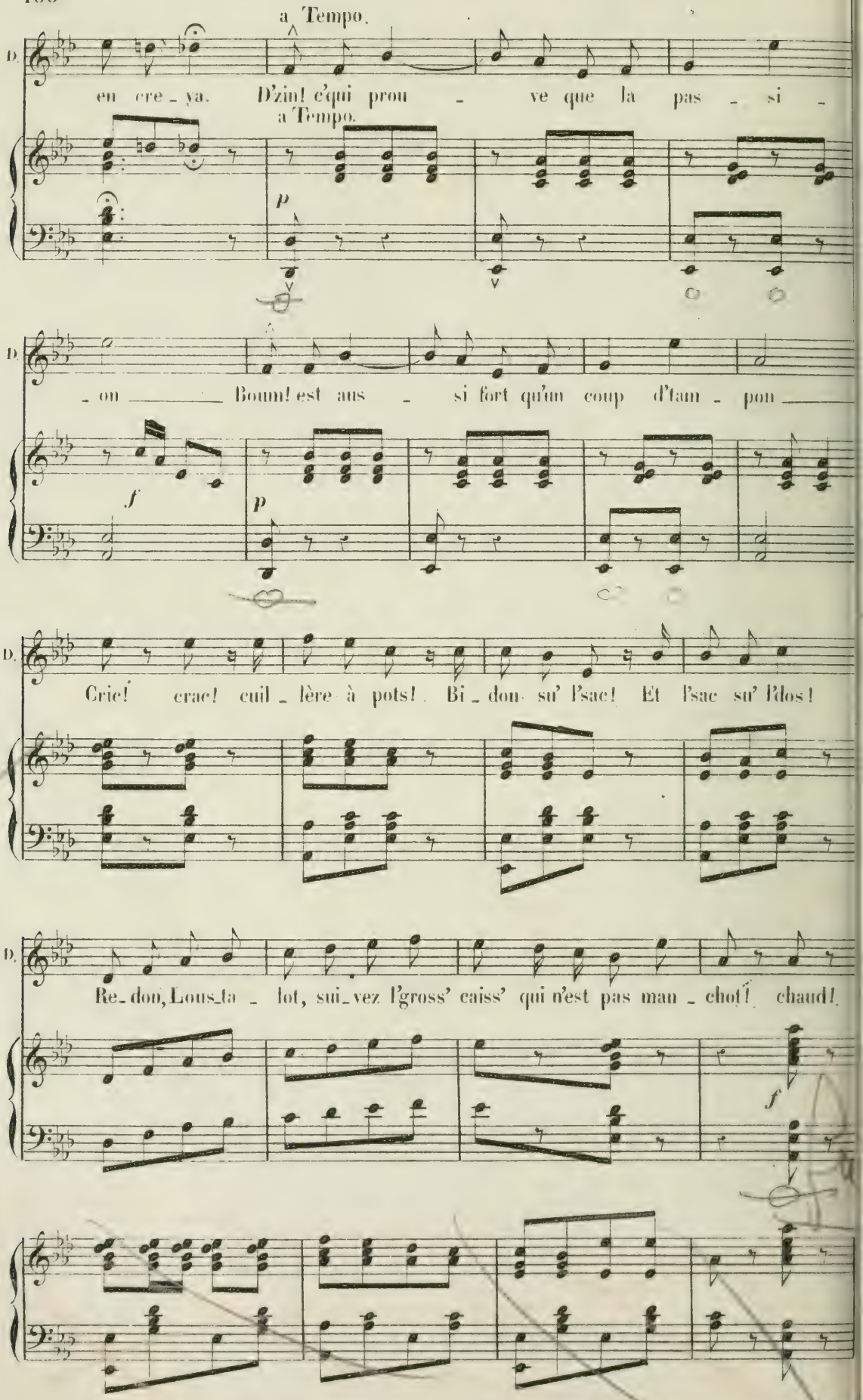
un' gri_sette, Blonde et fraî_che comm' un bouquet: Elle est jo_li', comme
mi_li_taire Mon_ta lui dire un p'tit bonjour. L'der_nier qui vint fut

[1] Cette légende se chante généralement en *la* naturel majeur. C'est ainsi qu'elle est orchestrée.


m' prin_cesse, S'é_cri_a chaque mu_si_cien. Y'a_vait seul'ment la
la gross' cais_se, Qui s'pré_sen_ta d'un pas z'har_di. Au mo_ment de peindr'
Plus lent.
pauvr' gross' caisse Qui n'di_sait rien, qui n'voyait rien, A cau_se que son
son i_vresse, V'là qu'y r'connaît, sa_vez-vous qui? Sa pro_pre femm' qui
Plus lent.
a Tempo.
ins_tru_ment Lui bouchait l'eil her_mé_tiqu'ment. Dzin! mais comm'
qu'a_vait z'eu, Un an z'a_vant, deux prix d'ver_tu! Dzin! on a
a Tempo.
p
__ c'é_tait un bon gar_çon, Boum! donnait
__ beau t'être un bon gar_çon, Boum! ah! mes
f
p


D.
___ tout d'même' ses coups d'tam - pon! ___ Cric, crac, chil - lère à pots!
___ en - fants, quel coup d'tam - pon! ___
D.
- don su' l'sac! Et l'sac su' l'dos! Re - don, Lous - ta - lot, sui - vez l'gros
D.
caiss' qui n'est pas man - chot! chaud!
f
au 2e Couplet.
D.
3. La p'tit', qu'a - vait du ca - rac - tè - re, A son é - pe - IX très
p


ir_ri_té Ju_ra, par la croix de sa mère, Qu'ell' n'a_vait pas dé_
_mé_ri_té, Il la crut et dans son i_vresse Lui par_don_na sub_
_séquemment. La peau d'â_ne de la gross'caisse Fut témoin d'leur rac_
Plus lent.
_com_mod'ment. Il fut si tendr'qu'il ar_ri_va Que tout' la peau d'âne
Plus lent.


a Tempo.
D.
en cre_ya. D'zin! c'qui prou_ve que la pas_si_
a Tempo.
p
_on_ Boum! est aus_si fort qu'un coup d'tam_pon_
f
p
D.
Crie! crac! cuil_lère à pots! Bi_don su' l'sac! Et l'sac su' l'dos!
D.
Re_don, Lous_ta_lot, sui_vez l'gross' caiss' qui n'est pas man_chot! chaud!
f

N° 18.

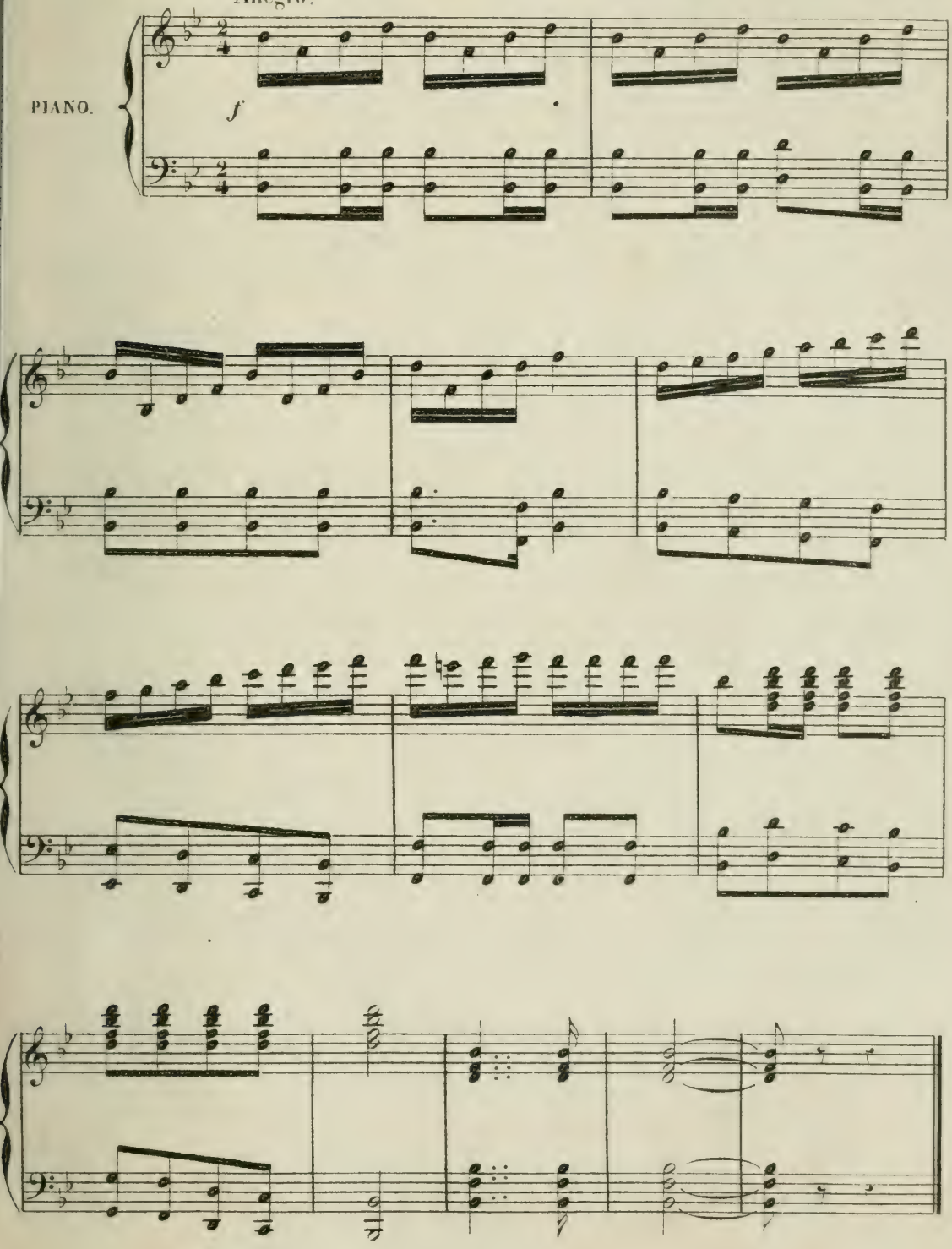
MUSIQUE DE SCÈNE.

(Servant de Final au 1.er Tableau du 3.e Acte)

Allegro.

RÉP: A cheval, messieurs, à cheval!

PIANO.

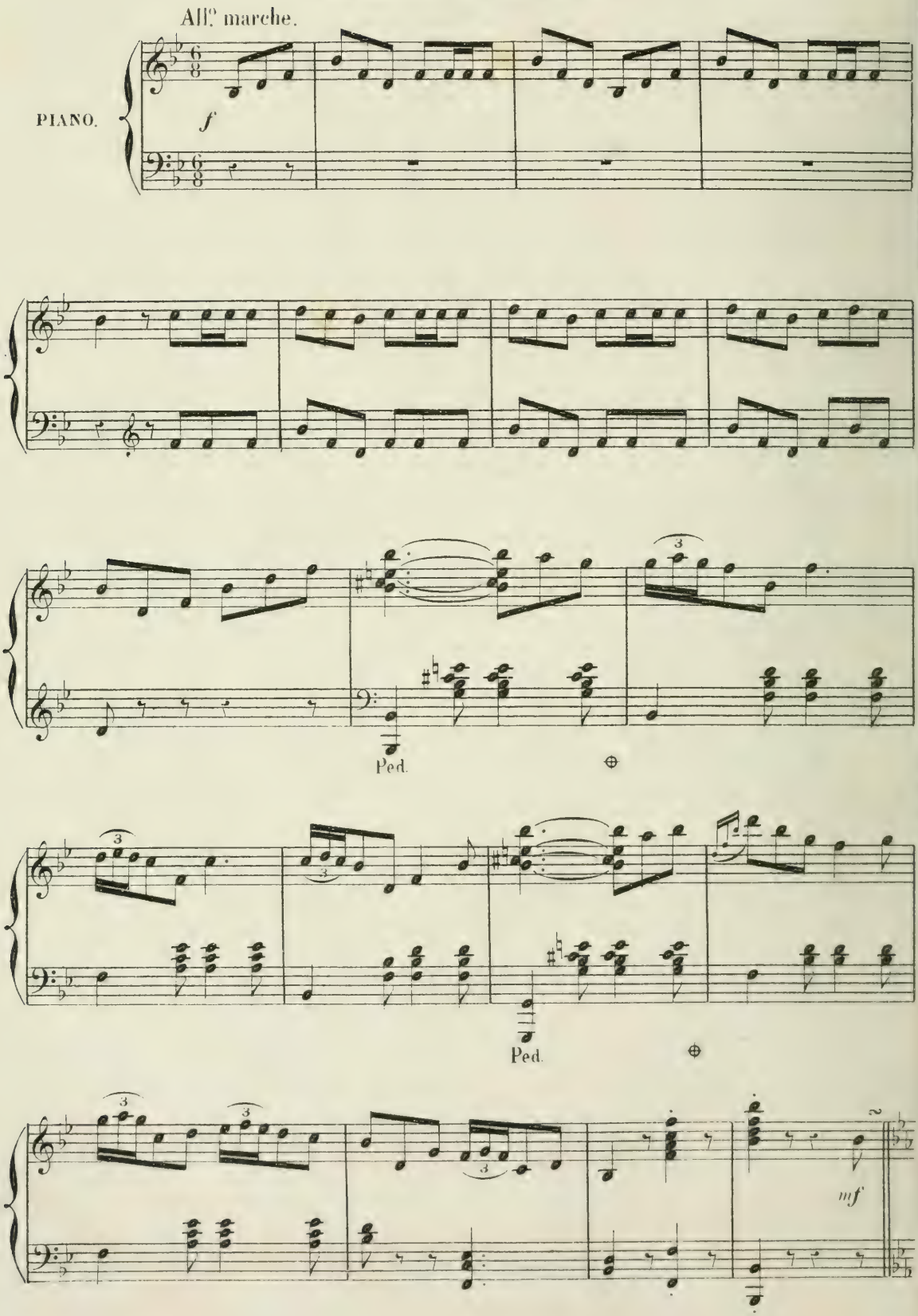


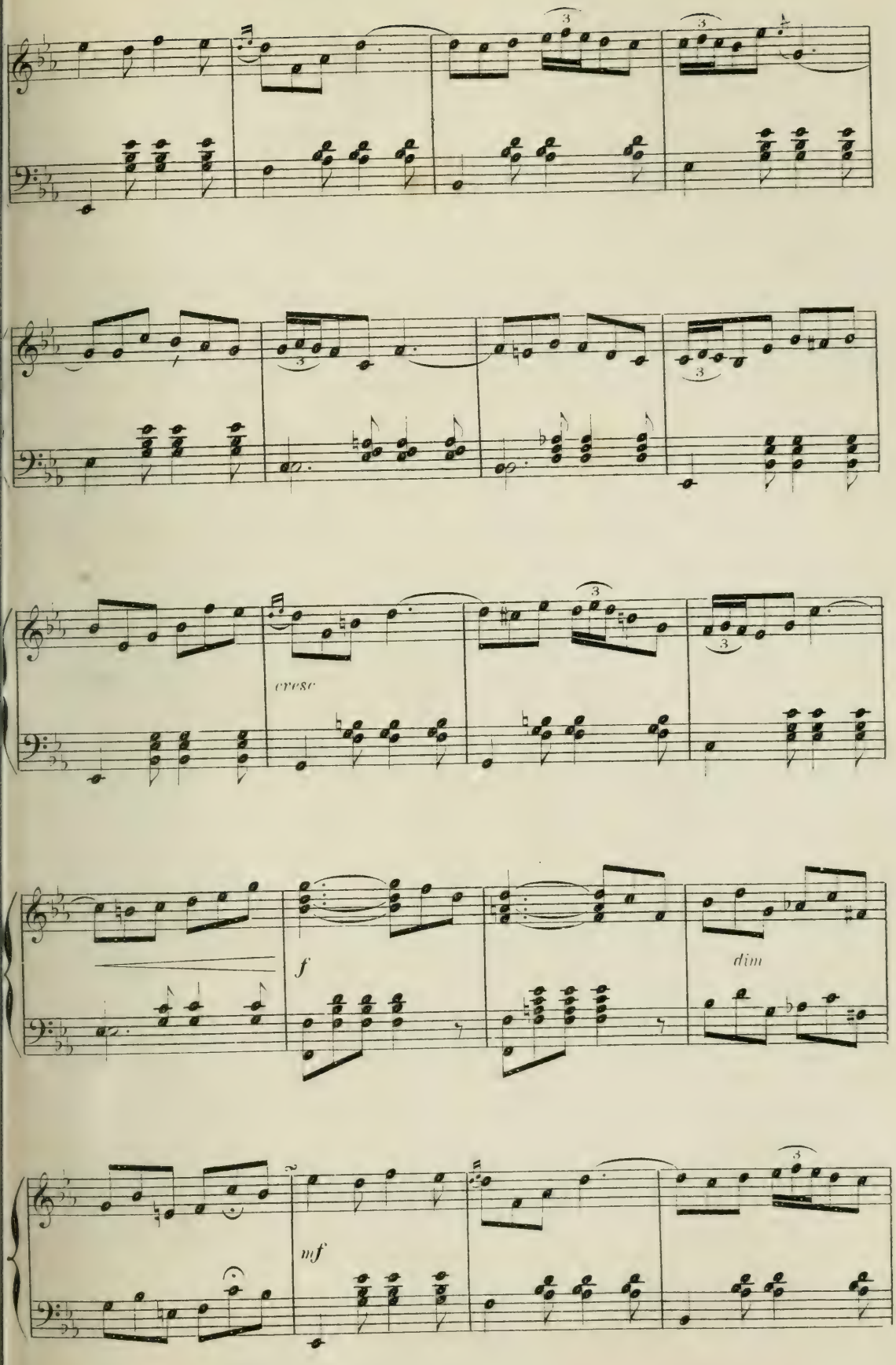
ACTE III

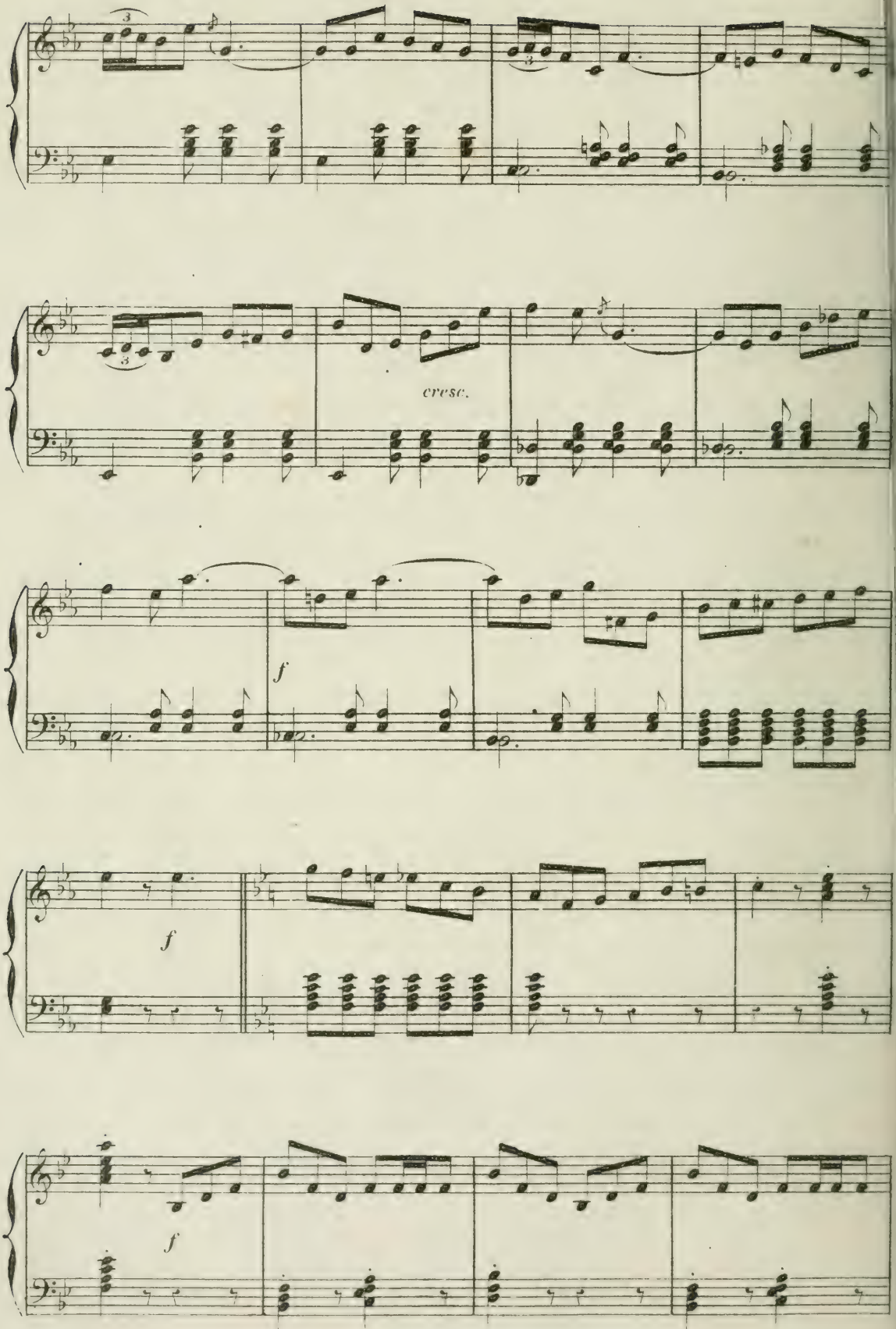
(2e TABLEAU)

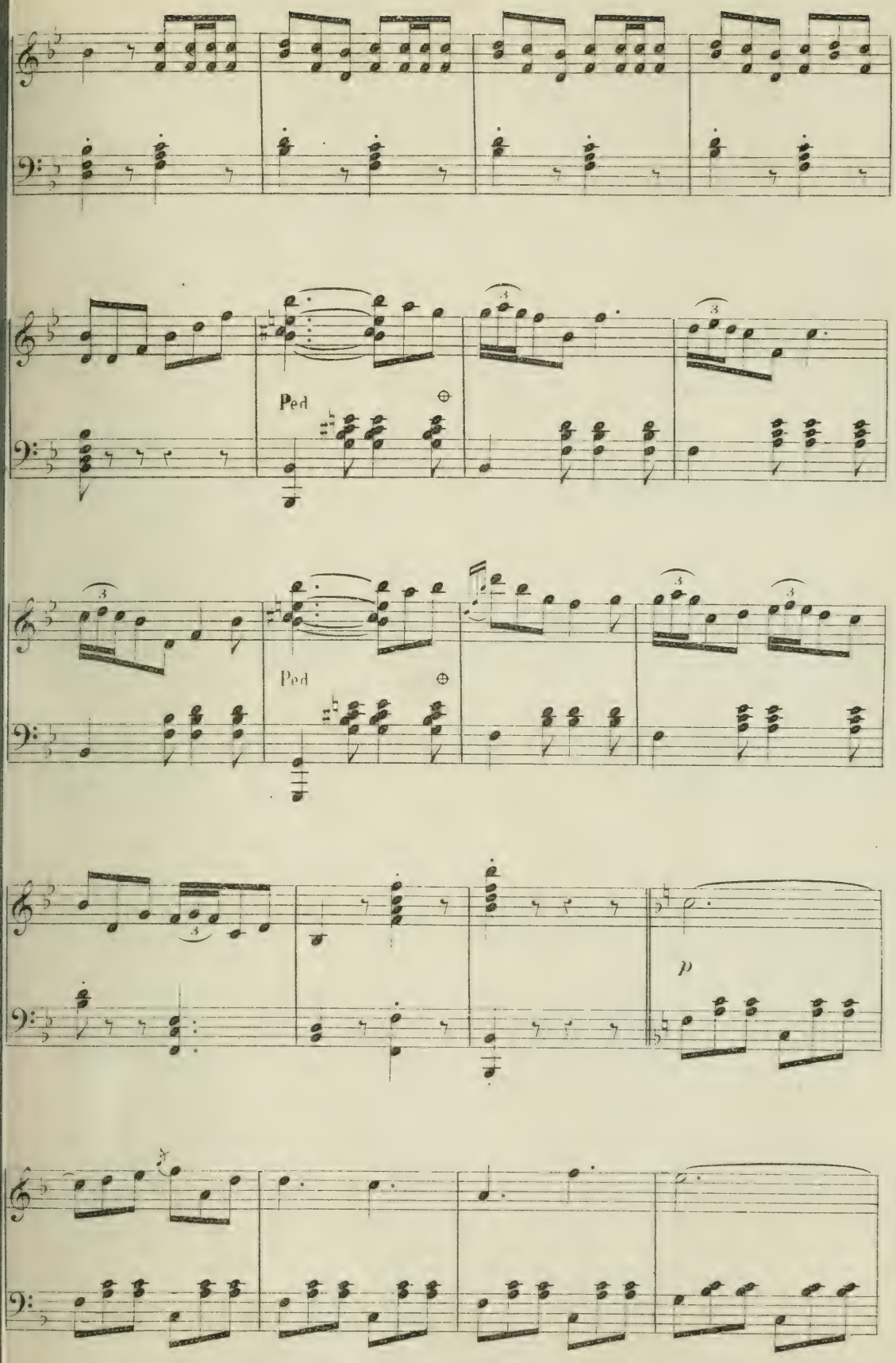
—

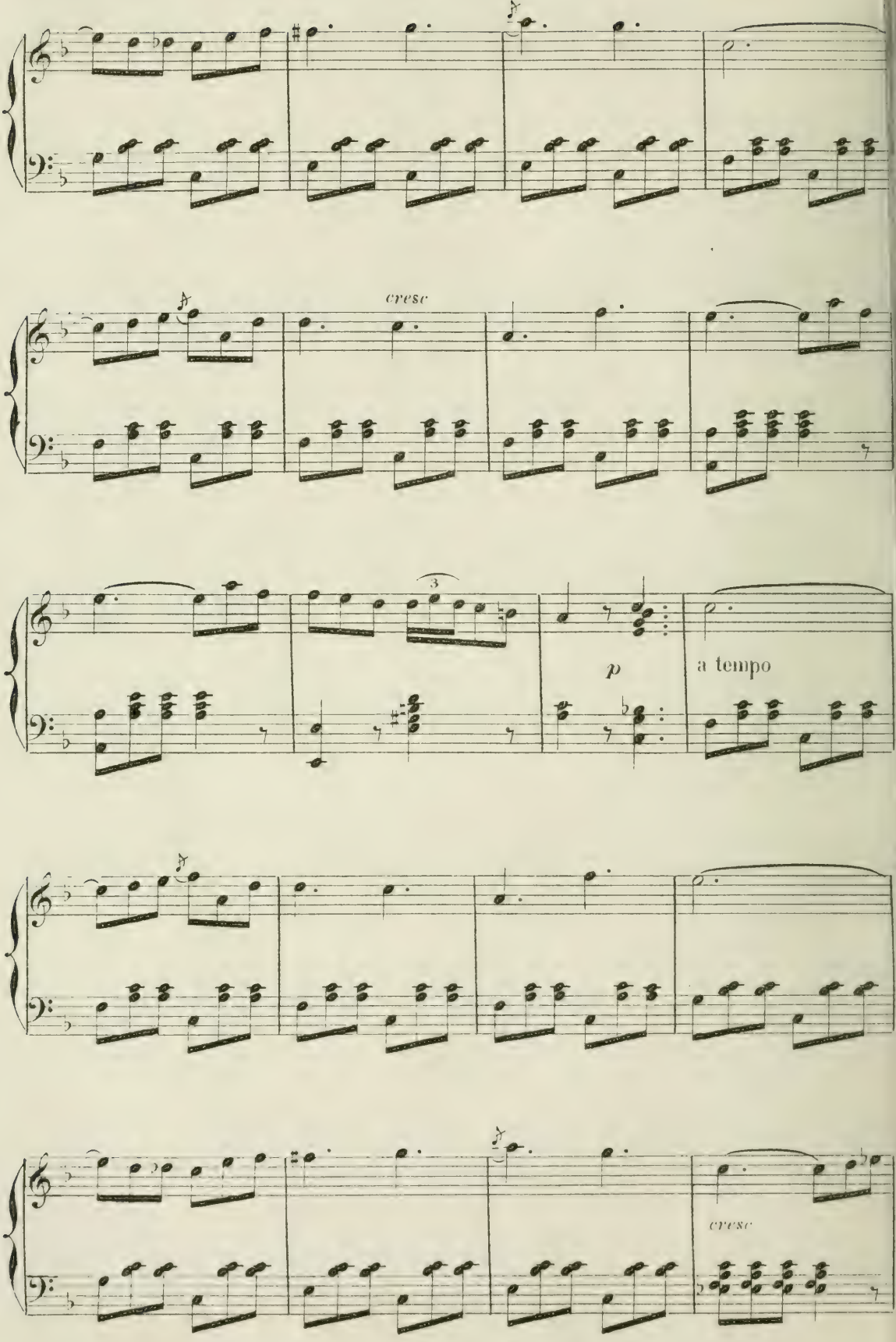
MARCHE - ENTR'ACTE

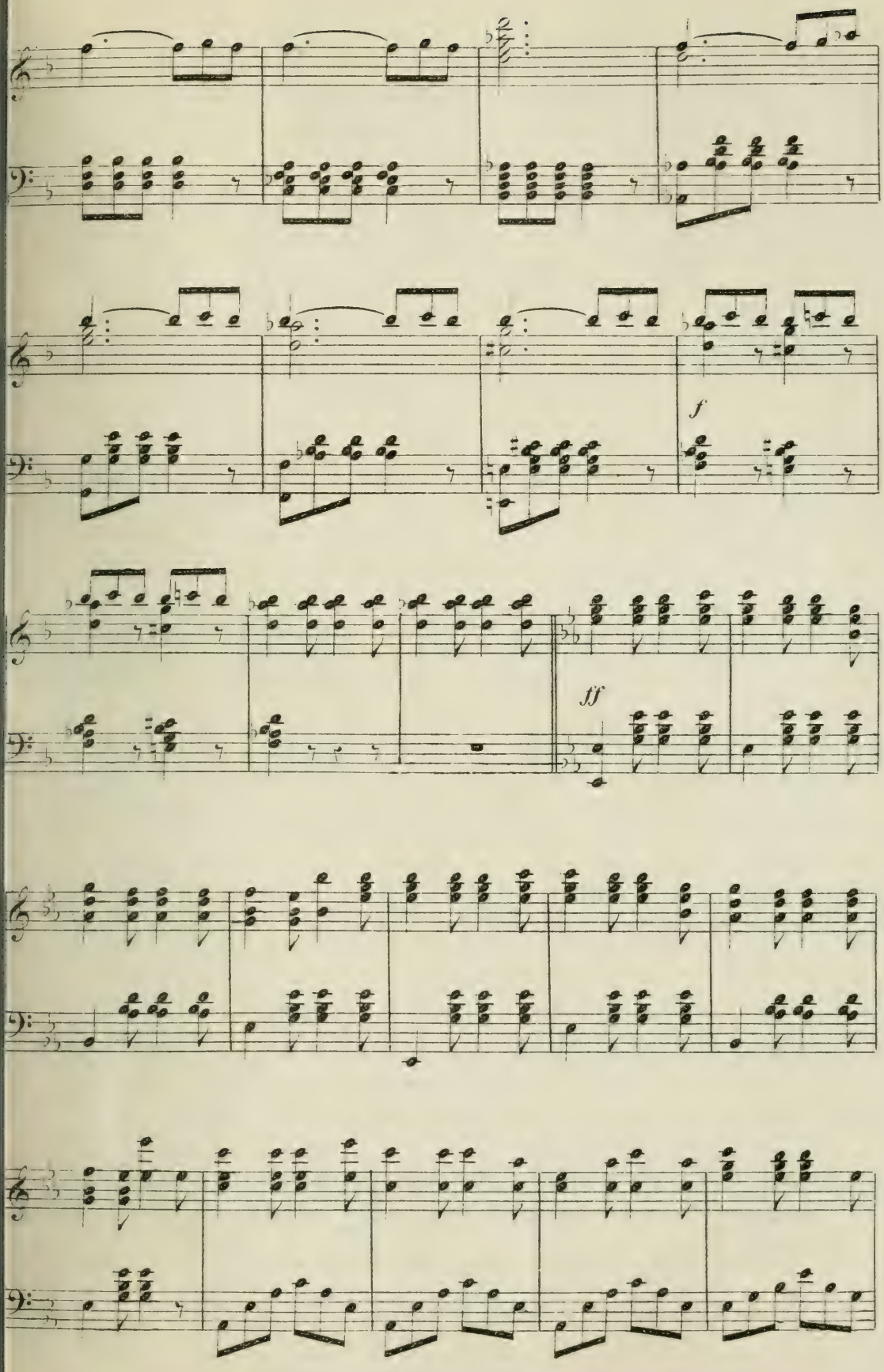


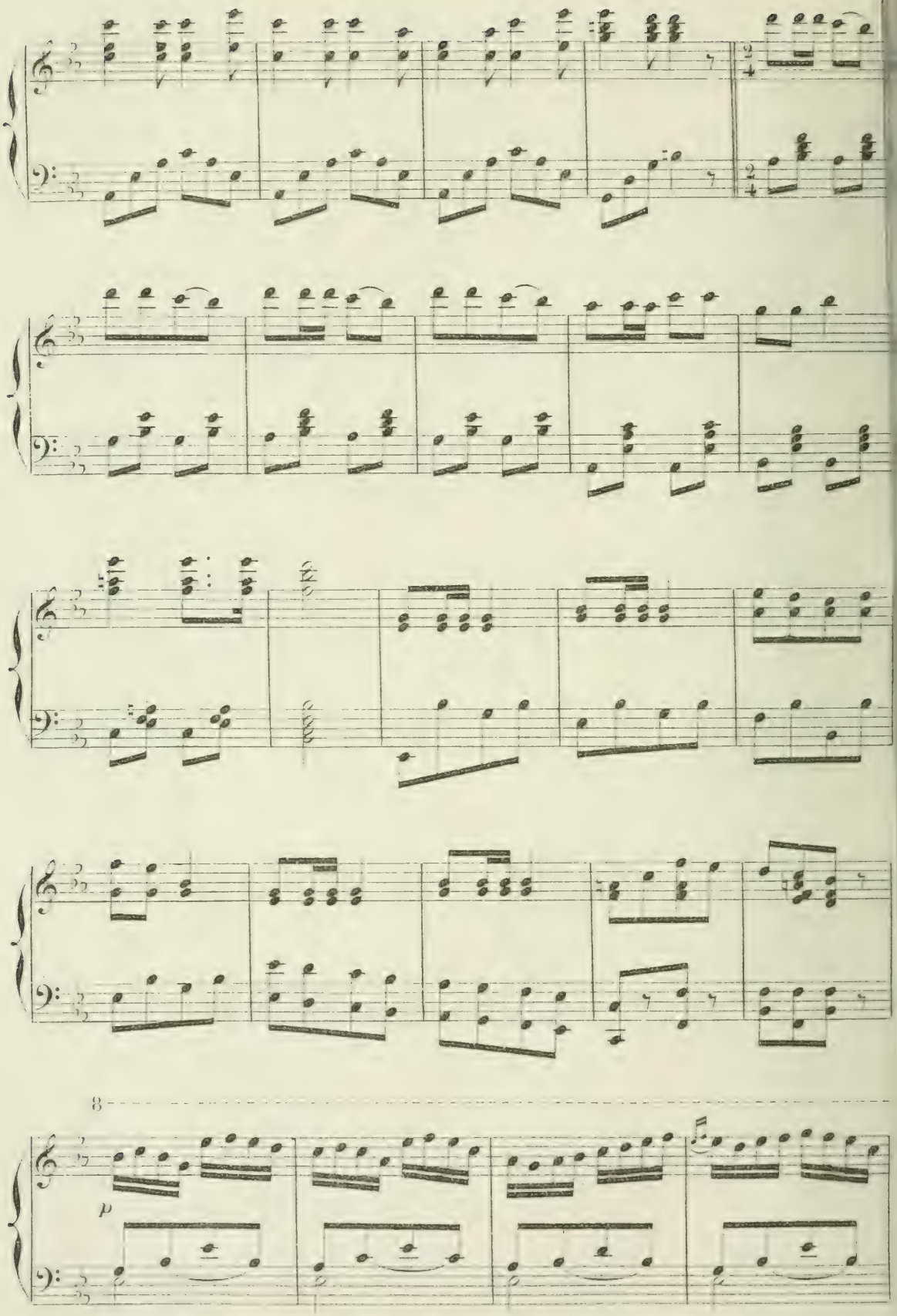

cresc
f
dim
mf

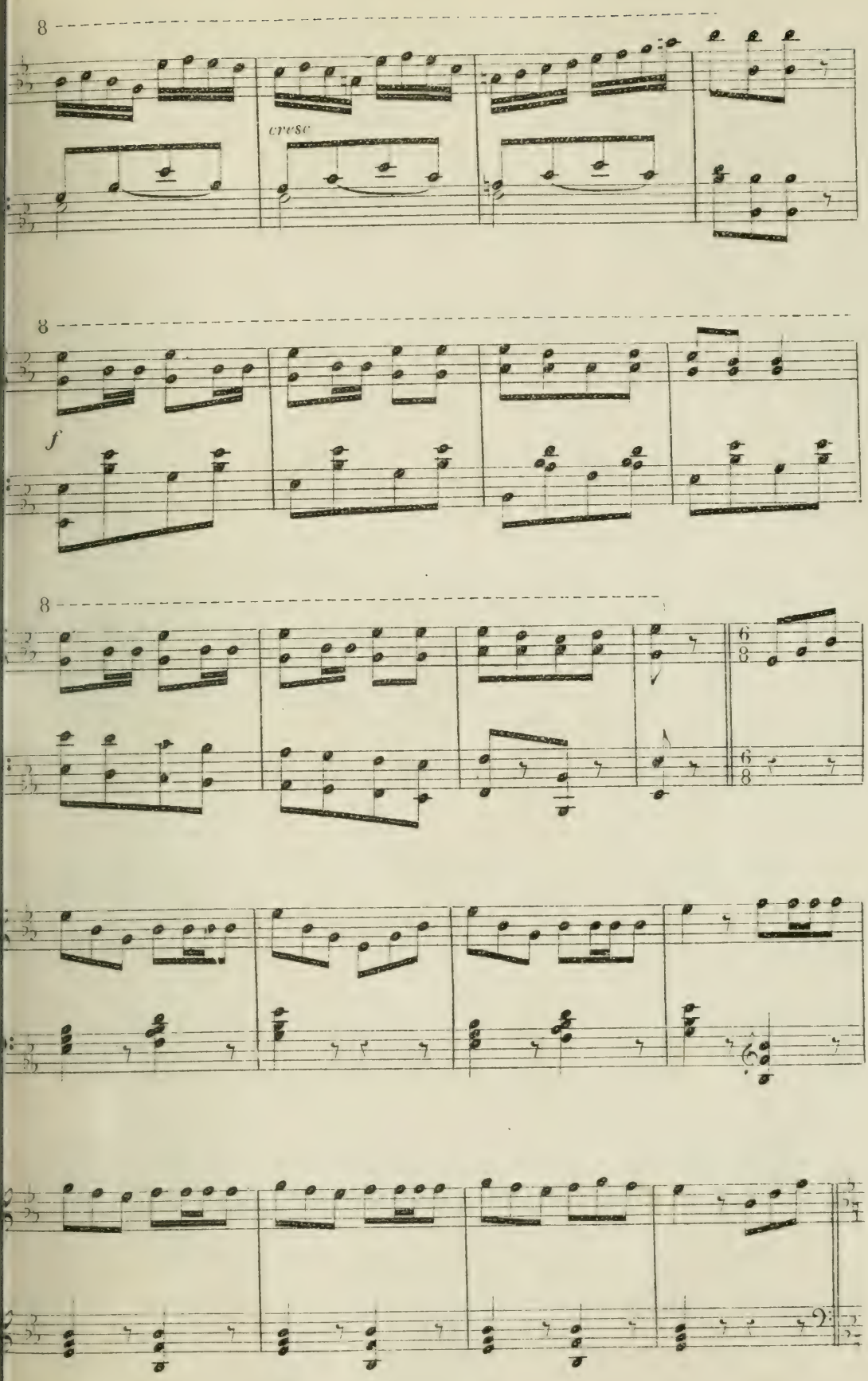

cresc.
f
f
f

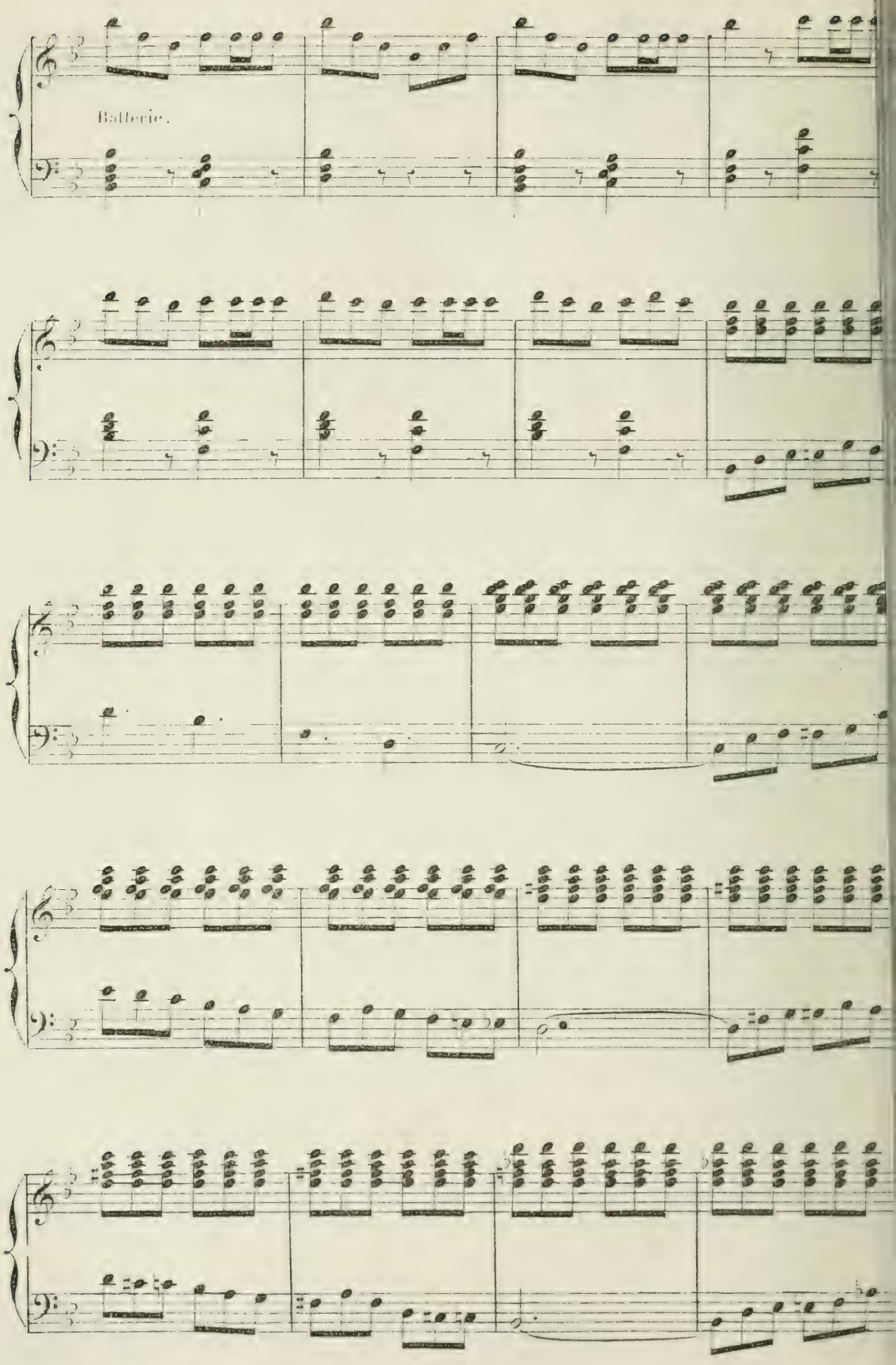

Ped
Ped
p

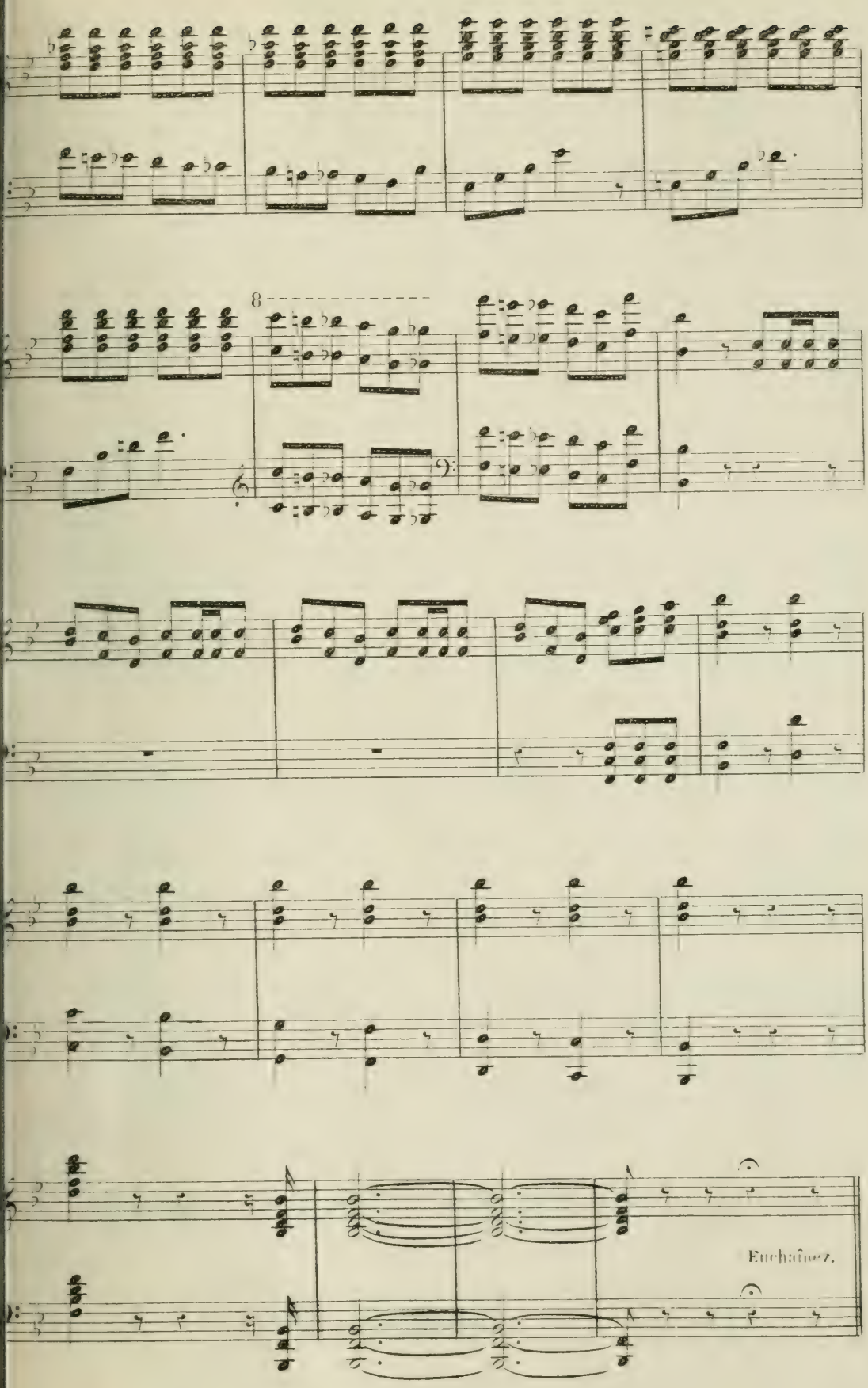

cresc
3
p
a tempo
cresc


f
ff


8
p

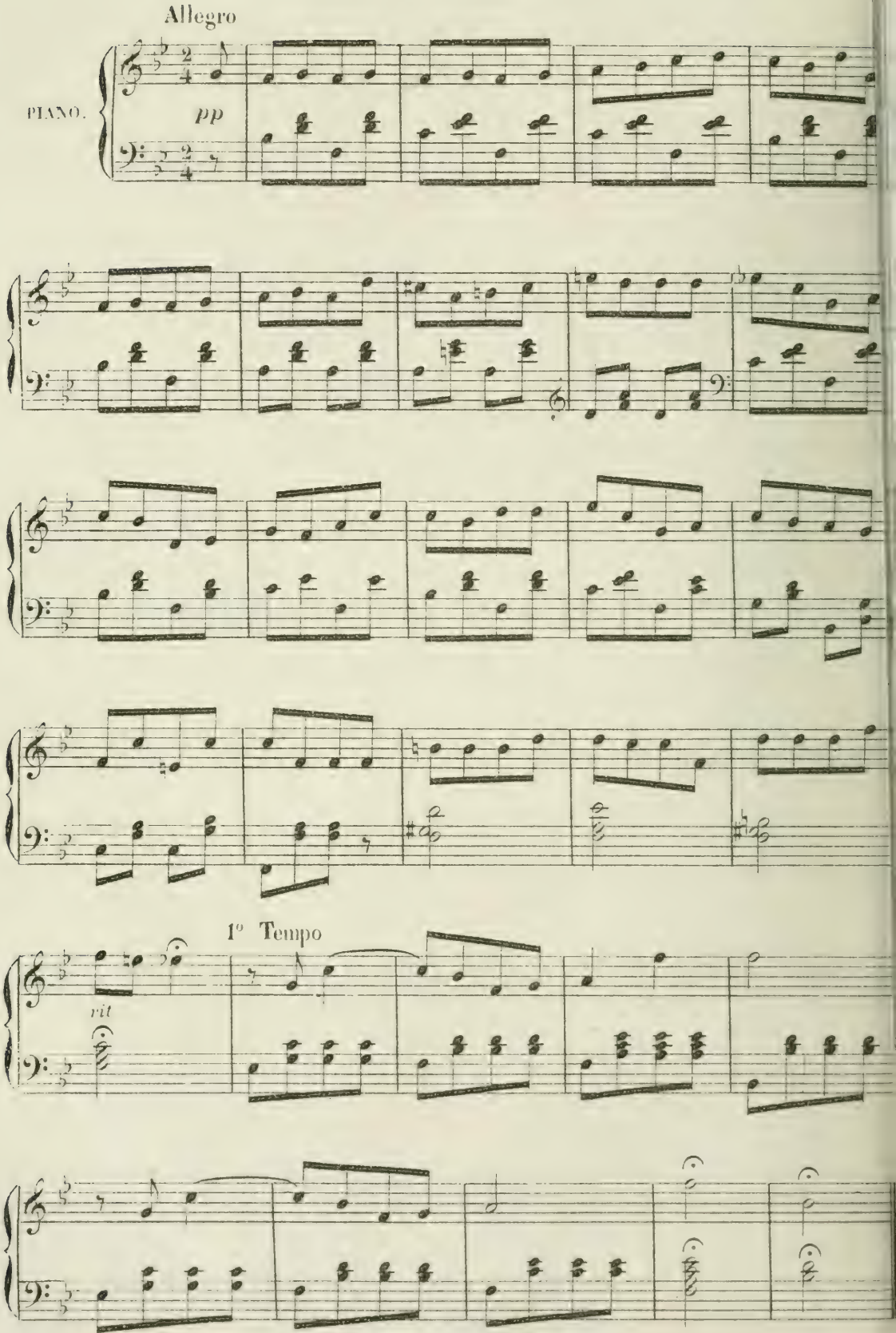

8
cresc
8
f
8
6
8
6
8


Batterie.


8
Euchaîwez.

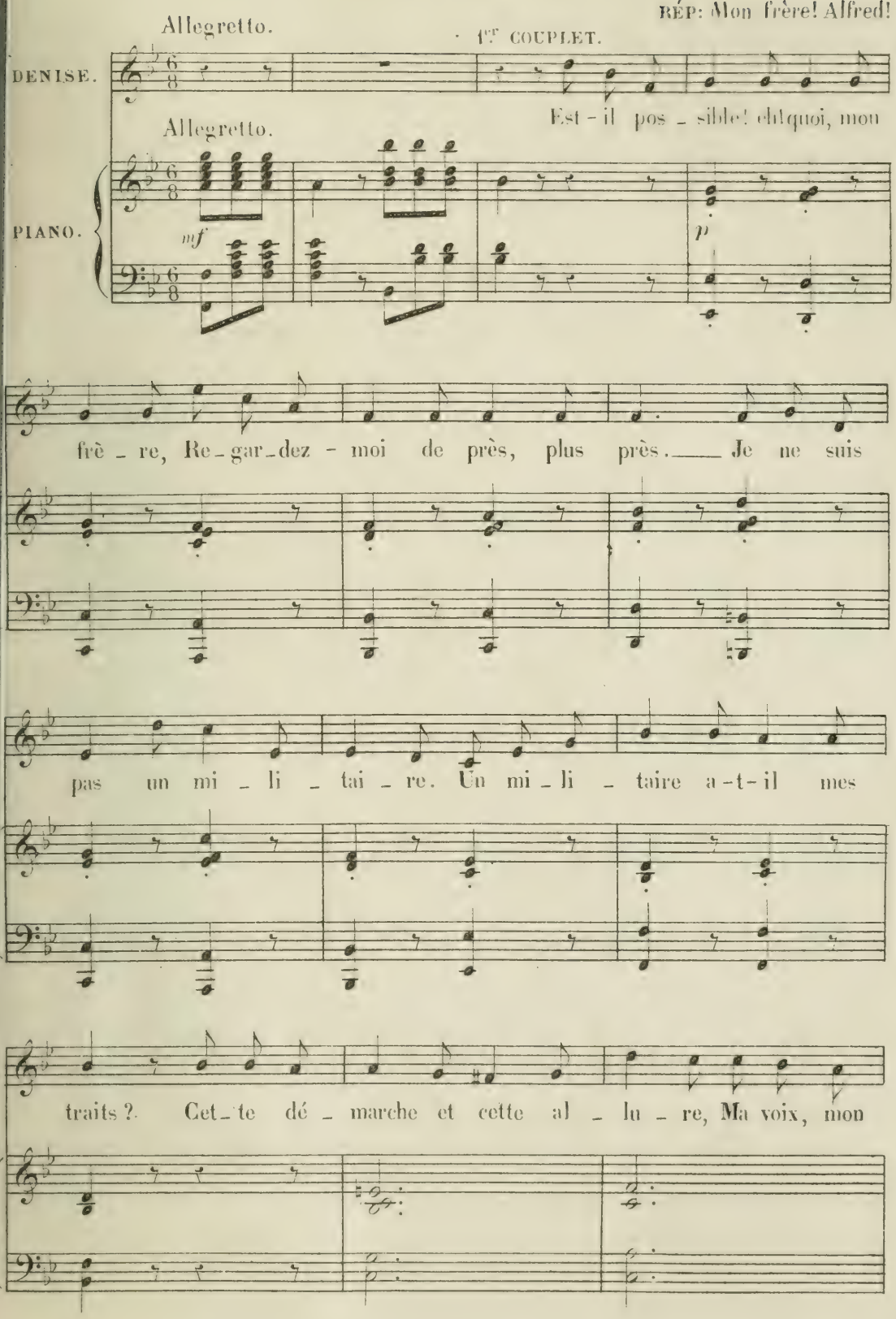
N° 19

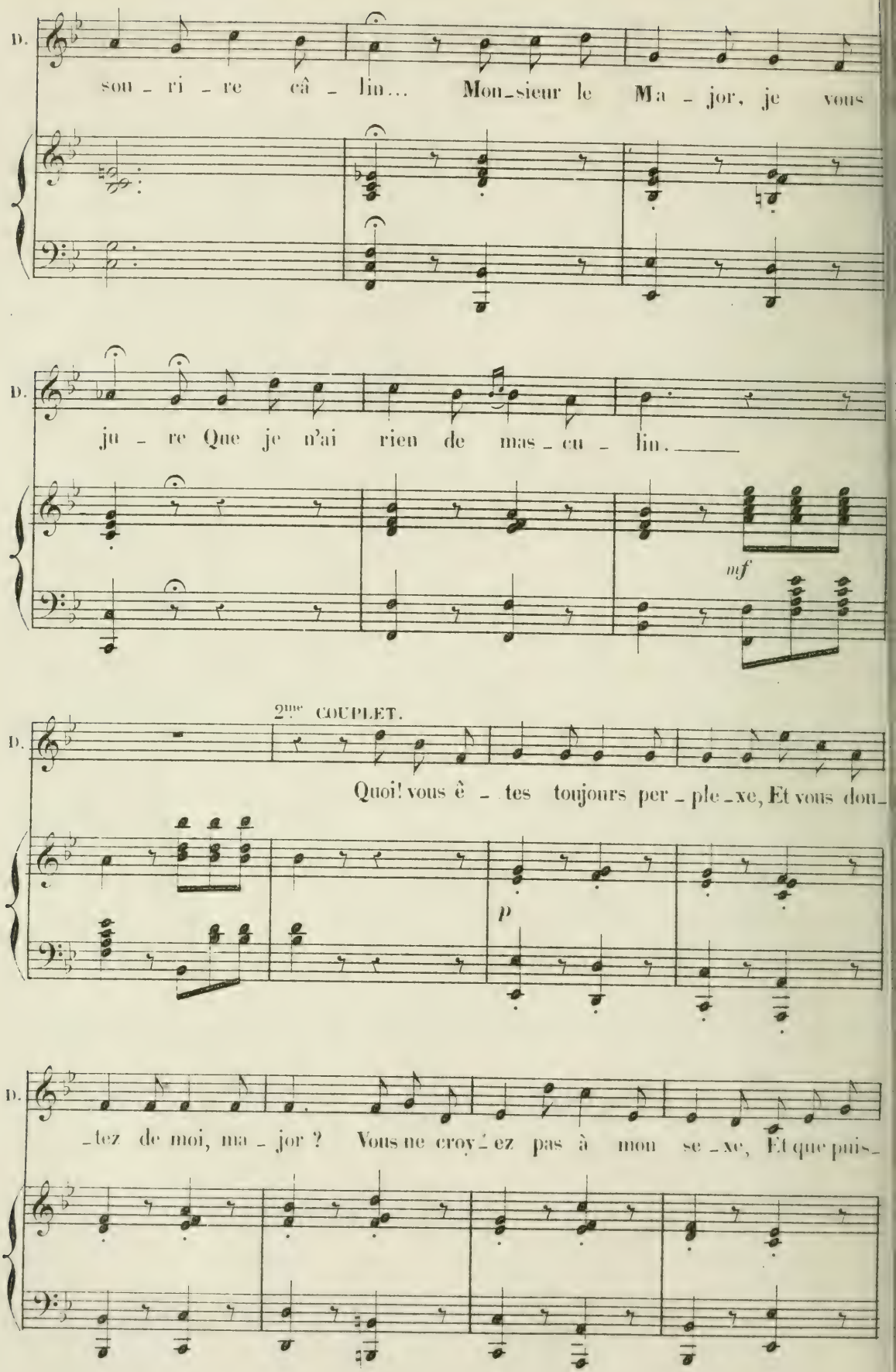
MUSIQUE DE SCÈNE

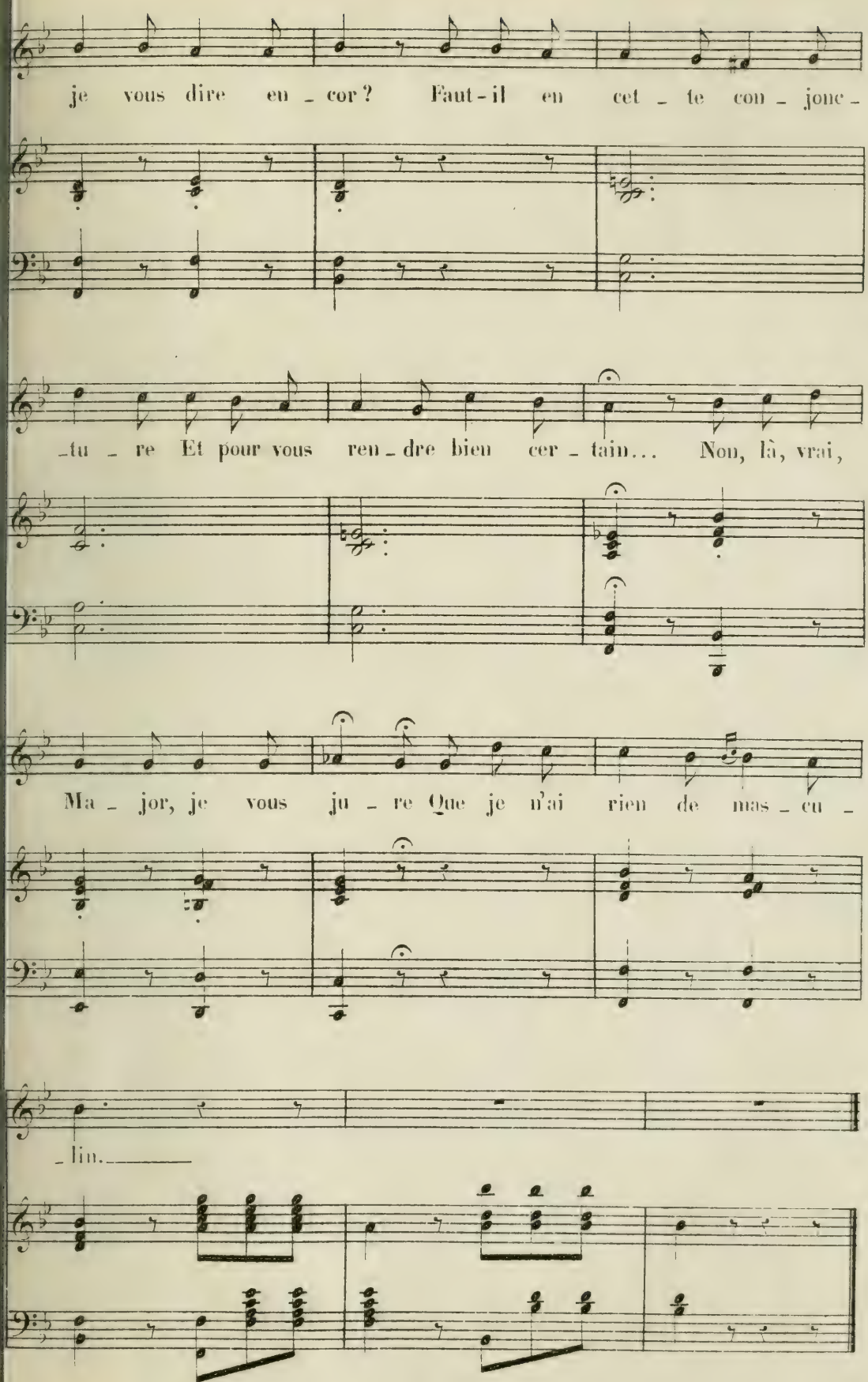


Nº 20.

COUPLETS.

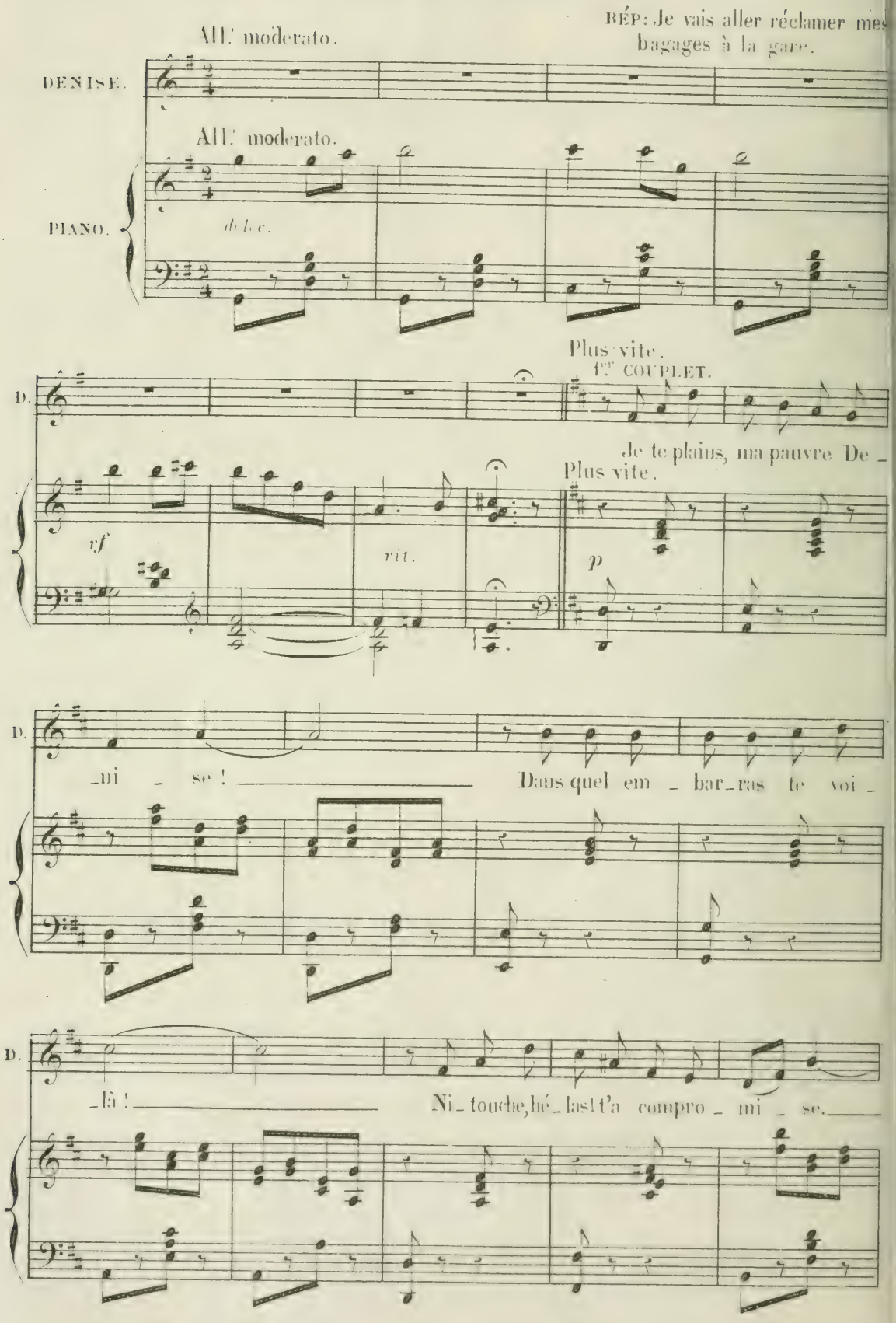


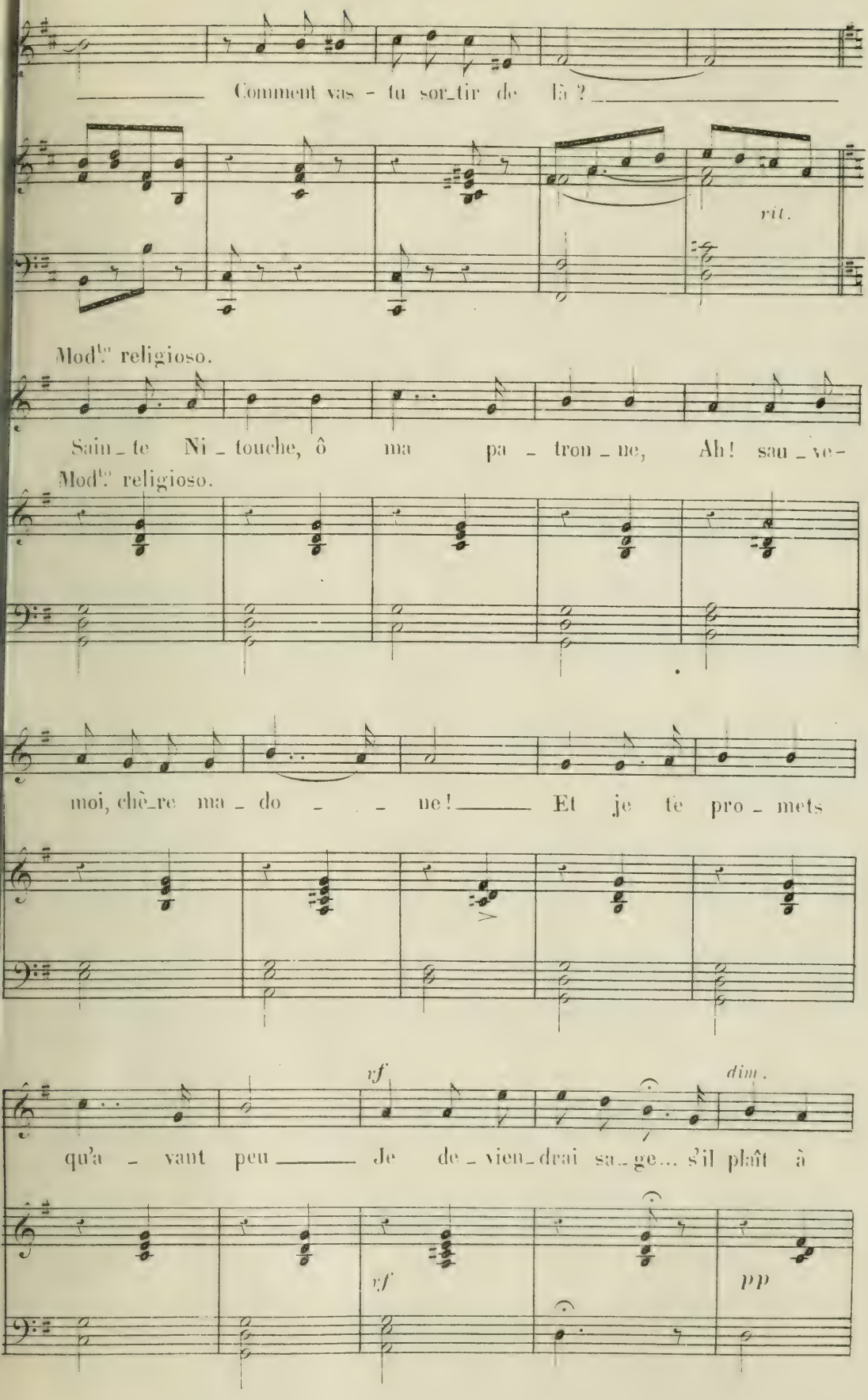

D.
sou - ri - re câ - lin... Mon-sieur le Ma - jor, je vous
D.
ju - re Que je n'ai rien de mas - cu - lin.
mf
2ème COUPLET.
D.
Quoi! vous ê - tes toujours per - ple - xe, Et vous dou-
p
D.
-tez de moi, ma - jor ? Vous ne croy-ez pas à mon se - xe, Et que puis-

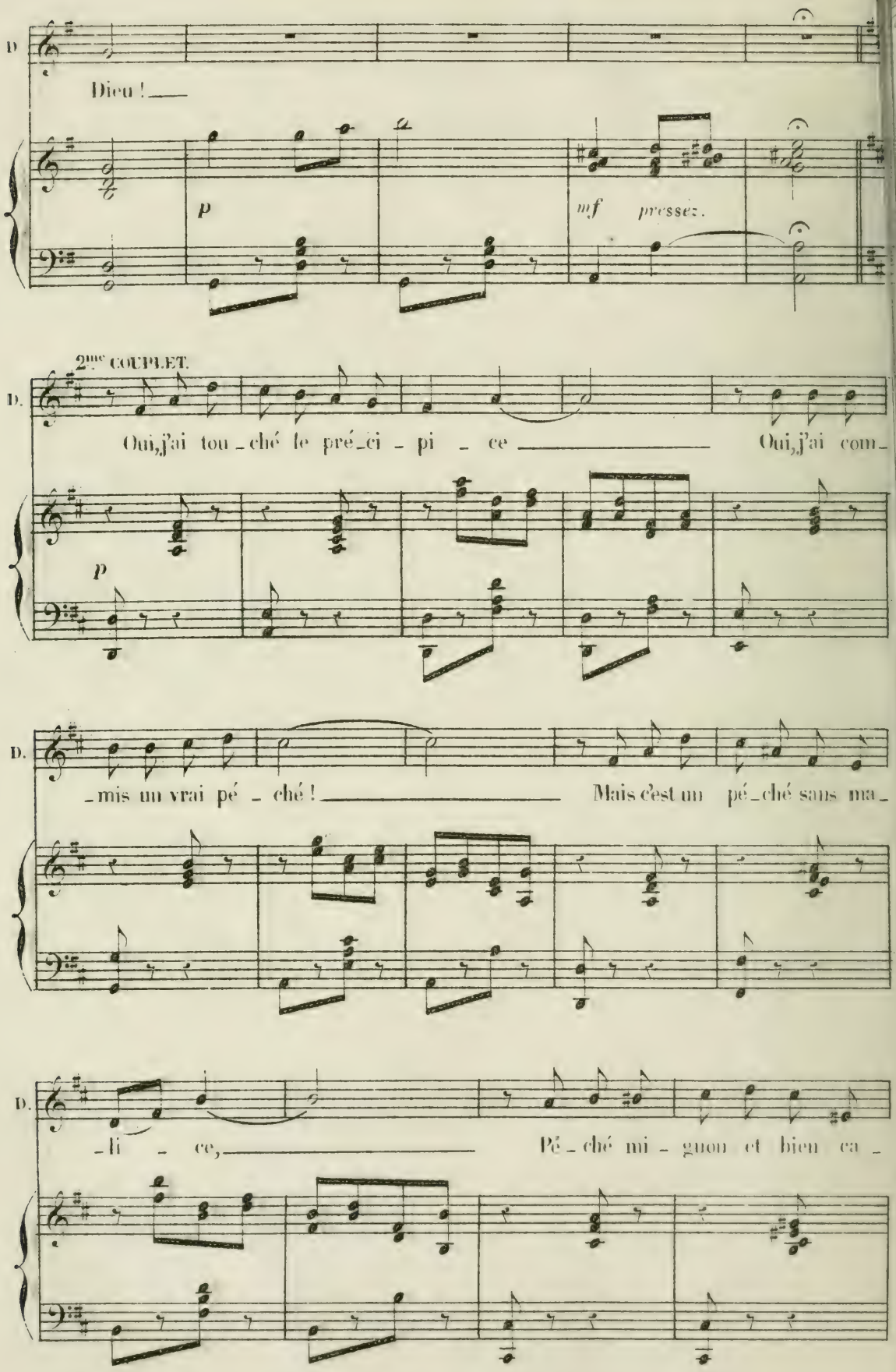

je vous dire en - cor ? Faut-il en cet - te con - jonc -
- tu - re Et pour vous ren - dre bien cer - tain... Non, là, vrai,
Ma - jor, je vous ju - re Que je n'ai rien de mas - cu -
- lin.

N° 21.

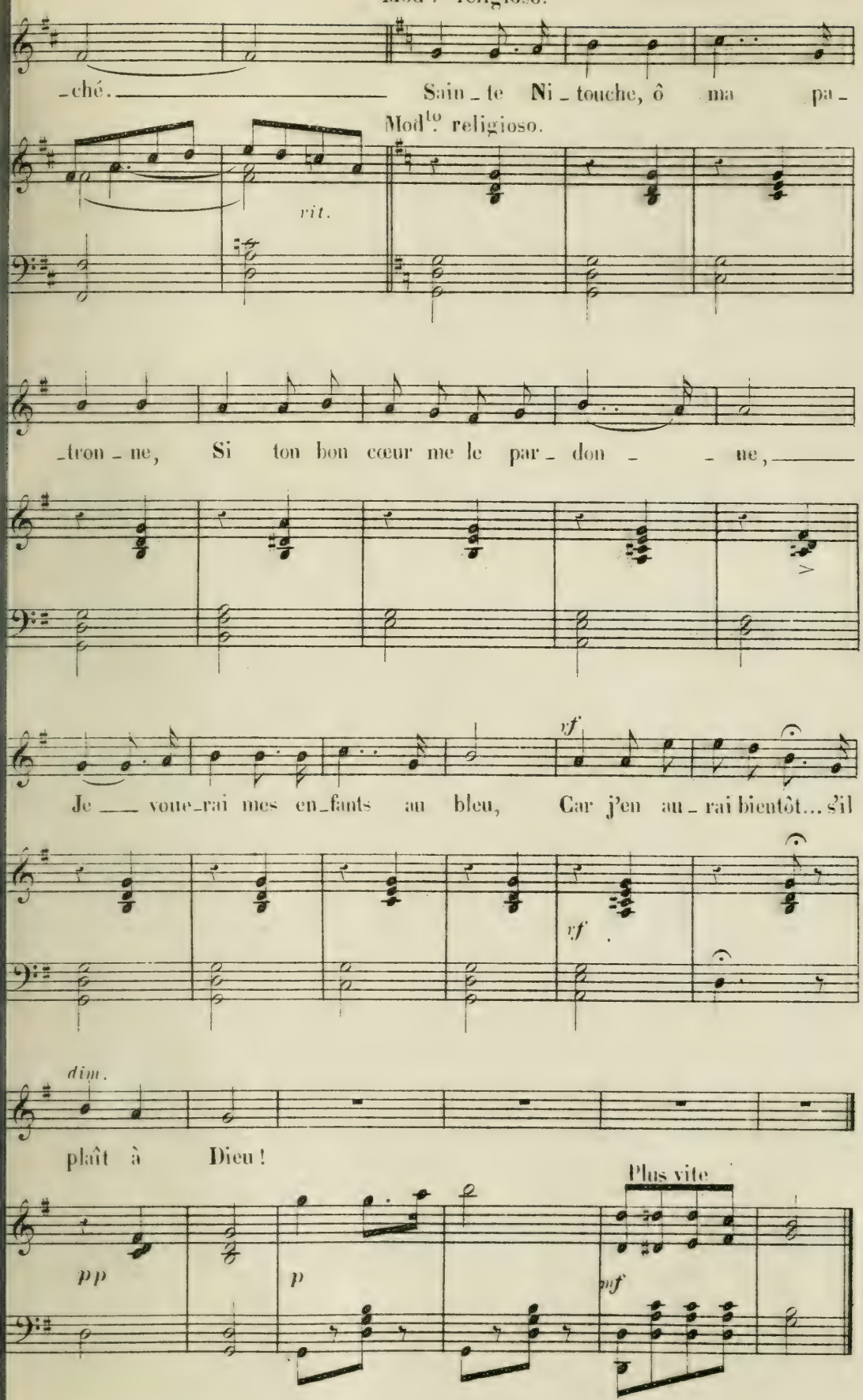
INVOCATION A SAINTE-NITOUCHE.




Comment vas - tu sor_tir de là ?
rit.
Mod.to religioso.
Sain_te Ni_touche, ô ma pa_tron_ne, Ah! sau_ve-
Mod.to religioso.
moi, chè_re ma_do_ne! Et je te pro_mets
rf
dim.
qu'a_vant peu Je de_vien_drai sa_ge... s'il plaît à
rf
pp

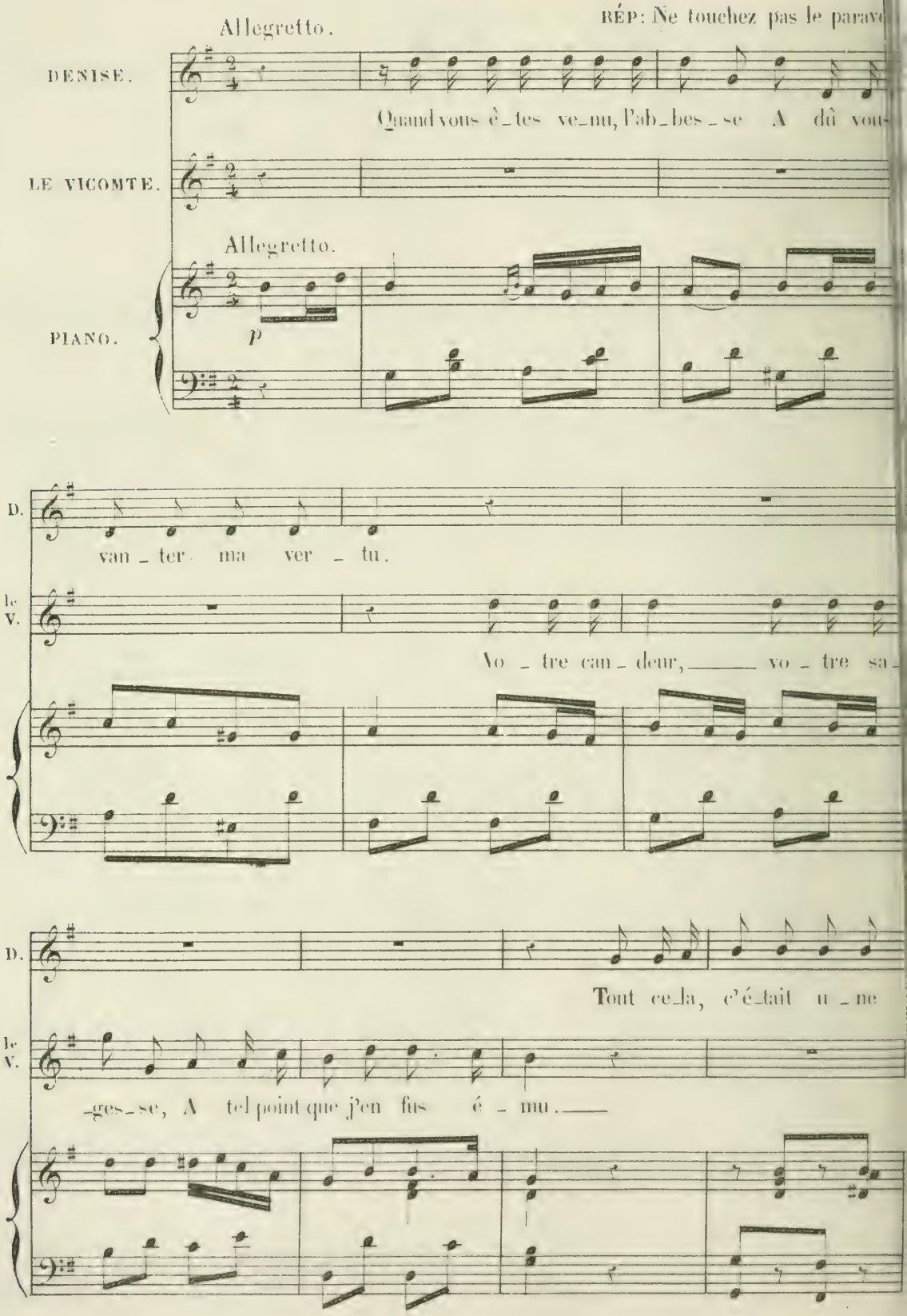

D.
Dieu !
p
mf pressez.
2me COUPLET.
D.
Oui, j'ai tou - ché le pré - ci - pi - ce
Oui, j'ai com -
p
D.
- mis un vrai pé - ché !
Mais c'est un pé - ché sans ma -
D.
- li - ce,
Pé - ché mi - gnon et bien ca -

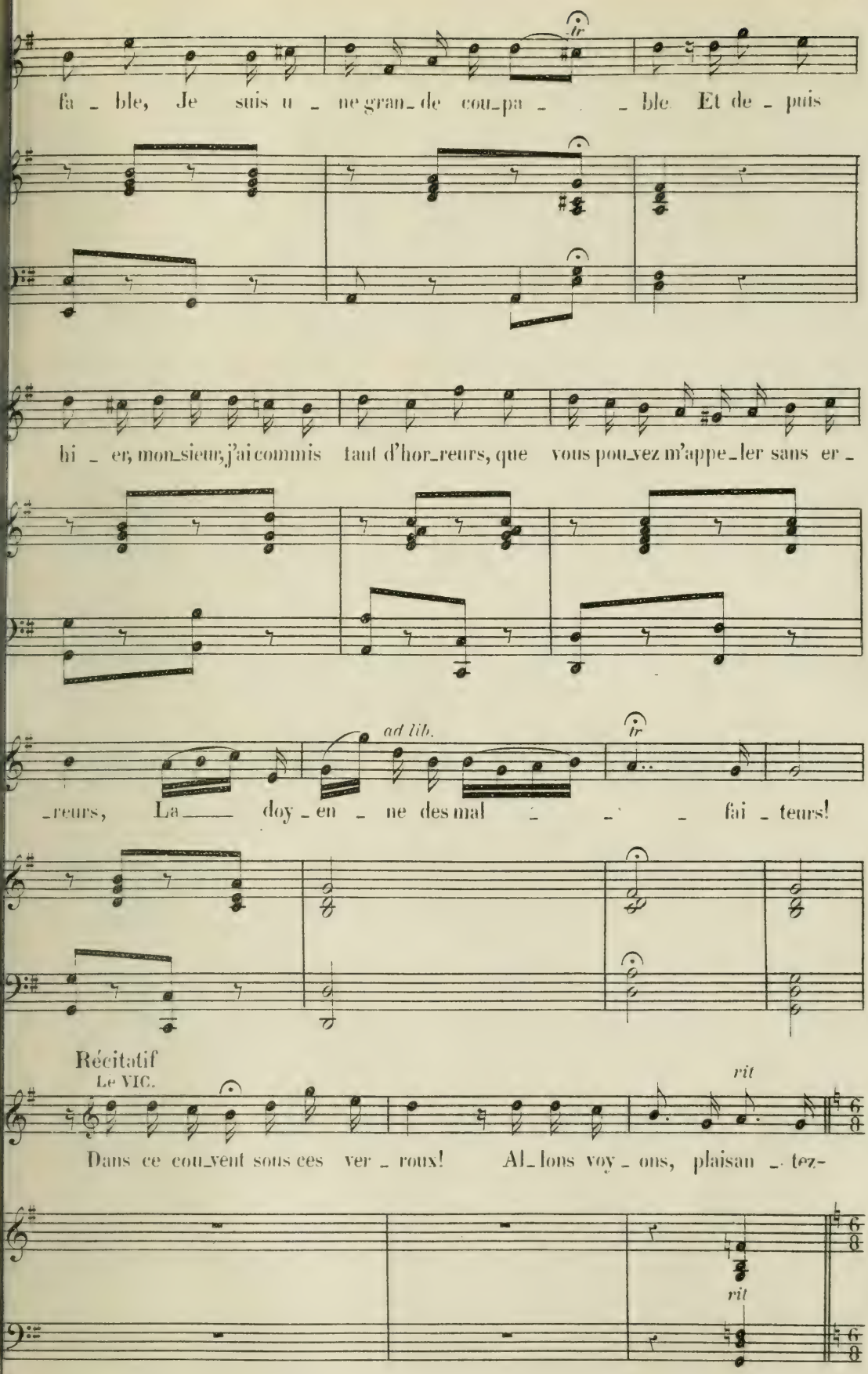
Mod^to religioso.

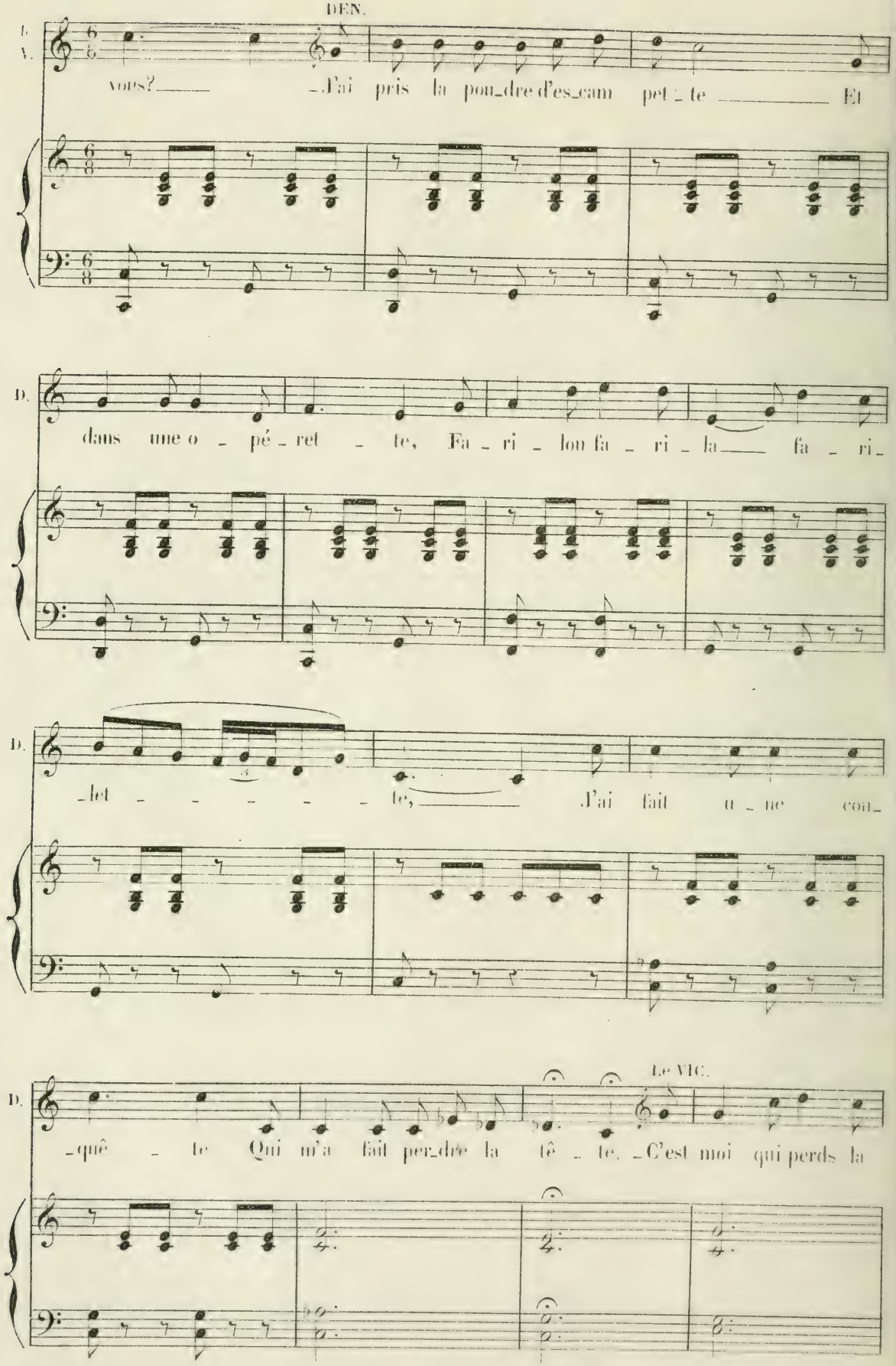


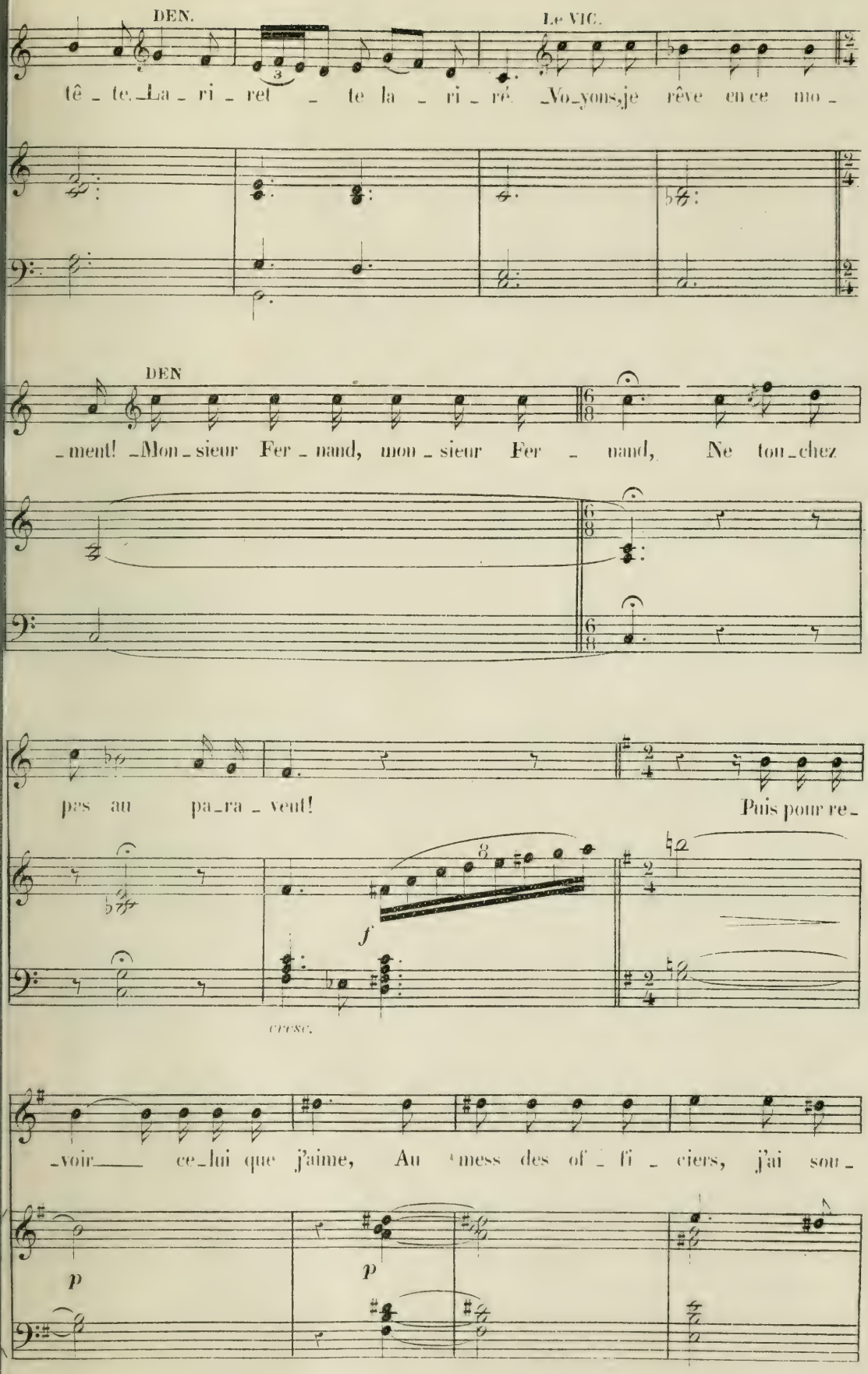
N° 22.

DUETTINO.




fa - ble, Je suis u - ne gran - de cou - pa - - ble Et de - puis
hi - er, mon - sieur, j'ai commis tant d'hor - reurs, que vous pou - vez m'appe - ler sans er -
- reurs, La - doy - en - ne des mal - - fai - teurs!
ad lib.
Récitatif
Le VIC.
rit
Dans ce cou - vent sous ces ver - roux! Al - lons voy - ons, plaisan - tez-
rit


DEN.
L. V.
vous? — J'ai pris la pou_dre d'es_cam pet_te — Et
D.
dans une o_pé_ret_te, Fa_ri_lon fa_ri_la — fa_ri_
D.
_let_te, — J'ai fait u_ne con_
Le VIC.
D.
_quê_te Qui m'a fait per_dre la tê_te. _C'est moi qui perds la


DEN.
Le VIC.
tê - te. La - ri - ret - te la - ri - ré. Voyons, je rêve en ce mo -
DEN
- ment! Mon - sieur Fer - nand, mon - sieur Fer - nand, Ne tou - chez
pas au pa - ra - vent! Puis pour re -
f
cresc.
- voir ce - lui que j'aime, Au mess des of - fi - ciers, j'ai sou -
p
p

All.o non troppo.

D. -pé le soir mê - me. Cric! crac! cuil - lère à pots! Bi -

D. -don su'l' sac! Et l'sac su'l'dos! Re - don, Lous - ta - lot, sui - vez l'gross'

Le VIC. (tournant autour du para -

D. caiss' qui n'est pas man - chot! chaud! - Je veux sa - voir ab - so - lu -

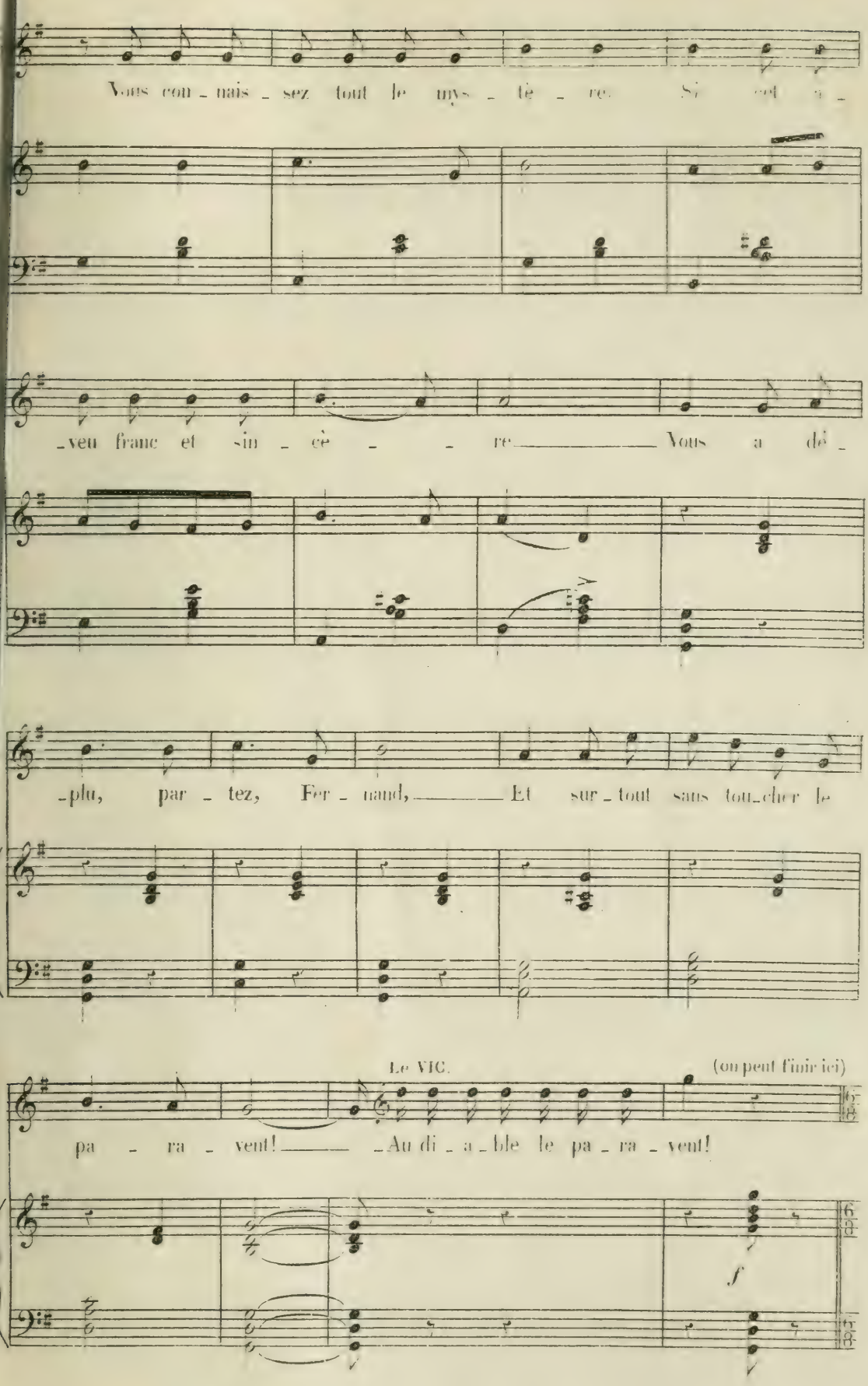
f

vent) DEN. (passant du côté opposé)

le V. - ment. - Un seul ins - tant. ah!

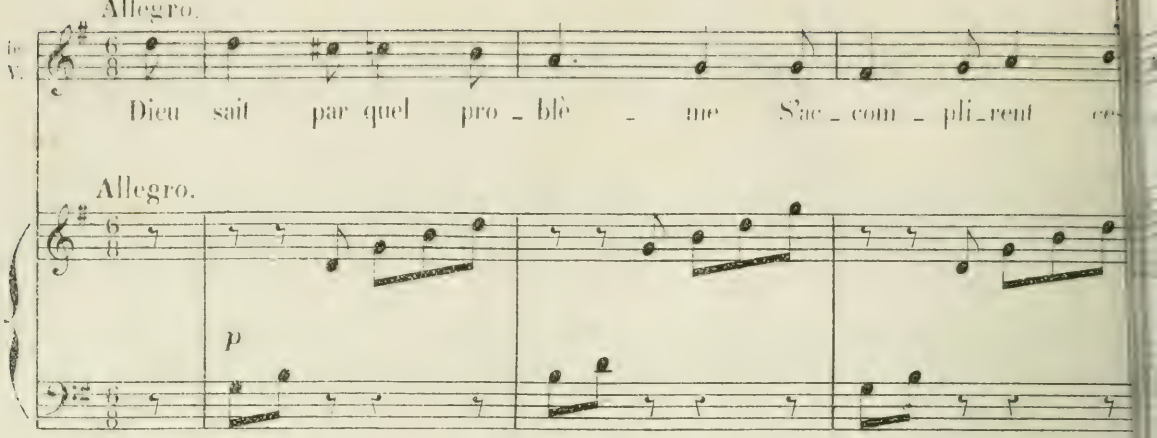
Poco andantino.

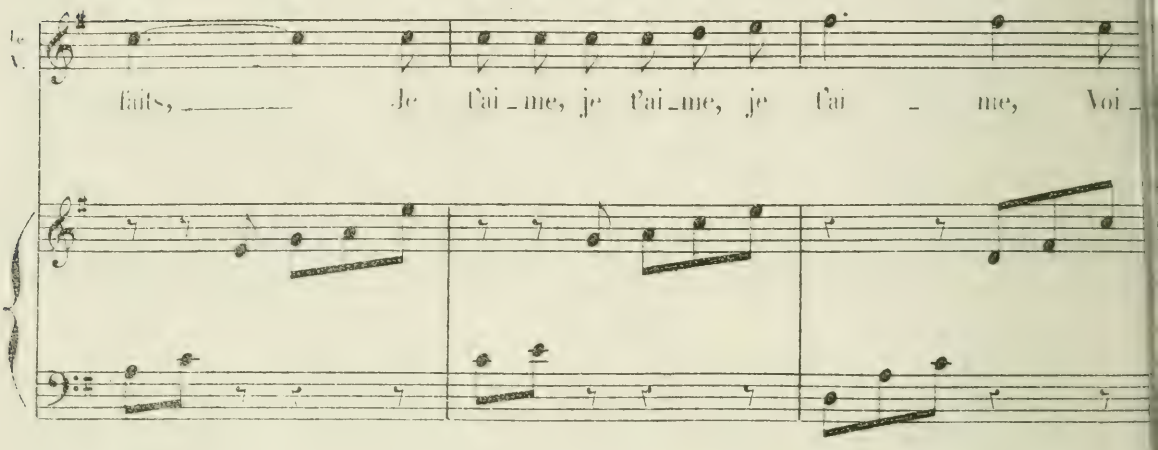
p *dolce*

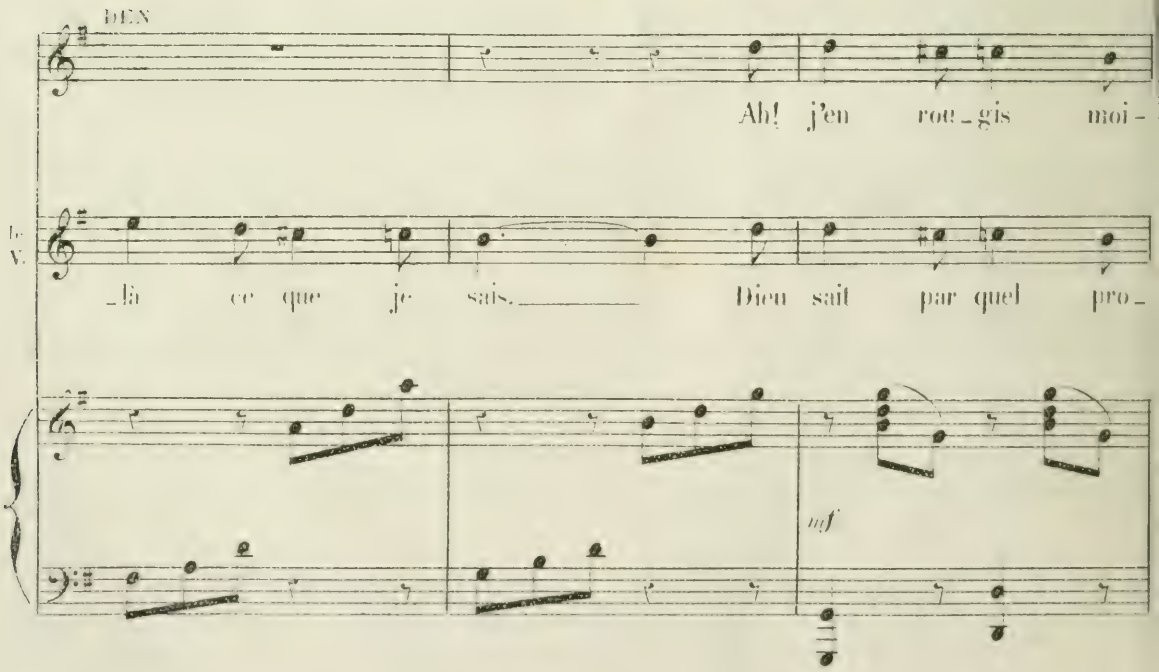

Vous con_nais_sez tout le mys_tè_re. Si cet a_
_veu franc et sin_cè_re Vous a dé_
_plu, par_tez, Fer_nand, Et sur_tout sans tou_cher le
Le VIC.
(on peut finir ici)
pa_ra_vent! _Au di_a_ble le pa_ra_vent!
f

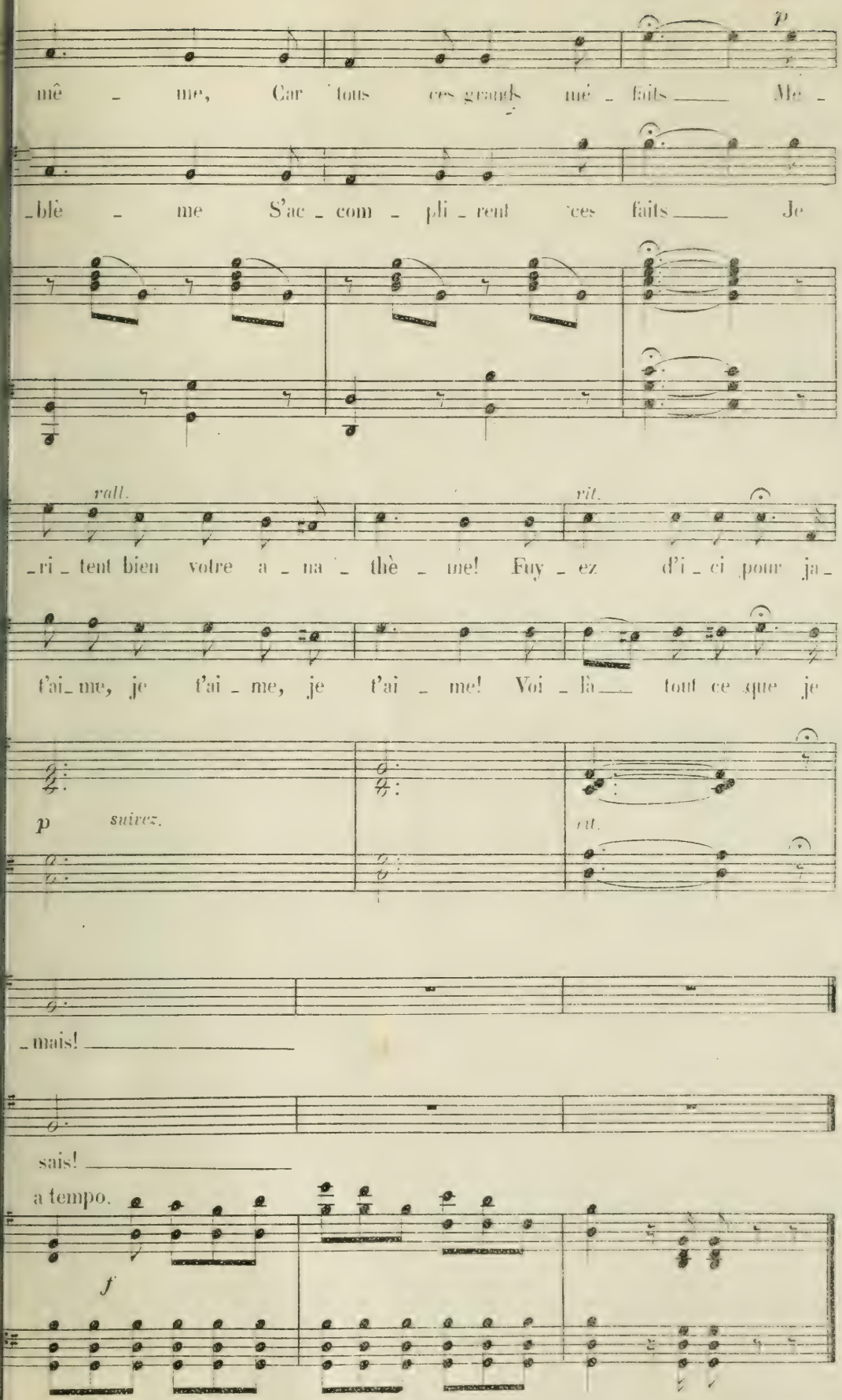
CODA ad lib.

Allegro.



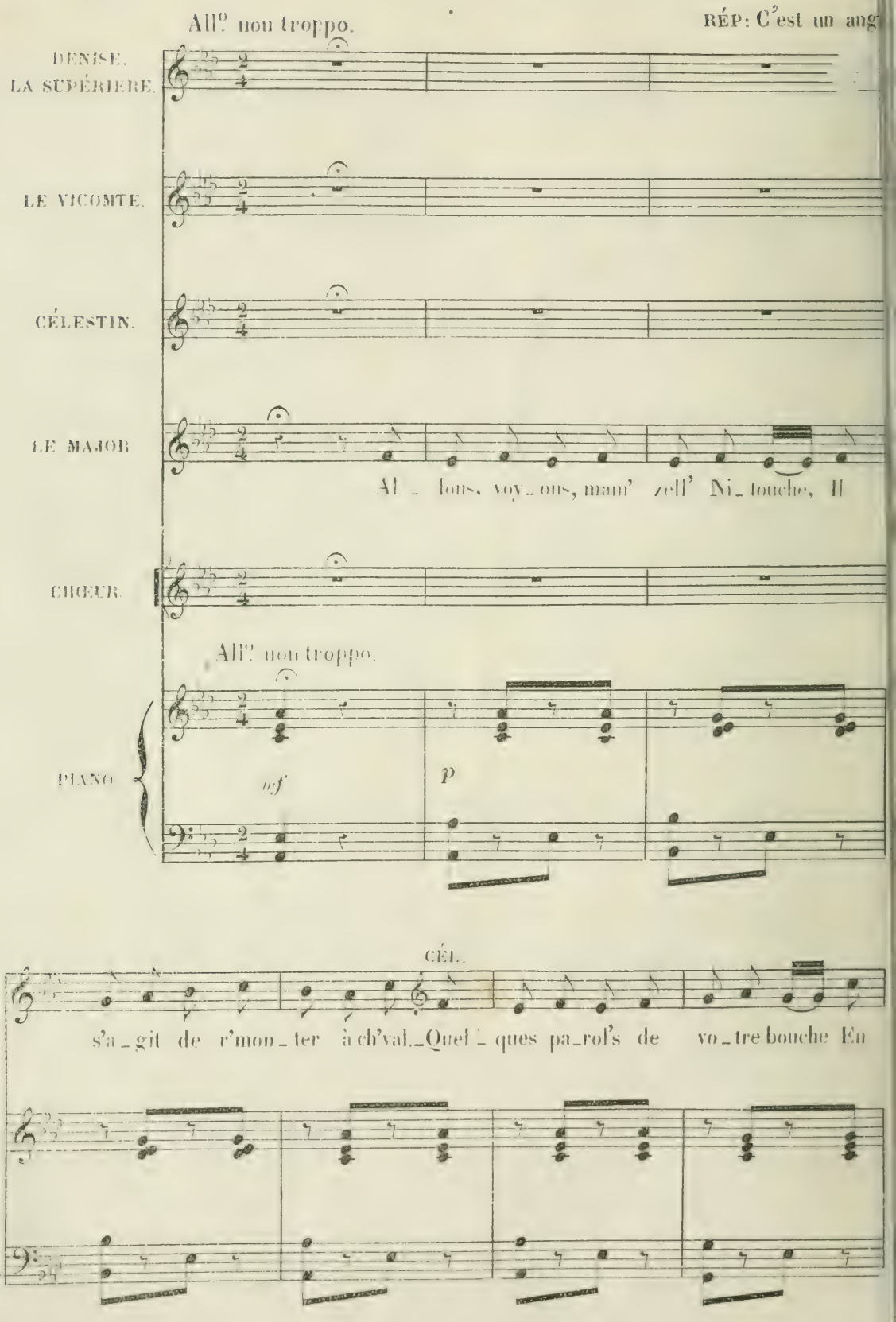





p
mê - me, Car tous ces grands mé - faits Me -
-blè - me S'ac - com - pli - rent ces faits Je
rall.
rit.
-ri - tent bien votre a - na - thè - me! Fuy - ez d'i - ci pour ja -
t'ai - me, je t'ai - me, je t'ai - me! Voi - là tout ce que je
p
suivez.
rit.
- mais!
sais!
a tempo.
f

N° 23

COUPLET FINAL[1]



[1] Ce morceau est orchestré (et se chante) en *La* nature).

CHAMP.

fa_çon de cou_plet fi_nal. _On ne re_fu_se rien aux dames Sur_

DENISE.

_tout lorsqu'el_les ont vos yeux._Moi, que j'm'adresse à tout's ces dames! Moi,

Plus lent.

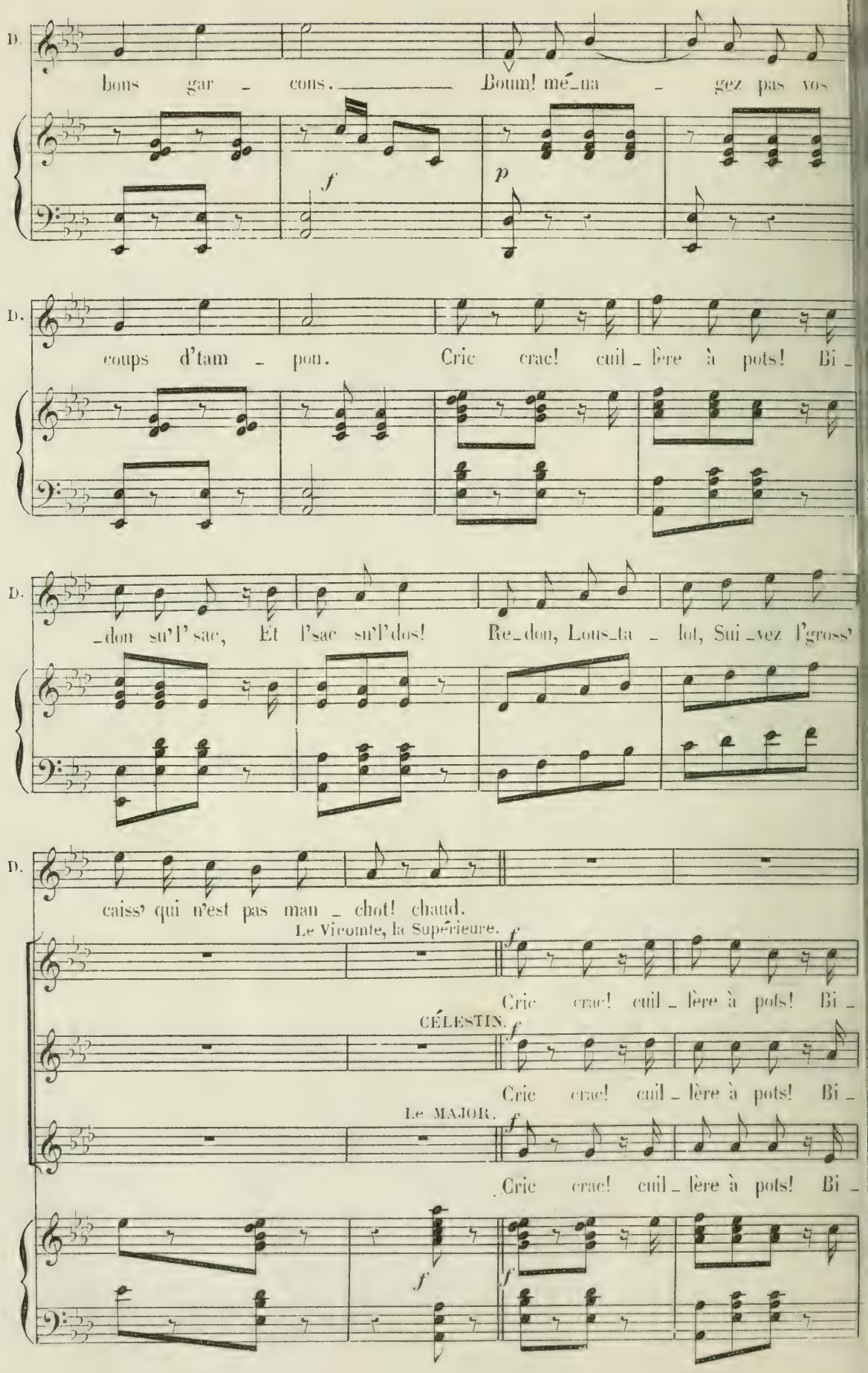
Que je parle à ces mes_sieurs! Non vrai, je n'o_se_rai ja_mais. Sain_

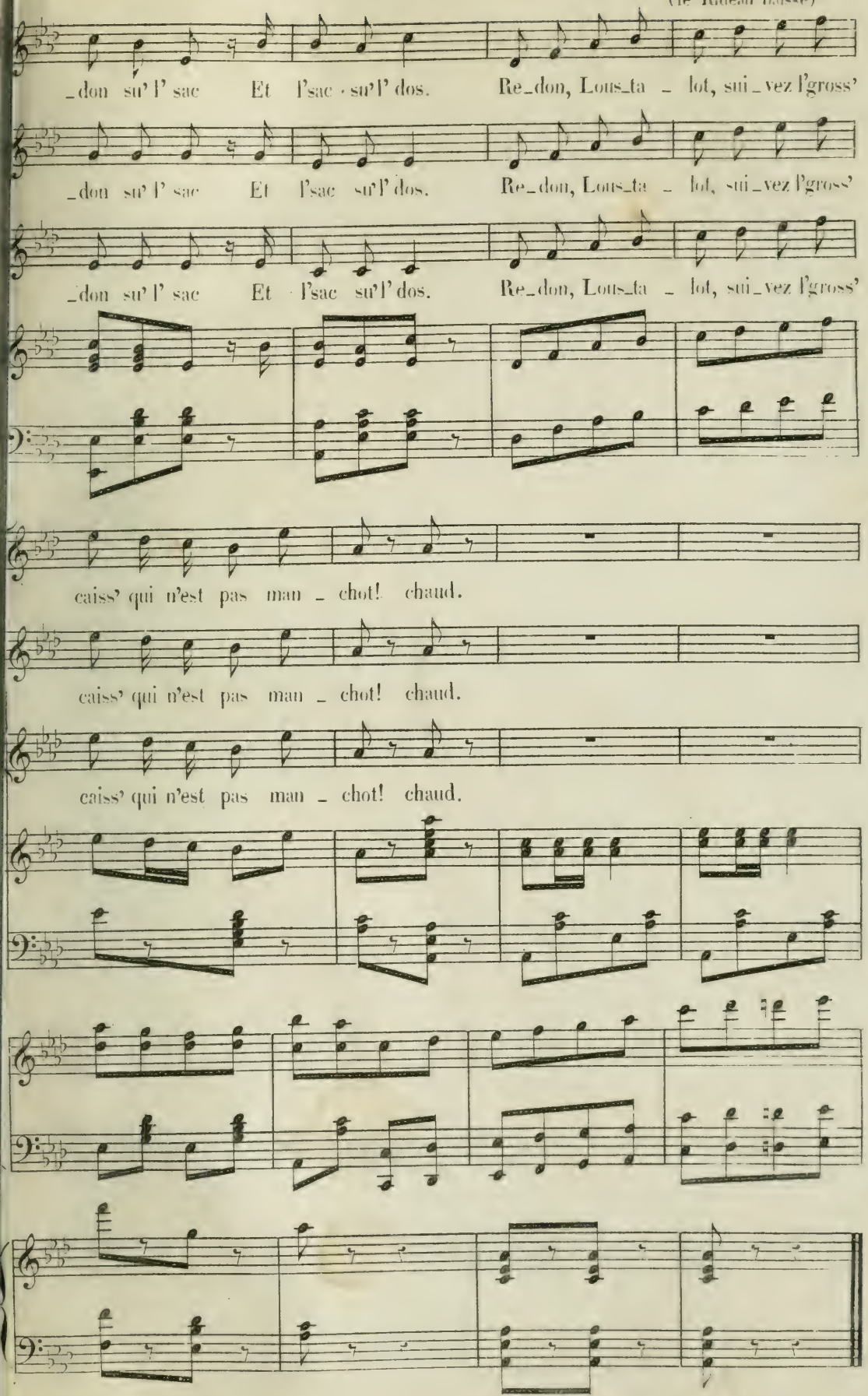
a tempo.

_te Ni_touche, un p'tit suc_cès! D'zin! so_yez ——— pour nous des

a tempo.

p


D.
bons gar - cons. Boum! mé-na - gez pas vos
f
p
D.
coups d'tam - pon. Cric crac! cuil - lère à pots! Bi -
D.
-don su'l' sac, Et l'sac su'l'dos! Re-don, Lous-ta - lot, Sui-vez l'gross'
D.
caiss' qui n'est pas man - chot! chaud.
Le Vicomte, la Supérieure.
f
Cric crac! cuil - lère à pots! Bi -
CÉLESTIN.
f
Cric crac! cuil - lère à pots! Bi -
Le MAJOR.
f
Cric crac! cuil - lère à pots! Bi -
f
f


(le Rideau baisse)
_don su' l' sac Et l'sac su'l' dos. Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross'
_don su' l' sac Et l'sac su'l' dos. Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross'
_don su' l' sac Et l'sac su'l' dos. Re_don, Lous_ta _ lot, sui_vez l'gross'
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.
caiss' qui n'est pas man _ chot! chaud.

L.PARENT, Grav. R.Rodier 61. Imp. Delanchy 51-53 F.g S.t Denis.

M
1503
H59M3

Hervé, Florimond Ronger
[Mam'zelle Nitouche. Piano-vocal score. French & Mam'zelle Nitouche.

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY